

ΤΑ

ΙΕΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΘΕΝΤΑ

ΕΚ

ΤΩΝ ΘΕΙΩΝ ΑΡΧΕΤΥΠΩΝ

ἘΝ ὉΞΟΝΙΑ

Ἐτυπώθη δι' ἐπιμελείας τοῦ τυποθέτου τῆς Ἀκαδημίας
δαπάνη τῆς Ἱερογραφικῆς Ἑταιρίας πρὸς διάδοσιν τοῦ Θείου
λόγου εἰς τε τὴν Βρεταννίαν καὶ τὰ ἄλλα ἔθνη

α' Ἰα'

	Κεφάλαια.	Σελ.		Κεφάλαια.	Σελ.
ΓΕΝΕΣΙΣ	50 ..	1	ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΗΣ	12 ..	608
ΕΞΟΔΟΣ	40 ..	52	ΑΣΜΑ ΑΣΜΑΤΩΝ	8 ..	616
ΛΕΥΙΤΙΚΟΝ	27 ..	96	ΉΣΑΪΑΣ	66 ..	620
ΑΡΙΘΜΟΙ	36 ..	128	ΊΕΡΕΜΙΑΣ	52 ..	670
ΔΕΥΤΕΡΟΝΟΜΙΟΝ	34 ..	172	ΘΡΗΝΟΙ	5 ..	728
ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΥ ΝΑΥΗ	24 ..	210	ΙΕΖΕΚΙΗΛ	48 ..	734
ΚΡΙΤΑΙ	21 ..	235	ΔΑΝΙΗΛ	12 ..	784
΄ΡΟΥΘ	4 ..	260	ΩΣΗΕ	14 ..	800
ΣΑΜΟΥΗΛ Α΄	31 ..	263	ΙΩΗΛ	3 ..	808
ΣΑΜΟΥΗΛ Β΄	24 ..	297	ΑΜΩΣ	9 ..	811
ΒΑΣΙΛΕΩΝ Α΄	22 ..	325	ΑΒΔΙΟΥ	1 ..	817
ΒΑΣΙΛΕΩΝ Β΄	25 ..	358	ΙΩΝΑΣ	4 ..	818
ΤΩΝ ΧΡΟΝΙΚΩΝ Α΄	29 ..	390	ΜΙΧΑΙΑΣ	7 ..	820
ΤΩΝ ΧΡΟΝΙΚΩΝ Β΄	36 ..	418	ΝΑΟΥΜ	3 ..	824
ΕΣΔΡΑΣ	10 ..	453	ΑΒΒΑΚΟΥΜ	3 ..	826
ΝΕΕΜΙΑ	13 ..	463	ΣΟΦΟΝΙΑΣ	3 ..	829
ΕΣΘΗΡ	10 ..	477	ΑΓΓΑΙΟΣ	2 ..	831
ΙΩΒ	42 ..	485	ΖΑΧΑΡΙΑΣ	14 ..	833
ΨΑΛΜΟΙ	150 ..	513	ΜΑΛΑΧΙΑΣ	4 ..	841
ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ	31 ..	584			

Τὸ κατὰ ΜΑΤΘΑΙΟΝ Εὐαγγέ- λιον	28 ..	847	Ἐπιστολὴ πρὸς ΘΕΣΣΑΛΟΝΙ- ΚΕΙΣ Β΄	3 ..	1048
Τὸ κατὰ ΜΑΡΚΟΝ Εὐαγγέλιον..	16 ..	879	Ἐπιστολὴ πρὸς ΤΙΜΟΘΕΟΝ Α΄	6 ..	1050
Τὸ κατὰ ΛΟΥΚΑΝ Εὐαγγέλιον..	24 ..	899	Ἐπιστολὴ πρὸς ΤΙΜΟΘΕΟΝ Β΄	4 ..	1054
Τὸ κατὰ ΙΩΑΝΝΗΝ Εὐαγγέλιον	21 ..	933	Ἐπιστολὴ πρὸς ΤΙΤΟΝ	3 ..	1057
ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ	28 ..	960	Ἐπιστολὴ πρὸς ΦΙΛΗΜΟΝΑ ..	1 ..	1059
Ἐπιστολὴ πρὸς ῬΩΜΑΙΟΥΣ ..	16 ..	993	Ἐπιστολὴ πρὸς ἙΒΡΑΙΟΥΣ ..	13 ..	1059
Ἐπιστολὴ πρὸς ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α΄	16 ..	1007	Ἐπιστολὴ ἸΑΚΩΒΟΥ	5 ..	1070
Ἐπιστολὴ πρὸς ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Β΄	13 ..	1020	Ἐπιστολὴ ΠΕΤΡΟΥ Α΄	5 ..	1073
Ἐπιστολὴ πρὸς ΓΑΛΑΤΑΣ	6 ..	1028	Ἐπιστολὴ ΠΕΤΡΟΥ Β΄	3 ..	1077
Ἐπιστολὴ πρὸς ΕΦΕΣΙΟΥΣ	6 ..	1033	Ἐπιστολὴ ΙΩΑΝΝΟΥ Α΄	5 ..	1080
Ἐπιστολὴ πρὸς ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ	4 ..	1038	Ἐπιστολὴ ΙΩΑΝΝΟΥ Β΄	1 ..	1084
Ἐπιστολὴ πρὸς ΚΟΛΟΣΣΑΕΙΣ ..	4 ..	1041	Ἐπιστολὴ ΙΩΑΝΝΟΥ Γ΄	1 ..	1084
Ἐπιστολὴ πρὸς ΘΕΣΣΑΛΟΝΙ- ΚΕΙΣ Α΄	5 ..	1045	Ἐπιστολὴ ΙΟΥΔΑ	1 ..	1085
			ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ	22 ..	1086

Η

ΚΑΙΝΗ ΔΙΑΘΗΚΗ

ΤΟΥ

ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ

ΗΜΩΝ

ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ,

ΜΕΤΑΦΡΑΣΘΕΙΣΑ

ΕΚ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ.

ΤΟ ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΒΙΒΛΙΟΝ ΤΩΝ ΧΡΟΝΙΚΩΝ.

·Η,

ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΩΝ.

17 Εκκλ.
η'. 2.18 Βασ.
Α'. γ'. 13.
Χρον. Β'.
α'. 12.
Εκκλ. Β'.
9.19 Σαμ. Β'.
ε'. 4.Βασ. Α'.
β'. 11.20 Σαμ. Β'.
ε'. 5.21 Γεν. κε'.
8.22 κεφ.
κγ'. 1.23 Δαν.
β'. 21.

ΤΟ ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΒΙΒΛΙΟΝ ΤΩΝ ΧΡΟΝΙΚΩΝ.

·Η,

ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΩΝ.

ΚΕΦ. α'.

ΚΑΙ ¹ἐκραταιώθη ὁ Σολομών ὁ υἱὸς τοῦ Δαβὶδ εἰς τὴν βασιλείαν αὐτοῦ· καὶ ²Κύριος ὁ Θεὸς αὐτοῦ ἦτο μετ' αὐτοῦ, καὶ ³ἐμεγάλυνεν αὐτὸν εἰς ἄκρον.

² Καὶ ἐλάλησεν ὁ Σολομών πρὸς πάντα τὸν Ἰσραὴλ, ⁴πρὸς τοὺς χιλιάρχους καὶ ἑκατοντάρχους, καὶ πρὸς τοὺς κριτὰς, καὶ πρὸς πάντας τοὺς ἄρχοντας παντὸς τοῦ Ἰσραὴλ, τοὺς ἄρχηγούς τῶν πατριῶν· ³ καὶ ὑπήγαν ὁ Σολομών, καὶ πᾶσα ἡ σὺναξις μετ' αὐτοῦ, εἰς τὸν ὑψηλὸν τόπον τὸν ⁶ἐν Γαβαὼν· διότι ἐκεῖ ἦτο ἡ σκηνὴ τοῦ μαρτυρίου τοῦ Θεοῦ, τὴν ὁποίαν Μωϋ-

σῆς, ὁ δοῦλος τοῦ Κυρίου, ἔκαμεν ἐν τῇ ἐρήμῳ. ⁴ ⁶Ὁ δὲ Δαβὶδ εἶχεν ἀναβιβάσει τὴν κιβωτὸν τοῦ Θεοῦ ἀπὸ Κιριάθ-ϊαρὲϊμ, εἰς τὸν τόπον τὸν ὁποῖον προητοίμασεν ὁ Δαβὶδ δι' αὐτήν· διότι εἶχε στήσει σκηνὴν δι' αὐτήν ἐν Ἱερουσαλὴμ. ⁵ ⁷Καὶ τὸ χαλκοῦν θυσιαστήριον, τὸ ὁποῖον ἔκαμε ⁸Βεσελεὴλ ὁ υἱὸς τοῦ Οὐρὶ, υἱοῦ τοῦ Ὁρ, ἦτο ἐκεῖ ἔμπροσθεν τῆς σκηνῆς τοῦ Κυρίου· καὶ ἐξεζήτησαν αὐτὸ ὁ Σολομών, καὶ ἡ σὺναξις. ⁶ Καὶ ἀνέβη ὁ Σολομών ἐκεῖ ἐπὶ τὸ χαλκοῦν θυσιαστήριον ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, τὸ ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου, καὶ ⁹προσέφερεν ἐπ' αὐτὸ χίλια ὀλοκαντώματα.

6 Σαμ. Β'.
ε'. 2, 17.
Χρον. Α'.
ιε'. 1.7 Ἐξόδ.
κς'. 1, 2 :λη'. 1, 2.
8 Ἐξόδ.
λα'. 2.9 Βασ. Α'.
γ'. 4.14 Ψαλ.
οβ'. 1.15 εἰχ. 2.
κεφ. κβ'.
14.16 Βασ.
Α'. α'. 35.
39.1 Βασ. Α'.
β'. 46.2 Γεν. λθ'.
2.3 Χρον.
Α'. κθ'.
25.4 Χρον.
Α'. κς'. 1.5 Βασ. Α'.
γ'. 4.
Χρον. Α'.
ις'. 39 :
κα'. 29.

¹⁰ Βασ. Α'.
γ'. 5, 6.

⁷ ¹⁰ Κατ' ἐκείνην τὴν νύκτα ἐφάνη ὁ Θεὸς εἰς τὸν Σολομῶντα, καὶ εἶπε πρὸς αὐτόν, Ζήτησον τί νὰ σοὶ δώσω.

¹¹ Χρον.
Α'. κη'. 5.

⁸ Ὁ δὲ Σολομὼν εἶπε πρὸς τὸν Θεόν, Σὺ ἔκαμες μέγα ἔλεος πρὸς Δαβὶδ τὸν πατέρα μου, καὶ ¹¹ με κατέστησας βασιλέα ἀντ' αὐτοῦ. ⁹ Τώρα, Κύριε Θεέ, ἃς βεβαιωθῇ ὁ λόγος σου ὁ πρὸς τὸν Δαβὶδ τὸν πατέρα μου διότι ¹² σὺ μὲ ἔκαμες βασιλέα ἐπὶ λαὸν πολὺν ὥς τὸ χῶμα τῆς γῆς. ¹⁰ ¹³ Δὸς τώρα εἰς ἐμέ σοφίαν καὶ σύνεσιν, ¹⁴ διὰ νὰ ἐξέρχωμαι καὶ νὰ εἰσέρχωμαι ἔμπροσθεν τοῦ λαοῦ τούτου· διότι τίς δύναται νὰ κρίνῃ τὸν λαόν σου τούτον τὸν μέγαν;

¹² Βασ. Α'.
γ'. 7, 8.

¹³ Βασ. Α'.
γ'. 9.

¹⁴ Ἀριθ.
κζ'. 17.

¹⁵ Δευτ. λα'.
2.

¹⁶ Βασ. Α'.
γ'. 11, 12,
13.

¹¹ ¹⁵ Καὶ εἶπεν ὁ Θεὸς πρὸς τὸν Σολομῶντα, Ἐπειδὴ συνέλαβες τοῦτο ἐν τῇ καρδίᾳ σου, καὶ δὲν ἐζήτησας πλοῦτη, ἀγαθὰ, καὶ δόξαν, οὐδὲ τὴν ζωὴν τῶν μισούντων σε, οὐδὲ πολυζωίαν ἐζήτησας, ἀλλ' ἐζήτησας εἰς σεαυτὸν σοφίαν καὶ σύνεσιν, διὰ νὰ κρίνῃς τὸν λαόν μου, ἐπὶ τὸν ὅποιον σὲ ἔκαμα βασιλέα. ¹² Ἡ σοφία καὶ ἡ σύνεσις δίδεται εἰς σέ· καὶ πλοῦτον, καὶ ἀγαθὰ, καὶ δόξαν, θέλω δώσει εἰς σέ, ¹⁶ ὥς δὲν ἔγεινεν εἰς τοὺς βασιλεῖς τοὺς πρὸ σου, οὐδὲ εἰς τοὺς μετὰ σέ θέλοντες γίνεαι τοιαῦτα.

¹⁶ Χρον.
Α'. κθ'.

¹⁷ 25. κεφ.
θ'. 22.

¹⁸ Ἐκκλ. β'.
9.

¹³ Τότε ἐπέστρεψεν ὁ Σολομὼν εἰς Ἱερουσαλὴμ, ἀπὸ τοῦ ὑψηλοῦ τόπου τοῦ ἐν Γαβαὼν, ἀπ' ἔμπροσθεν τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου, καὶ ἐβασίλευεν ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ.

¹⁷ Βασ. Α'.
δ'. 26: ι'.

¹⁸ 26. κ.τ.λ.
κεφ. θ'.

¹⁹ 25.

¹⁴ ΚΑΙ ¹⁷ συνήθρουν ὁ Σολομὼν ἀμάξας καὶ ἵππας, καὶ εἶχε χιλίαι τετρακοσίας ἀμάξας, καὶ δώδεκα χιλιάδας ἵππων, τοὺς ὁποίους ἔθεσεν εἰς τὰς πῦλεις τῶν ἀμαξῶν, καὶ πλησίον τοῦ βασιλείου ἐν Ἱερουσαλὴμ.

¹⁸ Βασ. Α'.
ι'. 27.

¹⁹ κεφ. θ'.
27. Ἰωβ

²⁰ κβ'. 24.

²¹ Βασ. Α'.
ι'. 28, 29.

²² κεφ. θ'.
28.

¹⁵ Καὶ ¹⁸ κατέστησεν ἐν Ἱερουσαλὴμ ὁ βασιλεὺς τὸν ἄργυρον καὶ τὸν χρυσὸν ὥς λίθους, καὶ τὰς κέδρους κατέστησεν ὥς τὰς ἐν τῇ πεδιάδι συκαμίνους, διὰ τὴν ἀφθονίαν. ¹⁶ ¹⁹ Ἐγένετο δὲ εἰς τὸν Σολομῶντα ἐξαγωγή ἵππων, καὶ λινοῦ νήματος, ἐξ Αἰγύπτου· τὸ μὲν λινοῦν νῆμα ἐλάμβανον οἱ ἔμποροι τοῦ βασιλείου εἰς ὥφισμένην τιμὴν. ¹⁷ Ἀνεβίβαζον δὲ καὶ ἔφερον ἐξ Αἰγύπτου μίαν ἀμαξαν διὰ ἑξακοσίους σέκλους ἀργυροῦς, καὶ ἕκαστον ἵππον διὰ ἑκατὸν πεντήκοντα· καὶ οὕτω διὰ πάντα τοὺς βασιλεῖς τῶν Χετταίων, καὶ διὰ τοὺς βασιλεῖς τῆς Συρίας, ἡ ἐξαγωγή ἐγένετο διὰ χειρὸς αὐτῶν.

¹ Βασ. Α'.
ε'. 5.

[ΚΕΦ. β'.] ΚΑΙ ¹ ἀπεφάσισεν ὁ Σολομὼν νὰ οἰκοδομήσῃ οἶκον εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου, καὶ οἶκον βασιλικὸν

εἰς ἐαυτόν. ² Καὶ ² ἠρίθμησεν ὁ Σολομὼν ἐβδομήκοντα χιλιάδας ἀνδρῶν ἀχθοφόρων, καὶ ὀγδοήκοντα χιλιάδας λιθοτόμων ἐν τῷ ὄρει, καὶ τρεῖς χιλιάδας ἑξακοσίους ἐπιστάτας ἐπ' αὐτῶν.

³ Καὶ ἀπέστειλεν ὁ Σολομὼν πρὸς || Χουράμ τὸν βασιλέα τῆς Τύρου, λέγων, ³ Καθὼς ἔκαμες εἰς τὸν Δαβὶδ τὸν πατέρα μου, καὶ ἔπεμψας πρὸς αὐτὸν κέδρους διὰ νὰ οἰκοδομήσῃ εἰς ἐαυτὸν οἶκον νὰ κατοικήσῃ ἐν αὐτῷ, οὕτω κάμε καὶ εἰς ἐμέ. ⁴ Ἰδοὺ, ⁴ ἐγὼ οἰκοδομῶ οἶκον εἰς τὸ ὄνομα Κυρίου τοῦ Θεοῦ μου, διὰ νὰ καθιερώσω τοῦτον εἰς αὐτόν, ⁵ διὰ νὰ προσφέρηται ἐνώπιον αὐτοῦ θυμίαμα εὐωδίας, καὶ ⁶ οἱ παντοκτενοὶ ἄρτοι τῆς προθέσεως, καὶ ⁷ τὰ ὀλοκαυτώματα τὰ πρωῒνὰ καὶ ἑσπερινὰ, ἐν τοῖς σάββασι, καὶ ἐν ταῖς νεομηνίαις, καὶ ἐν ταῖς ἐπισήμοις ἑορταῖς Κυρίου τοῦ Θεοῦ ἡμῶν. Τοῦτο εἶναι χρέος τοῦ Ἰσραὴλ εἰς τὸν αἰῶνα. ⁵ Καὶ ὁ οἶκος τὸν ὅποιον οἰκοδομῶ εἶναι μέγας· διότι ⁸ μέγας ὁ Θεὸς ἡμῶν ὑπὲρ πάντας τοὺς θεοὺς. ⁶ Ἀλλὰ ⁹ τίς δύναται νὰ οἰκοδομήσῃ εἰς αὐτὸν οἶκον, ἐνῷ ὁ οὐρανὸς καὶ ὁ οὐρανὸς τῶν οὐρανῶν δὲν εἶναι ἱκανοὶ νὰ χωρέσωσιν αὐτόν; Τίς δὲ εἰμὶ ἐγώ, ὥστε νὰ οἰκοδομήσω οἶκον εἰς αὐτόν; ἐμὴ μόνον διὰ νὰ θυσιάζω ἐνώπιον αὐτοῦ; ⁷ Τώρα λοιπὸν ἀπέστειλον πρὸς ἐμὲ ἄνδρα σοφόν εἰς τὸ νὰ ἐργάζηται εἰς χρυσόν, καὶ εἰς ἀργυρον, καὶ εἰς χαλκόν, καὶ εἰς σίδηρον, καὶ εἰς πορφύραν, καὶ εἰς κόκκινον, καὶ εἰς κυανόν, καὶ ἐπιστήμονα εἰς τὸ ἐγλυφεῖν γλυφὰς μετὰ τῶν σοφῶν τῶν μετ' ἐμοῦ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ καὶ ἐν τῇ Ἱερουσαλὴμ, ¹⁰ τοὺς ὁποίους Δαβὶδ ὁ πατὴρ μου ἠτοίμασεν. ⁸ ¹¹ Ἀπόστειλόν μοι καὶ ξύλα κέδρινα, πεύκινα, καὶ ξύλα || ἀλγουμεῖμ, ἐκ τοῦ Λιβάνου· διότι ἐγὼ γνωρίζω ὅτι οἱ δούλοι σου ἐξεύρουσι νὰ κόπῳσι ξύλα ἐν τῷ Λιβάνῳ· καὶ ἰδοὺ, οἱ δούλοι μου θέλουσιν εἰσθαι μετὰ τῶν δούλων σου, ⁹ διὰ νὰ ἐτοιμώσωσιν εἰς ἐμέ ξύλα ἐν ἀφθονίᾳ· διότι ὁ οἶκος τὸν ὅποιον ἐγὼ οἰκοδομῶ θέλει εἰσθαι μέγας καὶ θαυμαστός. ¹⁰ Καὶ ἰδοὺ, ¹² θέλω δώσει εἰς τοὺς δούλους σου τοὺς ξυλοτόμους εἰκοσι χιλιάδας κόρους σίτου κοπανισμένου, καὶ εἰκοσι χιλιάδας κόρους κριθῆς, καὶ εἰκοσι χιλιάδας βάθ οἴνου, καὶ εἰκοσι χιλιάδας βάθ ἐλαίου.

¹¹ Καὶ ἀπεκρίθη ὁ Χουράμ ὁ βασιλεὺς τῆς Τύρου δι' ἐπιστολῆς, τὴν ὅποιαν ἔστειλε πρὸς τὸν Σολομῶντα, ¹³ Ἐπειδὴ ὁ Κύριος ἠγάπησε τὸν λαόν αὐτόν, σὲ κατέστησε βασιλέα ἐπ' αὐτούς. ¹² Εἶπεν ἔτι ὁ Χουράμ, ¹¹ Εὐλογητὸς Κύριος ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσραὴλ,

² Βασ. Α'.
ε'. 15.
εἴχ. 18.

|| Χειράμ,
Βασ. Α'.
ε'. 1.

³ Χρον.
Α'. ιδ'. 1.

⁴ εἴχ. 1.

⁵ Ἐξόδ.
λ'. 7.

⁶ Ἐξόδ.
κε'. 30.

⁷ Λευιτ. κδ'.
8.

⁸ Ἀριθ.
κη'. 3, 9,
11.

⁹ Ψαλ.
ρλ'. 5.

¹⁰ Βασ. Α'.
η'. 27.

¹¹ κεφ. ε'.
18. Ἡσα.

¹² εἴχ. 1.

¹⁰ Χρον.
Α'. κβ'.

¹¹ 15.

¹² Βασ. Α'.
ε'. 6.

|| Ἀλμου-
γαίμ, Βασ.
Α'. ι'. 11.

¹² Βασ. Α'.
ε'. 11.

¹³ Βασ. Α'.
ι'. 9. κεφ.
θ'. 8.

¹⁴ Βασ. Α'.
ε'. 7.

¹⁵ Γεν. α': β'. Ψαλ. λγ'. 6: ρβ'. 25: ρλς'. 5. 6. Πράξ. δ'. 24: ιδ'. ¹⁵. 'Αποκ. ι'. 6. ¹⁶ Βασ. Α'. ζ'. 13, 14.

¹⁵ ὁ Ποιητὴς τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅστις ἔδωκεν εἰς τὸν Δαβὶδ τὸν βασιλέα υἱὸν σοφόν, ἔχοντα φρόνησιν καὶ σύνεσιν, ὅστις θέλει οἰκοδομήσει οἶκον εἰς τὸν Κύριον, καὶ οἶκον βασιλικὸν εἰς ἐαυτὸν· ¹³ ἀποστέλλω λοιπὸν τώρα ἄνθρωπον σοφόν, ἔχοντα σύνεσιν, τοῦ Χουράμ τοῦ πατρὸς μου, ¹⁴ υἱὸν γυναικὸς ἐκ τῶν θυγατέρων Δὰν, καὶ πατὴρὸς Τυρίου, ἐπιστήμονα εἰς τὸ νῦν ἐργάζηται εἰς χρυσόν, καὶ εἰς ἄργυρον, εἰς χαλκόν, εἰς σίδηρον, εἰς λίθους, καὶ εἰς ξύλα, εἰς πορφύραν, εἰς κυανοὺν, καὶ εἰς βύσσον, καὶ εἰς κόκκινον· καὶ εἰς τὸ ἐγγλύφειν πᾶν εἶδος γλυφῆς, καὶ ἐφευρίσκειν πᾶσαν ἐφεύρεσιν εἰς ὅ, τι προβληθῇ εἰς αὐτὸν, μετὰ τῶν σοφῶν σου, καὶ μετὰ τῶν σοφῶν τοῦ κυρίου μου Δαβὶδ τοῦ πατρὸς σου·

¹⁷ εἰχ. 10.

¹⁵ τώρα λοιπὸν τὸν σίτον, καὶ τὴν κριθήν, τὸ ἔλαιον, καὶ τὸν οἶνον, ¹⁷ τὰ ὅποια ὁ κύριός μου εἶπεν, ὥς στεῖλῃ πρὸς τοὺς δούλους αὐτοῦ· ¹⁶ καὶ ¹⁸ ἡμεῖς θέλομεν κόψει ξύλα ἐκ τοῦ Λιβάνου, κατὰ πᾶσαν τὴν χρεῖαν σου, καὶ θέλομεν φέρει αὐτὰ πρὸς σέ με σχεδιάς διὰ θαλάσσης εἰς Ἰόππην· καὶ σύ θέλεις ἀναβιβάσει αὐτὰ εἰς Ἱερουσαλὴμ.

¹⁹ εἰχ. 2. Βασ. Α'. ε'. 13, 15. 16: θ'. 20, 21. κεφ. η'. 7, 8. ²⁰ Χρον. Α'. κβ'. 2. ²¹ εἰχ. 2.

¹⁷ Καὶ ¹⁹ ἠρίθμηνεν ὁ Σολομὼν πάντας τοὺς ἄνδρας τοὺς ξένους τοὺς ἐν γῇ Ἰσραὴλ, μετὰ τὸν ἀριθμὸν ²⁰ καθ' ὃν Δαβὶδ ὁ πατὴρ αὐτοῦ ἠρίθμηνεν αὐτούς· καὶ εὐρέθησαν ἑκατὸν πεντήκοντα τρεῖς χιλιάδες καὶ ἑξακόσιοι. ¹⁸ Καὶ ἐξ αὐτῶν ²¹ ἔκαμεν ἐβδομήκοντα χιλιάδας ἀχθοφόρων, καὶ ὀγδοήκοντα χιλιάδας λιθοτόμων ἐν τῷ ὄρει, καὶ τρεῖς χιλιάδας ἑξακόσιους ἐργοδιώκτας ἐπὶ τὸν λαόν.

¹ Βασ. Α'. ε'. 1, κ.τ.λ. ² Γεν. κβ'. 2, 14. ³ Χρον. Α'. κα'. 18.

[ΚΕΦ. γ'.] ΚΑΙ ¹ ἤρchiσεν ὁ Σολομὼν νῦν οἰκοδομῇ τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου ² ἐν Ἱερουσαλὴμ ἐν τῷ ὄρει Μοριά, ὅπου ἐφάνη ὁ Κύριος εἰς τὸν Δαβὶδ τὸν πατέρα αὐτοῦ, ἐν τῷ τόφῳ τὸν ὅποιον ἠτοίμασεν ὁ Δαβὶδ ἐν τῷ ἁλώνῳ ³ Ὁρνάν τοῦ Ἰεθουσαίου. ² Καὶ ἤρchiσε νῦν οἰκοδομῇ τῇ δευτέρᾳ τοῦ δευτέρου μηνός, ἐν τῷ τετάρτῳ ἔτει τῆς βασιλείας αὐτοῦ.

⁴ Βασ. Α'. ε'. 2.

³ ⁴ Τοῦτο δὲ ἦτο τὸ σχέδιον τοῦ Σολομῶντος διὰ τὴν οἰκοδομήσιν τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ· Τὸ μῆκος εἰς πῆχας, κατὰ τὸ πρῶτον μέτρον, ἦτο ἐξήκοντα πηχῶν, καὶ τὸ πλάτος εἴκοσι πηχῶν, ⁴ Καὶ ⁶ τὸ πρῶτον, τὸ κατὰ πρόσωπον τοῦ οἴκου, εἶχε μῆκος κατὰ τὸ πλάτος τοῦ οἴκου, εἴκοσι πηχῶν, καὶ ὕψος ἑκατὸν εἴκοσι· καὶ ἐσκέπασεν αὐτὸ ἔσθωθεν με χρυσίον καθαρόν. ⁵ Καὶ ⁸ ἐστέγασεν τὸν οἶκον τὸν μέγαν με ξύλα πεύκινα, τὰ ὅποια

⁶ Βασ. Α'. ε'. 3.

⁶ Βασ. Α'. ε'. 17.

καὶ ἐσκέπασε με χρυσὸν καθαρὸν, καὶ ἐνέγλυψεν ἐπ' αὐτὸν φοίνικας καὶ ἀλυσίς. ⁶ Καὶ ἐκόσμησε τὸν οἶκον με λίθους τιμίους διὰ ὡραιότητά· τὸ δὲ χρυσίον ἦτο χρυσίον Φαρουῖμ. ⁷ Ἐσκέπασεν ἔτι με χρυσίον τὸν οἶκον, τὰς δοκοὺς, τοὺς παραστάτας, καὶ τοὺς τοίχους αὐτοῦ, καὶ τὰς θύρας αὐτοῦ· καὶ ἐνέγλυψε χερουβεῖμ ἐπὶ τῶν τοίχων.

⁸ Καὶ ἔκαμε τὸν οἶκον τοῦ ἁγίου τῶν ἁγίων, τὸ μῆκος αὐτοῦ κατὰ τὸ πλάτος τοῦ οἴκου, εἴκοσι πηχῶν, καὶ τὸ πλάτος αὐτοῦ εἴκοσι πηχῶν· καὶ ἐσκέπασεν αὐτὸν με χρυσίον καθαρὸν, ἑξακοσίων ταλάντων. ⁹ Τὸ βάρος δὲ τῶν καρφίων ἦτο πεντήκοντα σίκλοι χρυσίου. Καὶ ἐσκέπασε τὰ ὑπερῶς με χρυσίον.

¹⁰ Καὶ ⁷ ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ ἁγίου τῶν ἁγίων ἔκαμε δύο χερουβεῖμ ἐργασίας γλυπτῆς, καὶ ἐσκέπασεν αὐτὰ με χρυσίον. ¹¹ Καὶ αἱ πτέρυγες τῶν χερουβεῖμ εἶχον μῆκος εἴκοσι πηχῶν· ἡ μία πτέρυξ πέντε πηχῶν, ἐγγίζουσα τὸν τοίχον τοῦ οἴκου· καὶ ἡ ἄλλη πτέρυξ πέντε πηχῶν, ἐγγίζουσα τὴν πτέρυγα τοῦ ἄλλου χερουβ. ¹² Καὶ ἡ μία πτέρυξ τοῦ ἄλλου χερουβ πέντε πηχῶν, ἐγγίζουσα τὸν τοίχον τοῦ οἴκου· καὶ ἡ ἄλλη πτέρυξ πέντε πηχῶν, ἀπτομένη τῆς πτέρυγος τοῦ ἄλλου χερουβ. ¹³ Αἱ πτέρυγες τῶν χερουβεῖμ τούτων ἐξήπλουτον εἴκοσι πῆχας· καὶ αὐτὰ ἴσταντο ἐπὶ τοὺς πόδας αὐτῶν, τὰ δὲ πρόσωπα αὐτῶν ἔβλεπον πρὸς τὸν οἶκον.

¹⁴ Καὶ ⁸ ἔκαμε τὸ καταπέτασμα ἐκ κυανοῦ, καὶ πορφύρας, καὶ κοκκίνου, καὶ βύσσου, καὶ ὕφανεον ἐπ' αὐτοῦ χερουβεῖμ.

¹⁵ Ἐκαμεν ἔτι ἔμπροσθεν τοῦ οἴκου ⁹ δύο στύλους τριάκοντα πέντε πηχῶν τὸ ὕψος, καὶ τὸ ἐπίθεμα τὸ ἐπὶ τῆς κεφαλῆς ἐκάστου, πέντε πηχῶν. ¹⁶ Καὶ ἔκαμεν ἀλυσίς, ἐν τῷ χρηματιστηρίῳ, καὶ ἔβαλεν αὐτὰς ἐπὶ τῶν κεφαλῶν τῶν στύλων· καὶ ἔκαμεν ¹⁰ ἑκατὸν ρόδια, καὶ ἔβαλεν αὐτὰ ἐπὶ τῶν ἀλυσέων. ¹⁷ Καὶ ¹¹ ἔστησε τοὺς στύλους κατὰ πρόσωπον τοῦ ναοῦ, ἕνα ἐκ δεξιῶν, καὶ ἕνα ἐκ ἀριστερῶν· καὶ ἐκάλεσε τὸ ὄνομα τοῦ ἐκ δεξιῶν Ἰαχὲιν, καὶ τὸ ὄνομα τοῦ ἐκ ἀριστερῶν Ἰβοάς.

[ΚΕΦ. δ'.] Καὶ ¹ ἔκαμε θυσιαστήριον χαλκοῦν, εἴκοσι πηχῶν τὸ μῆκος αὐτοῦ, καὶ εἴκοσι πηχῶν τὸ πλάτος αὐτοῦ, καὶ δέκα πηχῶν τὸ ὕψος αὐτοῦ.

² ² Ἐκαμεν ἔτι τὴν θάλασσαν χρυτὴν δέκα πηχῶν ἀπὸ χεῖλυν εἰς χεῖλυν, στρογγυλὴν κύκλῳ, καὶ τὸ ὕψος αὐτῆς πέντε πηχῶν· καὶ γραμμὴ τριάκοντα

⁷ Βασ. Α'. ε'. 23, κ.τ.λ.

⁸ Ἐξόδ. κς'. 31. Ματθ. κς'. 51. Ἐβρ. θ'. 3. ⁹ Βασ. Α'. ζ'. 15 ἔως 21. Ἱερ. νβ'. 21.

¹⁰ Βασ. Α'. ζ'. 20. ¹¹ Βασ. Α'. ζ'. 21. Ἡ Θέλει σμηριχθῇ. Ἐν αὐτῷ δύναμις.

¹ Ἐξόδ. κς'. 1, 2. Βασ. Β'. ις'. 14. Ἱερ. 13, 16. ² Βασ. Α'. ζ'. 23.

² Βασ. Α'.
ζ'. 24, 25,
26.

πηχών περιεζώννυνεν αὐτὴν κύκλῳ. 3 Καὶ ³ ὑπὸ τὸ χεῖλος αὐτῆς ἦτο ὁμοίωμα βοῶν, περικυκλούντων αὐτὴν κύκλῳ, δέκα κατὰ πῆχυν, περικυκλόντες τὴν θάλασσαν κύκλῳ. Αἱ δύο σειραὶ τῶν βοῶν ἦσαν χυμέναι ὅμῳ μὲ αὐτῇν. 4

⁴ Ἰδὲ
Βασ. Α'.
ζ'. 26.
⁵ Βασ. Α'.
ζ'. 38.

Ἰστατο δὲ ἐπὶ δώδεκα βοῶν τρεῖς ἔβλεπον πρὸς βορρᾶν, καὶ τρεῖς ἔβλεπον πρὸς δυσμᾶς, καὶ τρεῖς ἔβλεπον πρὸς νότον, καὶ τρεῖς ἔβλεπον πρὸς ἀνατολάς· καὶ ἡ θάλασσα ἔκειτο ἐπ' αὐτῶν· καὶ ὅλα τὰ ὀπίσθια αὐτῶν ἦσαν πρὸς τὰ ἔσω. 5 Καὶ τὸ πάχος αὐτῆς ἦτο μῖας παλμῆς, καὶ τὸ χεῖλος αὐτῆς κατεσκευασμένον ὡς χεῖλος ποτηρίου, ὡς ἄνθος κρίνου· ἐχώρει δὲ πλήρης ὕδατα ⁴ τρεῖς χιλιάδας βάθ. 6 Ἐκαμεν ἔτι ⁵ δέκα λουτήρας, καὶ ἔθεσε πέντε ἐκ δεξιῶν, καὶ πέντε ἐξ ἀριστερῶν, διὰ νὰ πλύνωσιν ἐν αὐτοῖς· ἐκεῖ ἐπλυνον ὅσα ἦσαν διὰ ὀλοκαύτωσιν· ἡ θάλασσα ὅμως ἦτο διὰ νὰ νίπτωνται ἐν αὐτῇ οἱ ἱερεῖς. 7 Καὶ ⁶ ἔκαμε τὰς χρυσᾶς λυχνίας δέκα, ⁷ κατὰ τὸ διατεταγμένον περὶ αὐτῶν, καὶ ἔθεσεν αὐτάς ἐν τῷ ναῷ, πέντε ἐκ δεξιῶν, καὶ πέντε ἐξ ἀριστερῶν. 8 Καὶ ⁸ ἔκαμε δέκα τραπέζας, καὶ ἔθεσεν αὐτάς ἐν τῷ ναῷ, πέντε ἐκ δεξιῶν, καὶ πέντε ἐξ ἀριστερῶν. Καὶ ἔκαμεν ἑκατὸν χρυσᾶς λεκάνας. 9 Καὶ ⁹ ἔκαμε τὴν αὐλὴν τῶν ἱερέων, καὶ τὴν μεγάλην αὐλὴν, καὶ θύρας διὰ τὴν αὐλὴν, καὶ ἐσκέπασε τὰς θύρας αὐτῶν με

⁶ Βασ. Α'.
ζ'. 49.
⁷ Ἐξόδ.
κε'. 31,
40. Χρον.
Α'. κη'.
12, 19.
⁸ Βασ. Α'.
ζ'. 48.
⁹ Βασ. Α'.
ζ'. 36.

χαλκόν. 10 Καὶ ¹⁰ ἔθεσε τὴν θάλασσαν κατὰ τὸ δεξιὸν πλευρὸν πρὸς ἀνατολὰς, ἀπέναντι τοῦ μεσημβρινοῦ μέρους.

¹¹ Ἰδὲ
Βασ. Α'.
ζ'. 40.

11 Καὶ ¹¹ ἔκαμεν ὁ Χουράμ τοὺς λέβητας, καὶ τὰ πτυάρια, καὶ τὰς λεκάνας. Καὶ ἐτελείωσεν ὁ Χουράμ κάμνων τὸ ἔργον τὸ ὅποιον ἔκαμνεν εἰς τὸν βασιλεῖα Σολομῶντα, διὰ τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ· 12 τοὺς δύο στύλους, καὶ ¹² τὰς σφαίρας, καὶ τὰ δύο ἐπιθέματα τὰ ἐπὶ τῆς κεφαλῆς τῶν στύλων, καὶ τὰ δύο δικτυωτὰ διὰ νὰ σκεπάζωσι τὰς δύο σφαίρας τῶν ἐπιθεμάτων τῶν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς τῶν στύλων· 13 καὶ ¹³ τετρακόσια ρόδια διὰ τὰ δύο δικτυωτὰ, δύο σειρὰς ρόδια δι' ἑκάστον δικτυωτὸν, διὰ νὰ σκεπάζωσι τὰς δύο σφαίρας τῶν ἐπιθεμάτων τῶν ἐπὶ τῶν στύλων. 14 Ἐκαμεν ἔτι ¹⁴ τὰς βάσεις, καὶ ἔκαμε τοὺς λουτήρας ἐπὶ τῶν βάσεων· 15 τὴν μίαν θάλασσαν, καὶ τοὺς δώδεκα βόας ὑποκάτω αὐτῆς. 16 Καὶ τοὺς λέβητας, καὶ τὰ πτυάρια, καὶ τὰς κρέαυγας, καὶ πάντα τὰ σκεύη αὐτῶν, ἔκαμε ¹⁵ Χουράμ ὁ πατὴρ αὐτοῦ εἰς τὸν βασιλεῖα Σολομῶντα, διὰ τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου, ἐκ λαμπροῦ χαλκοῦ. 17 ¹⁶ Ἐν τῇ πεδιάδι τοῦ Ἰορδάνου

¹² Βασ. Α'.
ζ'. 41.

¹³ Βασ. Α'.
ζ'. 20.

¹⁴ Βασ. Α'.
ζ'. 27, 43.

¹⁵ Βασ. Α'.
ζ'. 14, 45.
¹⁶ Βασ. Α'.
ζ'. 46.

ἔχυσεν αὐτὰ ὁ βασιλεὺς, ἐν γῇ ἀργιλῶδει μεταξὺ Σοκχῶθ καὶ Σαρηθαθᾶ.

18 ¹⁷ Οὕτως ἔκαμεν ὁ Σολομὼν πάντα ταῦτα τὰ σκεύη ἐν ἀφθονίᾳ μεγάλῃ· διότι δὲν ἤδυνάτο νὰ λογαριασθῇ τὸ βάρος τοῦ χαλκοῦ.

19 Καὶ ¹⁸ ἔκαμεν ὁ Σολομὼν πάντα τὰ σκεύη τὰ τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ, καὶ τὸ θυσιαστήριον τὸ χρυσοῦν, καὶ τὰς τραπέζας, ¹⁹ καὶ ἐπ' αὐτῶν ἐτίθεντο οἱ ἄρτοι τῆς προθέσεως· 20 καὶ τὰς λυχνίας καὶ τοὺς λύχνους αὐτῶν, διὰ νὰ καίωσι ²⁰ κατὰ τὸ διατεταγμένον ἐνώπιον τοῦ χρηματιστηρίου, ἐκ χρυσοῦ καθαροῦ· 21 καὶ ²¹ τὰ ἄνθη, καὶ τοὺς λύχνους, καὶ τὰς λαβίδας, ἐκ χρυσοῦ, καὶ τοῦτο χρυσίον καθαρὸν· 22 καὶ τὰ λυχνοφάλιδα, καὶ τὰς λεκάνας, καὶ τοὺς κρατήρας, καὶ τὰ θυμιατήρια, ἐκ χρυσοῦ καθαροῦ· καὶ ἡ εἴσοδος τοῦ οἴκου, αἱ ἐσώτεραι θύραι αὐτοῦ διὰ τὸ ἅγιον τῶν ἁγίων, καὶ αἱ θύραι τοῦ οἴκου τοῦ ναοῦ, ἦσαν ἐκ χρυσοῦ.

[ΚΕΦ. ε'.] Καὶ ¹ συντετέλεσθη ἅπαν τὸ ἔργον τὸ ὅποιον ἔκαμεν ὁ Σολομὼν διὰ τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου· καὶ ἐσέφερεν ὁ Σολομὼν τὰ ἀφιερώματα Δαβὶδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ· καὶ τὸ ἀργύριον καὶ τὸ χρυσίον, καὶ πάντα τὰ σκεύη, ἔθεσεν ἐν τοῖς θησαυροῖς τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ.

2 ΤΟΤΕ ² συνήθροισεν ὁ Σολομὼν εἰς Ἱερουσαλὴμ τοὺς πρεσβυτέρους τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ πάντας τοὺς ἀρχηγούς τῶν φυλῶν, τοὺς οἰκογενάρχας τῶν νιῶν Ἰσραὴλ, διὰ νὰ ἀναβιβάζωσι τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης τοῦ Κυρίου ³ ἐκ τῆς πόλεως Δαβὶδ, ἧτις ἐστὶν ἡ Σιών.

3 Καὶ ⁴ συνηθροίσθησαν πάντες οἱ ἄνδρες Ἰσραὴλ πρὸς τὸν βασιλεῖα, ⁵ ἐν τῇ ἑορτῇ τοῦ ἐβδόμου μηνός. 4 Καὶ ἦλθον πάντες οἱ πρεσβύτεροι τοῦ Ἰσραὴλ· καὶ ἐσῆκωσαν οἱ Λευῖται τὴν κιβωτὸν. 5 Καὶ ἀνεβίβασαν τὴν κιβωτὸν, καὶ τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου, καὶ πάντα τὰ σκεύη τὰ ἅγια τὰ ἐν τῇ σκηνῇ· οἱ ἱερεῖς καὶ οἱ Λευῖται ἀνεβίβασαν αὐτά. 6 Καὶ ὁ βασιλεὺς Σολομὼν, καὶ πᾶσα ἡ συναγωγὴ τοῦ Ἰσραὴλ, οἱ συναχθέντες πρὸς αὐτὸν, ἦσαν ἔμπροσθεν τῆς κιβωτοῦ, θυσιάζοντες πρόβατα καὶ βόας, ὅσα δὲν ἦτο δυνατόν νὰ λογαριασθῶσιν οἰδὲ νὰ ἀριθμηθῶσι διὰ τὸ πλῆθος.

7 Καὶ εἰσῆγαγον οἱ ἱερεῖς τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης τοῦ Κυρίου εἰς τὸν τόπον αὐτῆς, εἰς τὸ χρηματιστήριον τοῦ οἴκου, εἰς τὰ ἅγια τῶν ἁγίων, ὑποκάτω τῶν πτερύγων τῶν χερουβείμ· 8 διότι τὰ χερουβείμ εἶχον ἐξηπλωμένas τὰς πτέρυγας ἐπὶ τὸν τόπον τῆς κιβωτοῦ, καὶ τὰ χερουβείμ ἐκάλυπτον

¹⁷ Βασ. Α'.
ζ'. 47.

¹⁸ Βασ. Α'.
ζ'. 48, 49,
50.
¹⁹ Ἐξόδ.
κε'. 30.
²⁰ Ἐξόδ.
κζ'. 20,
21.
²¹ Ἐξόδ.
κε'. 31.
κ.τ.λ.

¹ Βασ. Α'.
ζ'. 51.

² Βασ. Α'.
η'. 1,
κ.τ.λ.

³ Σαμ. Β'.
ς'. 12.

⁴ Βασ. Α'.
η'. 2.
⁵ Ἰδὲ κεφ.
ζ'. 8, 9,
10.

τὴν κιβωτὸν καὶ τοὺς μοχλοὺς αὐτῆς ἄνωθεν· 9 καὶ ἐξείχον οἱ μοχλοὶ, καὶ ἐφαίνοντο τὰ ἄκρα τῶν μοχλῶν ἔξω τῆς κιβωτοῦ ἔμπροσθεν τοῦ χρηματιστηρίου· ἔξωθεν ὅμως δὲν ἐφαίνοντο. Καὶ εἶναι ἐκεῖ ἕως τῆς σήμερον. 10 Δὲν ἦτο ἐν τῇ κιβωτῷ εἰμὴ αἱ δύο πλάκες τὰς ὁποίας ὁ θεὸς ἐν Μωϋσῆς ἐκεῖ ἐν Χωρηβ, ὅπου ὁ Κύριος ἔκαμε διαθήκην πρὸς τοὺς αὐτοὺς Ἰσραὴλ, ὅτε ἐξῆλθον ἐξ Αἰγύπτου.

11 Καὶ ὡς ἐξῆλθον οἱ ἱερεῖς ἐκ τοῦ ἁγιαστηρίου, (διότι πάντες οἱ ἱερεῖς οἱ ἐυρεθέντες ἡγιασθησαν, χωρὶς νὰ ἦναι διατεταγμένοι κατὰ διαιρέσεις· 12 καὶ οἱ Λευῖται οἱ ψαλτῶδοι, πάντες οἱ τοῦ Ἀσάφ, τοῦ Αἰλάν, τοῦ Ἰεδουθού, καὶ οἱ υἱοὶ αὐτῶν καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν, ἐνδεδυμένοι βύσσον, ἐν κυμβάλοις καὶ ψαλτηρίοις καὶ κιθάραις, ἴσταντο κατὰ ἀνατολὰς τοῦ θυσιαστηρίου, 8 καὶ μετ' αὐτῶν ἐκάτον εἰκοσι ἱερεῖς σαλπίζοντες διὰ σαλπίγγων·) 13 τότε, ὡς ἤχησαν οἱ σαλπικταὶ καὶ οἱ ψαλτῶδοι ὁμοῦ μίᾳ φωνῇ, ὕμνουντες καὶ δοξολογοῦντες τὸν Κύριον, καὶ καθὼς ὕψωσαν τὴν φωνὴν διὰ σαλπίγγων καὶ κυμβάλων καὶ ὀργάνων μουσικῶν, καὶ ὕμνον τὸν Κύριον, λέγοντες, 9 "Ὅτι εἶναι ἀγαθὸς, ὅτι εἰς τὴν αἰῶνα τὸ ἔλεος αὐτοῦ, τότε ὁ οἶκος ἐνεπλήσθη νεφέλης, ὁ οἶκος τοῦ Κυρίου, 14 καὶ δὲν ᾔδυναντο οἱ ἱερεῖς νὰ σταθῶσι διὰ νὰ λειτουργήσωσιν, ἐξ αἰτίας τῆς νεφέλης· 10 διότι ἡ δόξα τοῦ Κυρίου ἐνέπλησεν τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ.

[ΚΕΦ. 5'.] Τότε ὁ Σολομὼν, ὁ Κύριος εἶπεν ὅτι θελεῖ κατοικεῖ 2 ἐν γνόφῳ· 2 ἀλλ' ἐγὼ ᾠκοδόμησα εἰς σέ οἶκον κατοικήσεως, καὶ τόπον διὰ νὰ κατοικῇς αἰωνίως.

3 Καὶ στρέψας ὁ βασιλεὺς τὸ πρόσωπον αὐτοῦ, ἐλόγησε πᾶσαν τὴν συναγωγὴν τοῦ Ἰσραὴλ· πᾶσα δὲ ἡ συναγωγὴ τοῦ Ἰσραὴλ ἴστατο. 4 Καὶ εἶπεν, Εὐλογητὸς Κύριος ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσραὴλ, ὅστις ἐξέτελες διὰ τῶν χειρῶν αὐτοῦ ἐκεῖνο τὸ ὅποιον ἐλάλησε διὰ τοῦ στόματος αὐτοῦ πρὸς Δαβὶδ τὸν πατέρα μου, λέγων, 5 "Ἀφ' ἧς ἡμέρας ἐξήγαγον τὸν λαόν μου ἐκ τῆς Αἰγύπτου, δὲν ἔκλεξα ἀπὸ πασῶν τῶν φυλῶν τοῦ Ἰσραὴλ οὐδεμίαν πόλιν, διὰ νὰ οἰκοδομηθῇ οἶκος, ὥστε νὰ ἦναι τὸ ὄνομα μου ἐκεῖ· οὐδὲ ἔκλεξα ἄνδρα, διὰ νὰ ἦναι κυβερνήτης ἐπὶ τὸν λαόν μου Ἰσραὴλ· 6 ἀλλ' ἔκλεξα τὴν Ἱερουσαλὴμ, διὰ νὰ ἦναι τὸ ὄνομα μου ἐκεῖ· καὶ ἔκλεξα τὸν Δαβὶδ, διὰ νὰ ἦναι ἐπὶ τὸν λαόν μου Ἰσραὴλ." 7 Καὶ ἦλθεν εἰς τὴν καρδίαν Δαβὶδ τοῦ πατρὸς μου νὰ οἰκοδομήσῃ οἶκον εἰς τὸ ὄνομα Κυρίου

τοῦ Θεοῦ τοῦ Ἰσραὴλ. 8 Ἀλλ' ὁ Κύριος εἶπε πρὸς Δαβὶδ τὸν πατέρα μου, Ἐπειδὴ ἦλθεν εἰς τὴν καρδίαν σου νὰ οἰκοδομήσῃς οἶκον εἰς τὸ ὄνομα μου, καλῶς μὲν ἔκαμες ὅτι συνέλαβες τοῦτο ἐν τῇ καρδίᾳ σου· 9 πλὴν σὺ δὲν θέλεις οἰκοδομήσῃς τὸν οἶκον· ἀλλ' ὁ υἱός σου, ὅστις θέλει ἐξέλθῃ ἐκ τῆς ὀσφύος σου, οὗτος θέλει οἰκοδομήσῃς τὸν οἶκον εἰς τὸ ὄνομα μου. 10 Ὁ Κύριος λοιπὸν ἐπλήρωσε τὸν λόγον αὐτοῦ τὸν ὅποιον ἐλάλησε· καὶ ἐγὼ ἀνέστην ἀντὶ Δαβὶδ τοῦ πατρὸς μου, καὶ ἐκάθισα ἐπὶ τὸ θρόνον τοῦ Ἰσραὴλ, καθὼς ἐλάλησε Κύριος, καὶ ᾠκοδόμησα τὸν οἶκον εἰς τὸ ὄνομα Κυρίου τοῦ Θεοῦ τοῦ Ἰσραὴλ· 11 καὶ ἔθεσα ἐκεῖ τὴν κιβωτὸν, ἐν ᾗ κείται ἡ διαθήκη τοῦ Κυρίου, τὴν ὁποίαν ἔκαμε πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ.

12 Καὶ ἵσταθεις ὁ Σολομὼν ἔμπροσθεν τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ Κυρίου, ἐνώπιον πάσης τῆς συναγωγῆς τοῦ Ἰσραὴλ, ἐξέτεινε τὰς χεῖρας αὐτοῦ· 13 διότι ὁ Σολομὼν ἔκαμε βάσιν χαλκίην, ἔχουσαν πέντε πηχῶν μήκος, καὶ πέντε πηχῶν πλάτος, καὶ τριῶν πηχῶν ὕψος· καὶ ἔθεσεν αὐτὴν ἐν τῷ μέσῳ τῆς αὐλῆς· καὶ σταθεῖς ἐπ' αὐτῆς, ἔπεσεν ἐπὶ τὰ γόνατα αὐτοῦ ἐνώπιον πάσης τῆς συναγωγῆς τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ ἐξέτεινε τὰς χεῖρας αὐτοῦ πρὸς τὸν οὐρανόν, 14 καὶ εἶπε, Κύριε Θεέ τοῦ Ἰσραὴλ, 8 δὲν εἶναι θεὸς ὁμοίος σου, ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τῆς γῆς· ὅστις φυλάττει τὴν διαθήκην καὶ τὸ ἔλεος πρὸς τοὺς δούλους σου, τοὺς περιπατοῦντας ἐνώπιόν σου ἐν ὅλῃ τῇ καρδίᾳ αὐτῶν· 15 ὅστις ἐφύλαξας πρὸς τὸν δούλον σου Δαβὶδ τὸν πατέρα μου ὅσα ἐλάλησας πρὸς αὐτόν, καὶ ἐλάλησας διὰ τοῦ στόματός σου, καὶ ἐξέτελεσας διὰ τῆς χειρὸς σου, καθὼς τὴν ἡμέραν ταύτην. 16 Καὶ τώρα, Κύριε Θεέ τοῦ Ἰσραὴλ, φύλαξον πρὸς τὸν δούλον σου Δαβὶδ τὸν πατέρα μου ἐκεῖνο τὸ ὅποιον ὑπέσχεθης πρὸς αὐτόν, λέγων, 10 δὲν θέλει ἐκκλίνει εἰς σέ ἀνὴρ ἀπ' ἔμπροσθέν μου καθήμενος ἐπὶ τοῦ θρόνου τοῦ Ἰσραὴλ, 11 μόνον ἐὰν προσέχωσιν οἱ υἱοὶ σου εἰς τὴν ὁδὸν αὐτῶν, διὰ νὰ περιπατοῦν εἰς τὸν νόμον μου, καθὼς σὺ περιεπάτησας ἐνώπιόν μου· 17 Τώρα λοιπὸν, Κύριε Θεέ τοῦ Ἰσραὴλ, ἂς ἀληθεύσῃ ὁ λόγος σου, τὸν ὅποιον ἐλάλησας πρὸς τὸν δούλον σου τὸν Δαβὶδ.

18 Ἀλλὰ θέλει ἀληθῶς κατοικήσῃ Θεὸς μετὰ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς; 12 ἰδοὺ, ὁ οὐρανὸς, καὶ ὁ οὐρανὸς τῶν οὐρανῶν, δὲν εἶναι ἱκανοὶ νὰ σέ χωρέσωσι· πόσον ὀλιγώτερον ὁ οἶκος οὗτος τὸν ὅποιον ᾠκοδόμησα;

19 Πλὴν ἐπίβλεψον ἐπὶ τὴν προσευ-

6 Δευτ. 1'.
2, 5. κεφ. 5'. 11.

7 Χρον.
Α'. κε'. 1.

8 Χρον.
Α'. ιε'. 24.

9 Ψαλ.
ρλς'. 18δ
Χρον. Α'.
ις'. 34.
41.
10 Ἐξὸδ.
μ'. 35.
κεφ. 5'. 2.

1 Βασ. Α'.
η'. 12,
κ.τ.λ.
2 Λευιτ.
ις'. 2.

3 κεφ. ιβ'.
13.
4 Χρον.
Α'. κη'. 4.
5 Σαμ.
Β'. ζ'. 2.
Χρον. Α'.
ις'. 1:
κη'. 2.

6 κεφ. 5'.
10.

7 Βασ.
Α'. η'. 22.

8 Ἐξὸδ.
ις'. 11.
Δευτ. δ'.
39: 5'. 9.

9 Χρον.
Α'. κβ'. 9.

10 Σαμ.
Β'. ζ'. 12,
16. Βασ.
Α'. β'. 4:
5'. 12: 5'.
18.
11 Ψαλ.
ρλβ'. 12.

12 κεφ.
β'. 6.
13 Ἠσα. 55'.
1. Πρέξ.
ζ'. 49.

χὴν τοῦ δούλου σου, καὶ ἐπὶ τὴν δέησιν αὐτοῦ, Κύριε Θεέ μου, ὥστε νὰ ἐπακούσης τῆς κραυγῆς καὶ τῆς δειψέως τὴν ὅποιαν ὁ δούλος σου δέεται ἐνώπιόν σου· 20 διὰ νὰ ἦναι οἱ ὀφθαλμοί σου ἀνεφωγμένοι πρὸς τὸν οἶκον τοῦτον ἡμέραν καὶ νύκτα, πρὸς τὸν τόπον περὶ τοῦ ὁποίου εἶπας ὅτι θέλεις θέσει τὸ ὄνομά σου ἐκεῖ, διὰ νὰ ἐπακούης τῆς δειψέως τὴν ὅποιαν ὁ δούλος σου θέλει δέεσθαι ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ. 21 Καὶ ἐπάκουε τῶν δειψέων τοῦ δούλου σου, καὶ τοῦ λαοῦ σου Ἰσραὴλ, ὅταν προσευχῶνται ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ· καὶ ἀκούε σὺ ἐκ τοῦ τόπου τῆς κατοικῆσεώς σου, ἐκ τοῦ οὐρανοῦ· καὶ ἀκούων, γίνου ἡλεως.

22 Ἐὰν ἀμαρτήσῃ ἄνθρωπος εἰς τὸν πλησίον αὐτοῦ, καὶ ζητήσῃ ὅρκον παρ' αὐτοῦ διὰ νὰ κάμῃ αὐτὸν νὰ ὀρκισθῇ, καὶ ὁ ὅρκος ἔλθῃ ἐμπροσθεν τοῦ θυσιαστηρίου σου ἐν τῷ οἴκῳ τούτῳ, 23 τότε σὺ ἐπάκουσον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ἐνέργησον, καὶ κρίνον τοὺς δούλους σου, ἀνταποδίδων μὲν εἰς τὸν ἄνομον, ὥστε νὰ στρέψῃς κατὰ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ τὴν πρᾶξιν αὐτοῦ, δικαιῶν δὲ τὸν δίκαιον, ὥστε νὰ ἀποδώσῃς εἰς αὐτὸν κατὰ τὴν δικαιοσύνην αὐτοῦ.

24 Καὶ ἐὰν κτυπηθῇ ὁ λαὸς σου Ἰσραὴλ ἐμπροσθεν τοῦ ἐχθροῦ, διότι ἡμάρτησαν εἰς σέ, καὶ ἐπιστρέψωσι, καὶ δοξάσωσι τὸ ὄνομά σου, καὶ προσευχηθῶσι καὶ δεηθῶσι πρὸς σέ ἐν τῷ οἴκῳ τούτῳ, 25 τότε σὺ ἐπάκουσον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ συγχώρησον τὴν ἀμαρτίαν τοῦ λαοῦ σου Ἰσραὴλ, καὶ ἐπανάγαγε αὐτοὺς εἰς τὴν γῆν τὴν ὅποιαν ἔδωκας εἰς αὐτοὺς καὶ εἰς τοὺς πατέρας αὐτῶν.

26 ¹³ Ὅταν ὁ οὐρανὸς κλεισθῇ, καὶ δὲν γίνηται βροχὴ, διότι ἡμάρτησαν εἰς σέ, ἐὰν προσευχηθῶσι πρὸς τὸν τόπον τοῦτον, καὶ δοξάσωσι τὸ ὄνομά σου, καὶ ἐπιστρέψωσιν ἀπὸ τῶν ἀμαρτιῶν αὐτῶν, ἀφ' οὗ ταπεινώσῃς αὐτοὺς, 27 τότε σὺ ἐπάκουσον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ συγχώρησον τὴν ἀμαρτίαν τῶν δούλων σου, καὶ τοῦ λαοῦ σου Ἰσραὴλ, διδάξας αὐτοὺς τὴν ὁδὸν τὴν ἀγαθὴν εἰς τὴν ὅποιαν πρέπει νὰ περιπατοῦσι· καὶ δὸς βροχὴν ἐπὶ τὴν γῆν σου, τὴν ὅποιαν ἔδωκας εἰς τὸν λαόν σου διὰ κληρονομίαν.

28 ¹⁴ Πείνα ἐὰν γένην ἐν τῇ γῇ, θανατικὸν ἐὰν γένη, ἀνεμοφθορία καὶ ἐρυσίβη, ἀκρις καὶ βροῦχος ἐὰν γένη, οἱ ἐχθροὶ αὐτῶν ἐὰν πολιορκήσωσιν αὐτοὺς ἐν τῷ τόπῳ τῆς κατοικίας αὐτῶν, ὅποιαδήποτε πληγὴ καὶ ὅποιαδήποτε νόσος γένη, 29 πάσαν προσευχὴν, πάσαν δέησιν γινομένην ὑπὸ παντὸς

ἀνθρώπου, καὶ ὑπὸ παντὸς τοῦ λαοῦ σου Ἰσραὴλ, ὅταν γνωρίσῃ ἕκαστος τὴν πληγὴν αὐτοῦ καὶ τὸν πόνον αὐτοῦ, καὶ ἐκτείνῃ τὰς χεῖρας αὐτοῦ πρὸς τὸν οἶκον τοῦτον, 30 τότε σὺ ἐπάκουσον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, τοῦ τόπου τῆς κατοικῆσεώς σου, καὶ συγχώρησον, καὶ δὸς εἰς ἕκαστον κατὰ πάσας τὰς ὁδοὺς αὐτοῦ, ὅπως ¹⁵ γνωρίζεις τὴν καρδίαν αὐτοῦ, διότι σὺ, μόνος σὺ, γνωρίζεις τὰς καρδίας τῶν νίων τῶν ἀνθρώπων· 31 διὰ νὰ σέ φοβῶνται, ὥστε νὰ περιπατῶσιν ἐν ταῖς ὁδοῖς σου, πάσας τὰς ἡμέρας ὅσας ζῶσιν ἐπὶ προσώπῳ τῆς γῆς, τὴν ὅποιαν ἔδωκας εἰς τοὺς πατέρας ἡμῶν.

32 Καὶ τὸν ξένον ἔτι, ¹⁶ ὅστις δὲν εἶναι ἐκ τοῦ λαοῦ σου Ἰσραὴλ, ἀλλ' ἔρχεται ἀπὸ γῆς μακρᾶς διὰ τὸ ὄνομά σου τὸ μέγα, καὶ διὰ τὴν χεῖρά σου τὴν κραταίαν, καὶ διὰ τὸν βραχίονά σου τὸν ἐξηπλωμένον, ἐὰν ἔλθῃσι καὶ προσευχηθῶσι πρὸς τὸν οἶκον τοῦτον, 33 τότε σὺ ἐπάκουσον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ἐκ τοῦ τόπου τῆς κατοικῆσεώς σου, καὶ κάμε κατὰ πάντα περὶ ὅσων ὁ ξένος σέ ἐπικαλεσθῇ, διὰ νὰ γνωρίσωσι πάντες οἱ λαοὶ τῆς γῆς τὸ ὄνομά σου, καὶ νὰ σέ φοβῶνται, καθὼς ὁ λαὸς σου ὁ Ἰσραὴλ, καὶ διὰ νὰ γνωρίσωσιν ὅτι τὸ ὄνομά σου ἐκλήθη ἐπὶ τὸν οἶκον τοῦτον, τὸν ὅποιον ᾠκοδόμησα.

34 Ὅταν ὁ λαὸς σου ἐξέλθῃ εἰς πόλεμον ἐναντίον τῶν ἐχθρῶν αὐτῶν, διὰ τῆς ὁδοῦ δι' ἧς ἀποστείλῃς αὐτούς, καὶ προσευχηθῶσιν εἰς σέ πρὸς τὴν πόλιν ταύτην τὴν ὅποιαν ἐκλεξας, καὶ τὸν οἶκον τὸν ὅποιον ᾠκοδόμησα εἰς τὸ ὄνομά σου, 35 τότε ἐπάκουσον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ τῆς προσευχῆς αὐτῶν καὶ τῆς δειψέως αὐτῶν, καὶ κάμε τὸ δίκαιον αὐτῶν.

36 Ὅταν ἀμαρτήσωσιν εἰς σέ, (διότι ¹⁷ οὐδεὶς ἄνθρωπος εἶναι ἀναμάρτητος,) καὶ ὀργισθῇς εἰς αὐτοὺς, καὶ παραδώσῃς αὐτοὺς ἐμπροσθεν τοῦ ἐχθροῦ, καὶ οἱ αἰχμαλωτιστὰι φέρωσιν αὐτοὺς αἰχμαλώτους εἰς γῆν μακρὰν ἢ πλησίον, 37 καὶ ἔλθωσιν εἰς ἑαυτοὺς ἐν τῇ γῇ ὅπου ἐφέρθησαν αἰχμαλωτοὶ, καὶ ἐπιστρέψωσι καὶ δεηθῶσι πρὸς σέ ἐν τῇ γῇ τῆς αἰχμαλωσίας αὐτῶν, λέγοντες, Ἡμάρτομεν, ἠνομήσαμεν, καὶ ἠδικήσαμεν· 38 καὶ ἐπιστρέψωσι πρὸς σέ ἐξ ὅλης τῆς καρδίας αὐτῶν, καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς αὐτῶν, ἐν τῇ γῇ τῆς αἰχμαλωσίας αὐτῶν ὅπου ἐφέρθησαν αἰχμαλωτοὶ, καὶ προσευχηθῶσι πρὸς τὴν γῆν αὐτῶν τὴν ὅποιαν ἔδωκας εἰς τοὺς πατέρας αὐτῶν, καὶ τὴν πόλιν τὴν ὅποιαν ἐκλεξας, καὶ πρὸς τὸν οἶκον τὸν ὅποιον ᾠκοδόμησα εἰς τὸ ὄνομά σου,

¹³ Βαπ.
Α'. ιζ'. 1.

¹⁴ κεφ.
κ'. 9.

¹⁵ Χρον.
Α'. κη'. 9.

¹⁶ Ἰωάν.
ιβ'. 20.
Πράξ. η'.
27.

¹⁷ Παρ.
κ'. 9.
Ἐκκλ. ζ'.
20. Ἰακ.
γ'. 2.
Ἰωάν. Α'.
α'. 8.

τὰς ὁποίας ἔθετα ἔμπροσθέν σου, καὶ ὑπάγῃτε καὶ λατρεύσητε ἄλλους θεοὺς, καὶ προσκυνήσητε αὐτοὺς, 20 τότε θέλω ἐκρίνωσαι αὐτοὺς ἀπὸ τῆς γῆς μου τὴν ὁποίαν ἔδωκα εἰς αὐτούς· καὶ τὸν οἶκον τοῦτον, τὸν ὁποῖον ἡγίασα διὰ τὸ ὄνομά μου, θέλω ἀπορρίψει ἀπὸ προσώπου μου, καὶ θέλω κάμει αὐτὸν παροιμίαν καὶ ἐμπαιγμὸν μεταξὺ πάντων τῶν λαῶν. 21 Καὶ ὁ οἶκος οὗτος, ὅστις ἔγεινε τόσον ὑψηλὸς, θέλει εἰσθαι ἔκστασις εἰς πάντα τοὺς διαβαίνοντας παρ' αὐτῶν· καὶ θέλουνι λέγει, ²⁴ Διὰ τί ὁ Κύριος ἔκαμεν οὕτως εἰς τὴν γῆν ταύτην, καὶ εἰς τὸν οἶκον τοῦτον; 22 Καὶ θέλουνι ἀποκρίνεσθαι, Ἐπειδὴ ἐγκατέλιπον Κύριον τὸν Θεὸν τῶν πατέρων αὐτῶν, ὅστις ἐξήγαγεν αὐτοὺς ἐξ Αἰγύπτου, καὶ προσεκολλήθησαν εἰς ἄλλους θεοὺς, καὶ προσεκύνησαν αὐτοὺς, καὶ ἐλάτρευσαν αὐτούς· διὰ τοῦτο ἐπέφερεν ἐπ' αὐτοὺς ἅπαν τὸ αὐτὸ τὸ κακόν.

²¹ Δευτ. κθ'. 24.
¹ Ήρ. κβ'. 8, 9.

¹ Βασ. Α'. θ'. 10, κ.τ.λ.

[ΚΕΦ. Η'.] ¹ ἘΝ δὲ τῷ τέλει τῶν εἴκοσι ἔτων, καθ' ἃ ὁ Σολομὼν ὠκοδόμησε τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου, καὶ τὸν οἶκον ἑαυτοῦ, 2 τὰς πόλεις τὰς ὁποίας ὁ Χουράμ εἶχε δώσει εἰς τὸν Σολομῶνα, ὁ Σολομὼν ὠκοδόμησεν αὐτάς, καὶ κατόικισεν ἐκεῖ τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ.

3 Καὶ ὑπῆγεν ὁ Σολομὼν εἰς Αἰμάθ-σωβὰ, καὶ ὑπερέσχυσεν ἐναντίον αὐτῆς. 4 Καὶ ² ὠκοδόμησε τὴν Θαδμὼν ἐν τῇ ἐρήμῳ, καὶ πάσας τὰς πόλεις τῶν ἀποθηκῶν, τὰς ὁποίας ὠκοδόμησεν ἐν Αἰμάθ. 5 Ὁκοδόμησεν ἔτι τὴν Βαιθ-ὥρων τὴν ἄνω, καὶ τὴν Βαιθ-ὥρων τὴν κάτω, πόλεις ὠχυρωμένας μετ' ἰχθῆ, πύλας, καὶ μοχλοῦς· 6 καὶ τὴν Βααλὰθ, καὶ πάσας τὰς πόλεις τῶν ἀποθηκῶν τὰς ὁποίας εἶχεν ὁ Σολομὼν, καὶ πάσας τὰς πόλεις τῶν ἀμαξῶν, καὶ τὰς πόλεις τῶν ἱππέων, καὶ πᾶν ὅτι ἐπεθύμησεν ὁ Σολομὼν νὰ οἰκοδομήσῃ ἐν Ἱερουσαλὴμ, καὶ ἐν τῷ Λιβάνῳ, καὶ ἐν πάσῃ τῇ γῇ τῆς ἐπικρατείας αὐτοῦ.

² Βασ. Α'. θ'. 17, κ.τ.λ.

7 Πάντα δὲ ³ τὸν λαὸν τὸν ἐναπολειφθέντα ἐκ τῶν Χετταίων, καὶ τῶν Ἀμορραίων, καὶ τῶν Φερεζαίων, καὶ τῶν Εβλαίων, καὶ τῶν Ἰεβουσαίων, οἵτινες δὲν ἦσαν ἐκ τοῦ Ἰσραὴλ, 8 ἀλλ' ἐκ τῶν τέκνων ἐκείνων, τῶν ἐναπολειφθέντων ἐν τῇ γῇ μετ' αὐτοὺς, τοὺς ὁποίους οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ δὲν ἐξωλόθρευσαν, ἐπὶ τούτους ὁ Σολομὼν ἐπέβαλε φόρον, ὥς τῆς ἡμέρας ταύτης. 9 Ἐκ δὲ τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ὁ Σολομὼν δὲν ἔκαμε δούλους διὰ τὸ ἔργον αὐτοῦ, διότι ἦσαν ἄνδρες πολεμισταί, καὶ πρῶταρχοι, καὶ ἄρχοντες τῶν ἀμαξῶν αὐτοῦ καὶ τῶν ἱππέων αὐτοῦ.

³ Βασ. Α'. θ'. 20, κ.τ.λ.

10 Ἐκ τούτων ἦσαν οἱ ἀρχηγοὶ τῶν ἐπιστατῶν, τοὺς ὁποίους εἶχεν ὁ βασιλεὺς Σολομὼν, ⁴ διακόσιοι πεντήκοντα, ἐξουσιάζοντες ἐπὶ τὸν λαόν.

11 Καὶ ⁵ ἀνεβίβασεν ὁ Σολομὼν τὴν θυγατέρα τοῦ Φαραὼ ἐκ τῆς πόλεως Δαβὶδ, εἰς τὸν οἶκον τὸν ὁποῖον ὠκοδόμησε δι' αὐτήν· διότι εἶπεν, Ἡ γυνή μου δὲν θέλει κατοικεῖ ἐν τῷ οἴκῳ Δαβὶδ τοῦ βασιλέως τοῦ Ἰσραὴλ, ἐπειδὴ τὸ μέρος, ὅπου ἡ κιβωτὸς τοῦ Κυρίου εἰσῆλθεν, εἶναι ἅγιον.

12 Τότε προσέφερεν ὁ Σολομὼν ὀλοκαυτώματα εἰς τὸν Κύριον ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον τοῦ Κυρίου, τὸ ὁποῖον ὠκοδόμησε κατέμπροσθεν τοῦ προναίου, 13 ⁶ κατὰ τὸ ἀπαιτούμενον ἐκάστης ἡμέρας τοῦ νὰ προσφέρωσι κατὰ τὰς ἐντολὰς τοῦ Μωϋσέως, ἐν τοῖς σάββασιν, καὶ ἐν ταῖς νεομηνίαις, καὶ ἐν ταῖς ἐπισήμοις ἑορταῖς ταῖς γινόμεναις ⁷ τρίς τοῦ ἐνιαυτοῦ, ἐν τῇ ἑορτῇ τῶν ἀζύμων, καὶ ἐν τῇ ἑορτῇ τῶν ἐβδομάδων, καὶ ἐν τῇ ἑορτῇ τῶν σκηνῶν.

14 Καὶ κατέστησε, κατὰ τὴν διάταξιν Δαβὶδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, ⁸ τὰς διαιρέσεις τῶν ἱερέων εἰς τὴν ὑπηρεσίαν αὐτῶν, καὶ ⁹ τοὺς Λευῖτας εἰς τὰς φυλάκας αὐτῶν, διὰ νὰ ὑμῶσι καὶ νὰ λειτουργῶσι κατέναντι τῶν ἱερέων, κατὰ τὸ ἀπαιτούμενον ἐκάστης ἡμέρας· καὶ ¹⁰ τοὺς πυλωροὺς κατὰ τὰς διαιρέσεις αὐτῶν, εἰς ἐκάστην πύλην· διότι τοιαύτη ἦτο ἡ ἐντολὴ Δαβὶδ τοῦ ἀνθρώπου τοῦ Θεοῦ. 15 Καὶ δὲν παρεδρόμυσαν ἀπὸ τῆς ἐντολῆς τοῦ βασιλέως περὶ τῶν ἱερέων καὶ Λευιτῶν εἰς οὐδὲν πράγμα, οὐδὲ εἰς τὰ περὶ τῶν θισαυρῶν.

16 Ἦτο δὲ ἐτοιμὰ ὅσα ἅπαν τὰ ἔργον τοῦ Σολομῶντος, ἀφ' ἧς ἡμέρας ἐθεμελιώθη ὁ οἶκος τοῦ Κυρίου, ἕως οὗ ἐξετελέσθη. Οὕτως ἐτελειώθη ὁ οἶκος τοῦ Κυρίου.

17 Τότε ὑπῆγεν ὁ Σολομὼν εἰς ¹¹ Ἐσιὼν-γάβερ, καὶ εἰς Αἰλῶθ, ἐπὶ τὸ χεῖλος τῆς θαλάσσης ἐν τῇ γῇ Ἐδὼμ. 18 Καὶ ¹² ἀπέστειλεν ὁ Χουράμ πρὸς αὐτόν, διὰ χειρὸς τῶν δούλων αὐτοῦ, πλοία, καὶ δούλους εἰδημονας τῆς θαλάσσης· καὶ ὑπῆγαν μετὰ τῶν δούλων τοῦ Σολομῶντος εἰς Ὀφείρ, καὶ ἔλαβον ἐκεῖθεν τετρακόσια πενήντα τάλαντα χρυσοῦ, καὶ ἔφεραν αὐτὰ πρὸς τὸν βασιλέα Σολομῶνα.

[ΚΕΦ. Θ'.] ¹ ἈΚΟΥΣΑΣΑ δὲ ἡ βασίλισσα τῆς Σεβὰ τὴν φήμην τοῦ Σολομῶντος, ἦλθεν εἰς Ἱερουσαλὴμ, διὰ νὰ δοκιμάσῃ τὸν Σολομῶνα δι' αἰνιγματῶν, ἔχουσα συνδοίαν μεγάλην σφόδρα, καὶ καμήλους φορτωμένας ἀρώματα, καὶ χρυσὸν ἄφθονον, καὶ λίθους πολυ-

¹ Ἰδὲ Βασ. Α'. θ'. 23.
⁵ Βασ. Α'. γ'. 1: 5.
8: θ'. 24.

⁶ Ἐξῶδ. κθ'. 38.
⁷ Αριθ. κη'. 3, 9, 11, 26: κθ'. 1, κ.τ.λ.
⁷ Ἐξῶδ. κγ'. 14.
Δευτ. ις'. 16.

⁸ Χρον. Α'. κδ'. 1.
⁹ Χρον. Α'. κς'. 1.

¹⁰ Χρον. Α'. θ'. 17: κς'. 1.

¹¹ Βασ. Α'. θ'. 26.

¹² Βασ. Α'. θ'. 27, Χειράμ. κεφ. θ'. 10.

¹ Βασ. Α'. ι'. 1, κ.τ.λ.
Ματθ. ιβ'. 42. Λουκ. ια'. 31.

τίμους· καὶ ὅτε ἦλθε πρὸς τὸν Σολομῶντα, ἐλάλησε μετ' αὐτοῦ περὶ πάντων ὅσα εἶχεν ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς. 2 Καὶ ἐξήγγισεν εἰς αὐτὴν ὁ Σολομὼν πάντα τὰ ἐρωτήματα αὐτῆς· καὶ δὲν ἐστάθη οὐδὲν κεκρυμμένον ἀπὸ τοῦ Σολομῶντος, τὸ ὅποιον δὲν ἐξήγησεν εἰς αὐτήν.

3 Καὶ ἰδοῦσα ἡ βασιλίσσα τῆς Σεβὰ τὴν σοφίαν τοῦ Σολομῶντος, καὶ τὸν οἶκον τὸν ὅποιον ᾠκοδόμησε, 4 καὶ τὰ φαγητὰ τῆς τραπέζης αὐτοῦ, καὶ τὴν καθεδρίασιν τῶν δούλων αὐτοῦ, καὶ τὴν στάσιν τῶν ὑπουργῶν αὐτοῦ, καὶ τὸν ἱματισμὸν αὐτῶν, καὶ τοὺς οἰνοχόους αὐτοῦ, καὶ τὸν ἱματισμὸν αὐτῶν, καὶ τὴν ἀνάβασιν αὐτοῦ δι' ἧς ἀνέβαινεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου, ἔγεινεν ἔκθαμβος· 5 καὶ εἶπε πρὸς τὸν βασιλέα, Ἄληθής ὁ λόγος, τὸν ὅποιον ἤκουσα ἐν τῇ γῇ μου, περὶ τῶν ἔργων σου, καὶ περὶ τῆς σοφίας σου· 6 ἀλλὰ δὲν ἐπίστευον εἰς τοὺς λόγους αὐτῶν, ἕως οὗ ἦλθον, καὶ εἶδον οἱ ὀφθαλμοί μου· καὶ ἰδοὺ, τὸ ἥμισυ τοῦ πληθους τῆς σοφίας σου δὲν ἀπηγγέλθη πρὸς ἐμέ· σὺ ὑπερβαίνεις τὴν φήμην τὴν ὅποιαν ἤκουσα· 7 μακάριοι οἱ ἄνδρες σου, καὶ μακάριοι οἱ δούλοι σου οὗτοι, οἱ ἱστάμενοι πάντοτε ἐνώπιόν σου, καὶ ἀκούοντες τὴν σοφίαν σου· 8 ἔστω Κύριος ὁ Θεός σου εὐλογημένος, ὅστις ἐνῆρευστήθη εἰς σέ, διὰ τὰ σέ θέσθη ἐπὶ τοῦ θρόνου αὐτοῦ, νὰ ἦσαι βασιλεὺς εἰς Κύριον τὸν Θεόν σου· ἐπεὶ δὲ ὁ Θεός σου ἠγάπησε τὸν Ἰσραὴλ, ὥστε νὰ στερεώσῃ αὐτοὺς ἐν τὸν αἰῶνα, διὰ τοῦτο σέ κατέστησε βασιλέα ἐπ' αὐτοὺς, διὰ νὰ κάμῃς κρίσιν καὶ δικαιοσύνην.

9 Καὶ ἔδωκεν εἰς τὸν βασιλέα ἑκατὸν ἔκκοι τάλαντα χρυσίου, καὶ ἀρώματα πολλὰ σφόδρα, καὶ λίθους πολυτίμους· καὶ δὲν ἐστάθησαν ποτὲ τοιαῦτα ἀρώματα, ὅποια ἡ βασιλίσσα τῆς Σεβὰ ἔδωκεν εἰς τὸν βασιλέα Σολομῶντα.

10 Καὶ οἱ δούλοι δὲ τοῦ Χουράμ, καὶ οἱ δούλοι τοῦ Σολομῶντος, 11 οἷτινες ἔφερον χρυσὸν ἀπὸ Ὀφείρ, ἔφερον καὶ ἔξωλον ἄλγουμεῖμ λίθους πολυτίμους. 11 Καὶ ἔκαμεν ὁ βασιλεὺς ἐκ τῶν ἔξωλων ἀλγουμεῖμ ἀναβάσεις εἰς τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου, καὶ εἰς τὸν οἶκον τοῦ βασιλέως, καὶ κιθάραις καὶ ψαλτήρια διὰ τοὺς μουσικούς· καὶ τοιαῦτα δὲν ἐφάνησαν πρότερον ἐν τῇ γῇ Ἰουδα.

12 Καὶ ἔδωκεν ὁ βασιλεὺς Σολομὼν εἰς τὴν βασιλίσσαν τῆς Σεβὰ πάντα ὅσα ἠθέλησεν, ὅσα ἐζήτησε, πλεότερα τῶν ὅσα ἔφερε πρὸς τὸν βασιλέα. Καὶ ἐπέστρεψε, καὶ ἀνεχώρησεν εἰς τὴν γῆν αὐτῆς, αὐτὴ καὶ οἱ δούλοι αὐτῆς.

13 ΤΟ βάρος δὲ τοῦ χρυσίου, τὸ ὅποιον ἤρχετο εἰς τὸν Σολομῶντα κατ' ἔτος, ἦτο ἑξακόσια ἐξήκοντα ἐξ τάλαντα χρυσίου, 14 ἐκτὸς τοῦ συναγομένου ἐκ τῶν τελωνῶν καὶ τῶν ἐμπορῶν, καὶ πάντων τῶν βασιλέων τῆς Ἀραβίας, καὶ τῶν σατραπῶν τῆς γῆς, οἵτινες ἔφερον χρυσὸν καὶ ἀργύριον πρὸς τὸν Σολομῶντα. 15 Καὶ ἔκαμεν ὁ βασιλεὺς Σολομὼν διακόσιους θυρεοὺς ἐκ χρυσίου σφυρηλάτου· ἑξακόσιοι σῖκοι χρυσίου σφυρηλάτου ἐξωδεύθησαν εἰς ἑκάστον θυρεόν· 16 καὶ τριακσίας ἀσπίδας ἐκ χρυσίου σφυρηλάτου· τριακόσιοι σῖκοι χρυσίου ἐξωδεύθησαν εἰς ἑκάστην ἀσπίδα. Καὶ ἔθεσεν αὐτὰς ὁ βασιλεὺς ἐν τῷ οἴκῳ τῶν δάσους τοῦ Λιβάνου. 17 Ἐκαμεν ἔτι ὁ βασιλεὺς θρόνον μέγαν ἐλεφαντίνον, καὶ ἐσκέπασεν αὐτὸν μετὰ καθαρὸν χρυσόν. 18 Εἶχε δὲ ὁ θρόνος ἐξ θαμνίδας καὶ ὑποπόδιον χρυσοῦν, συνδεδεμένα μετὰ τὸν θρόνον, καὶ ἀγκῶνας ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν τῆς καθέδρας, καὶ δύο λέοντας ἱσταμένους εἰς τὰ πλάγια τῶν ἀγκῶνων· 19 καὶ δώδεκα λέοντες ἴσαντο ἐκεῖ, ἑκατέρωθεν ἐπὶ τῶν ἐξ θαμνίδων. Παρόμοιοι δὲν κατεσκευάσθη εἰς οὐδὲν βασιλεῖον. 20 Καὶ πάντα τὰ σκεῦη τοῦ ποτοῦ τοῦ βασιλέως Σολομῶντος ἦσαν ἐκ χρυσίου, καὶ πάντα τὰ σκεῦη τοῦ οἴκου τοῦ δάσους τοῦ Λιβάνου ἐκ χρυσίου καθαρῷ· οὐδὲν ἔξ ἀργυρίου· τὸ ἀργύριον ἐλογίζετο εἰς οὐδὲν ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ Σολομῶντος. 21 Διότι εἶχε πλοῖα ὁ βασιλεὺς πορευόμενα εἰς Θαρσεῖς μετὰ τὸν δούλῳ τὸν Χουράμ· ἅπας κατὰ τριετίαν ἤρχοντο τὰ πλοῖα ἀπὸ Θαρσεῖς, φέροντα χρυσόν, καὶ ἄργυρον, ὀδόντας ἐλέφαντος, καὶ πιθήκων, καὶ παρώνια.

22 Καὶ ἐμεγαλύνθη ὁ βασιλεὺς Σολομὼν ὑπὲρ πάντας τοὺς βασιλεῖς τῆς γῆς εἰς πλοῦτον καὶ εἰς σοφίαν. 23 Καὶ πάντες οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς ἐζήτουν τὸ πρόσωπον τοῦ Σολομῶντος, διὰ νὰ ἀκούσωσι τὴν σοφίαν αὐτοῦ, τὴν ὅποιαν ὁ Θεὸς ἔθεσεν εἰς τὴν καρδίαν αὐτοῦ. 24 Καὶ ἔφερον ἑκάστος αὐτῶν τὸ δῶρον αὐτοῦ, σκεῖν ἀργυρᾷ, καὶ σκεῖν χρυσᾷ, καὶ στολὰς, πανοπλίας, καὶ ἀρώματα, ἵππων, καὶ ἡμίονους, κατ' ἔτος. 25 Καὶ εἶχεν ὁ Σολομὼν τέσσαρας χιλιάδας σταύλους ἵππων καὶ ἀμαξῶν, καὶ δώδεκα χιλιάδας ἵππῳ, τοὺς ὁποίους ἔθεσεν ὁ βασιλεὺς εἰς τὰς πόλεις τῶν ἀμαξῶν, καὶ πλησίον αὐτοῦ ἐν Ἱερουσαλὴμ. 26 Καὶ ἔβασιλευεν ἐπὶ πάντας τοὺς βασιλεῖς ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ ἕως τῆς γῆς τῶν Φιλιστῶν, καὶ τῶν ὀρίων τῆς Αἰγύπτου. 27 Καὶ κατέστησεν ὁ βασιλεὺς τὸν ἀργυρον

² κεφ. θ'.
18.

³ Βασ. Α'.
ι'. 11,
Ἄλμου-
γείμ.

⁴ Βασ. Α'.
δ'. 26: ι'.
26.
κεφ. α'.
14.
⁵ Βασ. Α'.
δ'. 21.
⁶ Γεν. ιε'.
18. Ψαλ.
οβ'. 8.
⁷ Βασ. Α'.
ι'. 27.
κεφ. α'.
15.

ἐν Ἱερουσαλὴμ ὡς λίθους, καὶ τὰς κέδρους κατέστησεν ὡς τὰς ἐν τῇ πεδιάδι συκαμίνους, διὰ τὴν ἀφθονίαν. 28 Καὶ ἔφερον πρὸς τὸν Σολομῶντα ἵππους ἕξ Αἰγύπτου, καὶ ἐκ πάντων τῶν τόπων.

29 Ἀἱ δὲ λοιπαὶ πράξεις τοῦ Σολομῶντος, αἱ πρῶται καὶ αἱ ἔσχαται, δὲν εἶναι γεγραμμέναι ἐν τῷ βιβλίῳ Νάθαν τοῦ προφήτου, καὶ ἐν τῇ προφητεῖα Ἀχιά τοῦ Σηλωνίτου, καὶ ἐν τοῖς ὁράμασιν 11 Ἰδδῶ τοῦ βλεπόντος, τοῖς γενομένοις ἐναντίον Ἱεροβοὰμ υἱοῦ τοῦ Ναζάτ;

30 12 Ἐβασίλευσε δὲ ὁ Σολομὼν ἐν Ἱερουσαλὴμ, ἐπὶ πάντα τὸν Ἰσραὴλ, τεσσαράκοντα ἔτη. 31 Καὶ ἐκοιμήθη ὁ Σολομὼν μετὰ τῶν πατέρων αὐτοῦ· καὶ ἔθαψαν αὐτὸν ἐν τῇ πόλει Δαβὶδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ· ἐβασίλευσε δὲ ἀντ' αὐτοῦ Ῥοβοὰμ ὁ υἱὸς αὐτοῦ.

[ΚΕΦ. Ι'.] ΚΑΙ ὁ Ἰσραὴλ διότι ἤρχετο πᾶς ὁ Ἰσραὴλ εἰς Συχέμ διὰ τὴν κάμην αὐτοῦ βασιλεῖα.

2 Καὶ ὡς ἤκουσε τοῦτο Ἱεροβοὰμ ὁ υἱὸς τοῦ Ναζάτ, ὅστις ἦτο ἐν Αἰγύπτῳ, 3 ὅπου εἶχε φύγει ἀπὸ προσώπου Σολομῶντος τοῦ βασιλέως, ἐπέστρεψεν ὁ Ἱεροβοὰμ εἰς Αἰγύπτου, 3 διότι ἀπέστειλαν καὶ ἐκάλεσαν αὐτόν. Τότε ἦλθον ὁ Ἱεροβοὰμ καὶ πᾶς ὁ Ἰσραὴλ, καὶ ἐλάλησαν πρὸς τὸν Ῥοβοὰμ, λέγοντες, 4 Ὁ πατὴρ σου ἐσκληρύνει τὸν ζυγὸν ἡμῶν· τώρα λοιπὸν τὴν δουλείαν τὴν σκληρὰν τοῦ πατρὸς σου, καὶ τὸν ζυγὸν αὐτοῦ τὸν βαρὺν, τὸν ὁποῖον ἐπέβαλεν ἐφ' ἡμᾶς, ἐλάφρυσον σὲ, καὶ θέλομεν σοὶ δουλεύει. 5 Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Ἐπανέλθετε πρὸς ἐμέ μετὰ τρεῖς ἡμέρας. Καὶ ἀνεχώρησεν ὁ λαός.

6 Καὶ συμβουλευέθη ὁ βασιλεὺς Ῥοβοὰμ τοὺς πρεσβυτέρους, οἵτινες παρίσταντο ἐνώπιον Σολομῶντος τοῦ πατρὸς αὐτοῦ ἔτι ζῶντος, λέγων, Τί με συμβουλευέσθαι σεῖς νὰ ἀποκριθῶ πρὸς τὸν λαὸν τοῦτον; 7 Καὶ ἐλάλησαν πρὸς αὐτόν, λέγοντες, Ἐὰν φερθῇς εὐμενῶς πρὸς τὸν λαὸν τοῦτον, καὶ εὐαρεστήσῃς εἰς αὐτούς, καὶ λαλήσῃς πρὸς αὐτοὺς ἀγαθοὺς λόγους, τότε θέλουσιν εἰσθαι δοῦλοί σου διὰ παντός.

8 Ἀπερρίψεν ὁμοῦς τὴν συμβουλὴν τῶν πρεσβυτέρων, τὴν ὁποίαν ἔδωκαν εἰς αὐτόν, καὶ συμβουλευέθη τοὺς νέους τοὺς συνανατραφέντας μετ' αὐτοῦ, τοὺς παρισταμένους ἐνώπιον αὐτοῦ. 9 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Τί με συμβουλευέτε σεῖς νὰ ἀποκριθῶμεν πρὸς τὸν λαὸν τοῦτον, ὅστις ἐλάλησε πρὸς ἐμέ, λέγων, Ἐλάφρυσον τὸν ζυγὸν τὸν ὁποῖον ὁ

πατὴρ σου ἐπέβαλεν ἐφ' ἡμᾶς; 10 Καὶ ἐλάλησαν πρὸς αὐτόν οἱ νέοι, οἱ συνανατραφέντες μετ' αὐτοῦ, λέγοντες, Οὕτω θέλεις λαλήσει πρὸς τὸν λαόν, ὅστις ἐλάλησε πρὸς σέ, λέγων, Ὁ πατὴρ σου ἐβάρυνε τὸν ζυγὸν ἡμῶν, ἀλλὰ σὺ ἐλάφρυσον αὐτὸν εἰς ἡμᾶς· οὕτω θέλεις λαλήσει πρὸς αὐτούς· Ὁ μικρὸς μου δάκτυλος θέλει εἶσθαι παχύτερος τῆς ὀσφύος τοῦ πατρὸς μου· 11 τώρα λοιπὸν, ὁ μὲν πατὴρ μου ἐπέφορτισεν εἰς ἐσᾶς ζυγὸν βαρὺν, ἐγὼ δὲ θέλω κάμει βαρύτερον τὸν ζυγὸν σας· ὁ πατὴρ μου σᾶς ἐπαίδευσε μὲ μάστιγας, ἐγὼ δὲ θέλω σᾶς παιδεύσει με σκορπίους.

12 Καὶ ἦλθεν ὁ Ἱεροβοὰμ καὶ πᾶς ὁ λαὸς πρὸς τὸν Ῥοβοὰμ τὴν τρίτην ἡμέραν, ὡς εἶχε λαλήσει ὁ βασιλεὺς, λέγων, Ἐπανέλθετε πρὸς ἐμέ τὴν τρίτην ἡμέραν. 13 Καὶ ἀπεκρίθη ὁ βασιλεὺς πρὸς αὐτοὺς σκληρᾶς· καὶ ἐγκατέλιπεν ὁ βασιλεὺς Ῥοβοὰμ τὴν συμβουλὴν τῶν πρεσβυτέρων, 14 καὶ ἐλάλησε πρὸς αὐτοὺς κατὰ τὴν συμβουλὴν τῶν νέων, λέγων, Ὁ πατὴρ μου ἐβάρυνε τὸν ζυγὸν σας, ἀλλ' ἐγὼ θέλω κάμει αὐτὸν βαρύτερον· ὁ πατὴρ μου σᾶς ἐπαίδευσε μὲ μάστιγας, ἀλλ' ἐγὼ θέλω σᾶς παιδεύει με σκορπίους.

15 Καὶ δὲν εἰσέκουσεν ὁ βασιλεὺς εἰς τὸν λαόν· διότι 3 τὸ πρᾶγμα ἐγενεὶ παρὰ τοῦ Θεοῦ, διὰ τὸ ἐκτελέσθαι ὁ Κύριος τὸν λόγον αὐτοῦ, τὸν ὁποῖον ἐλάλησε 4 διὰ τοῦ Ἀχιά τοῦ Σηλωνίτου πρὸς Ἱεροβοὰμ τὸν υἱὸν τοῦ Ναζάτ.

16 Καὶ ἰδὼν πᾶς ὁ Ἰσραὴλ ὅτι ὁ βασιλεὺς δὲν εἰσέκουσεν εἰς αὐτοὺς, ἀπεκρίθη ὁ λαὸς πρὸς τὸν βασιλεῖα, λέγων, Τί μέρος ἔχομεν ἡμεῖς εἰς τὸν Δαβίδ; οὐδεμίαν κληρονομίαν ἔχομεν εἰς τὸν υἱὸν τοῦ Ἰεσσαί· εἰς τὰς σκηνὰς σου ἕκαστος, Ἰσραὴλ· πρόβλεψον τώρα, Δαβίδ, περὶ τοῦ οἴκου σου. Καὶ ἀνεχώρησε πᾶς ὁ Ἰσραὴλ εἰς τὰς σκηνὰς αὐτοῦ. 17 Περὶ δὲ τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ τῶν κατοικούντων ἐν ταῖς πόλεσιν Ἰουδα, ὁ Ῥοβοὰμ ἐβασίλευσεν ἐπ' αὐτούς.

18 Καὶ ἀπέστειλεν ὁ βασιλεὺς Ῥοβοὰμ τὸν Ἀδωράμ, τὸν ἐπὶ τῶν φόρων· καὶ ἐλιθοβόλησαν αὐτὸν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ μετὰ λίθους, καὶ ἀπέθανεν. Ὅθεν ἔσπευσεν ὁ βασιλεὺς Ῥοβοὰμ νὰ ἀναβῇ εἰς τὴν Ἀμαζαν, διὰ τὴν φύγην εἰς Ἱερουσαλὴμ. 19 5 Οὕτως ἀπεστάτησεν ὁ Ἰσραὴλ ἀπὸ τοῦ οἴκου τοῦ Δαβίδ, ὥς τῆς ἡμέρας ταύτης.

[ΚΕΦ. ΙΑ'.] Καὶ ὁ Ἰσραὴλ εἰς Ἱερουσαλὴμ, συγῆθροισε τὸν οἶκον Ἰοὺδα καὶ Βενιαμὴν, ἐκατὸν ὀγδοήκοντα

3 Σαμ. Α'. β'. 25.

Βασ. Α'. ιβ'. 15, 24.

4 Βασ. Α'. ια'. 29.

5 Βασ. Α'. ιβ'. 19.

1 Βασ. Α'. ιβ'. 21, κ.τ.λ.

8 Βασ. Α'. ι'. 28. κεφ. α'. 16.

9 Βασ. Α'. ια'. 41.

10 Βασ. Α'. ια'. 29.

11 κεφ. ιβ'. 15;

ιγ'. 22.

12 Βασ. Α'. ια'. 42, 43.

1 Βασ. Α'. ιβ'. 1, κ.τ.λ.

2 Βασ. Α'. ια'. 40.

² κεφ. ιβ'.
15.

χιλιάδας ἐκλεκτῶν, πολεμιστῶν, διὰ τὰ πολεμήσωσι κατὰ τοῦ Ἰσραὴλ, ὅπως ἐπαναφέρωσι τὴν βασιλείαν εἰς τὸν Ῥοβοάμ. ² Ἐγένετο ὁμοῦ λόγος Κυρίου πρὸς τὸν Σεμαϊάν, ἀνθρώπου τοῦ Θεοῦ, λέγων. ³ Δάλησον πρὸς Ῥοβοάμ τὸν υἱὸν τοῦ Σολομῶντος, τὸν βασιλέα τοῦ Ἰούδα, καὶ πρὸς πάντα τὸν Ἰσραὴλ ἐν Ἰούδα καὶ Βενιαμὴν, λέγων, ⁴ Οὕτω λέγει Κύριος· Δὲν θέλετε ἀναβῆναι, οὐδὲ πολεμήσει ἐναντίον τῶν ἀδελφῶν σας· ἐπιστρέψατε ἕκαστος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, διότι παρ' ἐμοῦ ἔγινε τὸ πρᾶγμα τοῦτο. Καὶ ὑπήκουσαν εἰς τοὺς λόγους τοῦ Κυρίου, καὶ ἀπεστράφησαν ἀπὸ τοῦ νὰ ὑπάγωσι κατὰ τοῦ Ἱεροβοάμ.

⁵ Καὶ κατῴκησεν ὁ Ῥοβοάμ ἐν Ἱερουσαλὴμ, καὶ ᾠκοδόμησε πόλεις ὀχυράς ἐν Ἰούδα. ⁶ Καὶ ᾠκοδόμησε τὴν Βηθλεὲμ, καὶ τὴν Ἡτὰν, καὶ τὴν Θεκουέ, ⁷ καὶ τὴν Βαϊθ-σουρ, καὶ τὴν Σοκχώ, καὶ τὴν Ὀδολλάμ, ⁸ καὶ τὴν Γάθ, καὶ τὴν Μαρησά, καὶ τὴν Ζίφ, ⁹ καὶ τὴν Ἀδωραὶμ, καὶ τὴν Λαχεΐς, καὶ τὴν Ἀζηκὰ, ¹⁰ καὶ τὴν Σαραὰ, καὶ τὴν Διαλὼν, καὶ τὴν Χεβρών, αἵτινες εἶναι ἐν Ἰούδα καὶ ἐν Βενιαμὴν, πόλεις ὀχυρωμέναι. ¹¹ Καὶ ὠχύρωσε τὰ φρουρία, καὶ ἔβαλεν εἰς αὐτὰ φρουράρχους, καὶ ἀποθήκας τροφῶν, καὶ ἐλαίου, καὶ οἴνου. ¹² Καὶ εἰς πᾶσαν πόλιν ἔβαλεν ἀσπίδας καὶ λόγχας, καὶ ὠχύρωσεν αὐτὰς πολὺ σφόδρα. Καὶ ἦσαν ὑπ' αὐτὸν ὁ Ἰούδας καὶ ὁ Βενιαμὴν.

¹³ Καὶ οἱ ἱερεῖς καὶ οἱ Λευῖται οἱ ἐν παντὶ τῷ Ἰσραὴλ συνήχθησαν πρὸς αὐτὸν, ἐκ πάντων τῶν ὁρίων αὐτῶν.

¹⁴ Διότι οἱ Λευῖται ἐγκατέλιπον τὰ προσέτεια αὐτῶν καὶ τὰς ἰδιοκτησίας αὐτῶν, καὶ ἦλθον εἰς τὸν Ἰούδαν καὶ εἰς τὴν Ἱερουσαλὴμ· ¹⁵ (ἐπειδὴ ὁ Ἱεροβοάμ καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ εἶχον ἀποβάλλει αὐτοὺς ἀπὸ τοῦ νὰ ἱερατεύσωσιν εἰς τὸν Κύριον· ¹⁶ καὶ ¹⁷ κατέστησεν εἰς ἐαυτὸν τὸν ἱερεῖς διὰ τοὺς ὑψηλοὺς τόπους, καὶ ¹⁸ διὰ τοὺς δαίμονας, καὶ ¹⁹ διὰ τοὺς μύσχοις τοὺς ὁποίους ἔκαμε·) ²⁰ καὶ ²¹ μετ' αὐτοὺς, ὅσοι ἐκ πασῶν τῶν φυλῶν τοῦ Ἰσραὴλ ἔδωκαν τὰς καρδίας αὐτῶν εἰς τὸ νὰ ζητῶσι Κύριον τὸν Θεὸν τοῦ Ἰσραὴλ, ἦλθον εἰς Ἱερουσαλὴμ, διὰ νὰ θυσιάσωσιν εἰς Κύριον τὸν Θεὸν τῶν πατέρων αὐτῶν.

²² Καὶ ²³ κατίσχυσαν τὴν βασιλείαν τοῦ Ἰούδα, καὶ ἰσχυροποίησαν τὸν Ῥοβοάμ τὸν υἱὸν τοῦ Σολομῶντος, τρία ἔτη· διότι τρία ἔτη περιεπάτησαν ἐν τῇ ὁδῷ τοῦ Δαβὶδ καὶ τοῦ Σολομῶντος.

²⁴ Ἐλαβε δὲ ὁ Ῥοβοάμ εἰς ἐαυτὸν

γυναικα τὴν Μαελέθ θυγατέρα τοῦ Ἱεριμῶθ υἱοῦ τοῦ Δαβὶδ, καὶ τὴν Ἀβιχαὶλ θυγατέρα τοῦ Ἐλιὰβ υἱοῦ τοῦ Ἰεσσαί· ²⁵ ἦτις ἐγέννησεν εἰς αὐτὸν υἱούς, τὸν Ἰεὺς, καὶ τὸν Σαμαρίαν, καὶ τὸν Ζαάμ. ²⁶ Καὶ μετ' αὐτὴν ἔλαβε ²⁷ τὴν Μααχὰ θυγατέρα τοῦ Ἀβεσσαλὼμ, ἣτις ἐγέννησεν εἰς αὐτὸν τὸν Ἀβιά, καὶ τὸν Ἀθθαί, καὶ τὸν Ζιζὰ, καὶ τὸν Σελωμειθ. ²⁸ Καὶ ἡγάγησεν ὁ Ῥοβοάμ τὴν Μααχὰ θυγατέρα τοῦ Ἀβεσσαλὼμ ὑπὲρ πάσας τὰς γυναίκας αὐτοῦ καὶ τὰς παλλακάς αὐτοῦ· (διότι ἔλαβε δεκαοκτὼ γυναίκας, καὶ ἐξήκοντα παλλακάς·) καὶ ἐγέννησεν εἰκοσιοκτὼ υἱούς, καὶ ἐξήκοντα θυγατέρας·) ²⁹ καὶ ³⁰ κατέστησεν ὁ Ῥοβοάμ ἄρχοντα τὸν Ἀβιά τὸν υἱὸν τῆς Μααχὰ, διὰ νὰ ἄρῃ ἐπὶ τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ· διότι ἐστοχάζετο νὰ κάμῃ αὐτὸν βασιλέα· ³¹ καὶ ποιῶν φρονίμως, διέσπειρε πάντας τοὺς υἱούς αὐτοῦ εἰς πᾶντας τοὺς τόπους Ἰούδα καὶ Βενιαμὴν, εἰς πᾶσαν ὀχυρὰν πόλιν· καὶ ἔδωκεν εἰς αὐτοὺς τροφὰς ἐν ἀφθονίᾳ, καὶ ἐζήτησε πολλὰς γυναίκας.

[ΚΕΦ. ΙΒ'.] ΚΑΙ ¹ καθὼς ἐστερεώθη ἡ βασιλεία τοῦ Ῥοβοάμ καὶ ἐνεδυναμώθη, ² ἐγκατέλειπε τὸν νόμον τοῦ Κυρίου, καὶ πᾶς ὁ Ἰσραὴλ μετ' αὐτοῦ.

³ Καὶ ⁴ ἐν τῷ πέμπτῳ ἔτει τῆς βασιλείας τοῦ Ῥοβοάμ, Σισάκ ὁ βασιλεὺς τῆς Αἰγύπτου ἀνέβη ἐναντίον τῆς Ἱερουσαλὴμ, ἐπειδὴ παρηνοήσεν εἰς τὸν Κύριον, ⁵ μετὰ χιλίων διακοσίων ἀμαξῶν, καὶ ἐξήκοντα χιλιῶν ἵππέων· ὁ δὲ λαὸς ὅστις ἦλθε μετ' αὐτοῦ ἐξ Αἰγύπτου ἦτο ἀναριθμητός, ⁶ Ἀβύβες, Τρωγλοδοῦται, καὶ Αἰθίοπες. ⁷ Καὶ κυριεύσας τὰς ὀχυρὰς πόλεις τὰς ἐν Ἰούδα, ἦλθεν ἕως τῆς Ἱερουσαλὴμ.

⁸ Τότε Σεμαΐας ὁ προφήτης ἦλθε πρὸς τὸν Ῥοβοάμ, καὶ τοὺς ἄρχοντας τοῦ Ἰούδα τοὺς συναχθέντας ἐν Ἱερουσαλὴμ διὰ τὸν φόβον τοῦ Σισάκ, καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Οὕτω λέγει Κύριος· ⁹ Σείς μὲ ἐγκατέλιπετε· διὰ τοῦτο σῆς ἐγκατέλιπον καὶ ἐγὼ εἰς τὴν χεῖρα τοῦ Σισάκ.

¹⁰ Καὶ ¹¹ ἐταπεινώθησαν οἱ ἄρχοντες τοῦ Ἰσραὴλ καὶ ὁ βασιλεὺς, καὶ ἔλεγον, ¹² Δίκαιος ὁ Κύριος.

¹³ Καὶ ὅτε εἶδεν ὁ Κύριος ὅτι ἐταπεινώθησαν, ¹⁴ ἔγινε λόγος Κυρίου πρὸς τὸν Σεμαϊάν, λέγων, Οὗτοι ἐταπεινώθησαν· δὲν θέλω ἐξολοθρεῖσαι αὐτούς, ἀλλὰ θέλω χαρίσκει εἰς αὐτοὺς σωτηρίαν τινὰ· καὶ ὁ θυμὸς μου δὲν θέλει ἐκχυθῆ ἐπὶ τὴν Ἱερουσαλὴμ διὰ χεῖρὸς τοῦ Σισάκ· ¹⁵ ἀλλ' ὁμοῦ ¹⁶ θέλουσι γένει δοῦλοι αὐτοῦ, ¹⁷ διὰ νὰ γνωρί-

¹⁰ Βασ.
Α'. ιε'. 2.
¹⁸ καὶ
κεφ. ιγ'.
2.
|| Μιχαῖα.

¹¹ Ἰδὲ
Δευτ. κα'.
15, 16,
17.

¹ κεφ. ια'.
17.
² Βασ. Α'.
ιδ'. 22,
23, 24.
³ Βασ. Α'.
ιδ'. 24,
25.

⁴ κεφ. ιε'.
8.

⁵ κεφ. ια'.
2.

⁶ κεφ. ιε'.
2.

⁷ Ίακ. δ'.
10.

⁸ Εξ'ιδ.
θ'. 27.

⁹ Βασ. Α'.
κα'. 28,
29.

¹⁰ Ἰδὲ
ἥσα. κς'.

¹¹ Δευτ.
κη'. 47,
48.

³ Ἀριθ.
λε'. 2.

⁴ κεφ. ιγ'.
9.

⁵ Βασ. Α'.
ιβ'. 31:

⁶ Κορ. Α'.
ιγ'. 33:

⁷ Ὡση. ιγ'.
9:

⁸ Δευτ.
ιζ'. 7.

⁹ Κορ. Α'.
ι'. 20.

¹⁰ Βασ. Α'.
ιβ'. 28.

¹¹ Ἰδὲ
κεφ. ιε'.

¹² Λ'. 11,
18.

¹³ κεφ. ιβ'.
1.

σωσι τὴν δουλείαν τὴν ἐμὴν, καὶ τὴν δουλείαν τῶν βασιλείων τῆς γῆς.

¹² Βασ. Α'. ιδ'. 25, 26. 9 Καὶ ¹² ἀνέβη Σισάκ ὁ βασιλεὺς τῆς Αἰγύπτου ἐπὶ τὴν Ἱερουσαλὴμ, καὶ ἔλαβε τοὺς θησαυροὺς τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου, καὶ τοὺς θησαυροὺς τοῦ οἴκου τοῦ βασιλέως· τὰ πάντα ἔλαβεν· ἔλαβεν ἔτι τοὺς θυρεοὺς τῶν χρυσοῦς, τοὺς ὁποίους ¹³ ἔκαμεν ὁ Σολομών. 10 Καὶ ἀντ' ἐκείνων ἔκαμεν ὁ βασιλεὺς Ῥοβοὰμ θυρεοὺς χαλκίνοις, καὶ παρέδωκεν αὐτοὺς ¹⁴ εἰς τὰς χεῖρας τῶν ἀρχόντων τῶν σωματοφυλάκων, οἵτινες ἐφυλάττων τὴν εἰσόδον τοῦ οἴκου τοῦ βασιλέως. 11 Καὶ ὅποτε εἰσῆρχετο ὁ βασιλεὺς εἰς τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου, οἱ σωματοφύλακες ἤρχοντο καὶ ἐλάμβανον αὐτὸν, καὶ πάλιν ἔφερον αὐτοὺς εἰς τὸ οἶκημα τῶν σωματοφυλάκων. 12 Ἐπειδὴ λοιπὸν ἐταπεινώθη, ἀπεστράφη ὅπ' αὐτοῦ ὁ θυμὸς τοῦ Κυρίου, διὰ νὰ μὴ ἀφανίσῃ αὐτοὺς ὁλοκλήρως· διότι ἦσαν ἔτι ἀγαθὰ πράγματα ἐν τῷ Ἰούδα.

¹³ Βασ. Α'. ιδ'. 21. 13 Καὶ ἐνεδυναμώθη ὁ βασιλεὺς Ῥοβοὰμ ἐν Ἱερουσαλὴμ, καὶ ἐβασίλευσε· διότι ¹⁵ ὁ Ῥοβοὰμ ἦτο ἡλικίας τεσσαράκοντα καὶ ἐνὸς ἔτους ὅτε ἐβασίλευσε, καὶ ἐβασίλευσε δεκαεπτὰ ἔτη ἐν Ἱερουσαλὴμ, ¹⁶ τῇ πόλει τὴν ὁποίαν ὁ Κύριος ἐκλεξεν ἐκ πασῶν τῶν φυλῶν τοῦ Ἰσραὴλ, διὰ νὰ θέσῃ τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐκεῖ. Τῆς δὲ μητρὸς αὐτοῦ τὸ ὄνομα ἦτο Νααμὰ, ἡ Ἀμμωνίτις. 14 Καὶ ἔπραξε πονηρὰ, ἐπειδὴ δὲν προσήλωσε τὴν καρδίαν αὐτοῦ εἰς τὸ νὰ ἐκζητῇ τὸν Κύριον.

¹⁷ κεφ. θ'. 29. ιγ'. 22. 15 Αἱ δὲ πράξεις τοῦ Ῥοβοὰμ, αἱ πρῶται καὶ αἱ ἔσχαται, δὲν εἶναι γεγραμμέναι ἐν τῷ βιβλίῳ Σεαίον τοῦ προφήτου, ¹⁷ καὶ Ἰδὼδ τοῦ βλέποντος, ἐν ταῖς γενεαλογίαις; Ἦσαν δὲ ¹⁸ πάντοτε πόλεμοι μεταξὺ Ῥοβοὰμ καὶ Ἱεροβοὰμ. 16 Καὶ ἐκοιμήθη ὁ Ῥοβοὰμ μετὰ τῶν πατέρων αὐτοῦ, καὶ ἐτάφη ἐν πόλει Δαβίδ· ἐβασίλευσε δὲ ἀντ' αὐτοῦ ¹⁹ Ἀβιά ὁ υἱὸς αὐτοῦ.

¹ Βασ. Α'. ιε'. Ι, κ.τ.λ. [ΚΕΦ. ΙΓ'.] ΚΑΙ ¹ ἐβασίλευσεν ὁ Ἀβιά ἐπὶ τὸν Ἰούδα ἐν τῷ δεκάτῳ ὀγδῶφ ἔτει τοῦ βασιλέως Ἱεροβοὰμ. 2 Τρία ἔτη ἐβασίλευσεν ἐν Ἱερουσαλὴμ. Τὸ δὲ ὄνομα τῆς μητρὸς αὐτοῦ ἦτο ² Μιχαῖα, θυγάτηρ τοῦ Οὐριήλ ἀπὸ Γαβὰά.

³ Ἰδε κεφ. ια'. 20. Καὶ ἦτο πόλεμος μεταξὺ Ἀβιά καὶ Ἱεροβοὰμ. 3 Καὶ παρετάχθη ὁ Ἀβιά εἰς μάχην μετὰ στρατεύματα δυνατῶν πολεμιστῶν, τετρακοσίων χιλιᾶδων ἀνδρῶν ἐκλεκτῶν· καὶ ὁ Ἱεροβοὰμ παρετάχθη εἰς μάχην ἐναντίον αὐτοῦ μετὰ ὀκτακοσίας χιλιᾶδας ἀνδρῶν ἐκλεκτῶν, δυνατῶν ἐν ἰσχυρί.

4 Καὶ σηκωθείς ὁ Ἀβιά ἐπὶ τὸ ὄρος ³ Σεμαραῖμ, τὸ ἐν τῷ ὄρει Ἐφραῖμ, εἶπεν, Ἀκούσατέ μου, Ἱεροβοὰμ, καὶ πᾶς ὁ Ἰσραὴλ· 5 δὲν πρέπει νὰ γνωρίσῃτε, ὅτι Κύριος ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσραὴλ ⁴ ἔδωκε τὴν βασιλείαν ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ διαπαντὸς εἰς τὸν Δαβίδ, εἰς αὐτὸν καὶ εἰς τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ, ⁵ μὲ συνθήκην ἀλατος; 6 ἀλλ' ὁ Ἱεροβοὰμ ὁ υἱὸς τοῦ Ναβὰτ, ὁ δούλος τοῦ Σολομῶντος υἱοῦ τοῦ Δαβίδ, ἐσηκώθη, καὶ ⁶ ἐπανεστάτησεν ἐναντίον τοῦ κυρίου αὐτοῦ· 7 καὶ συνήχθησαν πρὸς αὐτὸν ⁷ ἄνθρωποι μηδαιμνοὶ, ἀχρεῖοι, καὶ ἐνεδυναμώθησαν ἐναντίον τοῦ Ῥοβοὰμ υἱοῦ τοῦ Σολομῶντος, ὅτε ἦτο ὁ Ῥοβοὰμ νέος, καὶ ἀπαλὸς τὴν καρδίαν, καὶ δὲν ἠδύνατο νὰ ἀντισταθῇ εἰς αὐτούς· 8 καὶ τότε σεῖς λέγετε νὰ ἀντισταθῇ εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Κυρίου, τὴν εἰς τὰς χεῖρας τῶν υἱῶν τοῦ Δαβίδ, διότι εἴθετε πολλοὺς πολλοὺς, καὶ ἔχετε μεθ' ἐαυτῶν χρυσοῦς μόσχους, τοὺς ὁποίους ὁ Ἱεροβοὰμ ⁸ ἔκαμεν εἰς εὐσὺς διὰ θεοῦ· 9 ⁹ δὲν ἀπεβάλετε τοὺς ἱερεῖς τοῦ Κυρίου, τοὺς υἱοὺς τοῦ Ἀαρῶν, καὶ τοὺς Λευίτας, καὶ ἐκάμετε εἰς ἐαυτοὺς ἱερεῖς κατὰ τὰ ἔθνη τῆς γῆς; ¹⁰ πᾶς ὅστις προσέρχεται νὰ ἱερωθῇ μετὰ μόσχων βοῶν καὶ ἐπὶ κρινῶν, γίνεται ἱερεὺς εἰς τοὺς μὴ θεοῦ· 10 ἄλλ' ἡμεῖς τὸν Κύριον ἔχομεν Θεὸν ἡμῶν, καὶ δὲν ἐγκατελίπομεν αὐτόν· καὶ οἱ ἱερεῖς, οἱ λειτουργοῦντες εἰς τὸν Κύριον, εἶναι οἱ υἱοὶ τοῦ Ἀαρῶν· καὶ οἱ Λευῖται, ἐπὶ τὴν ἐργασίαν· 11 καὶ ¹¹ καίουσιν πρὸς τὸν Κύριον καθ' ἐκάστην πρωΐαν καὶ καθ' ἐκάστην ἑσπέραν ὀλοκαυτώματα καὶ θυμίαμα εὐώδες· καὶ διατίθενται ¹² τοὺς ἄρτους τῆς προθέσεως ἐπὶ τῆς τραπέζης τῆς καθαρᾶς, καὶ τὴν λυχνίαν τὴν χρυσοῇ, καὶ τοὺς λύχνους αὐτῆς, ¹³ διὰ νὰ καίῃ πᾶσαν ἑσπέραν· διότι ἡμεῖς φυλάττομεν τὴν φυλακὴν Κυρίου τοῦ Θεοῦ ἡμῶν· σεῖς ὅμως ἐγκατελίπετε αὐτόν· 12 καὶ ἰδοὺ, ὁ Θεὸς αὐτοῦ εἶναι μεθ' ἡμῶν ἐπὶ κεφαλῆς, καὶ ¹⁴ οἱ ἱερεῖς αὐτοῦ μετὰ ἡχητικᾶς σάλπιγγας, διὰ νὰ ἠχῶσιν ἐναντίον σας. Υἱοὶ Ἰσραὴλ, ¹⁵ μὴ πολεμεῖτε ἐναντίον Κυρίου τοῦ Θεοῦ τῶν πατέρων σας· διότι δὲν θέλετε εὐδοῶσθαι.

13 Ὁ δὲ Ἱεροβοὰμ ἔστρεψε τὴν ἔνεδραν διὰ νὰ περιελθῇ ἐκ τῶν ὀπισθεν αὐτῶν· καὶ ἦσαν κατὰ πρόσωπον τοῦ Ἰούδα, καὶ ἡ ἔνεδρα ὀπισθεν αὐτῶν. 14 Καὶ ὅτε περιέβλεπεν ὁ Ἰούδας, ἰδοὺ, ἡ μάχη ἦτο ἔμπροσθεν καὶ ὀπισθεν αὐτῶν· καὶ ἐβόησαν πρὸς τὸν Κύριον, καὶ οἱ ἱερεῖς ἐσάλπιγγον μετὰ τὰς σάλπιγγας. 15 Τότε οἱ ἄνδρες Ἰούδα ἠλάλαξαν· καὶ καθὼς ἠλάλαξαν οἱ ἄνδρες Ἰούδα, ὁ Θεὸς ¹⁶ ἐπάταξε τὸν Ἱεροβοὰμ,

³ Ἰησ. ιη'. 22.

⁴ Σαμ. Β'. ζ'. 12, 13, 16. ⁵ Ἀριθ. ιη'. 19. ⁶ Βασ. Α'. ια'. 26. ⁷ Κριτ. θ'. 4.

⁸ Βασ. Α'. ιβ'. 28. ⁹ ἰδ'. 9. ¹⁰ Ὡση. η'. 6. ⁹ κεφ. ια'. 14, 15. ¹⁰ Ἐξὸδ. κθ'. 35.

¹¹ κεφ. β'. 4.

¹² Λευιτ. κδ'. 6.

¹³ Ἐξὸδ. κς'. 20, 21. ¹⁴ Λευιτ. κδ'. 2, 3.

¹⁴ Ἀριθ. ι'. 8.

¹⁵ Πράξ. ε'. 39.

¹⁶ κεφ. ιδ'. 12.

καὶ πάντα τὸν Ἰσραὴλ, ἔμπροσθεν τοῦ Ἀβιά καὶ τοῦ Ἰούδα. 16 Καὶ ἔφυγον οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ ἀπ' ἔμπροσθεν τοῦ Ἰούδα καὶ παρέδωκεν αὐτοὺς ὁ Θεὸς εἰς τὴν χεῖρα αὐτῶν. 17 Καὶ ἔκαμον ὁ Ἀβιά καὶ ὁ λαὸς αὐτοῦ εἰς αὐτοὺς σφαγὴν μεγάλην καὶ ἔπесαν τραυματίαι ἐκ τοῦ Ἰσραὴλ πεντακόσιαι χιλιάδες ἀνδρῶν ἐκλεκτῶν. 18 Καὶ ἐταπεινώθησαν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, οἱ δὲ υἱοὶ Ἰούδα ὑπερίσχυσαν, 17 ἐπειδὴ ἤλπισαν ἐπὶ Κύριον τὸν Θεὸν τῶν πατέρων αὐτῶν. 19 Καὶ κατεδίωξεν ὁ Ἀβιά ἐξοπίσω τοῦ Ἱεροβοάμ, καὶ ἔλαβε παρ' αὐτοῦ πόλεις, τὴν Βαιθὴλ καὶ τὰς κώμας αὐτῆς, καὶ τὴν Ἰεσανὰ καὶ τὰς κώμας αὐτῆς, καὶ τὴν Ἐφραὴν καὶ τὰς κώμας αὐτῆς. 20 Καὶ δὲν ἀνέλαβε πλεονὴν δύναμιν ὁ Ἱεροβοάμ ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ Ἀβιά· ἀλλ' 19 ἐπάταξεν αὐτὸν ὁ Κύριος, 20 καὶ ἀπέθανε.

21 Καὶ ἐνεδυναμώθη ὁ Ἀβιά καὶ ἔλαβεν εἰς ἐαυτὸν δεκατέσσαρας γυναῖκας, καὶ ἐγέννησεν εἰκοσιδύο υἱοὺς καὶ δεκαεῖς θυγατέρας. 22 Αἱ δὲ λοιπαὶ πράξεις τοῦ Ἀβιά, καὶ αἱ ὁδοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ λόγοι αὐτοῦ, εἶναι γεγραμμένα ἐν τῇ ἱστορίᾳ τοῦ προφήτου 21 Ἰδδώ.

[ΚΕΦ. ιδ'.] ΚΑΙ ἐκοιμήθη ὁ Ἀβιά μετὰ τῶν πατέρων αὐτοῦ, καὶ ἔθαψαν αὐτὸν ἐν πόλει Δαβὶδ· 1 ἐβασιλεύσε δὲ ἀντ' αὐτοῦ Ἀσὰ ὁ υἱὸς αὐτοῦ. Ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτοῦ ἡ γῆ ἡσυχάσε δέκα ἔτη.

2 Καὶ ἔκαμεν ὁ Ἀσὰ τὸ καλὸν καὶ τὸ εὐθὲς ἐνώπιον Κυρίου τὸν Θεὸν αὐτοῦ· 3 διότι ἀφῆρσε τὰ θυσιαστήρια τῶν ἀλλοτρίων θεῶν, καὶ 2 τοὺς ὑψηλοὺς τόπους, καὶ 3 κατεσύντριψε τὰ ἀγάλματα, καὶ 4 κατέκοψε τὰ ἄλση· 4 καὶ εἶπε πρὸς τὸν Ἰούδα νὰ ἐκζητῶσι Κύριον τὸν Θεὸν τῶν πατέρων αὐτῶν, καὶ νὰ κἀνωσι τὸν νόμον καὶ τὰς ἐντολάς. 5 Ἀφῆρσεν ἔτι ἀπὸ πασῶν τῶν πόλεων τοῦ Ἰούδα τοὺς ὑψηλοὺς τόπους, καὶ τὰ εἰδῶλα καὶ ἡσυχάσε τὸ βασίλειον ἐνώπιον αὐτοῦ.

6 Καὶ ᾠκοδόμησε πόλεις ὀχυράς ἐν τῷ Ἰουδα· διότι ἡσυχάσεν ἡ γῆ, καὶ δὲν ἦτο εἰς αὐτὸν πόλεμος ἐν ἐκείνοις τοῖς χρόνοις, ἐπειδὴ ὁ Κύριος ἔδωκεν εἰς αὐτὸν ἀνάπαυσιν. 7 Διὰ τοῦτο εἶπε πρὸς τὸν Ἰουδιν, Ἀς οἰκοδομήσωμεν τὰς πόλεις ταύτας, καὶ ἅς κἀνωμεν περὶ αὐτὰς τείχη, καὶ πύργους, πύλας, καὶ μοχλοὺς, ἐνῷ εἴμεθα κύριοι τῆς γῆς, ἐπειδὴ ἔξεζητήσαμεν Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν· ἔξεζητήσαμεν αὐτὸν, καὶ ἔδωκεν εἰς ἡμᾶς ἀνάπαυσιν κυκλόθεν. Καὶ ᾠκοδόμησαν καὶ εὐωδά-

θησαν· 8 Εἶχε δὲ ὁ Ἀσὰ στρατεύματα ἐκ τοῦ Ἰούδα τριακοσίας χιλιάδας, φέροντας θυρεοὺς καὶ λόγχας· ἐκ δὲ τοῦ Βενιαμὴν, διακοσίας ὀγδοήκοντα χιλιάδας, ἀσπιδοφόρους καὶ τοξότας· πάντες οὗτοι ἦσαν δυνατοὶ ἐν ἰσχύϊ.

9 5 Ἐξῆλθε δὲ ἐναντίον αὐτῶν Ζερά ὁ Αἰθίοψ, μέ στρατεύμα ἐκατὸν μυριάδων, καὶ μετ' αὐτοῦ τριακοσίας ἀμάξας, καὶ ἦλθεν ἕως Μαρσά. 10 Καὶ ἐξῆλθεν ὁ Ἀσὰ ἐναντίον αὐτοῦ, καὶ παρετάχθησαν εἰς μάχην ἐν τῇ φάραγγι Σεφαθὰ, πλησίον τῆς Μαρσά.

11 Καὶ 7 ἐβόησεν ὁ Ἀσὰ πρὸς Κύριον τὸν Θεὸν αὐτοῦ, καὶ εἶπε, Κύριε, 8 δὲν εἶναι οὐδὲν παρὰ σοὶ νὰ βοηθῇς τοὺς ἔχοντας πολλήν, ἢ μηδεμίαν δύναμιν· βοηθήσον ἡμᾶς, Κύριε Θεὲ ἡμῶν· διότι ἐπὶ σέ πεποιθήμα, καὶ 9 ἐν τῷ ὀνόματί σου ἐρχόμεθα ἐναντίον τοῦ πληθους τούτου· Κύριε, σὺ εἶσαι ὁ Θεὸς ἡμῶν· ἅς μὴ ὑπερισχύσῃ ἄνθρωπος ἐναντίον σου.

12 Καὶ 10 ἐπάταξεν ὁ Κύριος τοὺς Αἰθίοπας ἔμπροσθεν τοῦ Ἀσά, καὶ ἔμπροσθεν τοῦ Ἰούδα· καὶ οἱ Αἰθίοπες ἔφυγον. 13 Ὁ δὲ Ἀσὰ καὶ ὁ λαὸς ὁ μετ' αὐτοῦ κατεδίωξαν αὐτοὺς 11 ἕως Γεράρων· καὶ ἔπесον ἐκ τῶν Αἰθιόπων τοσοῦτοι ὥστε δὲν ἤδυναντο νὰ ἀναλάβωσι πλεονὴν· διότι συνετρίβησαν ἔμπροσθεν τοῦ Κυρίου, καὶ ἔμπροσθεν τοῦ στρατεύματος αὐτοῦ καὶ ἔλαβον λάφυρα πολλὰ σφόδρα. 14 Καὶ ἐπάταξεν πάσας τὰς πόλεις κύκλῳ τῶν Γεράρων· διότι 12 ὁ φόβος τοῦ Κυρίου ἐπέπεσεν ἐπ' αὐτοὺς· καὶ ἐλαφυράγησαν πάσας τὰς πόλεις· διότι ἦσαν ἐν αὐταῖς λάφυρα πολλὰ. 15 Ἐπάταξεν δὲ καὶ τὰς ἐπαυλεις τῶν ποιμνίων, καὶ ἔλαβον πρόβατα πολλὰ καὶ καμήλους, καὶ ἐπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ.

[ΚΕΦ. ιε'.] ΤΟΤΕ 1 ἦλθεν τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ ἐπὶ Ἀζαρίαν τὸν υἱὸν τοῦ Ὠδιδ· 2 καὶ ἐξῆλθεν εἰς συνάντησιν τοῦ Ἀσά, καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν, Ἀκούσατέ μου, Ἀσὰ, καὶ πᾶς ὁ Ἰούδας καὶ ὁ Βενιαμὴν· 2 Ὁ Κύριος εἶναι μετ' ὑμῶν, ὅταν εἰσὶ ἡσθε μετ' αὐτοῦ καὶ 3 ἔαν ἐκζητῇτε αὐτὸν, θέλει ἐυερεθῇ εἰς ὑμᾶς· 4 ἔαν ὅμως ἐγκαταλείψῃτε αὐτὸν, θέλει σᾶς ἐγκαταλείψει· 3 ὁ πολὺν μὲν καιρὸν ἐστάθη ὁ Ἰσραὴλ χωρὶς αὐτοῦ καὶ 2 ἀληθινῶς Θεοῦ, καὶ 6 χωρὶς ἱερέως διδάσκοντος, καὶ χωρὶς νόμου· 4 7 ὅτε ὅμως ἐν τῇ στενοχωρίᾳ αὐτῶν ἐπέστρεψαν εἰς Κύριον τὸν Θεὸν τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ ἐξεζήτησαν αὐτὸν, εὐερέθη εἰς αὐτούς· 5 καὶ 8 κατ' ἐκείνους τοὺς καιροὺς δὲν ἦτο εἰρήνῃ εἰς τὸν ἔξερχόμενον, καὶ εἰς

17 Χρον.
Α'. ε'. 20.
Ψαλ. κβ'.
5.

18 Ἰησ.
ιε'. 9.

19 Σαμ.
Α'. κε'.
38.

20 Βασ.

Α'. ιδ'. 20.

21 κεφ.
ιβ'. 15.

1 Βασ. Α'.
ιε'. 8,
κ.τ.λ.

2 Ἰδὲ
Βασ. Α'.
ιε'. 14.
κεφ. ιε'.
17.
3 Ἐξιδ.
λδ'. 13.
4 Βασ. Α'.
ια'. 7.

5 κεφ. ιε'.
8.

6 Ἰησ.
ιε'. 44.

7 Ἐξιδ.
ιδ'. 10.
κεφ. ιγ'.
14. Ψαλ.
κβ'. 5.
8 Σαμ. Α'.
ιδ'. 6.
9 Σαμ. Α'.
ιζ'. 45.
Παρ. ιη'.
10.
10 κεφ.
ιγ'. 15.

11 Γεν. ι'.
19: κ'. 1.

12 Γεν.
λε'. 5.
κεφ. ιζ'.
10.

1 Ἀριθ.
κδ'. 2.
Κριτ. γ'.
10. κεφ.
κ'. 14:
κδ'. 20.
2 Ἰακ. δ'.
8.

3 εἰχ. 4.
15. Χρον.
Α'. κη'. 9.
κεφ. λγ'.
12, 13.
Ἰερ. κθ'.
13. Ματθ.
ζ'. 7.
4 κεφ. κδ'.
20.
5 Ὠση. γ'.
4.

6 Λευιτ.
ι'. 11.
7 Δευτ.
δ'. 29.
8 Κριτ.
ε'. 6.

τὸν εἰσερχόμενον, ἀλλ' ἦσαν μεγάλαι ταραχαὶ ἐπὶ πάντας τοὺς κατοικοῦντας τῶν τόπων· 6 καὶ ὁ ἐφθείρετο ἔθνος ὑπὸ ἔθνων, καὶ πόλις ὑπὸ πόλεως· διότι ὁ Θεὸς κατέθλιβεν αὐτοὺς ἐν πάσῃ στενοχωρίᾳ· 7 σεῖς δὲ ἐνδυναμοῦσθε, καὶ ἂς μὴ ἦναι ἐκλελυμένοι αἱ χεῖρες σας· διότι θέλει εἶσθαι μισθὸς εἰς τὸ ἔργον σας.

8 Καὶ ὅτε ἤκουσεν ὁ Ἀσὰ τοὺς λόγους τούτους, καὶ τὴν προφητείαν Ὡδῆδ τοῦ προφήτου, ἐνεδυναμώθη, καὶ ἀνέβαλε τὰ βδελύγματα ἐκ πάσης τῆς γῆς Ἰούδα καὶ Βενιαμὴν, καὶ ἐκ τῶν πόλεων· 10 τὰς ὁποίας ἔλαβεν ἐκ τοῦ ὅρου || Ἐφραΐμ, καὶ ἀνένεωσε τὸ θυσιαστήριον τοῦ Κυρίου, τὸ κατέμπροσθεν τοῦ προνάου τοῦ Κυρίου.

9 Καὶ συνήγαγε πάντα τὸν Ἰούδαν καὶ τὸν Βενιαμὴν, καὶ τοὺς παροικούντας μετ' αὐτῶν, ἐκ τοῦ Ἐφραΐμ καὶ Μανασσῆ, καὶ ἐκ τοῦ Συμεὼν· διότι πολλοὶ ἐκ τοῦ Ἰσραὴλ προσεχώρησαν εἰς αὐτὸν, ἰδόντες ὅτι Κύριος ὁ Θεὸς αὐτοῦ ἦτο μετ' αὐτοῦ. 10 Καὶ συνήχθησαν εἰς Ἱερουσαλὴμ, κατὰ τὸν τρίτον μῆνα, τοῦ δεκάτου πέμπτου ἔτους τῆς βασιλείας τοῦ Ἀσά. 11 Καὶ προσέφεραν θυσίας εἰς τὸν Κύριον, κατὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην, 12 ἐκ τῶν λαφύρων τὰ ὅποια ἔφεραν, ἑπτακοσίους βόας, καὶ ἑπτὰ χιλιάδας προβάτων. 12 Καὶ

13 εἰσῆλθον εἰς συνθήκην νὰ ἐκζητήσωσι Κύριον τὸν Θεὸν τῶν πατέρων αὐτῶν, ἐξ ὅλης τῆς καρδίας αὐτῶν καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς αὐτῶν· 13 καὶ πᾶς ὅστις δὲν ἐκήτησεν Κύριον τὸν Θεὸν τοῦ Ἰσραὴλ νὰ θανατώνηται, ἀπὸ μικροῦ ἕως μεγάλου, ἀπὸ ἀνδρὸς ἕως γυναικός. 14 Καὶ ὤμοσαν πρὸς τὸν Κύριον, ἐν φωνῇ μεγάλῃ, καὶ ἐν ἀλαλαγμῷ, καὶ ἐν σάλπιγγι, καὶ ἐν κερatinais. 15 Καὶ πᾶς ὁ Ἰουδας εὐφράνθη εἰς τὸν ὅρκον· διότι ὤμοσαν ἐξ ὅλης τῆς καρδίας αὐτῶν, 17 καὶ ἐξεζήτησαν αὐτὸν μετ' ὅλης τῆς θελήσεως αὐτῶν· καὶ εὗρέθη εἰς αὐτοὺς· καὶ ἔδωκεν εἰς αὐτοὺς ὁ Κύριος ἀνάπανσιν κυκλόθεν.

16 Ἐτι δὲ Μααχά, τὴν μητέρα τοῦ βασιλέως Ἀσά, ἀπέβαλεν αὐτὴν τοῦ νὰ ἦναι βασίλισσα, ἐπεὶ δὲ ἔκαμεν εἰδωλὸν εἰς ἄλσος· καὶ κατέκοψεν ὁ Ἀσὰ τὸ εἶδωλον αὐτῆς, καὶ συνέτριψε καὶ ἔκαυσεν αὐτὸ εἰς τὸν χεῖμαρρον Κέδρων. 17 Οἱ ὑψηλοὶ ὁμοὶ τοῦποιοὶ δὲν ἀφῆρέθησαν ἀπὸ τοῦ Ἰσραὴλ· πλὴν ἡ καρδία τοῦ Ἀσά ἦτο τελεία πάσας τὰς ἡμέρας αὐτοῦ. 18 Καὶ ἔφερεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ τὰ ἀφιερῶματα τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, καὶ τὰ ἐαυτοῦ ἀφιερῶματα, ἄργυρον, καὶ χρυσὸν, καὶ σκεύη.

19 Καὶ δὲν ἔγινε πόλεμος ἕως τοῦ

τριακοστοῦ πέμπτου ἔτους τῆς βασιλείας τοῦ Ἀσά.

[ΚΕΦ. ΙΣ'.] Ἐν τῷ τριακοστῷ ἔκτῳ ἔτει τῆς βασιλείας τοῦ Ἀσά, ὁ Βασαῖ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ ἀνέβη ἐναντίον τοῦ Ἰούδα, καὶ ὠκοδόμησε τὴν Ῥαμὰ, 2 διὰ νὰ μὴ ἀφίγη μὴδὲν νὰ ἐξέρχεται μὴδὲ νὰ εἰσέρχεται πρὸς τὸν Ἀσὰ βασιλεῖα τοῦ Ἰούδα.

2 Τότε ὁ Ἀσὰ ἐξέφερεν ἀργύριον καὶ χρυσὸν ἐκ τῶν θησαυρῶν τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου, καὶ τοῦ οἴκου τοῦ βασιλέως, καὶ ἀπέστειλε πρὸς τὸν Βὲν-ἀδὰδ βασιλεῖα τῆς Συρίας, κατοικοῦντα ἐν Δαμασκῷ, λέγων, 3 Ἄς γένη συνθήκη ἀνεμίσον ἐμοῦ καὶ σου, ὥς ἦτο καὶ ἀναμέσον τοῦ πατρὸς μου καὶ τοῦ πατρὸς σου· ἰδοὺ, ἀπέστειλα πρὸς σὲ ἀργύριον καὶ χρυσὸν· ὑπάγε, διάλυσον τὴν συνθήκην σου τὴν πρὸς Βασαῖ βασιλεῖα τοῦ Ἰσραὴλ, διὰ νὰ ἀναχωρήσῃ ἀπ' ἐμοῦ.

4 Καὶ εἰσῆκονσεν ὁ Βὲν-ἀδὰδ εἰς τὸν βασιλεῖα Ἀσά, καὶ ἀπέστειλε τοὺς ἀρχηγούς τῶν δυνάμεων αὐτοῦ ἐναντίον τῶν πόλεων τοῦ Ἰσραὴλ· καὶ ἐπάταξαν τὴν Ἰῶν, καὶ τὴν Δάν, καὶ τὴν Ἀβελ-μαῖμ, καὶ πάσας τὰς ἀποθήκας τῶν πόλεων Νεφθαλί. 5 Καὶ ὡς ἤκουσεν ὁ Βασαῖ, ἔπαυσε νὰ οἰκοδομῇ τὴν Ῥαμὰ, καὶ κατέλιπε τὸ ἔργον αὐτοῦ. 6 Καὶ παρέλαβεν ὁ βασιλεὺς Ἀσὰ πάντα τὸν Ἰουδαν, καὶ ἐστράτευσε τοὺς λίθους τῆς Ῥαμὰ, καὶ τὰ ξύλα αὐτῆς, μετὰ τὰ ὅποια ὠκοδομεῖ ὁ Βασαῖ· καὶ μετὰ ταῦτα ὠκοδόμησε τὴν Γαβαὰ καὶ τὴν Μισπά.

7 Κατ' ἐκείνον δὲ τὸν καιρὸν ὁ Ἀνανὶ ὁ βλέπων ἦλθε πρὸς Ἀσὰ τὸν βασιλεῖα τοῦ Ἰούδα, καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν, Ἐπεὶ δὲ ἐπεστηρίχθης ἐπὶ τὸν βασιλεῖα τῆς Συρίας, καὶ δὲν ἐπεστηρίχθης ἐπὶ Κύριον τὸν Θεόν σου, διὰ τοῦτο ἐξέφυγε τὸ στράτευμα τοῦ βασιλέως τῆς Συρίας ἀπὸ τῆς χειρὸς σου· 8 οἱ Αἰθίοπες καὶ οἱ Λίβυες δὲν ἦσαν στράτευμα μέγα, μετὰ πολυαριθμῶν ἀμαζώνων καὶ ἱππέων· ἐπεὶ δὲ ὁμοῦ ἐπεστηρίχθης εἰς τὸν Κύριον, παρέδωκεν αὐτοὺς εἰς τὴν χειρὰ σου· 9 διότι ὁ ὀφθαλμὸς τοῦ Κυρίου περιτρέχουσι διὰ πάσης τῆς γῆς, διὰ νὰ δειχθῇ δυνατὸς ὑπὲρ τῶν ἐχόντων τὴν καρδίαν αὐτῶν τελείαν πρὸς αὐτόν· εἰς τοῦτο ἔπραξας ἀφρόνως· διὰ τοῦτο ὁ Θεός σου ἔχει πολέμους εἰς τὸ ἐξῆς.

10 Καὶ ὠργίσθη ὁ Ἀσὰ κατὰ τοῦ βλέποντος, καὶ ὁ βαλεν αὐτὸν εἰς φυλάκην· διότι ἠγανάκτησεν ἐναντίον αὐτοῦ διὰ τοῦτο. Καὶ κατέθλιψεν ὁ Ἀσὰ τινὰς ἐκ τοῦ λαοῦ ἐν ἐκείνῳ τῷ καιρῷ.

1 Βασ. Α'.
ιε'. 17,
κ.τ.λ.
2 κεφ. ιε'.
9.

3 Βασ. Α'.
ιε'. 1.
κεφ. ιθ'.
2.
4 Ησα.
λα'. 1.
Ἱερ. ιε'. 5.
5 κεφ. ιδ'.
9.
6 κεφ. ιβ'.
3.

7 Ἰωβ
λδ'. 21.
Παρ. ε'.
21: ιε'. 3.
Ἱερ. ιε'.
17: λβ'.
δ'. 10.
8 Σαμ. Α'.
ιγ'. 13.
9 Βασ. Α'.
ιε'. 32.
10 κεφ. ιη'.
26. Ἱερ.
κ'. 2.
Ματθ. ιδ'.
3.

9 Ματθ.
κδ'. 7.

10 κεφ.
ιγ'. 19.
|| Ἐφραϊν.

11 κεφ.
ια'. 16.

12 κεφ.
ιδ'. 15.
13 κεφ.
ιδ'. 13.

14 Βασ.
β'. κγ'. 3.
κεφ. λδ'.
31. Νεεμ.
ι'. 29.
15 Ἐξ'ιδ'.
κβ'. 20.
16 Δευτ.
ιγ'. 5, 9,
15.

17 εἰχ. 2.

18 Βασ.
Α'. ιε'. 13.

19 κεφ.
ιδ'. 3, 5.
Βασ. Α'.
ιε'. 14,
κ.τ.λ.

¹¹ Βασ.
Α'. ιε'. 23.

11 Καὶ ¹¹ ἰδοὺ, αἱ πράξεις τοῦ Ἀσά, αἱ πρῶται καὶ αἱ ἔσχαται, ἰδοὺ, εἶναι γεγραμμέναι ἐν τῷ βιβλίῳ τῶν βασιλέων τοῦ Ἰούδα καὶ τοῦ Ἰσραὴλ. 12 Ἠρρώσθησε δὲ ὁ Ἀσά τοὺς πόδας αὐτοῦ ἐν τῷ τριακοστῷ ἐννάτῳ ἔτει τῆς βασιλείας αὐτοῦ, ἕως οὗ ἡ ἀρρώστια αὐτοῦ ἔγεινε μεγίστη· ἀλλ' ¹² οὐδὲ ἐν τῇ ἀρρώστια αὐτοῦ ἐξεξήτησε τὸν Κύριον, ἀλλὰ τοὺς ἱατροὺς. 13 Καὶ ¹³ ἐκοιμήθη ὁ Ἀσά μετὰ τῶν πατέρων αὐτοῦ· καὶ ἀπέθανεν ἐν τῷ τεσσαρακοστῷ πρώτῳ ἔτει τῆς βασιλείας αὐτοῦ. 14 Καὶ ἔθαψαν αὐτὸν εἰς τὸν τάφον αὐτοῦ, τὸν ὁποῖον ἔσκαψε δι' ἑαυτὸν, ἐν πόλει Δαβὶδ, καὶ ἔθεσαν αὐτὸν ἐπὶ κλίνῃς ¹⁴ πλήρους ἐνωδίας καὶ διαφόρων ἀρωμάτων μυρεφικῶν· καὶ ¹⁵ ἔκαμον εἰς αὐτὸν καύσιν μεγάλην σφόδρα.

¹² Ἱερ. ιζ'. 5.

¹³ Βασ.
Α'. ιε'. 24.

¹⁴ Γεν. ν'. 2. Μάρκ. ις'. 1.

Ἰωάν. ιθ'. 39, 40.

¹⁵ κεφ. κα'. 19.

Ἱερ. λδ'. 5.

[ΚΕΦ. ΙΖ'.] ἘΒΑΣΙΛΕΥΣΕ δὲ ἄντ'

¹ Βασ. Α'. ιε'. 24.

αὐτοῦ ¹ Ἰωσαφάτ ὁ υἱὸς αὐτοῦ, καὶ ἐνεδυναμώθη κατὰ τοῦ Ἰσραὴλ. 2 Καὶ ἔβαλε δυνάμεις εἰς πάσας τὰς ὀχυρὰς πόλεις τοῦ Ἰούδα, καὶ κατέστησε φρουρὰς ἐν τῇ γῇ Ἰούδα, καὶ ἐν ταῖς πόλεσι τοῦ Ἐφραΐμ, ² τὰς ὁποίας εἶχε κυριεύσει Ἀσά ὁ πατὴρ αὐτοῦ. 3 Καὶ ἦτο Κύριος μετὰ τοῦ Ἰωσαφάτ, ἐπειδὴ περιεπάτησεν ἐν ταῖς ὁδοῖς Δαβὶδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ ταῖς πρῶταις, καὶ δὲν ἐξεξήτησε τοὺς Βααλεῖμ· 4 ἀλλὰ τὸν Θεὸν τὸν πατρός αὐτοῦ ἐξεξήτησε, καὶ εἰς τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ περιεπάτησε, καὶ ³ οὐχὶ κατὰ τὰ ἔργα τοῦ Ἰσραὴλ. 5 Διὰ τοῦτο ἐστερέωσεν ὁ Κύριος τὴν βασιλείαν ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ· καὶ πᾶς ὁ Ἰούδας ⁵ ἔδωκε δῶρα εἰς τὸν Ἰωσαφάτ· καὶ ⁶ ἀπέκτησε πλοῦτον καὶ δόξαν πολλήν. 6 Καὶ ὑψώθη ἡ καρδία αὐτοῦ εἰς τὰς ὁδοὺς τοῦ Κυρίου· καὶ ἔτι ⁶ ἀφῆρεσε τοὺς ὑψηλοὺς τόπους καὶ τὰ ἄλσῃ ἀπὸ τοῦ Ἰούδα.

² κεφ. ιε'. 8.

³ Βασ. Α'. ιβ'. 28.

⁴ Σαμ. Α'. ι'. 27.

Βασ. Α'. ι'. 25.

⁵ Βασ. Α'. ι'. 27.

κεφ. ιη'. 1.

⁶ Βασ. Α'. κβ'. 43.

κεφ. ιε'. 17. ιθ'. 3. κ'. 33.

⁷ κεφ. ιε'. 3.

⁸ κεφ. λε'. 3. Νεεμ. η'. 7.

⁹ Γεν. λε'. 5.

ἐναντίον τοῦ Ἰωσαφάτ. 11 Καὶ ἀπὸ τῶν Φιλισταίων ¹⁰ ἔφερον δῶρα πρὸς τὸν Ἰωσαφάτ, καὶ φόρον ἀργυρίου· οἱ Ἀραβες προσέτι ἔφερον πρὸς αὐτὸν ποίμνια κριῶν ἑπτὰ χιλιάδας ἑπτακοσίους, καὶ τράγων ἑπτὰ χιλιάδας ἑπτακοσίους. 12 Καὶ προεχώρει ὁ Ἰωσαφάτ μεγαλυνόμενος σφόδρα· καὶ φιλοδόμησεν ἐν Ἰούδα φρουρία, καὶ πόλεις ἀποθηκῶν. 13 Καὶ εἶχε πολλὰ ἔργα ἐν ταῖς πόλεσιν Ἰούδα· καὶ ἄνδρας πολεμιστὰς, δυνατοὺς ἐν ἰσχυΐ, ἐν Ἱερουσαλὴμ.

¹⁰ Σαμ. Β'. η'. 2.

14 Οὗτοι δὲ εἶναι οἱ ἀριθμοὶ αὐτῶν, κατὰ τοὺς οἴκους τῶν πατριῶν αὐτῶν· ἐκ τοῦ Ἰούδα, χιλιάρχοι, Ἀδνὰ ὁ ἀρχηγός, καὶ μετ' αὐτοῦ δυνατοὶ ἐν ἰσχυΐ, τριακόσιοι χιλιάδες. 15 Καὶ μετὰ τούτων Ἰωανὰν ὁ ἀρχηγός, καὶ μετ' αὐτοῦ διακόσιοι ὀγδοήκοντα χιλιάδες. 16 Καὶ μετὰ τούτων Ἀμασίας ὁ υἱὸς τοῦ Ζιχρί, ¹¹ ὅστις προθύμως προσέφερον ἑαυτὸν εἰς τὸν Κύριον· καὶ μετ' αὐτοῦ διακόσιοι χιλιάδες δυνατοὶ ἐν ἰσχυΐ. 17 Ἐκ δὲ τοῦ Βενιαμὴν, δυνατὸς ἐν ἰσχυΐ, Ἐλιαδὰ καὶ μετ' αὐτοῦ τοξόται καὶ ἀσπιδοφόροι, διακόσιοι χιλιάδες. 18 Καὶ μετὰ τούτων Ἰωζαβὰδ, καὶ μετ' αὐτοῦ ἑκατὸν ὀγδοήκοντα χιλιάδες ὀπλισμένοι εἰς πόλεμον. 19 Οὗτοι ἦσαν οἱ ὑπηρετοῦντες τὸν βασιλέα, ¹² ἐκτὸς τῶν ὅσους ἔβαλεν ὁ βασιλεὺς εἰς τὰς ὀχυρὰς πόλεις ἐν παντὶ τῷ Ἰούδα.

¹¹ Κριτ. ε'. 2, 9.

¹² εἰχ. 2.

[ΚΕΦ. ΙΗ'.] ΚΑΙ ¹ εἶχεν ὁ Ἰωσαφάτ πλοῦτον καὶ δόξαν πολλήν· καὶ ² ἐσυμπενθέρουνσε μετὰ τῶν Ἀχαάβ. 2 ³ Μετὰ δὲ χρόνους κατέβη πρὸς τὸν Ἀχαάβ εἰς τὴν Σαμάρειαν. Καὶ ἔσφαξεν ὁ Ἀχαάβ πρόβατα καὶ βόας ἐν ἀβθονίᾳ δι' αὐτὸν, καὶ διὰ τὸν λαὸν τὸν μετ' αὐτοῦ, καὶ κατέπεισεν αὐτὸν νὰ συναβῇ εἰς Ῥαμὼθ-γαλαὰδ. 3 Καὶ εἶπεν Ἀχαάβ ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ πρὸς Ἰωσαφάτ τὸν βασιλέα τοῦ Ἰούδα, Ἐρχεσθαι μετ' ἐμοῦ εἰς Ῥαμὼθ-γαλαὰδ· Ὁ δὲ ἀπεκρίθη πρὸς αὐτὸν, Ἐγὼ εἰμαι καθὼς σὺ, καὶ ὁ λαὸς μου καθὼς ὁ λαὸς σου· καὶ θέλομεν εἶσθαι μετὰ σοῦ ἐν τῷ πολέμῳ.

¹ κεφ. ιζ'. 5.

² Βασ. Β'. η'. 18.

³ Βασ. Α'. κβ'. 2, κ.τ.λ.

4 Καὶ εἶπεν ὁ Ἰωσαφάτ πρὸς τὸν βασιλέα τοῦ Ἰσραὴλ, ⁴ Ἐρώτησον σήμερον, παρακαλῶ, τὸν λόγον τοῦ Κυρίου. 5 Καὶ συνήθροισεν ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ τοὺς προφῆτας, τετρακοσίους ἄνδρας, καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Νὰ ὑπάγωμεν εἰς Ῥαμὼθ-γαλαὰδ, διὰ νὰ πολεμήσωμεν; ἢ νὰ ἀπέχω; Οἱ δὲ εἶπον, Ἀνάβα, καὶ θέλει παραδώσει ὁ Θεὸς αὐτὴν εἰς τὴν χεῖρα τοῦ βασιλέως.

⁴ Σαμ. Α'. κγ'. 2, 4, 9.

Σαμ. Β'. β'. 1.

6 Καὶ εἶπεν ὁ Ἰωσαφάτ, Δὲν εἶναι ἐνταῦθα ἔτι προφήτης τοῦ Κυρίου, διὰ τὴν ἐρωτήσωμεν δι' αὐτοῦ; 7 Καὶ εἶπεν ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ πρὸς τὸν Ἰωσαφάτ, Εἶναι ἔτι ἀνθρώπος τις, διὰ τοῦ ὁποίου δυνάμεθα νὰ ἐρωτήσωμεν τὸν Κύριον· πλὴν ἐγὼ μισῶ αὐτόν· διότι δὲν προφητεύει καλὸν περὶ ἐμοῦ, ἀλλὰ πάντοτε κακόν· εἶναι ὁ Μιχαίας ὁ υἱὸς τοῦ Ἰεμλᾶ. Καὶ εἶπεν ὁ Ἰωσαφάτ, Ἄς μὴ λαλῇ ὁ βασιλεὺς οὕτως. 8 Καὶ ἐκάλεσεν ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ ἕνα εὐνοῦχον, καὶ εἶπε, Σπένδουν νὰ φέρῃς Μιχαῖαν τὸν υἱὸν τοῦ Ἰεμλᾶ.

9 Ὁ δὲ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ καὶ Ἰωσαφάτ ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰουδα ἐκάθητον, ἕκαστος ἐπὶ τοῦ θρόνου αὐτοῦ, ἐνδεδυμένοι στολὰς, καὶ ἐκάθητο ἐν τόπῳ ἀνοικτῷ κατὰ τὴν εἴσοδον τῆς πόλεως τῆς Σαμαρείας· καὶ πάντες οἱ προφῆται προσεφίτενον ἔμπροσθεν αὐτῶν. 10 Καὶ Σεδεκίας ὁ υἱὸς τοῦ Χαναανᾶ εἶχε κάμει εἰς ἑαυτὸν κέρατα σιδηρᾶ, καὶ εἶπεν, Οὕτω λέγει Κύριος· Διὰ τούτων θέλεις κερατῆσαι τοὺς Συρίους, ἵνα οὐκ ἐπιτελέσῃς αὐτούς. 11 Καὶ πάντες οἱ προφῆται προσεφίτενον οὕτω, λέγοντες, Ἀνάβα εἰς Ῥαμὼθ-γαλαὰδ, καὶ εὐδοῦ· διότι ὁ Κύριος θέλει παραδοῖς αὐτὴν εἰς τὴν χεῖρα τοῦ βασιλέως.

12 Καὶ ὁ μηνυτὴς, ὅστις ὑπῆγε νὰ καλέσῃ τὸν Μιχαῖαν, εἶπε πρὸς αὐτόν, λέγων, Ἰδοὺ, οἱ λόγοι τῶν προφητῶν φανερόν σου· ἐξ ἑνὸς στόματος καλὸν περὶ τοῦ βασιλέως· ὁ λόγος σου λοιπὸν ἂς ᾗναι, παρακαλῶ, ὥς ἐνὸς ἐξ ἐκείνων, καὶ λάλησον τὸ καλόν. 13 Ὁ δὲ Μιχαῖας εἶπε, Ζῇ Κύριος, ὅτι μοι εἶπη ὁ Θεὸς μου, τοῦτο θέλω λαλῆσαι.

14 Ἦλθε λοιπὸν πρὸς τὸν βασιλέα, καὶ εἶπεν ὁ βασιλεὺς πρὸς αὐτόν, Μιχαῖα, νὰ ὑπάγωμεν εἰς Ῥαμὼθ-γαλαὰδ διὰ νὰ πολεμησώμεν; ἢ νὰ ἀπέχω; Ὁ δὲ εἶπεν, Ἀνάβητε, καὶ εὐδοῦσθε, διότι θέλουσι παραδοθῇ εἰς τὴν χεῖράς σας.

15 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτόν ὁ βασιλεὺς, Ἔως ποσάκις θέλω σὲ ὀρκίζει, νὰ μὴ λέγῃς πρὸς ἐμὲ παρὰ τὴν ἀλήθειαν ἐν ὀνόματι Κυρίου;

16 Ὁ δὲ εἶπεν, Εἶδον πάντα τὸν Ἰσραὴλ διεσπαρμένον ἐπὶ τὰ ὄρη, ὥς πρόσβατα μὴ ἔχοντα ποιμένα· καὶ εἶπε Κύριος, Οὗτοι δὲν ἔχουσι κύριον ὥς ἐπιστρέψωσιν ἕκαστος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ ἐν εἰρήνῃ.

17 Καὶ εἶπεν ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ πρὸς τὸν Ἰωσαφάτ, Δὲν σοὶ εἶπα ὅτι δὲν θέλει προφητεύσει καλὸν περὶ ἐμοῦ, ἀλλὰ κακόν;

18 Καὶ ὁ Μιχαῖας εἶπεν, Ἀκούσατε λοιπὸν τὸν λόγον τοῦ Κυρίου· Εἶδον τὸν Κύριον καθήμενον ἐπὶ τοῦ θρόνου αὐτοῦ, καὶ πᾶσαν τὴν στρατιάν τοῦ οὐρανοῦ παρισταμένην ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ καὶ ἐξ ἀριστερῶν αὐτοῦ. 19 Καὶ εἶπε Κύριος, Τίς θέλει ἀπατήσῃ Ἀχαὰβ τὸν βασιλέα τοῦ Ἰσραὴλ, ὥστε νὰ ἀναβῇ καὶ νὰ πέσῃ ἐν Ῥαμὼθ-γαλαὰδ; Καὶ ὁ μὲν ἐλάλησε λέγων οὕτως, ὁ δὲ λέγων οὕτως. 20 Τότε ἐξῆλθε τὸ πνεῦμα, καὶ ἐστάθη ἐνώπιον Κυρίου, καὶ εἶπεν, Ἐγὼ θέλω ἀπατήσῃ αὐτόν. Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς αὐτόν, Τίνι τρόπῳ; 21 Καὶ εἶπε, Θέλω ἐξέλθει, καὶ θέλω εἰσθαι πνεῦμα ψεύδους ἐν τῷ στόματι πάντων τῶν προφητῶν αὐτοῦ. Καὶ εἶπε Κύριος, Θέλεις ἀπατήσῃ, καὶ μάλιστα θέλεις κατορθώσῃ; Ἐξέλθε, καὶ κάμε οὕτω. 22 Τώρα λοιπὸν, ἰδοὺ, ὁ Κύριος ἔβαλε πνεῦμα ψεύδους ἐν τῷ στόματι τούτων τῶν προφητῶν σου, καὶ ἐλάλησε Κύριος κακὸν ἐπὶ σέ.

23 Τότε πλησιάσας Σεδεκίας ὁ υἱὸς τοῦ Χαναανᾶ, ἐῤῥάπισε τὸν Μιχαῖαν ἐπὶ τὴν σιαγόνα, καὶ εἶπε, Διὰ ποίας ὁδοῦ ἐπέραςε τὸ πνεῦμα τοῦ Κυρίου ἀπ' ἐμοῦ, διὰ νὰ λαλήσῃ πρὸς σέ; 24 Καὶ εἶπεν ὁ Μιχαῖας, Ἰδοὺ, θέλεις ἰδεῖ, καθ' ἣν ἡμέραν θέλεις εἰσερῆσθαι ἀπὸ ταμείου εἰς ταμεῖον, διὰ νὰ κρυφθῇς.

25 Καὶ εἶπεν ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ, Πιάσατε τὸν Μιχαῖαν, καὶ ἐπιαναφέρετε αὐτὸν πρὸς Ἀμών τὸν ἄρχοντα τῆς πόλεως, καὶ πρὸς Ἰωᾶς τὸν υἱὸν τοῦ βασιλέως, 26 καὶ εἶπατε, Οὕτω λέγει ὁ βασιλεὺς· Ὁ Βάλετε τοὺτον εἰς τὴν φυλακὴν, καὶ τρέφετε αὐτὸν μετὰ ἄρτον θλίψεως καὶ μετὰ ὕδωρ θλίψεως, ἕως τοῦ ἐπιστρέψω ἐν εἰρήνῃ.

27 Καὶ εἶπεν ὁ Μιχαῖας, Ἐὰν τῶντον ἐπιστρέψῃς ἐν εἰρήνῃ, ὁ Κύριος δὲν ἐλάλησε δι' ἐμοῦ. Καὶ εἶπεν, Ἀκούσατε σεῖς, πάντες οἱ λαοί.

28 Καὶ ἀνέβη ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ Ἰωσαφάτ ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰουδα, εἰς Ῥαμὼθ-γαλαὰδ. 29 Καὶ εἶπεν ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ πρὸς τὸν Ἰωσαφάτ, Ἐγὼ θέλω μετασχηματισθῇ, καὶ εἰσελθεῖ εἰς τὴν μάχην· σὺ δὲ ἐνδύθητι τὴν στολὴν σου. Καὶ μετεσχηματίσθη ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ εἰσῆλθον εἰς τὴν μάχην.

30 Ὁ δὲ βασιλεὺς τῆς Συρίας εἶχε προστάξει τοὺς ἄρχοντας τῶν ἀμαξῶν αὐτοῦ, λέγων, Μὴ πολεμεῖτε μίτη μικρὸν μίτη μέγαν, ἀλλὰ μόνον τὸν βασιλέα τοῦ Ἰσραὴλ. 31 Καὶ ὡς εἶδον οἱ ἄρχοντες τῶν ἀμαξῶν τὸν Ἰωσαφάτ, τότε αὐτοὶ εἶπον, Οὗτος ἐστὶν ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ· καὶ περιεκύκλωσαν

⁵ Ἀριθ. κβ'. 18, 20, 35: κγ'. 12, 26: κδ'. 13. Βασ. Α'. κβ'. 14.

⁶ Ἰωβ α'. 6.

⁷ Ἰωβ ιβ'. 16. Ἠσα. ιθ'. 14. Ἰεζ. ιδ'. 9.

⁸ Ἰερ. κ'. 2. Μάρκ. ιδ'. 65. Πράξ. κγ'. 2.

⁹ κεφ. ιε'. 10.

αὐτὸν διὰ τὰ πολεμήσωσιν αὐτόν· ἀλλ' ὁ Ἰωσαφὰτ ἀνεβόησε, καὶ ἐβοήθησεν αὐτὸν ὁ Κύριος· καὶ ἀπέστρεψεν αὐτοὺς ὁ Θεὸς ἀπ' αὐτοῦ. 32 Ἰδόντες δὲ οἱ ἄρχοντες τῶν ἀμαζῶν ὅτι δὲν ἦτο ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ, ἐπέστρεψαν ἀπὸ τῆς καταδιώξεως αὐτοῦ.

33 Ἄνθρωπος δὲ τις, τοξεύσας ἀσκόπως, ἐκτύπησε τὸν βασιλέα τοῦ Ἰσραὴλ μεταξύ τῶν ἀρθρώσεων τοῦ θώρακος· ὁ δὲ εἶπεν πρὸς τὸν ἡνίοχον, Στρέψον τὴν χειρά σου, καὶ ἐκβάλέ με ἐκ τοῦ στρατεύματος, διότι ἐπληγώθην. 34 Καὶ ἐμεγαλύνθη ἡ μάχη ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ· ὁ δὲ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ ἴστατο ἐπὶ τῆς ἀμάξης ἀντικρὺ τῶν Συρίων ἕως ἑσπέρας· καὶ περὶ τὴν δύσιν τοῦ ἡλίου ἀπέθανε.

[ΚΕΦ. ιθ'.] Καὶ ἐπέστρεψεν Ἰωσαφὰτ ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰούδα εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ ἐν εἰρήνῃ, εἰς Ἱερουσαλὴμ. 2 Καὶ ἐξῆλθεν Ἰησοῦ ὁ υἱὸς τοῦ Ἀνανι, ὁ βλέπων, εἰς ἀπάντησιν αὐτοῦ, καὶ εἶπε πρὸς τὸν βασιλέα Ἰωσαφὰτ, Τὸν ἀσεβῆ βοηθεῖς, καὶ ² τοὺς μισούντας τὸν Κύριον ἀγαπᾷς· διὰ τοῦτο ³ ὀργὴ παρὰ τοῦ Κυρίου εἶναι ἐπὶ σέ· 3 πλὴν ⁴ εὗρήθηςαν ἐν σοὶ καλὰ πράγματα, καθότι ἀφῆρσας τὰ ἄλσιν ἀπὸ τῆς γῆς, καὶ ⁵ κατεῖθυνας τὴν καρδίαν σου εἰς τὸ νὰ ἐκζητῇς τὸν Θεόν.

4 ΚΑΙ κατῴκησεν ὁ Ἰωσαφὰτ ἐν Ἱερουσαλὴμ· ἔπειτα ἐξῆλθε πάλιν διὰ τοῦ λαοῦ ἀπὸ Βῆρ-σαβεῖ ἕως τοῦ ὄρους Ἐφραΐμ, καὶ ἐπέστρεψεν αὐτοὺς πρὸς Κύριον τὸν Θεὸν τῶν πατέρων αὐτῶν.

5 Καὶ κατέστησεν κριτὰς ἐν τῇ γῇ, ἐν πάσαις ταῖς ὀχυραῖς πόλεσι τοῦ Ἰούδα, ἐν ἐκάστῃ πόλει. 6 Καὶ εἶπε πρὸς τοὺς κριτὰς, Ἴδετε τί κάμνετε σεῖς· διότι ⁶ δὲν κρίνετε κρίσιν ἀνθρώπου, ἀλλὰ τοῦ Κυρίου, ⁷ ὅστις εἶναι μεθ' ὑμῶν ἐν τῇ κρισιολογίᾳ. 7 τῶρα λοιπὸν ἂς ἦναι ἐφ' ὑμᾶς ὁ φόβος τοῦ Κυρίου· προσέχετε εἰς τὰς πράξεις σας· διότι ⁸ δὲν εἶναι ἀδικία παρὰ Κυρίῳ τῷ Θεῷ ὑμῶν, ⁹ οὐδὲ προσωποληψία, οὐδὲ δωροδοκία.

8 Καὶ ἐν Ἱερουσαλὴμ ¹⁰ ἔτι κατέστησεν ὁ Ἰωσαφὰτ κριτὰς ἐκ τῶν Δευιτῶν, καὶ τῶν ἱερέων, καὶ ἐκ τῶν ἀρχηγῶν τῶν πατριῶν τοῦ Ἰσραὴλ, διὰ τὴν κρίσιν τοῦ Κυρίου, καὶ διὰ τὰς διαφορὰς, καὶ προσέτρεχον εἰς Ἱερουσαλὴμ. 9 Καὶ προσέταξεν αὐτοὺς, λέγων, Οὕτω θέλετε κάμνει ¹¹ ἐν φόβῳ Κυρίου, ἐν πίστει, καὶ διὰ καρδία τελείᾳ· 10 καὶ ¹² ὅποιαδήποτε διαφορά ἐλθῇ πρὸς ἐσᾶς ἐκ τῶν ἀδελφῶν σας, τῶν κατοικούντων ἐν ταῖς πόλεσιν αὐτῶν, ἀναμέσον αἵματος καὶ αἵματος, ἀνα-

μέσον νόμου καὶ ἐντολῆς, διαταγμάτων καὶ νομίμων, θέλετε νοθεύει αὐτοὺς, διὰ τὰ μὴ γίνωνται ἔνοχοι εἰς τὸν Κύριον, καὶ ¹³ ἐλθῇ ὀργὴ ¹⁴ ἐφ' ὑμᾶς, καὶ ἐπὶ τοὺς ἀδελφούς ὑμῶν· οὕτω κάμνετε, καὶ δὲν θέλετε γίνεσθαι ἔνοχοι· 11 καὶ ἰδοὺ, Ἀμαρίας ὁ ἱερεὺς θέλει εἰσθαι ὁ ἀρχηγὸς ὑμῶν ¹⁵ ἐν πάσῃ ὑποθέσει τοῦ Κυρίου, καὶ Ζεβαδίας ὁ υἱὸς τοῦ Ἰσραὴλ, ὁ ἄρχων τοῦ οἴκου Ἰούδα, ἐν πάσῃ ὑποθέσει τοῦ βασιλέως· οἱ δὲ Δευιταὶ θέλουσιν εἰσθαι ἐπιστάται ἔμπροσθεν σας· ἀνδρίξασθε καὶ πράττετε, καὶ ὁ Κύριος θέλει εἰσθαι ¹⁶ μετὰ τοῦ ἀγαθοῦ.

[ΚΕΦ. κ'.] ΚΑΙ μετὰ ταῦτα ἦλθον κατὰ τοῦ Ἰωσαφὰτ οἱ υἱοὶ Μωάβ, καὶ οἱ υἱοὶ Ἀμμων, καὶ μετ' αὐτῶν ἄλλοι ἐκτὸς τῶν Ἀμμωνιτῶν, διὰ τὰ πολεμισσῶσι. 2 Καὶ ἦλθον καὶ ἀπηγγείλαν πρὸς τὸν Ἰωσαφὰτ, λέγοντες, Μέγα πλῆθος ἔρχεται ἐναντίον σου, ἐκ τοῦ πέραν τῆς θαλάσσης, ἐκ τῆς Συρίας· καὶ ἰδοὺ, εἶναι ¹ ἐν Ἀσασὼν-θαμάρ, ἥτις εἶναι ² Ἐν-γαδδί.

3 Καὶ ἐφοβήθη ὁ Ἰωσαφὰτ, καὶ ἐδόθη εἰς τὸ ³ νὰ ἐκζητῇ τὸν Κύριον, καὶ ⁴ ἐκήρυξε νηστείαν διὰ παντὸς τοῦ Ἰούδα. 4 Καὶ συνήχθησαν οἱ ἄνδρες Ἰούδα, διὰ τὰ ζητήσῃσι βοήθειαν παρὰ Κυρίου ἐκ πασῶν ἐτι τῶν πόλεων Ἰούδα ἦλθον διὰ τὰ ζητήσῃσι τὸν Κύριον.

5 Καὶ ἐστάθη ὁ Ἰωσαφὰτ ἐν τῇ συνάξει τοῦ Ἰούδα καὶ τῆς Ἱερουσαλὴμ, ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Κυρίου, κατὰ πρόσωπον τῆς νέας αὐλῆς, 6 καὶ εἶπε, Κύριε Θεὲ τῶν πατέρων ἡμῶν, δὲν εἶσαι σὺ ⁵ ὁ Θεὸς ὁ ἐν τῷ οὐρανῷ; καὶ δὲν εἶσαι ⁶ σὺ ὁ κυριεύων ἐπὶ πάντα τὰ βασίλεια τῶν ἐθνῶν, καὶ δὲν εἶναι ⁷ ἐν τῇ χειρὶ σου ἡ δύναμις καὶ ἡ ἰσχὺς, καὶ οὐδεὶς δύναται νὰ ἀντισταθῇ εἰς σέ; 7 Δὲν εἶσαι ⁸ σὺ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ⁹ ὁ ἐκδιώξας τοὺς κατοίκους τῆς γῆς ταύτης ἔμπροσθεν τοῦ λαοῦ σου Ἰσραὴλ, καὶ δὸς αὐτῇ εἰς τὸ σπέρμα τοῦ Ἀβραάμ ¹⁰ τοῦ ἀγαπητοῦ σου εἰς τὸν αἰῶνα; 8 Καὶ κατῴκησαν ἐν αὐτῇ, καὶ ὠκοδόμησαν εἰς τὸ ἅγιαστίριον ἐν αὐτῇ διὰ τὸ ὄνομά σου, λέγοντες, 9 ¹¹ Εἰάν, ὅταν ἐπέλθῃ ἐφ' ἡμᾶς κακὸν, ῥομφαία, κρίσις, ἢ θανατικὸν, ἢ πείνα, σταθῶμεν ἔμπροσθεν τοῦ οἴκου τούτου, καὶ ἐνώπιόν σου (διότι ¹² τὸ ὄνομά σου εἶναι ἐν τῷ οἴκῳ τούτῳ), καὶ βοήσωμεν πρὸς σέ ἐν τῇ θλίψει ἡμῶν, τότε θέλεις ἀκούσει, καὶ σώσει. 10 Καὶ τῶρα, ἰδοὺ, οἱ υἱοὶ Ἀμμων καὶ Μωάβ, καὶ οἱ ἀπὸ τοῦ ὄρους Σειρ, ¹³ πρὸς τοὺς ὁποίους δὲν ἀφῆκας τὸν Ἰσραὴλ νὰ ὑπάγῃ, ὅτε ἤρχοντο ἐκ γῆς Αἰγύπτου,

¹³ Ἀριθ. ις'. 46.
¹⁴ Ἰεζ'. γ'. 18.

¹⁵ Χρον. Α'. κς'. 30.

¹⁶ κεφ. ιε'. 2.

¹ Γεν. ιδ'.

² Ἰησ. ιε'.

³ κεφ. ιθ'.

⁴ Ἰησ. ιε'.

⁵ Ἰησ. ιε'.

⁶ Ἰησ. ιε'.

⁷ Ἰησ. ιε'.

⁸ Ἰησ. ιε'.

⁹ Ἰησ. ιε'.

¹⁰ Ἰησ. ιε'.

¹¹ Ἰησ. ιε'.

¹² Ἰησ. ιε'.

¹³ Ἰησ. ιε'.

¹⁴ Ἰησ. ιε'.

¹⁵ Ἰησ. ιε'.

¹⁶ Ἰησ. ιε'.

¹⁷ Ἰησ. ιε'.

¹⁸ Ἰησ. ιε'.

¹⁹ Ἰησ. ιε'.

²⁰ Ἰησ. ιε'.

²¹ Ἰησ. ιε'.

²² Ἰησ. ιε'.

²³ Ἰησ. ιε'.

²⁴ Ἰησ. ιε'.

²⁵ Ἰησ. ιε'.

²⁶ Ἰησ. ιε'.

²⁷ Ἰησ. ιε'.

²⁸ Ἰησ. ιε'.

²⁹ Ἰησ. ιε'.

³⁰ Ἰησ. ιε'.

³¹ Ἰησ. ιε'.

³² Ἰησ. ιε'.

³³ Ἰησ. ιε'.

14 'Αριθ. κ'. 21. 15 Ψαλ. πγ'. 12.	14 ἄλλ' ¹⁴ ἐξέκλιναν ἀπ' αὐτῶν, καὶ δὲν ἐξωλόθρευσαν αὐτοὺς, ¹¹ καὶ ἰδοὺ πῶς ἀνταμειβουσιν ἡμᾶς, ¹⁵ ἐρχόμενοι νὰ ἐκβάλωσιν ἡμᾶς ἀπὸ τῆς κληρονομίας σου, τὴν ὅποιαν ἐδώκας εἰς ἡμᾶς νὰ κληρονομήσωμεν. ¹² Θεὲ ἡμῶν, ¹⁶ δὲν θέλεις κρίνει αὐτούς; διότι δὲν ὑπάρχει εἰς ἡμᾶς δύναμις διὰ νὰ ἀντισταθῶμεν εἰς τοῦτο τὸ μέγα πλῆθος τὸ ὅποιον ἔρχεται ἐφ' ἡμᾶς, καὶ δὲν ἐξεύρομεν τί νὰ κάμωμεν' ¹⁷ ἄλλ' ἐπὶ σὲ εἶναι οἱ ὀφθαλμοὶ ἡμῶν.	27 Κριτ. ζ'. 22. Σαμ. Α'. ιδ'. 20.
17 Ψαλ. κε'. 15 : ρκα'. 1, 2 : ρκγ'. 1, 2 : ρμα'. 8.	¹³ Καὶ ἵστατο πᾶς ὁ 'Ιούδας ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, μὲ τὰ βρέφη αὐτῶν, τὰς γυναῖκας αὐτῶν, καὶ τοὺς υἱοὺς αὐτῶν.	
18 'Αριθ. ια'. 25, 26 : κδ'. 2. κεφ. ιε'. 1 : κδ'. 20.	¹⁴ Τότε ¹⁸ ἦλθε Πνεῦμα Κυρίου ἐπὶ 'Ιασηὺλ τὸν υἱὸν τοῦ Ζαχαρίου, υἱοῦ τοῦ Βεναία, υἱοῦ τοῦ 'Ιεὺλ, υἱοῦ τοῦ Ματθανίου τοῦ Δευΐτου, ἐκ τῶν νιῶν τοῦ 'Ασάφ, ἐν τῷ μέσῳ τῆς συνάξεως' ¹⁵ Καὶ εἶπε, 'Ακούσατε, πᾶς ὁ 'Ιούδας, καὶ οἱ κατοικοῦντες 'Ιερουσαλὴμ, καὶ σὺ βασιλεὺ 'Ιωσαφάτ' Οὕτω λέγει Κύριος πρὸς ὑμᾶς' ¹⁹ Μὴ φοβείσθε σείς, μηδὲ πτοηθῆτε ἀπὸ προσώπου τούτου τοῦ μεγάλου πλήθους' διότι ἡ μάχη δὲν εἶναι ὑμῶν, ἀλλὰ τοῦ Θεοῦ' ¹⁶ κατὰβητε αὐριοι ἐναντίον αὐτῶν' ἰδοὺ, ἀναβαίνουνσι διὰ τῆς ἀναβάσεως Σίς' καὶ θέλετε εὐρεῖ αὐτοὺς ἐν τῷ ἄκρῳ τοῦ χειμάρρου, ἐμπροσθεν τῆς ἐρήμου 'Ιερουήλ' ¹⁷ ²⁰ δὲν θέλετε πολεμήσει σείς ἐν ταύτῃ τῇ μάχῃ' παρουσιάσθητε, στήτε, καὶ ἰδέτε τὴν μεθ' ὑμῶν σωτηρίαν τοῦ Κυρίου, 'Ιούδα καὶ 'Ιερουσαλὴμ' μὴ φοβείσθε, μηδὲ πτοηθῆτε' αὐριοι ἐξέλθετε ἐναντίον αὐτῶν' καὶ ²¹ ὁ Κύριος μεθ' ὑμῶν.	
19 'Εξοδ. ιδ'. 13, 14. Δευτ. α'. 29, 30 : λα'. 6, 8. κεφ. λβ'. 7.	¹⁸ Καὶ ²² ἐκύψεν ὁ 'Ιωσαφάτ ἐπὶ πρόσωπον εἰς τὴν γῆν' καὶ πᾶς ὁ 'Ιούδας καὶ οἱ κατοικοῦντες 'Ιερουσαλὴμ ἔπεσαν ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, προσκυνοῦντες τὸν Κύριον. ¹⁹ Καὶ ἐσηκώθησαν οἱ Δευΐται, ἐκ τῶν νιῶν τῶν Κασαθιτῶν, καὶ ἐκ τῶν νιῶν τῶν Κοριτῶν, διὰ νὰ ὑμνήσωσι Κύριον τὸν Θεὸν τοῦ 'Ισραὴλ, ἐν φωνῇ ὑψωμένη σφόδρα.	
20 'Εξοδ. ιδ'. 13, 14.	²⁰ Καὶ ἐξεγερθέντες τὸ πρῶτ', ἐξῆλθον πρὸς τὴν ἐρήμον Θεοκούμε' καὶ ὅτε ἐξῆλθον, ἐστάθη ὁ 'Ιωσαφάτ, καὶ εἶπεν, 'Ακούσατέ μου, 'Ιούδα, καὶ οἱ κατοικοῦντες 'Ιερουσαλὴμ' ²³ Πιστεύσατε εἰς Κύριον τὸν Θεὸν ὑμῶν, καὶ θέλετε στερεωθῆ' πιστεύσατε τοὺς προφήτας αὐτοῦ, καὶ θέλετε εὐδοχεῖν. ²¹ Καὶ συμβουλευθεὶς μετὰ τοῦ λαοῦ, διέταξε ψαλτφοδοὺς διὰ νὰ ψάλλωσιν εἰς τὸν Κύριον, καὶ ²⁴ νὰ ὑμνώσιν τὴν μεγαλοπρέπειαν τῆς ἀγιότητος αὐτοῦ, ἐξελθόντες ἐμπροσθεν τοῦ στρατεύματος, καὶ νὰ λέγωσι, ²⁵ Δοξολογεῖτε τὸν Κύριον, ²⁶ διότι τὸ ἔλεος αὐτοῦ μένει εἰς τὸν αἰῶνα.	
21 'Αριθ. ιδ'. 9. κεφ. ιε'. 2 : λβ'. 8. 22 'Εξοδ. δ'. 31.	²² Καὶ ὅτε ἤρχισαν νὰ ψάλλωσι καὶ νὰ ὑμῶσιν, ²⁷ ὁ Κύριος ἐστῆσεν ἐνέδρας ἐναντίον τῶν νιῶν 'Αμμών, Μωάβ, καὶ τῶν ἐκ τοῦ ὄρους Σηεὶρ, τῶν ἐλθόντων κατὰ τοῦ 'Ιούδα' καὶ ἐκτυπήθησαν. ²³ Διότι ἐσηκώθησαν οἱ υἱοὶ 'Αμμών καὶ Μωάβ κατὰ τῶν κατοίκων τοῦ ὄρους Σηεὶρ, διὰ νὰ ἐξολοθρεύσωσι καὶ νὰ ἐξαλειψώσιν αὐτούς' καὶ ἀφοῦ συνετέλεσαν τοὺς κατοίκους τοῦ Σηεὶρ, ἐδόξησαν ἀλλήλους διὰ νὰ ἐξολοθρευθῶσιν.	
22 'Αριθ. ιδ'. 9. κεφ. ιε'. 2 : λβ'. 8. 22 'Εξοδ. δ'. 31.	²⁴ Ἐλθὼν δὲ ὁ 'Ιούδας εἰς τὴν σκοπιὰν τῆς ἐρήμου, ἀνέβλεψε πρὸς τὸ πλῆθος, καὶ ἰδοὺ, ἦσαν νεκρά σώματα πεπτωκότα κατὰ γῆς, καὶ οὐδεὶς διεσώθη. ²⁵ Καὶ ὅτε ἦλθον ὁ 'Ιωσαφάτ καὶ ὁ λαὸς αὐτοῦ διὰ νὰ λαφυραγωγῶσιν αὐτούς, εὗρκαν μετὰ τῶν νεκρῶν σωμάτων αὐτῶν καὶ πλοῦτῃ ἐν ἀφθονίᾳ, καὶ πολῦτιμον ἀποσκευὴν, καὶ ἔλαβον εἰς ἑαυτοὺς τὰ πάντα, ὥστε δὲν ἠδύναντο νὰ μεταφέρωσιν αὐτά' καὶ ἐστάθησαν τρεῖς ἡμέρας λαφυραγωγοῦντες, διότι τὰ λάφυρα ἦσαν πολλά. ²⁶ Καὶ τὴν τετάρτην ἡμέραν συνήχθησαν ἐν τῇ κοιλάδι τῆς 'Εὐλογίας' διότι ἐκεῖ εὐλόγησαν τὸν Κύριον' διὰ τοῦτο ὀνομάσθη τὸ ὄνομα τοῦ τόπου ἐκείνου, Κοιλὰς 'Εὐλογίας, ἕως τῆς ἡμέρας ταύτης.	
23 'Αριθ. ιδ'. 9. κεφ. ιε'. 2 : λβ'. 8. 22 'Εξοδ. δ'. 31.	²⁷ Τότε πάντες οἱ ἄνδρες 'Ιούδα καὶ τῆς 'Ιερουσαλὴμ, καὶ ὁ 'Ιωσαφάτ ἐπὶ κεφαλῆς αὐτῶν, ἐκίσταντο διὰ νὰ ἐπιστρέψωσιν εἰς 'Ιερουσαλὴμ ἐν εὐφροσύνῃ' διότι ²⁸ εὗρσαν αὐτοὺς ὁ Κύριος ἀπὸ τῶν ἐχθρῶν αὐτῶν. ²⁸ Καὶ ἦλθον εἰς 'Ιερουσαλὴμ ἐν ψαλτηρίοις καὶ κιθάραις καὶ σάλπιγξί, πρὸς τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου.	
24 'Αριθ. ιδ'. 9. κεφ. ιε'. 2 : λβ'. 8. 22 'Εξοδ. δ'. 31.	²⁹ Καὶ ²⁹ ἐπέπεσε φόβος Θεοῦ ἐπὶ πάντα τὰ βασίλεια τῶν τόπων ἐκείνων, ὅτε ἤκουσαν ὅτι ὁ Κύριος ἐπολέμησεν ἐναντίον τῶν ἐχθρῶν τοῦ 'Ισραήλ. ³⁰ Καὶ ἡσύχασεν ἡ βασιλεία τοῦ 'Ιωσαφάτ' διότι ³⁰ ὁ Θεὸς αὐτοῦ ἔδωκεν εἰς αὐτὸν ἀνάπασιν κυκλόθεν.	
25 'Αριθ. ιδ'. 9. κεφ. ιε'. 2 : λβ'. 8. 22 'Εξοδ. δ'. 31.	³¹ ΚΑΙ ³¹ ἐβασίλευσεν ὁ 'Ιωσαφάτ ἐπὶ τὸν 'Ιούδα' τριάκοντα πέντε ἐτῶν ἡλικίας ἡτο ὅτε ἐβασίλευσε, καὶ ἐβασίλευσεν εὐκοσπετέως ἐτη ἐν 'Ιερουσαλὴμ. Τὸ δὲ ὄνομα τῆς μητρὸς αὐτοῦ ἡτο 'Αζουβὰ θυγάτηρ τοῦ Σιλεΐ. ³² Καὶ περιεπάτησεν ἐν τῇ ὁδῷ 'Ασὰ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, καὶ δὲν ἐξέκλινεν ἀπ' αὐτῆς, πράττων τὸ εὐθὲς ἐνώπιον τοῦ Κυρίου. ³³ ³² Οἱ υἱοὶ ἡτο ὅμως τῶποι δὲν ἀφῆρῃσαν' διότι ὁ λαὸς ³³ δὲν εἶχον ἔτι κατενθύνει τὰς καρδίας αὐτῶν πρὸς τὸν Θεὸν τῶν πατέρων αὐτῶν. ³⁴ Αἱ δὲ λοιπαὶ πράξεις τοῦ 'Ιωσαφάτ, αἱ πρῶται καὶ αἱ ἔσχαται, ἰδοὺ, εἶναι γεγραμ-	

³⁴ Βασ. Α'.
15'. 1, 7.

³⁵ Βασ. Α'.
κβ'. 49,
50.

³⁶ Βασ. Α'.
κβ'. 49.
³⁷ κεφ. θ'.
21.

¹ Βασ. Α'.
κβ'. 51.

² Βασ. Β'.
η'. 17,
κ.τ.λ.

³ κεφ. κβ'.
2.

⁴ Σαμ. Β'.
ζ'. 12, 13.
Βασ. Α'.
ια'. 36.
Βασ. Β'.
η'. 19.
Ψαλ. ρλβ'.
11, κ.τ.λ.
⁵ Βασ. Β'.
η'. 20,
κ.τ.λ.

μέναι ἐν τοῖς λόγοις τοῦ Ἰηοῦ υἱοῦ τοῦ Ἀναή, ³⁴ οἵτινες κατεγράφησαν ἐν τῷ βιβλίῳ τῶν βασιλέων τοῦ Ἰσραὴλ.

³⁵ Μετὰ δὲ ταῦτα ³⁵ ἦνῶθη ὁ Ἰωσαφάτ ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰούδα μετὰ τοῦ Ὀχοζίου βασιλέως τοῦ Ἰσραὴλ, ὅστις ἔπραξε λίαν ἀσεβῶς. ³⁶ Ἢνῶθη δὲ μετ' αὐτοῦ, διὰ τὰ κάμωσι πλοῖα τὰ ὁποῖα νὰ πλεύσωσιν εἰς Θαρσεῖς· καὶ ἔκαμον τὰ πλοῖα ἐν Ἑσιῶν-γάβερ. ³⁷ Τότε Ἐλιέξερ ὁ υἱὸς τοῦ Δωδανὰ ἀπὸ Μαρσαδὰ προεφῆτευσεν ἐναντίον τοῦ Ἰωσαφάτ, λέγων, Ἐπειδὴ ἦνῶθης μετὰ τοῦ Ὀχοζίου, ὁ Κύριος ἔθρανσε τὰ ἔργα σου. Καὶ ³⁶ συνετρίβησαν τὰ πλοῖα, καὶ δὲν ἠδυνήθησαν νὰ υπάγωσιν ³⁷ εἰς Θαρσεῖς.

[ΚΕΦ. κα'.] ΚΑΙ ¹ ἐκοιμήθη ὁ Ἰωσαφάτ μετὰ τῶν πατέρων αὐτοῦ, καὶ ἐτάφη μετὰ τῶν πατέρων αὐτοῦ ἐν πόλει Δαβίδ· καὶ ἐβασίλευσεν ἀντ' αὐτοῦ Ἰωράμ ὁ υἱὸς αὐτοῦ. ² Καὶ εἶχεν ἀδελφούς, υἱοὺς τοῦ Ἰωσαφάτ, τὸν Ἀζαρίαν, καὶ Ἰεχὶλ, καὶ Ζαχαρίαν, καὶ Ἀζαρίαν, καὶ Μιχαὴλ, καὶ Σεφατιάν· πάντες οὗτοι ἦσαν υἱοὶ τοῦ Ἰωσαφάτ βασιλέως τοῦ Ἰσραὴλ. ³ Καὶ ὁ πατὴρ αὐτῶν ἔδωκεν εἰς αὐτοὺς δῶρα πολλὰ ἀργυρίου καὶ χρυσοῦ, καὶ πολυτίμων πραγμάτων, μετὰ πόλεων ὀχυρῶν ἐν Ἰούδα· τὴν βασιλείαν ὅμως ἔδωκεν εἰς τὸν Ἰωράμ, ἐπειδὴ ἦτο ὁ πρωτότοκος.

⁴ Ὅτε δὲ ὁ Ἰωράμ ὑψώθη εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, καὶ ἐκραταιώθη, ἐθανάτωσε πάντας τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ ἐν ῥομφαίᾳ, καὶ τινὰς ἔτι ἐκ τῶν ἀρχόντων τοῦ Ἰσραὴλ.

⁵ ² Τριάκοντα δύο ἐτῶν ἡλικίας ἦτο ὁ Ἰωράμ ὅτε ἐβασίλευσε, καὶ ἐβασίλευσεν ὁκτῶ ἔτη ἐν Ἱερουσαλὴμ. ⁶ Καὶ περιεπάτησεν ἐν τῇ ὁδῷ τῶν βασιλέων τοῦ Ἰσραὴλ, καθὼς ἔκαμεν ὁ οἶκος τοῦ Ἀχαάβ· διότι ³ θυγάτηρ τοῦ Ἀχαάβ ἦτο ἡ γυνὴ αὐτοῦ· καὶ ἔπραξε πονηρὰ ἐνώπιον Κυρίου. ⁷ Ἀλλ' ὁ Κύριος δὲν ἠθέλησε νὰ ἐξολοθρεύσῃ τὸν οἶκον τοῦ Δαβίδ, διὰ τὴν διαθήκην τὴν ὁποίαν ἔκαμε πρὸς τὸν Δαβίδ, καὶ διότι εἶπε νὰ δώσῃ λύχρον εἰς αὐτὸν, καὶ ⁴ εἰς τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ πάντοτε.

⁸ ⁵ Ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτοῦ ἀπεστάτησεν ὁ Ἐδὼμ ἀπὸ τῆς ὑποταγῆς τοῦ Ἰούδα, καὶ κατέστησεν βασιλεῖα ἐφ' ἑαυτούς. ⁹ Καὶ διήλθεν ὁ Ἰωράμ μετὰ τῶν ἀρχόντων αὐτοῦ, καὶ πᾶσαι αἱ ἄμαξι μετ' αὐτοῦ· καὶ σηκώθεις διὰ νυκτός, ἐπάταξε τοὺς Ἰδουμαίους τοὺς περικυκλοῦντας αὐτὸν, καὶ τοὺς ἀρχοντας τῶν ἁμαξῶν. ¹⁰ Οὕτως ἀπεστάτησεν ὁ Ἐδὼμ ἀπὸ τῆς ὑποταγῆς τοῦ

Ἰούδα ἕως τῆς ἡμέρας ταύτης. Τότε κατὰ τὸν αὐτὸν καιρὸν ἀπεστάτησε καὶ ἡ Λιβνὰ ἀπὸ τῆς ὑποταγῆς αὐτοῦ, ἐπειδὴ ἐγκατέλιπε Κύριον τὸν Θεὸν τῶν πατέρων αὐτοῦ.

¹¹ Αὐτὸς φκοδόμησεν ἔτι ὑψηλοὺς τύπους ἐπὶ τὰ ὄρη τοῦ Ἰούδα, καὶ ἔκαμε τοὺς κατοίκους τῆς Ἱερουσαλὴμ ⁶ νὰ πορνεύωσι, καὶ ἀπεπλάνησε τὸν Ἰούδαν.

¹² Καὶ ἦλθε πρὸς αὐτὸν ἔγγραφον παρὰ τοῦ Ἡλίου τοῦ προφήτου, λέγον, Οὕτω λέγει Κύριος ὁ Θεὸς τοῦ Δαβίδ τοῦ πατρὸς σου· Ἐπειδὴ δὲν περιεπάτησας ἐν ταῖς ὁδοῖς Ἰωσαφάτ τοῦ πατρὸς σου, καὶ ἐν ταῖς ὁδοῖς τοῦ Ἀσά βασιλέως τοῦ Ἰούδα, ¹³ ἀλλὰ περιεπάτησας ἐν τῇ ὁδῷ τῶν βασιλέων τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ ⁷ ἔκαμες τὸν Ἰούδαν καὶ τοὺς κατοίκους τῆς Ἱερουσαλὴμ ⁸ νὰ πορνεύσωσι, ⁹ κατὰ τὰς πορνείας τοῦ οἴκου τοῦ Ἀχαάβ, ἔτι δὲ ¹⁰ ἐθανάτωσας τοὺς ἀδελφούς σου, τὸν οἶκον τοῦ πατρὸς σου, τοὺς καλητέρους σου, ¹⁴ ἰδοὺ, ὁ Κύριος θέλει πατάξῃ με πληγὴν μεγάλην τὸν λαόν σου, καὶ τὰ τέκνα σου, καὶ τὰς γυναῖκάς σου, καὶ πάντα τὰ υπάρχοντά σου· ¹⁵ καὶ σὺ θέλεις κτυπηθῇ με πολλὰς ἀρρώστιας, ¹¹ με ἀρρώστιας τῶν ἐντοσθιά σου, ἑώσωτο ἐξέλθωσι τὰ ἐντόσθιά σου ἐκ τῆς ἀρρώστιας ἀπὸ ἡμέρας εἰς ἡμέραν.

¹⁶ Ὁ Κύριος ἔτι ¹² διήγειρεν ἐναντίον τοῦ Ἰωράμ τὸ πνεῦμα τῶν Φιλισταιῶν, καὶ τῶν Ἀράβων, τῶν πλησιοχώρων τῶν Αἰθίοπων· ¹⁷ καὶ ἀνέβησαν κατὰ τοῦ Ἰούδα, καὶ ἐφόρμησαν ἐπ' αὐτὸν, καὶ διήρπασαν πάντα τὰ υπάρχοντα τὰ εὑρεθέντα ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ βασιλέως, ¹³ καὶ τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ ἔτι, καὶ τὰς γυναῖκάς αὐτοῦ· ὥστε δὲν ἔμεινεν εἰς αὐτὸν ἄλλος υἱὸς, εἰμὴ Ἰωάχαζ, ὁ νεώτερος τῶν υἱῶν αὐτοῦ.

¹⁸ Μετὰ δὲ πάντα ταῦτα ἐπάταξεν αὐτὸν ὁ Κύριος ¹⁴ εἰς τὰ ἐντόσθια αὐτοῦ, με ἀρρώστιαν ἀνίατον· ¹⁹ καὶ προϊόντος τοῦ καιροῦ, μετὰ παρέλευσιν δύο ἐτῶν, ἐξῆλθον τὰ ἐντόσθια αὐτοῦ, ἐκ τῆς ἀρρώστιας αὐτοῦ, καὶ ἀπέθανε με πόνους σκληροῦς. Ὁ δὲ λαὸς αὐτοῦ δὲν ἔκαμεν εἰς αὐτὸν καὺσιν, ¹⁵ κατὰ τὴν καὺσιν τῶν πατέρων αὐτοῦ.

²⁰ Τριάκοντα δύο ἐτῶν ἡλικίας ἦτο ὅτε ἐβασίλευσεν· ἐβασίλευσε δὲ ἐν Ἱερουσαλὴμ ὁκτῶ ἔτη, καὶ ἀπῆλθε χωρὶς νὰ ἦναι ποθητός· καὶ ἔθαψαν αὐτὸν ἐν πόλει Δαβίδ, πλην οὐχὶ ἐν τοῖς τάφοις τῶν βασιλέων.

[ΚΕΦ. κβ'.] ΚΑΙ ἔκαμον οἱ κάτοικοι τῆς Ἱερουσαλὴμ ἀντ' αὐτοῦ βασιλεῖα ¹ Ὀχοζιαν τὸν νεώτερον αὐτοῦ υἱόν·

⁶ Λευιτ.
15'. 7: κ'.
5: εἰχ.
13.

⁷ εἰχ. 11.
⁸ Ἐξὸδ.
λδ'. 15.
Δευτ. λα'.
16.
⁹ Βασ. Α'.
15'. 31 ἔως
33. Βασ.
Β'. θ'. 22.
¹⁰ εἰχ. 4.

¹¹ εἰχ. 18,
19.

¹² Βασ. Α'.
ια'. 14, 23.

¹³ κεφ. κδ'.
7.
|| Ὀχο-
ζίας, κεφ.
κβ'. 1.
Ἀζαρίας,
κεφ. κβ'.
6.
¹⁴ εἰχ. 15.

¹⁵ κεφ. 15'.
14.

¹ Βασ. Β'.
η'. 24,
κ.τ.λ. 1δὰ
κεφ. κα'.
17. εἰχ.
6.

² κεφ. κα'.
17.

³ Ἰδὲ
Βασ. Β'.
η'. 26.

⁴ κεφ. κα'.
6.

⁵ Βασ. Β'.
η'. 28,
κ.τ.λ.

⁶ Βασ. Β'.
θ'. 15.

|| Ὁχο-
ζίας, εἷχ.

1.
Ἰωάχαζ,
κεφ. κα'.

17.
Ἰ Κριτ. ιδ'.

4. Βασ.
Α'. ιβ'. 15.

κεφ. ι'. 15.
⁸ Βασ. Β'.

θ'. 21.
⁹ Βασ. Β'.

θ'. 6, 7.
¹⁰ Βασ. Β'.

ι'. 10, 11.
¹¹ Βασ. Β'.

ι'. 13, 14.
¹² Βασ. Β'.

θ'. 27.
¹³ κεφ. ιζ'.

4.
¹⁴ Βασ. Β'.

ια'. 1,
κ.τ.λ.

¹⁵ Βασ. Β'.
ια'. 2.

διότι ² πάντας τοὺς πρεσβυτέρους ἐθανάτωσαν τὰ τάγματα τὰ ἐπελθόντα μετὰ τῶν Ἀράβων εἰς τὸ στρατόπεδον. Καὶ ἐβασίλευσεν Ὁχοζίας ὁ υἱὸς τοῦ Ἰωράμ βασιλεὺς τῶν Ἰούδα. ² ³ Τεσσαράκοντα δύο ἐτῶν ἡλικίας ἦτο ὁ Ὁχοζίας ὅτε ἐβασίλευσεν, ἐβασίλευσε δὲ ἐν ἔτος ἐν Ἱερουσαλὴμ. Τὸ δὲ ὄνομα τῆς μητρὸς αὐτοῦ ἦτο ⁴ Γοθολία, θυγάτηρ τοῦ Ἀμρί.

³ Καὶ αὐτὸς περιεπάτησεν ἐν ταῖς ὁδοῖς τοῦ οἴκου Ἀχαάβ· διότι ἡ μήτηρ αὐτοῦ ἦτο σύμβουλος αὐτοῦ εἰς τὸ ἀμαρτάνειν. ⁴ Καὶ ἔπραξε πονηρὰ ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, καθὼς ὁ οἶκος Ἀχαάβ· διότι μετὰ τὸν θάνατον τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, αὐτοὶ ἦσαν οἱ σύμβουλοι αὐτοῦ διὰ τὸν ἀφανισμόν αὐτοῦ. ⁵ Καὶ διὰ τῶν συμβουλῶν αὐτῶν, ⁵ ὕπηγε μετὰ τοῦ Ἰωράμ υἱοῦ τοῦ Ἀχαάβ βασιλέως τοῦ Ἰσραὴλ, εἰς πόλεμον ἐναντίον τοῦ Ἀζαὴλ βασιλέως τῆς Συρίας εἰς Ῥαμὸθ-γαλαὰδ· καὶ ἐπάταξαν οἱ Σύριοι τὸν Ἰωράμ. ⁶ Καὶ ⁶ ἐπέστρεψε διὰ νὰ λατρευθῇ εἰς Ἰσραὴλ, ἐξ αἰτίας τῶν πληγῶν τὰς ὁποίας ἔλαβεν ἐν Ῥαμὰ, ὅτε ἐπολέμει κατὰ τοῦ Ἀζαὴλ βασιλέως τῆς Συρίας.

Καὶ κατέβη || Ἀζαρίας ὁ υἱὸς τοῦ Ἰωράμ, ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰούδα, διὰ νὰ ἴδῃ Ἰωράμ τὸν υἱὸν τοῦ Ἀχαάβ εἰς Ἰσραὴλ, ἐπειδὴ ἦτο ἄρρωστος. ⁷ Καὶ ⁷ ἐστάθη παρὰ Θεοῦ ὁλεθρος τοῦ Ὁχοζίου τὸ νὰ ἔλθῃ πρὸς τὸν Ἰωράμ· διότι, ὅτε ἦλθεν, ⁸ ἐξῆλθε μετὰ τοῦ Ἰωράμ ἐναντίον Ἰηοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ Νιμσι, ⁹ τὸν ὅποιον ἔχρισεν ὁ Κύριος διὰ νὰ ἐξολοθρευθῇ τὸν οἶκον Ἀχαάβ. ⁸ Καὶ ¹⁰ ὅτε ἔκαμιν ὁ Ἰηοῦ τὴν ἐκδίκησιν κατὰ τοῦ οἴκου Ἀχαάβ, ¹¹ εὗρων τοὺς ἄρχοντας τοῦ Ἰούδα, καὶ τοὺς υἱοὺς τῶν ἀδελφῶν τοῦ Ὁχοζίου, τοὺς ὑπηρετούντας τὸν Ὁχοζίαν, ἐθανάτωσεν αὐτούς. ⁹ Καὶ ¹² ἐξήγησε τὸν Ὁχοζίαν· καὶ συνέλαβον αὐτὸν κρυπτόμενον ἐν Σαμαρείᾳ, καὶ ἔφεραν αὐτὸν πρὸς τὸν Ἰηοῦ· καὶ ἐθανάτωσαν αὐτὸν, καὶ ἔθαψαν αὐτὸν· διότι εἶπον, Υἱὸς τοῦ Ἰωσαφάτ εἶναι, ¹³ ὅστις ἐξεξήγησε τὸν Κύριον ἐξ ὅλης τῆς καρδίας αὐτοῦ. Καὶ ὁ οἶκος Ὁχοζίου δὲν εἶχε δύναμιν νὰ κρατήσῃ πλέον τὴν βασιλείαν.

¹⁰ ¹⁴ Ἡ δὲ Γοθολία, ἡ μήτηρ τοῦ Ὁχοζίου, ἰδοῦσα ὅτι ὁ υἱὸς αὐτῆς ἀπέθανεν, ἐστηκόθῃ καὶ ἐξωλόβηρυσεν ἅπαν τὸ βασιλικὸν σπέρμα τοῦ οἴκου Ἰούδα. ¹¹ ¹⁵ Ἰωσαβεὲθ ὁμῶς, ἡ θυγάτηρ τοῦ βασιλέως, λαβούσα τὸν Ἰωὰς υἱὸν τοῦ Ὁχοζίου, ἔκλεψεν αὐτὸν ἐκ τοῦ μέσου τῶν υἱῶν τοῦ βασιλέως τῶν θανατουμένων, καὶ ἔβαλεν αὐτὸν καὶ τὴν τροφὴν αὐτοῦ ἐν τῇ ταμείῳ τοῦ κοιτώσους.

Οὕτως ἡ || Ἰωσαβεὲθ, ἡ θυγάτηρ τοῦ βασιλέως Ἰωράμ, ἡ γυνὴ Ἰωδαὲ τοῦ ἱερέως, (διότι ἦτο ἀδελφὴ τοῦ Ὁχοζίου), ἔκρυπεν αὐτὸν ἀπὸ προσώπου τῆς Γοθολίας, καὶ δὲν ἐθανάτωσεν αὐτόν. ¹² Καὶ ἦτο μετ' αὐτῶν κρυπτόμενος ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Θεοῦ ἐξ ἑτῆ· ἡ δὲ Γοθολία ἐβασίλευεν ἐπὶ τῆς γῆς.

[ΚΕΦ. κγ'.] ¹ ἘΝ δὲ τῷ ἐβδόμῳ ἔτει, ἐκραταιώθη ὁ Ἰωδαὲ, καὶ λαβὼν τοὺς ἑκατοντάρχους, Ἀζαρίαν τὸν υἱὸν τοῦ Ἰεροῦμ, καὶ Ἰσμαὴλ τὸν υἱὸν τοῦ Ἰωανάν, καὶ Ἀζαρίαν τὸν υἱὸν τοῦ Ὠβῆδ, καὶ Μασσίαν τὸν υἱὸν τοῦ Ἀδαίου, καὶ Ἐλισαφὰτ τὸν υἱὸν τοῦ Ζιχρί, ἔκαμε συνθήκην μετ' αὐτῶν. ² Καὶ περιήλθον τὸν Ἰούδα, καὶ συνήγαγον τοὺς Λευῖτας ἐκ πασῶν τῶν πόλεων τοῦ Ἰούδα, καὶ τοὺς ἀρχηγούς τῶν πατριῶν τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ ἦλθον εἰς Ἱερουσαλὴμ. ³ Καὶ πᾶσα ἡ συναγωγὴ ἔκαμε συνθήκην μετὰ τοῦ βασιλέως ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Θεοῦ.

Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Ἰδοὺ, ὁ υἱὸς τοῦ βασιλέως θέλει βασιλεῦσαι, ² καθὼς ἐλάλησε Κύριος περὶ τῶν υἱῶν τοῦ Δαβίδ. ⁴ Τοῦτο εἶναι τὸ πρᾶγμα, τὸ ὅποιον θέλετε κάμει· τὸ τρίτον ἀπὸ σπᾶς ³ οἱ εἰσερχόμενοι τὸ σάββατον, ἐκ τῶν ἱερέων καὶ ἐκ τῶν Λευιτῶν, θέλουσι φύλατται ἐν ταῖς πύλαις· ⁵ καὶ τὸ τρίτον ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ βασιλέως· καὶ τὸ τρίτον ἐν τῇ πύλῃ τοῦ θεμελίου ἅπας δὲ ὁ λαὸς ἐν ταῖς αὐλαῖς τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου· ⁶ καὶ οὐδεὶς θέλει εἰσερχεσθαι εἰς τὸν ναὸν τοῦ Κυρίου, εἰμὴ οἱ ἱερεῖς, καὶ ⁴ ὅσοι ἐκ τῶν Λευιτῶν λειτουργοῦσιν· αὐτοὶ θέλουσιν εἰσερχεσθαι, διότι εἶναι ἅγιοι· ἅπας δὲ ὁ λαὸς θέλει φυλάττει τὴν φυλακὴν τοῦ Κυρίου· ⁷ καὶ οἱ Λευῖται θέλουσιν περικυκλῶναι τὸν βασιλέα κύκλῳ, ἕκαστος ἔχων τὰ ὅπλα αὐτοῦ ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ· καὶ ὅστις εἰσελθῇ εἰς τὸν οἶκον, ἃς θανατώνεται· καὶ θέλετε εἰσθαι μετὰ τοῦ βασιλέως, ὅταν εἰσερχῇται, καὶ ὅταν ἐξέρχηται.

⁸ Καὶ ἔκαμον οἱ Λευῖται καὶ πᾶς ὁ Ἰουδας κατὰ πάντα ὅσα προσέταξεν Ἰωδαὲ ὁ ἱερεὺς, καὶ ἔλαβον ἕκαστος τοὺς ἀνδρας αὐτοῦ, τοὺς εἰσερχομένους τὸ σάββατον, μετὰ τῶν ἐξερχομένων τὸ σάββατον· διότι Ἰωδαὲ ὁ ἱερεὺς δὲν ἀπέλυε ⁵ τὰς τάξεις. ⁹ Καὶ ἔδωκεν Ἰωδαὲ ὁ ἱερεὺς εἰς τοὺς ἑκατοντάρχους τὰς λόγχας, καὶ τοὺς θυρεοὺς, καὶ τὰς ἀσπίδας, τοῦ βασιλέως Δαβίδ, τὰς ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Θεοῦ. ¹⁰ Καὶ ἔστησε πάντα τὸν λαόν, ἕκαστον ἄνδρα ἔχοντα τὰ ὅπλα αὐτοῦ ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ, ἀπὸ τῆς δεξιᾶς πλευρᾶς τοῦ οἴκου, ἕως τῆς

|| Ἰωσαβεὲ.

¹ Βασ. Β'.
ια'. 4.
κ.τ.λ.

² Σαμ. Β'.
ζ'. 12.
Βασ. Α'.
β'. 4 : θ'.
5. κεφ. ε'.
16 : ζ'.
18 : κα'.
7.
³ Χρον.
Α'. θ'. 25.

⁴ Χρον.
Α'. κγ'.
28, 29.

⁵ Ἰδὲ
Χρον. Α'.
κδ' : κε'.

ἀριστερὰς πλευρὰς τοῦ οἴκου, πλησίον τοῦ θυσιαστηρίου καὶ τοῦ ναοῦ, κύκλῳ τοῦ βασιλέως.

11 Τότε ἐξήγαγον τὸν υἱὸν τοῦ βασιλέως, καὶ ἐπέθεσαν ἐπ' αὐτὸν τὸ διάδημα, ⁶ καὶ τὸ μαρτύριον, καὶ ἔκαμον αὐτὸν βασιλέα. Καὶ ἔχρισαν αὐτὸν ὁ Ἰωθαὲ καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ εἶπον, Ζήτω ὁ βασιλεὺς.

12 Καὶ ἀκούσασα ἡ Γοθολία τὴν φωνὴν τοῦ λαοῦ τρέχοντος καὶ εὐφημοῦντος τὸν βασιλέα, ἦλθε πρὸς τὸν λαὸν εἰς τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου. 13 Καὶ εἶδε, καὶ ἰδοὺ, ὁ βασιλεὺς ἵστατο πλησίον τοῦ στυλοῦ αὐτοῦ ἐν τῇ εἰσόδῳ, καὶ οἱ ἀρχοντες καὶ αἱ σάλπιγγες πλησίον τοῦ βασιλέως· καὶ πᾶς ὁ λαὸς τῆς γῆς ἔχαιρε, καὶ ἐσάλπιζον ἐν ταῖς σάλπιγξιν, καὶ οἱ ψαλτῶδοι ἔψαλλον ἐν τοῖς μουσικοῖς ὄργανοις, καὶ ὅσοι ἦσαν ἐπιστήμονες εἰς τὸ ὑμῳδεῖν τότε διέρρηξεν ἡ Γοθολία τὰ ἱμάτια αὐτῆς, καὶ εἶπε, Προδοσία! Προδοσία!

14 Καὶ ἐξήγαγεν Ἰωθαὲ ὁ ἱερεὺς τοὺς ἑκατοντάρχους, τοὺς ἀρχηγούς τοῦ στρατεύματος, καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Ἐκβάλετε αὐτὴν ἔξω τῶν τείξεων· καὶ ὅστις ἀκολουθήσῃ αὐτήν, ἅς θανατῶνται ἐν μαχαίρᾳ. Διότι ὁ ἱερεὺς εἶχεν εἰπεῖ, Μὴ θανατώσῃτε αὐτήν ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Κυρίου. 15 Καὶ ἔβαλον χεῖρας ἐπ' αὐτήν· καὶ ὅτε ἦλθεν εἰς τὴν εἰσόδον ⁸ τῆς πύλης τῶν ἵππων, τὴν εἰς τὸν οἶκον τοῦ βασιλέως, ἐθανάτωσαν αὐτὴν ἐκεῖ.

16 Καὶ ἔκαμον ὁ Ἰωθαὲ διαθήκην ἀναμέσον ἑαυτοῦ, καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ, καὶ τοῦ βασιλέως, ὅτι θέλουσιν εἰσβαλεῖν λαὸς τοῦ Κυρίου. 17 Καὶ εἰσῆλθον πᾶς ὁ λαὸς εἰς τὸν οἶκον τοῦ Βάαλ, καὶ ἐκρῆμυσαν αὐτὸν, καὶ τὰ θυσιαστήρια αὐτοῦ καὶ τὰ εἰδωλα αὐτοῦ κατεσύντριψαν· καὶ ⁹ Μαθθάν τὸν ἱερέα τοῦ Βάαλ ἐθανάτωσαν ἐμπροσθεν τῶν θυσιαστηρίων.

18 Καὶ ἔδωκεν ὁ Ἰωθαὲ τὴν ἐπιτήρησιν τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου εἰς τὰς χεῖρας τῶν ἱερέων τῶν Λευιτῶν, ¹⁰ τοὺς ὁποίους ὁ Δαβὶδ διῆρσεν ἐπὶ τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου, διὰ τὰ προσφέρωσι τὰ ὀλοκαυτώματα τοῦ Κυρίου, ὥς εἶναι γεγραμμένον ¹¹ ἐν τῷ νόμῳ τοῦ Μωϋσέως, ἐν εὐφροσύνῃ καὶ ἐν ᾠδαῖς, κατὰ τὴν διαταγὴν τοῦ Δαβὶδ. 19 Καὶ ἔστησε ¹² τοὺς πυλῶρους ἐν ταῖς πύλαις τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου, διὰ τὴν μὴ εἰσερχεῖται μηδεὶς ἀκάθαρτος δι' ὅποιονδήποτε πρᾶγμα. 20 Καὶ ¹³ ἔλαβε τοὺς ἑκατοντάρχους, καὶ τοὺς δυνατοὺς, καὶ τοὺς ἀρχοντας τοῦ λαοῦ, καὶ πάντα τὸν λαὸν τῆς γῆς, καὶ κατεβίβασε τὸν βασιλέα ἐκ τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου· καὶ διήλθον

διὰ τῆς ὑψηλῆς πύλης εἰς τὸν οἶκον τοῦ βασιλέως, καὶ ἐκάθισαν τὸν βασιλέα ἐπὶ τοῦ θρόνου τῆς βασιλείας.

21 Καὶ εὐφράνθη πᾶς ὁ λαὸς τῆς γῆς· καὶ ἡ πόλις ἡσύχασε· τὴν δὲ Γοθολίαν ἐθανάτωσαν ἐν μαχαίρᾳ.

[ΚΕΦ. κδ'.] ¹ ΕΠΤΑ ἐτῶν ἡλικίας ἦτο ὁ Ἰωὰς ὅτε ἐβασίλευσεν· ἐβασίλευσε δὲ τεσσαράκοντα ἔτη ἐν Ἱερουσαλήμ· τὸ δὲ ὄνομα τῆς μητρὸς αὐτοῦ ἦτο Σιβιά, ἐκ Βὴρ-σαβεΐ. 2 Καὶ ² ἔπρατten ὁ Ἰωὰς τὸ εὐθὲς ἐνώπιον Κυρίου, πάσας τὰς ἡμέρας Ἰωθαὲ τοῦ ἱερέως. 3 Καὶ ἔλαβεν εἰς αὐτὸν ὁ Ἰωθαὲ δύο γυναῖκας, καὶ ἐγέννησεν υἱούς καὶ θυγατέρας.

4 Καὶ μετὰ ταῦτα ἦλθεν εἰς τὴν καρδίαν τοῦ Ἰωὰς, νὰ ἀνακαινίσῃ τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου. 5 Καὶ συναγαγὼν τοὺς ἱερεῖς καὶ τοὺς Λευίτας, εἶπε πρὸς αὐτούς, Ἐξέλθετε εἰς τὰς πόλεις τοῦ Ἰούδα, καὶ ³ συνάγετε ἀπὸ παντὸς τοῦ Ἰσραὴλ ἀργύριον πρὸς ἐπισκευὴν τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ σας κατ' ἔτος, καὶ ἐπισπεύσατε τὸ πρᾶγμα· οἱ Λευῖται ὅμως δὲν ἐπέσπευσαν.

6 Καὶ ⁴ ἐκάλεσεν ὁ βασιλεὺς τὸν Ἰωθαὲ τὸν ἀρχηγόν, καὶ εἶπε πρὸς αὐτόν, Διὰ τί δὲν ἐξήχησας παρὰ τῶν Λευιτῶν, νὰ εἰσπράξωσιν ἐκ τοῦ Ἰούδα καὶ ἐκ τῆς Ἱερουσαλήμ τὸν φόρον ⁵ τοῦ Μωϋσέως τοῦ δούλου τοῦ Κυρίου, καὶ τῆς συναγωγῆς τοῦ Ἰσραὴλ, διὰ ⁶ τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου;

(7 Διότι ⁷ ἡ Γοθολία, ἡ ἀσεβὴς, καὶ οἱ υἱοὶ αὐτῆς, κατέφθειραν τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ· καὶ πάντα ἔτι ⁸ τὰ ἀφιερώματα τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου ἀνέθηκαν εἰς τοὺς Βααλεῖμ.)

8 ⁹ Ἐκαμον λοιπὸν κατὰ προσταγὴν τοῦ βασιλέως ἐν κιβώτιον, καὶ ἔθεσαν αὐτὸ ἐν τῇ πύλῃ τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου ἔξω. 9 Καὶ διεκίνησαν εἰς τὸν Ἰούδαν καὶ εἰς τὴν Ἱερουσαλήμ, νὰ εἰσφέρωσι πρὸς τὸν Κύριον ¹⁰ τὸν φόρον τῶν Μωϋσέως τοῦ δούλου τοῦ Θεοῦ, τὸν ἐπιβληθέντα ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ ἐν τῇ ἐρήμῳ. 10 Καὶ ἠυφράνθησαν πάντες οἱ ἀρχοντες καὶ πᾶς ὁ λαὸς, καὶ εἰσέφερον, καὶ ἔρριπτον εἰς τὸ κιβώτιον, ἕως οὗ γεμισθῇ.

11 Ὅτε δὲ ἐφέρετο τὸ κιβώτιον πρὸς τοὺς ἐπιστάτας τοῦ βασιλέως διὰ χειρὸς τὸν Λευιτῶν, καὶ ¹¹ ὅτε αὐτοὶ ἐβλέπον ὅτι ἦτο πολὺ τὸ ἀργύριον, ἤρχετο ὁ γραμματεὺς τοῦ βασιλέως, καὶ ὁ ἐπιστάτης τοῦ ἱερέως τοῦ πρώτου, καὶ ἐξεκένονον τὸ κιβώτιον, καὶ φέροντες ἔθετον αὐτὸ πάλιν εἰς τὸν τόπον αὐτοῦ. Οὕτως ἔκαμον καθ' ἡμέραν, καὶ συνήγαγον ἀργύριον πολὺ. 12 Καὶ ἔδιδεν

⁶ Δευτ. ιζ'. 18.

⁷ Χρον. Α'. κε'. 8.

⁸ Νεεμ. γ'. 28.

⁹ Δευτ. ιγ'. 9.

¹⁰ Χρον. Α'. κγ'. 6, 30, 31· κδ'. 1.

¹¹ Ἀριθ. κη'. 2.

¹² Χρον. Α'. κς'. 1, κ.τ.λ.

¹³ Βασ. Β'. ια'. 19.

¹ Βασ. Β'. ια'. 21· ιβ'. 1, κ.τ.λ.

² Ἰδὲ κεφ. κς'. 5.

³ Βασ. Β'. ιβ'. 4.

⁴ Βασ. Β'. ιβ'. 7.

⁵ Ἐξῶδ. λ'. 12, 13, 14, 16.

⁶ Ἀριθ. α'. 50. Πράξ. ζ'. 44.

⁷ κεφ. κα'. 17.

⁸ Βασ. Β'. ιβ'. 4.

⁹ Βασ. Β'. ιβ'. 9.

¹⁰ εἰχ. 6.

¹¹ Βασ. Β'. ιβ'. 10.

αὐτὸ ὁ βασιλεὺς καὶ ὁ Ἰωδαὲ εἰς τοὺς ποιοῦντας τὸ ἔργον τῆς ὑπηρεσίας τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου, καὶ ἐμισθόνον κτίστας καὶ ξυλουργοὺς διὰ νὰ ἀνακαίνισαι τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου· καὶ σιδηρουργοὺς ἔτι καὶ χαλκοῦργοις, διὰ νὰ ἐπισκεύασωσι τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου.

13 Καὶ οἱ ἐργαζόμενοι τὸ ἔργον εἰργάζοντο, καὶ διὰ χειρὸς αὐτῶν προέβη τὸ ἔργον τῆς ἐπισκευῆς· καὶ ἀποκατέστησαν τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ εἰς τὴν προτέραν αὐτοῦ κατάστασιν, καὶ ἐστερέωσαν αὐτόν. 14 Καὶ ἀφ' οὗ ἐτελείωσαν, ἔφεραν τὸ ἐναπολειφθὲν ἀργύριον ἐμπροσθεν τοῦ βασιλέως καὶ τοῦ Ἰωδαὲ, καὶ ¹²ἐκ τούτου κατεσκεύασαν σκεύη διὰ τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου, σκεύη λειτουργίας καὶ ὀλοκαυτώσεως καὶ φιάλας, καὶ σκεύη χρυσᾶ καὶ ἀργυρᾶ. Καὶ προσέφερον ὀλοκαυτώματα ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Κυρίου διὰ παντός, πάσας τὰς ἡμέρας τοῦ Ἰωδαὲ.

15 Ἐγήρασε δὲ ὁ Ἰωδαὲ, καὶ ἦτο πλήρης ἡμερῶν, καὶ ἀπέθανεν· ἑκατὸν τριάκοντα ἔτων ἡλικίας ἦτο ὅτε ἀπέθανεν. 16 Καὶ ἔθαψαν αὐτὸν ἐν πόλει Δαβὶδ, μετὰ τῶν βασιλέων· ἐπειδὴ ἔπραξε καλὸν ἐν τῷ Ἰσραὴλ, καὶ πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τὸν οἶκον αὐτοῦ.

17 Μετὰ δὲ τὸν θάνατον τοῦ Ἰωδαὲ ἦλθον οἱ ἄρχοντες τοῦ Ἰούδα, καὶ προσεκύνησαν τὸν βασιλέα· τότε ὁ βασιλεὺς ἐπήκουσεν αὐτῶν. 18 Καὶ ἐγκατέλιπον τὸν οἶκον Κυρίου τοῦ Θεοῦ τῶν πατέρων αὐτῶν, καὶ ἐλάτρευον ¹³τὰ ἄλλα καὶ τὰ εἰδωλά· καὶ ¹⁴ἦλθεν ὀργὴ κατὰ τοῦ Ἰούδα καὶ τῆς Ἱερουσαλὴμ, διὰ ταύτην τὴν ἀνομίαν αὐτῶν. 19 ¹⁵Ἀπέστειλε μὲν πρὸς αὐτοὺς προφήτας, διὰ νὰ ἐπαναφέρωσιν αὐτοὺς εἰς τὸν Κύριον, καὶ διεμαρτυρήσαν ἐναντίον αὐτῶν· ἀλλὰ δὲν ἔδωκαν ἀκρόασιν.

20 Καὶ ¹⁶περιεχύθη τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ ἐπὶ Ζαχαρίαν τὸν υἱὸν τοῦ Ἰωδαὲ τοῦ ἱερέως, καὶ σταθεὶς ἐπάνωθεν τοῦ λαοῦ, εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Οὕτω λέγει ὁ Θεός· ¹⁷Διὰ τί παραβαίνετε σεῖς τὰς ἐντολάς τοῦ Κυρίου; δὲν θέλετε βεβαίως εὐδοῶσθαι· ¹⁸ἐπειδὴ σεῖς ἐγκατέλιπετε τὸν Κύριον, καὶ αὐτὸς ἐγκατέλιπεν ἐσάς.

21 Καὶ συνώμοσαν κατ' αὐτοῦ· καὶ ¹⁹ἐλιθοβόλησαν αὐτὸν με λίθους, διὰ προσταγῆς τοῦ βασιλέως, ἐν τῇ αὐλῇ τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου.

22 Καὶ δὲν ἐνεθυμήθη Ἰωᾶς ὁ βασιλεὺς τὸ ἔλεος τοῦ ὁποίου ἔκαμεν εἰς αὐτόν Ἰωδαὲ ὁ πατὴρ αὐτοῦ, ἀλλ' ἐθανάτωσε τὸν υἱὸν αὐτοῦ· ἐνῶ δὲ ἀπέ-

θνησκειν, εἶπεν, Ὁ Κύριος ἃς ἔδωκεν, καὶ ἃς ἐκζητήσῃ.

23 Καὶ ἐν τῷ τελείῳ τοῦ ἔτους ²⁰ἀνέβη τὸ στράτευμα τῆς Συρίας ἐναντίον αὐτοῦ· καὶ ἦλθον ἐπὶ τὸν Ἰούδα καὶ ἐπὶ τὴν Ἱερουσαλὴμ, καὶ ἐξωλόθρευσαν πάντας τοὺς ἄρχοντας τοῦ λαοῦ ἐκ μέσου τοῦ λαοῦ, καὶ ἔστειλαν πάντα τὰ λάφυρα αὐτῶν πρὸς τὸν βασιλέα τῆς Δαμασκού. 24 Ἀν καὶ τὸ στράτευμα τῆς Συρίας ²¹ἦλθε μετ' ὀλίγων ἀνδρῶν, ὁ Κύριος ὅμως ²²παρέδωκε στράτευμα μέγα σφόδρα εἰς τὴν χεῖρα αὐτῶν, ἐπειδὴ ἐγκατέλιπον Κύριον τὸν Θεὸν τῶν πατέρων αὐτῶν· καὶ ²³ἐξετέλεσαν κρίσιν κατὰ τοῦ Ἰωᾶς.

25 Ἀφ' οὗ δὲ ἀνεχώρησαν ἀπ' αὐτοῦ, ἀφήσαντες αὐτὸν ἐν ἀρρώστιας μεγάλαις, ²⁴συνώμοσαν ἐναντίον αὐτοῦ οἱ δούλοι αὐτοῦ ²⁵διὰ τὸ αἷμα τῶν υἱῶν Ἰωδαὲ τοῦ ἱερέως, καὶ ἐθανάτωσαν αὐτὸν ἐπὶ τῆς κλίνης αὐτοῦ, καὶ ἀπέθανε· καὶ ἔθαψαν αὐτὸν ἐν πόλει Δαβὶδ, δὲν ἔθαψαν ὅμως αὐτὸν ἐν τοῖς τάφοις τῶν βασιλέων. 26 Οἱ δὲ συνωμόσαντες ἐναντίον αὐτοῦ ἦσαν οἱτοί· || Ζαβὰδ ὁ υἱὸς τῆς Σιμεὶθ τῆς Ἀμμωνίτιδος, καὶ Ἰωζαβὰδ ὁ υἱὸς τῆς || Σιμριθ τῆς Μωαβιτίδος.

27 Περὶ δὲ τῶν υἱῶν αὐτοῦ καὶ ²⁶τοῦ πλήθους τῶν ὑπ' αὐτοῦ φορτίων, καὶ τῆς ἐπισκευῆς τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ, ἰδοὺ, εἶναι γεγραμμένα ἐν τοῖς ὑπομνήμασι τοῦ βιβλίου τῶν βασιλέων. ²⁷Ἐβασίλευσε δὲ ἀντ' αὐτοῦ Ἀμασίας ὁ υἱὸς αὐτοῦ.

[ΚΕΦ. ΚΕ'.] ¹ΕΙΚΟΣΙΠΕΝΤΕ ἔτων ἡλικίας ἐβασίλευσεν ὁ Ἀμασίας, καὶ ἐβασίλευσεν εἰκοσιεννέα ἔτη ἐν Ἱερουσαλὴμ. Τὸ δὲ ὄνομα τῆς μητρὸς αὐτοῦ ἦτο Ἰωαδάν, ἐξ Ἱερουσαλὴμ.

2 Καὶ ἔπραξε τὸ εὐθεὲς ἐνώπιον Κυρίου, ²πλὴν οὐχὶ ἐν καρδίᾳ τελεία.

3 ³Ὡς δὲ ἡ βασιλεία ἐκραταιώθη εἰς αὐτόν, ἐθανάτωσε τοὺς δούλους αὐτοῦ τοὺς φονεύσαντας τὸν βασιλέα τὸν πατέρα αὐτοῦ· 4 τὰ τέκνα ὅμως αὐτῶν δὲν ἔθανάτωσαν, ὥς εἶναι γεγραμμένον ἐν τῷ νόμῳ, ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ Μωϋσέως, ὅπου ὁ Κύριος προσέταξε, λέγων, ⁴Οἱ πατέρες δὲν θέλουσι θανατώνεσθαι διὰ τὰ τέκνα, οὐδὲ τὰ τέκνα θέλουσι θανατόνεσθαι διὰ τοὺς πατέρας· ἀλλ' ἕκαστος θέλει θανατόνεσθαι διὰ τὸ ἑαυτοῦ ἀμάρτημα.

5 Καὶ συνήγαγεν ὁ Ἀμασίας τὸν Ἰούδα, καὶ κατέστησεν ἐξ αὐτῶν χιλιάρχους, καὶ ἑκατοντάρχους, κατ' οἴκους πατριῶν, διὰ παντός τοῦ Ἰούδα καὶ Βενιαμίν· καὶ ἠρίθμησεν αὐτοὺς ⁵ἀπὸ εἴκοσι ἔτων καὶ ἐπάνω, καὶ εἴρηκεν

²⁰ Βασ. Β'. ιβ'. 17.

²¹ Λευιτ.

κς'. 8.

Δευτ. λβ'.

30. Ἡσα.

λ'. 17.

²² Λευιτ.

κς'. 25.

Δευτ. κη'.

²³ κεφ.

κβ'. 8.

Ἡσα. ε'.

²⁴ Βασ.

Β'. ιβ'. 20.

²⁵ εἰχ. 21.

|| Ἰωζα-

χάρ, Βασ.

Β'. ιβ'. 21.

|| Σωμῆρ.

²⁶ Βασ.

Β'. ιβ'. 18.

²⁷ Βασ.

Β'. ιβ'. 21.

¹ Βασ. Β'.

ιδ'. 1,

κ.τ.λ.

² Ἰδὲ

Βασ. Β'.

ιδ'. 4.

εἰχ. 14.

³ Βασ. Β'.

ιδ'. 5,

κ.τ.λ.

⁴ Δευτ.

κδ'. 16.

Βασ. Β'.

ιδ'. 6.

Ἱερ. λα'.

30. Ἱεζ'.

ιγ'. 20.

⁵ Ἀριθ.

α'. 3.

¹² Ἰδὲ

Βασ. Β'.

ιβ'. 13.

¹³ Βασ.

Α'. ιδ'. 23.

¹⁴ Κριτ. ε'.

8. κεφ.

ιδ'. 2.

κη'. 13.

κθ'. 8.

λβ'. 25.

¹⁵ κεφ.

λς'. 15.

Ἱερ. ζ'.

25. 26.

κε'. 4.

¹⁶ κεφ. ιε'.

1. κ'. 14.

¹⁷ Ἀριθ.

ιδ'. 41.

¹⁸ κεφ.

ιε'. 2.

¹⁹ Μαθθ.

κγ'. 35.

Πράξ. ζ'.

58. 59.

αὐτοὺς τριακοσίας χιλιάδας, ἐκλεκτοὺς, ἐξερχομένους εἰς πόλεμον, κρατοῦντας λόγχην καὶ ἀσπίδα.

6 Ἐμίσθωσεν ἔτι ἐκ τοῦ Ἰσραὴλ ἑκατὸν χιλιάδας δυνατῶν ἐν ἰσχύϊ, δι' ἑκατὸν τάλαντα ἀργυρίου. 7 Ἦλθε δὲ πρὸς αὐτὸν ἄνθρωπος τοῦ Θεοῦ, λέγων, Βασιλεῦ, ἃς μὴ ἔλθῃ μετὰ σοῦ τὸ στράτευμα τοῦ Ἰσραὴλ· διότι ὁ Κύριος δὲν εἶναι μετὰ τοῦ Ἰσραὴλ, μετὰ πάντων τῶν νιῶν Ἐφραΐμ· 8 ἀλλ' εἰς θέλῃς νὰ ὑπάγῃς, κάμε τοῦτο· ἐνδυναμώθητι διὰ τὸν πόλεμον· ὁ Θεὸς ὅμως θέλει σὲ καταποροῦν εἰς τὸν ἐχθρὸν· διότι ὁ Θεὸς ἔχει δύναμιν νὰ βοηθήσῃ, καὶ νὰ κατατροπώσῃ.

9 Ὁ δὲ Ἀμασίας εἶπε πρὸς τὸν ἄνθρωπον τοῦ Θεοῦ, Ἀλλὰ τί θέλομεν κάμε διὰ τὰ ἑκατὸν τάλαντα, τὰ ὅποια ἔδωκα εἰς τὸ στράτευμα τοῦ Ἰσραὴλ; Καὶ ὁ ἄνθρωπος τοῦ Θεοῦ ἀπεκρίθη, Ὁ Κύριος εἶναι δυνατὸς νὰ δώσῃ εἰς σὲ πλεῖστον τοῦτον. 10 Τότε διεχώρισεν αὐτοὺς ὁ Ἀμασίας, τὸ στράτευμα τὸ ἑλθὼν πρὸς αὐτὸν ἐκ τοῦ Ἐφραΐμ, διὰ νὰ ἐπιστρέψωσιν εἰς τὸν τόπον αὐτῶν καὶ ἐξήφθη σφόδρα ὁ θυμὸς αὐτῶν κατὰ τοῦ Ἰούδα, καὶ ἐπέστρεψαν εἰς τὸν τόπον αὐτῶν μὲ ἔξαψιν θυμοῦ.

11 Ἐνεδυναμώθη δὲ ὁ Ἀμασίας, καὶ ἐξήγαγε τὸν λαὸν αὐτοῦ, καὶ ὑπήγεν εἰς τὴν κοιλάδα τοῦ ἁλατος, καὶ ἐπάταξε τοὺς υἱοὺς Σηαίρ δέκα χιλιάδας. 12 Καὶ δέκα χιλιάδας ζῶντας ἤμαλῳτισαν οἱ υἱοὶ Ἰούδα, καὶ ἔφεραν αὐτοὺς εἰς τὸ ἄκρον τοῦ κρημνοῦ, καὶ κατεκρήμνισαν αὐτοὺς ἀπὸ τοῦ ἄκρου τοῦ κρημνοῦ, ὥστε πάντες διερράγησαν.

13 Οἱ ἄνδρες ὅμως τοῦ στρατεύματος τὸ ὅποιον ἀπέπεμψεν ὁ Ἀμασίας, διὰ νὰ μὴ ὑπάγῃσι μετ' αὐτοῦ εἰς πόλεμον, ἐπέπεσαν ἐπὶ τὰς πόλεις τοῦ Ἰούδα, ἀπὸ Σαμαρείας ἕως Βαιθ-ὥρων, καὶ ἐπάταξαν τρεῖς χιλιάδας ἐξ αὐτῶν, καὶ ἔλαβον λάφυρα πολλά.

14 Ἀφοῦ δὲ ὁ Ἀμασίας ἐπέστρεψεν ἀπὸ τῆς σφαγῆς τῶν Ἰδουμαίων, ἔφερε τοὺς θεοὺς τῶν νιῶν Σηαίρ, καὶ ἔστησεν αὐτοὺς εἰς ἑαυτὸν θεοὺς, καὶ προσεκύνουν ἐμπροσθεν αὐτῶν, καὶ ἐθυμιάσαν ἐν αὐτοῖς.

15 Διὰ τοῦτο ἐξήφθη ἡ ὀργὴ τοῦ Κυρίου κατὰ τὸν Ἀμασίον· καὶ ἀπέστειλε πρὸς αὐτὸν προφήτην, καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν, Διὰ τί ἐξεξήτησας τοὺς θεοὺς τοῦ λαοῦ, οἵτινες δὲν ἠδυνήθησαν νὰ ἐλευθερώσωσι τὸν λαὸν αὐτῶν ἐκ τῆς χειρὸς σου;

16 Καὶ ἐνῶ ἐλάλει πρὸς αὐτὸν, ὁ βασιλεὺς εἶπε πρὸς αὐτὸν, Σύμβουλον

σέ ἔκαμον τοῦ βασιλέως; παῦσον· διὰ τί νὰ θανατωθῇς; Καὶ ἔπαυσεν ὁ προφήτης, εἰπὼν, Ἐξεύρω ὅτι ὁ Θεὸς ἐβουλεύθη νὰ σέ ἐξολοθρεύσῃ, ἐπειδὴ ἔκαμες τοῦτο, καὶ δὲν ὑπήκουσας εἰς τὴν συμβουλὴν μου.

17 Τότε ¹¹ συνεβουλεύθη Ἀμασίας ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰούδα, καὶ ἀπέστειλε πρὸς τὸν Ἰωᾶς υἱὸν τοῦ Ἰωάχαζ, υἱοῦ τοῦ Ἰηοῦ, τὸν βασιλέα τοῦ Ἰσραὴλ, λέγων, Ἐλθέ, νὰ ἴδωμεν ἀλλήλους προσωπικῶς.

18 Καὶ ἀπέστειλεν Ἰωᾶς ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ πρὸς τὸν Ἀμασίαν βασιλέα τοῦ Ἰούδα, λέγων, Ἡ ἄκανθα ἡ ἐν τῷ Λιβάνῳ ἀπέστειλε πρὸς τὴν κέδρον τὴν ἐν τῷ Λιβάνῳ, λέγουσα, Δὸς τὴν θυγατέρα σου εἰς τὸν υἱὸν μου διὰ γυναικά· πλὴν διέβη θηρίον τοῦ ἀγροῦ τὸ ἐν τῷ Λιβάνῳ, καὶ κατεπάτησε τὴν ἄκανθαν. 19 Σὺ λέγεις, ἰδοὺ, ἐπάταξ τὸν Ἐδὼμ· καὶ ἡ καρδία σου ἐπὶ ῥῆθρῃ εἰς κακοῦσιν· καθὼς τώρα ἐν τῷ οἴκῳ σου· διὰ τί ἐμπλέκεσαι εἰς κακόν, διὰ τὸ ὅποιον ἠθέλες πέσει, σὺ καὶ ὁ Ἰούδας μετὰ σοῦ;

20 Ἀλλ' ὁ Ἀμασίας δὲν ὑπήκουσε· διότι ¹⁵ ἐκ Θεοῦ ἦτο τοῦτο, διὰ νὰ παραδώσῃ αὐτοὺς εἰς τὴν χεῖρα τῶν ἐχθρῶν, ἐπειδὴ ¹⁶ ἐξεξήτησαν τοὺς θεοὺς τοῦ Ἐδὼμ. 21 Ἀνέβη λοιπὸν Ἰωᾶς ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ· καὶ εἶδον ἀλλήλους προσωπικῶς, αὐτοὺς καὶ Ἀμασίας ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰούδα, ἐν Βαιθ-σεμέ, ἥτις εἶναι τοῦ Ἰούδα. 22 Καὶ ἐκτυπήθη ὁ Ἰούδας ἐμπροσθεν τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ ἔφθον ἕκαστος εἰς τὰς σκηνὰς αὐτοῦ. 23 Καὶ συνέλαβεν Ἰωᾶς ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ Ἀμασίαν τὸν βασιλέα τοῦ Ἰούδα, υἱὸν τοῦ Ἰωᾶς υἱοῦ τοῦ Ἰωάχαζ, ἐν Βαιθ-σεμέ, καὶ ἔφερον αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλὴμ, καὶ κατεδάφισε τὸ τεῖχος τῆς Ἱερουσαλὴμ ἀπὸ τῆς πύλης Ἐφραΐμ ἕως τῆς πύλης τῆς γωνίας, τετρακοσίας πήχας. 24 Καὶ λαβὼν πᾶν τὸ χρυσίον καὶ τὸ ἀργύριον, καὶ πάντα τὰ σκεύη τὰ εὑρεθέντα ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Θεοῦ μετὰ τοῦ Ὠβιθ-εδὼμ, καὶ τοὺς θησαυροὺς τοῦ οἴκου τοῦ βασιλέως, καὶ ἀνθρώπους ἐνέχυρα, ἐπέστρεψεν εἰς Σαμάρειαν.

25 ¹⁸ Ἐξῆς δὲ Ἀμασίας ὁ υἱὸς τοῦ Ἰωᾶς ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰούδα, μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Ἰωᾶς υἱοῦ τοῦ Ἰωάχαζ βασιλέως τοῦ Ἰσραὴλ, δεκαπέντε ἔτη. 26 Αἱ δὲ λοιπαὶ πράξεις τοῦ Ἀμασίον, αἱ πρῶται καὶ αἱ ἔσχαται, ἰδοὺ, δὲν εἶναι γεγραμμέναι ἐν τῷ βιβλίῳ τῶν βασιλέων τοῦ Ἰούδα καὶ τοῦ Ἰσραὴλ;

27 Καὶ ὕστερον ἀφοῦ ἐστράφη ὁ Ἀμασίας ἀπὸ ὅπισθεν τοῦ Κυρίου, ἔκαμον συνωμοσίαν κατ' αὐτοῦ ἐν Ἱε-

¹³ Σαμ.
Α'. β'. 25.

¹¹ Βασ.
Β'. ιδ'. 8,
9, κ.τ.λ.

⁶ κεφ. κ'.
6.

⁷ Παρ. ι'.
22.

⁸ Βασ. Β'.
ιδ'. 7.

¹⁵ Βασ.
Α'. ιδ'. 15.
κεφ. κβ.

¹⁰ εἰχ. 14.

¹⁷ Ἰδ'.
κεφ. κα'.
17: κβ'.
1, 6.

⁹ Ἰδὲ
κεφ. κη'.
23.
¹⁰ Ἐξόδ.
κ'. 3, 5.

¹¹ Ψαλ.
ζε'. 5.
¹² εἰχ. 11.

¹⁸ Βασ.
Β'. ιδ'. 17.

ρουσαλήμ· καὶ ἔφυγεν εἰς Λαχεῖς· ἀ-
πέστειλαν ὁμως κατόπιν αὐτοῦ εἰς
Λαχεῖς, καὶ ἐθανάτωσαν αὐτὸν ἐκεῖ.
28 Καὶ ἔφεραν αὐτὸν ἐπὶ ἵππων, καὶ
ἔθαψαν αὐτὸν μετὰ τῶν πατέρων αὐτοῦ
ἐν πόλει Ἰούδα.

[ΚΕΦ. κς'.] Ἔλαβε δὲ πᾶς ὁ λαὸς
τοῦ Ἰούδα τὸν Ὀΐζαν, ὄντα ἡλικίας
δεκαεξέ ἐτῶν, καὶ ἔκαμον αὐτὸν βασιλέα
ἀντὶ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ Ἀμασιού. 2
Οὗτος ᾠκοδόμησε τὴν Διλὼθ, καὶ ἐπέ-
στρεψεν αὐτὴν εἰς τὸν Ἰούδαν, ἀφ' οὗ ὁ
Βασιλεὺς ἐκοιμήθη μετὰ τῶν πατέρων
αὐτοῦ. 3 Δεκαεξέ ἐτῶν ἡλικίας ἦτο ὁ
Ὀΐζας ὅτε ἐβασιλεύσε, καὶ ἐβασιλεύσε
πεντήκοντα δύο ἔτη ἐν Ἱερουσαλὴμ· τὸ
δὲ ὄνομα τῆς μητρὸς αὐτοῦ ἦτο Ἰεχολία
ἐξ Ἱερουσαλήμ.

4 Καὶ ἔπραξε τὸ εὐθὲς ἐνώπιον Κυ-
ρίου, κατὰ πάντα ὅσα ἔπραξεν Ἀμα-
σίας ὁ πατὴρ αὐτοῦ. 5 Καὶ ἔξεζητεῖ
τὸν Θεὸν ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ Ζαχαρίου,
τοῦ νοήμονος εἰς τὰς δράσεις τοῦ
Θεοῦ· καὶ ὅσον καιρὸν ἐξεζητεῖ τὸν
Κύριον, ἐδώκεν αὐτὸν ὁ Θεός.

6 Καὶ ἐξῆλθε καὶ ἐπολέμησεν
ἐναντίον τῶν Φιλισταίων, καὶ ἐκρήμισε
τὸ τεῖχος τῆς Γάθ, καὶ τὸ τεῖχος τῆς
Ἰαβὴν, καὶ τὸ τεῖχος τῆς Ἀζώτου, καὶ
ᾠκοδόμησε πόλεις ἐν Ἀζώτῳ, καὶ ἐν
Φιλισταίοις. 7 Καὶ ἐβοήθησεν αὐτὸν
ὁ Θεός ἐναντίον τῶν Φιλισταίων, καὶ
ἐναντίον τῶν Ἀράβων τῶν κατοικούν-
των ἐν Γούρ-βαλ, καὶ τῶν Μεουνείμ.
8 Καὶ ἔδωκαν οἱ Ἀμμωνῖται δῶρα εἰς
τὸν Ὀΐζαν· καὶ διεδόθη τὸ ὄνομα αὐτοῦ
ἕως τῆς εἰσόδου τῆς Αἰγύπτου· διότι
ἐκράταιώθη εἰς ἄκρον.

9 Καὶ ᾠκοδόμησεν ὁ Ὀΐζας πύργους
ἐν Ἱερουσαλὴμ, ἐπὶ τῆς πύλης τῆς
γωνίας, καὶ ἐπὶ τῆς πύλης τῆς φάραγ-
γος, καὶ ἐπὶ τῶν γωνιῶν, καὶ ὥχυρώσεν
αὐτούς. 10 Ὡκοδόμησεν ἔτι πύργους
ἐν τῇ ἐρήμῳ, καὶ ἠνοῖξε πολλὰ φρέατα·
διότι εἶχε κτήνη πολλὰ, καὶ ἐν τοῖς
χαμηλοῖς τόποις καὶ ἐν ταῖς πεδιάσι·
καὶ γεωργούς καὶ ἀμπελουργούς, ἐν τῇ
ὀρεινῇ καὶ ἐν τῷ Καρμὴλ· διότι ἡγάπα
τὴν γεωργίαν. 11 Καὶ εἶχεν ὁ Ὀΐζας
στράτευμα πολεμιστῶν, ἐξερχομένων εἰς
πόλεμον κατὰ τάγματα, κατὰ τὸν ἀριθμὸν
τῆς ἀπαριθμήσεως αὐτῶν γενομένης ὑπὸ
Ἰεὴλ τοῦ γραμματέως καὶ Μαασία τοῦ
ἐπιστάτου, ὑπὸ τὴν ὁδηγίαν τοῦ Ἀ-
νανίου, ἐνδὲ τῶν στρατηγῶν τοῦ βασι-
λέως. 12 Πᾶς ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀρχηγῶν
τῶν πατριῶν τῶν δυνατῶν ἐν ἰσχυρί ἦτο
δύο χιλιάδες ἑκατόσιαι. 13 Καὶ ὑπὸ
τὴν ὁδηγίαν αὐτῶν ἦτο δύναμις πολε-
μική, τριακόσιαι ἑπτὰ χιλιάδες καὶ
πεντακόσιοι, δυνατοὶ καὶ ἀνδρείοι εἰς

τὸν πόλεμον, διὰ τὰ βοηθῶσι τὸν βα-
σιλέα ἐναντίον τῶν ἐχθρῶν. 14 Καὶ
ἡτοίμασεν εἰς αὐτοὺς ὁ Ὀΐζας, εἰς ἅπαν
τὸ στράτευμα, θυρεούς, καὶ λόγχας, καὶ
περικεφαλὰς, καὶ θώρακας, καὶ τόξα,
καὶ σφενδόνας διὰ λίθους. 15 Καὶ
ἔκαμεν ἐν Ἱερουσαλὴμ μηχανὰς, ἐφευ-
ρημένας ὑπὸ μηχανικῶν, διὰ νὰ ἦναι
ἐπὶ τῶν πύργων καὶ ἐπὶ τῶν γωνιῶν,
ὥστε νὰ ῥίπτωσι δι' αὐτῶν βέλη καὶ
λίθους μεγάλους· καὶ ἐξῆλθε τὸ ὄνομα
αὐτοῦ μακρὰν· διότι ἐβηροθεῖο θαυμα-
σίως, ὥσπου ἐκράταιώθη.

16 Ἀλλ' ἀφ' οὗ ἐκράταιώθη, ἐπὶ ἤρθη
ἡ καρδιά αὐτοῦ εἰς διαφθοράν· καὶ ἠρέ-
βησεν εἰς Κύριον τὸν Θεὸν αὐτοῦ, καὶ
εἰσῆλθεν εἰς τὸν ναὸν τοῦ Κυρίου διὰ
νὰ θυμιάσῃ ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον τοῦ θυ-
μιάματος. 17 Καὶ Ἀζαρίας ὁ ἱερεὺς
εἰσῆλθε κατόπιν αὐτοῦ, καὶ μετ' αὐτοῦ
ὀδοῇκοντα ἱερεῖς τοῦ Κυρίου, ἄνδρες
δυνατοί. 18 καὶ ἀντέστησαν εἰς τὸν
Ὀΐζαν τὸν βασιλέα, καὶ εἶπον πρὸς
αὐτὸν, Δὲν ἀνέκει εἰς σέ, Ὀΐζα, νὰ
θυμιάσῃς εἰς τὸν Κύριον, ἀλλ' εἰς
τοὺς ἱερεῖς τοὺς υἱοὺς τοῦ Ἀαρῶν, τοὺς
καθιερωμένους νὰ θυμιάζωσιν· ἔξελθε
ἐκ τοῦ ἁγιαστηρίου· διότι ἠσέβησας·
καὶ τοῦτο δὲν θέλει εἶσθαι πρὸς δόξαν
εἰς σέ παρὰ Κυρίου τοῦ Θεοῦ.

19 Ὁ δὲ Ὀΐζας, ἔχων ἐν τῇ χειρὶ
αὐτοῦ θυμιατήριον διὰ νὰ θυμιάσῃ,
ἐθυμώθη· καὶ ἐνῶ ἐθυμώθη πρὸς τοὺς
ἱερεῖς, ἀνέτελεν ἐν ἡλεπρᾷ ἐν τῷ
μετώπῳ αὐτοῦ ἔμπροσθεν τῶν ἱερέων
ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Κυρίου, πλησίον τοῦ
θυσιαστηρίου τοῦ θυμιάματος. 20 Καὶ
ἀνέβλεψεν εἰς αὐτὸν Ἀζαρίας ὁ ἱερεὺς
ὁ πρῶτος, καὶ πάντες οἱ ἱερεῖς, καὶ ἰδοὺ,
ἦτο λεπρὸς κατὰ τὸ μέτωπον αὐτοῦ,
καὶ ἔσπευσαν νὰ ἐκβάλωσιν αὐτὸν ἐ-
κείθεν· καὶ αὐτὸς μάλιστα ἔσπευσε
νὰ ἐξέλθῃ, διότι ἐπάταξεν αὐτὸν ὁ Κύ-
ριος. 21 Καὶ ἦτο ὁ Ὀΐζας ὁ βασι-
λεὺς λεπρὸς ἕως τῆς ἡμέρας τοῦ θανά-
του αὐτοῦ· καὶ κατ' ἔκλειπεν ἐν οἴκῳ
κεχωρισμένῳ, λεπρὸς· διότι ἀπεκόπη
ἀπὸ τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου· ἦτο δὲ ἐπὶ
τοῦ οἴκου τοῦ βασιλέως Ἰωθὰμ ὁ υἱὸς
αὐτοῦ, κρίνων τὸν λαὸν τῆς γῆς.

22 Αἱ δὲ λοιπαὶ πράξεις τοῦ Ὀΐζου,
αἱ πρῶται καὶ ἔσχαται, ἠγγράφησαν
ὑπὸ Ἡσαίου τοῦ προφήτου υἱοῦ τοῦ
Ἀμώς. 23 Καὶ ἐκοιμήθη ὁ Ὀΐζας
μετὰ τῶν πατέρων αὐτοῦ, καὶ ἔθαψαν
αὐτὸν μετὰ τῶν πατέρων αὐτοῦ ἐν τῷ
πεδίῳ τῆς ταφῆς τῶν βασιλέων· διότι
εἶπον, Εἶναι λεπρὸς. Καὶ ἐβασιλεύ-
σεν ἀντ' αὐτοῦ Ἰωθὰμ ὁ υἱὸς αὐτοῦ.

[ΚΕΦ. κς'.] ἘΙΚΟΣΙΠΕΝΤΕ ἐτῶν
ἡλικίας ἦτο ὁ Ἰωθὰμ ὅτε ἐβασιλεύσε·

⁸ Δευτ.
λβ'. 15.

⁹ Δευτ. η'.

14. κεφ.

κε'. 19.

¹⁰ Ἰδὲ

Βασ. Β'.

ις'. 12, 13.

¹¹ Χρον.

Α'. ε'. 10.

¹² Ἀριθ.

ις'. 40:

ιη'. 7.

¹³ Ἐξῆδ.

λ'. 7, 8.

¹⁴ Ἀριθ.

ιβ'. 10.

Βασ. Β'.

ε'. 27.

¹⁵ Ἰδὲ

Ἑσθ. ε'.

12.

¹⁶ Βασ.

Β'. ιε'. 5.

¹⁷ Δευτ.

εγ'. 46.

Ἀριθ. ε'.

2.

¹⁸ Ἡσα.

α'. 1.

¹⁹ Βασ.

Β'. ιε'. 7.

Ἡσα. ε'.

1.

¹ Βασ. Β'.

ιε'. 32,

κ.τ.λ.

¹ Βασ. Β'.

ιδ'. 21,

22: ιε'.

1, κ.τ.λ.

Ἰ' Ἀζαρίας.

² Ἰδὲ

κεφ. κδ'.

2.

³ Γεν. μα'.

15. Δαν.

α'. 17:

β'. 19:

ι'. 1.

⁴ Ἡσα.

ιδ'. 29.

⁵ κεφ. κα'.

16.

⁶ Σαμ. Β'.

η'. 2.

κεφ. ις'.

11.

⁷ Βασ. Β'.

ιδ'. 13.

Νεεμ. γ'.

13, 19, 32.

Ζαχ. ιδ'.

10.

καὶ ἐβασίλευσε δεκαεὶ ἔτη ἐν Ἱερουσαλήμ. Τὸ δὲ ὄνομα τῆς μητρὸς αὐτοῦ ἦτο Ἱερουζὰ, θυγάτηρ τοῦ Σαδὼκ.

2 Καὶ ἔπραξε τὸ εὐθὲς ἐνώπιον Κυρίου, κατὰ πάντα ὅσα ἔπραξεν Ὁζίας ὁ πατὴρ αὐτοῦ· δὲν εἰσῆλθεν ὁμῶς εἰς τὸν ναὸν τοῦ Κυρίου. Καὶ ² ὁ λαὸς ἦτο ἔτι διεσθαρμένος.

3 Οὗτος ᾠκοδόμησε τὴν ὑψηλὴν πύλιν τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου· καὶ ἐπὶ τοῦ τείχους τοῦ Ὀφὴλ ᾠκοδόμησε πολλὰ. 4 Ὡκοδόμησεν ἔτι πόλεις ἐν τῇ ὀρεινῇ τοῦ Ἰούδα, καὶ ἐν τοῖς δρυμοῖς ᾠκοδόμησε φρουρία καὶ πύργους. 5 Καὶ πολεμήσας μὲ τὸν βασιλεῖα τῶν νιῶν Ἀμμων, ὑπερίσχυσεν ἐναντίον αὐτῶν. Καὶ κατ' ἐκείνον τὸν ἐνιαυτὸν οἱ υἱοὶ Ἀμμὼν ἔδωκαν εἰς αὐτὸν ἑκατὸν τάλαντα ἀργυρίου, καὶ δέκα χιλιάδας κόρων σίτου, καὶ δέκα χιλιάδας κριθῆς. Τόσα ἐπλήρωσαν εἰς αὐτὸν οἱ υἱοὶ Ἀμμων, καὶ τὸ δεύτερον ἔτος, καὶ τὸ τρίτον. 6 Καὶ ἐκραταιώθη ὁ Ἰωθὰμ, ἐπειδὴ κατεύθυνε τὰς ὁδοὺς αὐτοῦ ἐνώπιον Κυρίου τοῦ Θεοῦ αὐτοῦ.

7 Αἱ δὲ λοιπαὶ πράξεις τοῦ Ἰωθὰμ, καὶ πάντες οἱ πόλεμοι αὐτοῦ, καὶ αἱ ὁδοὶ αὐτοῦ, ἰδοὺ, εἶναι γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τῶν βασιλέων τοῦ Ἰσραὴλ καὶ Ἰούδα. 8 Εἰκοσιπέντε ἔτων ἡλικίας ἦτο ὅτε ἐβασίλευσε, καὶ ἐβασίλευσε δεκαεὶ ἔτη ἐν Ἱερουσαλήμ. 9 Καὶ ³ ἐκοιμήθη ὁ Ἰωθὰμ μετὰ τῶν πατέρων αὐτοῦ, καὶ ἔθαψαν αὐτὸν ἐν πόλει Δαβὶδ· ἐβασίλευσε δὲ αὐτ' αὐτοῦ Ἀχαὺ ὁ υἱὸς αὐτοῦ.

[ΚΕΦ. κη'.] ¹ ΕΙΚΟΣΙ ἑτῶν ἡλικίας ἦτο ὁ Ἀχαὺ ὅτε ἐβασίλευσε, καὶ ἐβασίλευσε δεκαεὶ ἔτη ἐν Ἱερουσαλήμ· δὲν ἔπραξεν ὁμῶς τὸ εὐθὲς ἐνώπιον Κυρίου, ὥς ὁ Δαβὶδ ὁ πατὴρ αὐτοῦ· 2 ἀλλὰ περιεπύτησεν ἐν ταῖς ὁδοῖς τῶν βασιλέων τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ ἔκαμιν ἔτι ² εἰδωλα χωνεῦται ³ εἰς τοὺς Βααλεῖμ. 3 Καὶ αὐτὸς ἐθυμίασεν ⁴ ἐν τῇ κοιλίᾳ τοῦ υἱοῦ Ἐννὸμ, καὶ ⁵ διεβίβασε τὰ τέκνα αὐτοῦ διὰ τοῦ πυρὸς, κατὰ τὰ βδελύγματα τῶν ἐθνῶν τὰ ὅποια ἐξεδιώξεν ὁ Κύριος ἀπ' ἐμπροσθεν τῶν νιῶν Ἰσραὴλ. 4 Καὶ ἐθυσίαζε καὶ ἐθυμίαγεν ἐπὶ τοὺς ὑψηλοὺς τόπους, καὶ ἐπὶ τοὺς λόφους, καὶ ὑποκάτω παντὸς δένδρου πρασίνου.

5 Διὰ τοῦτο ⁶ παρέδωκεν αὐτὸν Κύριος ὁ Θεὸς αὐτοῦ εἰς τὴν χεῖρα τοῦ βασιλέως τῆς Συρίας· καὶ ⁷ ἐπάταξαν αὐτὸν, καὶ ἔλαβον αἰχμαλώτους μέγα πλῆθος ἐξ αὐτῶν, καὶ ἔφεραν αὐτοὺς εἰς Δαμασκόν. Καὶ παρεδόθη ἔτι εἰς τὴν χεῖρα τοῦ βασιλέως τοῦ Ἰσραὴλ, ὅστις

ἐπάταξεν αὐτὸν ἐν σφαγῇ μεγάλῃ. 6 Διότι ⁸ Φεκὰ ὁ υἱὸς τοῦ Ῥεμαλῖα ἐθανάτωσεν ἐκ τοῦ Ἰούδα ἑκατὸν εἴκοσι χιλιάδας ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ, πάντας δυνατοὺς ἐν ἰσχύϊ, ἐπειδὴ ἐγκατέλιπον Κύριον τὸν Θεὸν τῶν πατέρων αὐτῶν. 7 Καὶ Ζιχρή, ἀνὴρ δυνατὸς ἐκ τοῦ Ἐφραΐμ, ἐθανάτωσε Μαασίαν τὸν υἱὸν τοῦ βασιλέως, καὶ Ἀζρικὰμ τὸν ἐπιστάτην τοῦ παλατίου, καὶ Ἐλκανὰ τὸν δεύτερον μετὰ τὸν βασιλεῖα. 8 Καὶ ἡ χμαλώτισαν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ ⁹ ἐκ τῶν ἀδελφῶν αὐτῶν διακοσίας χιλιάδας, γυναῖκας, υἱοὺς, καὶ θυγατέρας, καὶ ἔλαβον ἔτι λάφυρα πολλὰ ἐξ αὐτῶν, καὶ ἔφεραν τὰ λάφυρα εἰς Σαμάρειαν.

9 Ἦτο δὲ ἐκεῖ προφήτης τοῦ Κυρίου, ὀνομαζόμενος Ὠδῆδ· καὶ ἐξῆλθεν εἰς ἀπάντησιν τοῦ στρατεύματος τοῦ ἐρχομένου εἰς Σαμάρειαν, καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Ἰδοὺ, ¹⁰ ἐπειδὴ Κύριος ὁ Θεὸς τῶν πατέρων σας ἐθυμώθη κατὰ τοῦ Ἰούδα, παρέδωκεν αὐτοὺς εἰς τὴν χεῖρά σας· καὶ σῖς ἐθανάτωσατε αὐτοὺς ἐν μανίᾳ ἡτῆς ¹¹ ἔφθασεν ἕως τοῦ οὐρανοῦ· 10 καὶ τώρα λέγετε νὰ ὑποτάξητε εἰς ἐάντους τοὺς υἱοὺς Ἰούδα καὶ τῆς Ἱερουσαλὴμ ¹² διὰ δούλους καὶ δούλας· δὲν εἶναι μὲ σὰς, μὲ σὰς μάλιστα, ἀμαρτίαι ἐναντίον Κυρίου τοῦ Θεοῦ σας· 11 τώρα λοιπὸν ἀκούσατέ μου, καὶ ἐπιστρέψατε τοὺς αἰχμαλώτους, τοὺς ὁποίους ἡ χμαλώτισατε ἐκ τῶν ἀδελφῶν σας· ¹³ διότι ὀργὴ θυμοῦ Κυρίου ἐπίκειται εἰς ἐσὰς.

12 Καὶ ἐσηκώθησαν τινὲς ἐκ τῶν ἀρχόντων τῶν νιῶν Ἐφραΐμ, Ἀζαρίας ὁ υἱὸς τοῦ Ἰωανὰν, Βαραχίας ὁ υἱὸς τοῦ Μεσολιμεῶθ, καὶ Ἐζεκίας ὁ υἱὸς τοῦ Ζαλλοῦμ, καὶ Ἀμασὰ ὁ υἱὸς τοῦ Ἀδλαί, ἐναντίον τῶν ἐρχομένων ἀπὸ τοῦ πολέμου, 13 καὶ εἶπον πρὸς αὐτοὺς, Δὲν θέλετε εἰσάξει ἐδῶ τοὺς αἰχμαλώτους· διότι ἐνῷ ἠνομήσαμεν εἰς Κύριον, θέλετε νὰ προσθέσσετε εἰς τὰς ἀμαρτίας ἡμῶν, καὶ εἰς τὰς ἀνομίας ἡμῶν· διότι μεγάλη εἶναι ἡ ἀνομία ἡμῶν, καὶ ὀργὴ θυμοῦ ἐπίκειται ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ.

14 Καὶ ἀφήκαν οἱ πολεμισταὶ τοὺς αἰχμαλώτους καὶ τὰ λάφυρα ἐνώπιον τῶν ἀρχόντων καὶ πάσης τῆς συνάξεως. 15 Καὶ σηκωθέντες οἱ ἄνδρες, ¹⁴ οἱ ὀνομασθέντες κατ' ὄνομα, ἔλαβον τοὺς αἰχμαλώτους, καὶ πάντας τοὺς γυναικὸς αὐτῶν ἐνέδυσαν ἐκ τῶν λαφύρων· καὶ ἀφ' οὗ ἐνέδυσαν αὐτοὺς, καὶ ὑπεδημάτωσαν αὐτοὺς, καὶ ¹⁵ ἔδωκαν εἰς αὐτοὺς νὰ φάγωσι καὶ νὰ πίωσι, καὶ ἠλέψαν αὐτοὺς, καὶ πάντας τοὺς ἀδυνάτους ἐξ αὐτῶν μετεκόμισαν ἐπὶ ὄρους, καὶ ἔφεραν αὐτοὺς εἰς Ἱεριχῶν, ¹⁶ τὴν πόλιν τῶν φοινίκων, πρὸς τοὺς ἀδελ-

⁸ Βασ. Β'.
ιε'. 27.

⁹ κεφ. ια'.
4.

¹⁰ Ψαλ.
ξθ'. 26.
Ἦσα. ι'.
5: μς'. 6.
Ἰεζ. κε'.
12, 15:
κς'. 2.
Ἀβδ. 10,
κ.τ.λ.
Ζαχ. α'.
15.
Ἰ' Ἐσδρ.
θ'. 6.
Ἀποκ. ιη'.
5.
¹² Λευιτ.
κε'. 39,
42, 43, 46.
¹³ Ἰάκ. β'.
13.

¹⁴ εἰχ. 12.
¹⁵ Βασ. Β'.
ς'. 20.
Παρ. κε'.
21, 22.
Λουκ. ς'.
27. Ῥωμ.
ιβ'. 20.
¹⁶ Δευτ.
λδ'. 3.
Κριτ. α'.
16.

² Βασ. Β'.
ιε'. 35.

³ Βασ. Β'.
ιε'. 38.

¹ Βασ. Β'.
ις'. 2.

² Ἐξ' ὀδ.
λδ'. 17.
Λευιτ. ιθ'.

⁴ Κριτ.
β'. 11.
⁴ Βασ. Β'.
κγ'. 10.

⁶ Λευιτ.
ιη'. 21.
Βασ. Β'.
ις'. 3.
κεφ. λγ'.
6.
⁶ Ἦσα. ζ'.
1.

⁷ Βασ. Β'.
ις'. 5, 6.

φους αὐτῶν· καὶ ἐπέστρεψαν εἰς Σα-
μάρειαν.

¹⁷ Βασ. Β'. ις'. 7. 16 ¹⁷ Κατὰ τὸν καιρὸν ἐκείνον ὁ βασιλεὺς Ἀχαζ ἀπέστειλε πρὸς τοὺς βασιλεῖς τῆς Ἀσσυρίας, διὰ νὰ βοηθήσωσιν αὐτόν. 17 Διότι ἐλθόντες πάλιν οἱ Ἰδουμαῖοι ἐπάταξαν τὸν Ἰούδα, καὶ ἔλαβον αἰχμαλώτους. 18 Καὶ ¹⁸ ἐφορμήσαντες οἱ Φιλισταῖοι εἰς τὰς πόλεις τῆς πεδινῆς, καὶ τῆς μεσημβρινῆς τοῦ Ἰούδα, ἐκυρίευσαν τὴν Βαῖθ-σεμέ, καὶ τὴν Αἰαλῶν, καὶ τὴν Γεδρωῖθ, καὶ τὴν Σοκχώ καὶ τὰς κόμας αὐτῆς, καὶ τὴν Θαμνὰ καὶ τὰς κόμας αὐτῆς, καὶ τὴν Γιμζὴ καὶ τὰς κόμας αὐτῆς· καὶ κατόκησαν ἐκεῖ. 19 Διότι ὁ Κύριος ἐταπείνωσε τὸν Ἰούδα, διὰ τὸν Ἀχαζ βασιλέα ¹⁹ τοῦ Ἰσραὴλ. ²⁰ Ἐπειδὴ διέφθειρε τὸν Ἰούδα, καὶ ἡσέβησε σφόδρα εἰς τὸν Κύριον.

¹⁸ Ἰεζ. ις'. 27, 57. 20 Καὶ ²¹ ἦλθε πρὸς αὐτὸν ὁ ἑλγὰθ-φελνασάρ, βασιλεὺς τῆς Ἀσσυρίας, καὶ κατέθλιψεν αὐτόν, ἀντὶ νὰ ἐνδυναμώσῃ αὐτόν. 21 Διότι ὁ Ἀχαζ λαβὼν τοὺς θησαυροὺς τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου, καὶ τοῦ οἴκου τοῦ βασιλέως, καὶ τῶν ἀρχόντων, ἔδωκεν εἰς τὸν βασιλέα τῆς Ἀσσυρίας· πλὴν οὐχὶ εἰς βοήθειαν αὐτοῦ. 22 Καὶ ἐν τῷ καιρῷ τῆς στενοχωρίας αὐτοῦ ἔτι μάλλον παρηγόμησεν εἰς τὸν Κύριον, αὐτὸς ὁ βασιλεὺς Ἀχαζ. 23 Καὶ ²² ἐθυσίαζεν εἰς τοὺς θεοὺς τῆς Δαμασκού, τοὺς πατάξαντας αὐτόν· καὶ ἔλεγεν, Ἐπειδὴ οἱ θεοὶ τοῦ βασιλέως τῆς Συρίας βοηθοῦσιν αὐτούς, εἰς τοὺς θεῶν θέλω θυσιάσει, ²³ διὰ νὰ βοηθήσωσι καὶ ἐμέ. Ἐκείνοι ὅμως ἐστάθησαν ἡ φθορὰ αὐτοῦ, καὶ παντὸς τοῦ Ἰσραὴλ.

¹⁹ κεφ. κθ'. 2. 20 Ἐξῆδ. λβ'. 25. 21 Βασ. Β'. ις'. 29: ις'. 7, 8, 9. ἑλγὰθ-φελνασάρ. 24 Καὶ συνήθροισεν ὁ Ἀχαζ τὰ σκεύη τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ, καὶ κατέκοψε τὰ σκεύη τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ, ²⁴ καὶ ἔκλεισε τὰς θύρας τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου, καὶ ἔκαμεν εἰς ἑαυτὸν θυσιαστήρια ἐν πάσῃ γωνίᾳ ἐν Ἱερουσαλήμ. 25 Καὶ ἐν πάσῃ πόλει τοῦ Ἰούδα ἔκαμεν ὑψηλοὺς τόπους, διὰ νὰ θυμιάξῃ εἰς ἄλλους θεοὺς, καὶ παρώργισε Κύριον τὸν Θεὸν τῶν πατέρων αὐτοῦ.

²² Ἰδὲ κεφ. κθ'. 14. 23 Ἰερ. μδ'. 17, 18. 26 ²⁵ Αἱ δὲ λοιπαὶ πράξεις αὐτοῦ, καὶ πᾶσαι αἱ ὁδοὶ αὐτοῦ, αἱ πρῶται καὶ αἱ ἔσχαται, ἰδοὺ, εἶναι γεγραμμέναι ἐν τῷ βιβλίῳ τῶν βασιλέων τοῦ Ἰούδα καὶ Ἰσραὴλ. 27 Καὶ ἐκοιμήθη ὁ Ἀχαζ μετὰ τῶν πατέρων αὐτοῦ, καὶ ἔθαψαν αὐτὸν ἐν τῇ πόλει, ἐν Ἱερουσαλήμ· δὲν ἔφεραν ὅμως αὐτὸν εἰς τοὺς τάφους τῶν βασιλέων τοῦ Ἰσραὴλ· ἐβασίλευσε δὲ ἀντ' αὐτοῦ Ἐζεκίας ὁ υἱὸς αὐτοῦ.

²⁵ Βασ. Β'. ις'. 19, 20. 26 ²⁵ Αἱ δὲ λοιπαὶ πράξεις αὐτοῦ, καὶ πᾶσαι αἱ ὁδοὶ αὐτοῦ, αἱ πρῶται καὶ αἱ ἔσχαται, ἰδοὺ, εἶναι γεγραμμέναι ἐν τῷ βιβλίῳ τῶν βασιλέων τοῦ Ἰούδα καὶ Ἰσραὴλ. 27 Καὶ ἐκοιμήθη ὁ Ἀχαζ μετὰ τῶν πατέρων αὐτοῦ, καὶ ἔθαψαν αὐτὸν ἐν τῇ πόλει, ἐν Ἱερουσαλήμ· δὲν ἔφεραν ὅμως αὐτὸν εἰς τοὺς τάφους τῶν βασιλέων τοῦ Ἰσραὴλ· ἐβασίλευσε δὲ ἀντ' αὐτοῦ Ἐζεκίας ὁ υἱὸς αὐτοῦ.

[ΚΕΦ. κθ'.] 1^ο Ο ΕΖΕΚΙΑΣ ἐβασίλευσεν ἡλικίας εἰκοσιπέντε ἐτῶν, καὶ

ἐβασίλευσεν εἰκοσιεννέα ἔτη ἐν Ἱερουσαλήμ. Τὸ δὲ ὄνομα τῆς μητρὸς αὐτοῦ ἦτο Ἀβιά, θυγάτηρ ² τοῦ Ζαχαρίου.

2 Καὶ ἔπραξε τὸ εὐθὲς ἐνώπιον Κυρίου, κατὰ πάντα ὅσα ἔπραξε Δαβὶδ ὁ πατὴρ αὐτοῦ.

3 Οὗτος, ἐν τῷ πρώτῳ ἔτει τῆς βασιλείας αὐτοῦ, τὸν πρώτον μῆνα, ³ ἤνοιξε τὰς θύρας τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου, καὶ ἐπέσκειυεν αὐτάς. 4 Καὶ εἰσῆγαγε τοὺς ἱερεῖς καὶ τοὺς Λευίτας, καὶ συνήγαγεν αὐτοὺς εἰς τὴν ἀνατολικὴν πλατείαν, 5 καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Ἀκούσατέ μου, Λευῖται· ⁴ Ἀγιάσθητε τῶρα, καὶ ἀγιάσατε τὸν ναὸν Κυρίου τοῦ Θεοῦ τῶν πατέρων σας, καὶ ἐκβάλετε τὴν ἀκαθαρσίαν ἐκ τοῦ ἁγίου τόπου. 6 Διότι οἱ πατέρες ἡμῶν παρηγόμησαν, καὶ ἔπραξαν πονηρὰ ἐνώπιον Κυρίου τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, καὶ ἐγκατέλιπον αὐτόν, καὶ ⁵ ἀπέστρεψαν τὰ πρόσωπα αὐτῶν ἀπὸ τοῦ κατοικητηρίου τοῦ Κυρίου, καὶ ἔστρεψαν τὰ νῶτα· 7 καὶ ⁶ ἔκλεισαν τὰς θύρας τοῦ προναοῦ, καὶ ἔσβεσαν τοὺς λυχνοὺς, καὶ θυμίαμα δὲν ἐθυμιάζον, καὶ ὀλοκαυτώματα δὲν προσέφερον εἰς τὸν Θεὸν τοῦ Ἰσραὴλ, ἐν τῷ ἁγίῳ τόπῳ. 8 Διὰ τοῦτο ⁷ ἡ ὀργὴ τοῦ Κυρίου ἦλθεν ἐπὶ τὸν Ἰούδα καὶ τὴν Ἱερουσαλήμ, καὶ παρέδωκεν αὐτοὺς εἰς διασποράν, εἰς ἔκστασιν, καὶ ⁸ εἰς συριγμὸν, καθὼς βλέπετε μετὰ τοὺς ὀφθαλμοὺς σας. 9 Διότι ἰδοὺ, ⁹ οἱ πατέρες ἡμῶν ἔπεσον διὰ μαχαίρας· καὶ οἱ υἱοὶ ἡμῶν, καὶ αἱ θυγατέρες ἡμῶν, καὶ αἱ γυναῖκες ἡμῶν, εἶναι διὰ τοῦτο εἰς αἰχμαλωσίαν. 10 Τώρα λοιπὸν ἔχω ἐν τῇ καρδίᾳ μου ¹⁰ τὰ κάμω διαθήκην πρὸς τὸν Κύριον τὸν Θεόν τοῦ Ἰσραὴλ, διὰ νὰ ἀποστρέψῃ τὴν ὀργὴν τοῦ θυμοῦ αὐτοῦ ἀφ' ἡμῶν. 11 Τέκνα μου, μὴ πλανᾶσθε τῶρα· διότι ὁ Κύριος ¹¹ σᾶς ἔκλεξε διὰ νὰ παρίστασθε ἐνώπιον αὐτοῦ, νὰ ὑπηρετῇτε αὐτόν, καὶ νὰ ἦσθε λειτουργοὶ αὐτοῦ, καὶ νὰ θυμιάξητε.

12 Τότε ἐσηκώθησαν οἱ Λευῖται, Μαῦθ ὁ υἱὸς τοῦ Ἀμασαῖ, καὶ Ἰωὴλ ὁ υἱὸς τοῦ Ἀζαρίου, ἐκ τῶν υἱῶν τῶν Κασαθιθῶν· ἐκ δὲ τῶν υἱῶν τοῦ Μεραρί, Κεῖς ὁ υἱὸς τοῦ Ἀβδὶ, καὶ Ἀζαρίας ὁ υἱὸς τοῦ Ἰαλελεὴλ· καὶ ἐκ τῶν Γηρσωνιτῶν, Ἰωᾶχ ὁ υἱὸς τοῦ Ζιμμά, καὶ Ἐδὲν ὁ υἱὸς τοῦ Ἰωᾶχ· 13 καὶ ἐκ τῶν υἱῶν τοῦ Ἐλισαφάν, Σιμρί, καὶ Ἰεὺλ· καὶ ἐκ τῶν υἱῶν τοῦ Ἀσάφ, Ζαχαρίας, καὶ Ματθανίας· 14 καὶ ἐκ τῶν υἱῶν τοῦ Αἰμάν, Ἰεχὶλ, καὶ Σιμεὶ· καὶ ἐκ τῶν υἱῶν τοῦ Ἰεδουθὸν, Σεμαΐας, καὶ Ὀζιήλ. 15 Καὶ συνήγαγον τοὺς ἀδελφούς αὐτῶν, καὶ ¹² ἡγιάσθησαν, καὶ ἦλθον, ὡς προσέταξεν ὁ βασιλεὺς, διὰ

² κεφ. κς'. 5.

³ Ἰδὲ κεφ. κθ'. 24. εἰχ. 7.

⁴ Χρον. Α'. ις'. 12. κεφ. λς'. 6.

⁵ Ἰερ. β'. 27. Ἰεζ. 7. 16. ⁶ κεφ. κθ'. 24.

⁷ κεφ. κδ'. 18.

⁸ Βασ. Α'. θ'. 8. Ἰερ. ιη'. 16: ιθ'. 8: κς'. 9, 18: κθ'. 18.

⁹ κεφ. κθ'. 5, 6, 8, 17. ¹⁰ κεφ. ις'. 12.

¹¹ Ἀριθ. γ'. 6: θ'. 14: ιη'. 2, 6.

¹² εἰχ. 5.

<p>¹³ Χρον. Α'. κγ'. 28.</p>	<p>τοῦ λόγου τοῦ Κυρίου, ¹³ νὰ καθαρίσωσι τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου.</p> <p>16 Καὶ εἰσῆλθον οἱ ἱερεῖς εἰς τὸ ἐνδοτικόν τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου, διὰ τὰ καθάριασιν αὐτῶν· καὶ ἐξέβαλον πάσαν τὴν ἀκαθαρσίαν τὴν εὐρεθείσαν ἐν τῷ ναφ τοῦ Κυρίου, ἐν τῇ αὐλῇ τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου. Οἱ δὲ Λευῖται λαβόντες, ἔφεραν ἕξ εἰς τὸν χεῖμαρρον Κέδρων.</p> <p>17 Καὶ ἤρχισαν νὰ ἀγιάζωσι τῇ πρώτῃ τοῦ μηνὸς τοῦ πρώτου, καὶ τῇ ὀγδόῃ ἡμέρᾳ τοῦ μηνὸς εἰσῆλθον εἰς τὸ πρό- ναον τοῦ Κυρίου. Καὶ ἡγίασαν τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου ἐν ὁκτὼ ἡμέραις, καὶ τῇ δεκάτῃ ἕκτῃ τοῦ μηνὸς τοῦ πρώτου ἐτελείωσαν.</p> <p>18 Τότε εἰσῆλθον πρὸς Ἐζεκίαν τὸν βασιλέα, καὶ εἶπον, Ἐκαθαρίσαμεν ὅλον τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου, καὶ τὸ θυ- σιαστήριον τῆς ὁλοκαυτώσεως, καὶ πάντα τὰ σκεύη αὐτοῦ, καὶ τὴν τράπεζαν τῆς προθέσεως, καὶ πάντα τὰ σκεύη αὐτῆς· 19 καὶ πάντα τὰ σκεύη, τὰ ὅποια ¹⁴ ἐμίανεν ὁ βασιλεὺς Ἀχαζ, ἐπὶ τῆς βασιλείας αὐτοῦ, ὅτε ἀπεστάτησεν, ἡτοίμαμεν καὶ ἡγίασαμεν· καὶ ἰδοὺ, εἶναι ἔμπροσθεν τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ Κυρίου.</p> <p>20 Τότε ἐξηγέρθη Ἐζεκίας ὁ βασι- λεὺς, καὶ συναγαγὼν τοὺς ἄρχοντας τῆς πόλεως, ἀνέβη πρὸς τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου.</p> <p>21 Καὶ ἔφεραν ἐπτά μόσχους, καὶ ἐπτά κριοὺς, καὶ ἐπτά ἀρνία, καὶ ἐπτά τράγους, ¹⁵ διὰ προσφορὰν περὶ ἁμαρτίας ὑπὲρ τῆς βασιλείας, καὶ ὑπὲρ τοῦ ἁγιαστηρίου, καὶ ὑπὲρ τοῦ Ἰουδα. Καὶ εἶπε πρὸς τοὺς ἱερεῖς, τοὺς υἱοὺς Ἀαρὼν, νὰ προσφέρωσιν αὐτὰ ἐπὶ τὸ θυσια- στήριον τοῦ Κυρίου. 22 Καὶ ἔσφαξαν τοὺς μόσχους· καὶ παραλαβόντες οἱ ἱερεῖς τὸ αἶμα, ἐρράντισαν ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον· ὁμοίως, ἔσφαξαν τοὺς κριοὺς, καὶ ¹⁶ ἐρράντισαν τὸ αἶμα ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον· καὶ ἔσφαξαν τὰ ἀρνία, καὶ ἐρράντισαν τὸ αἶμα ἐπὶ τὸ θυσια- στήριον. 23 Ἐπειτα προσήγαγον τοὺς τράγους, διὰ τὴν περὶ ἁμαρτίας προσ- φορὰν, ἔμπροσθεν τοῦ βασιλέως καὶ τῆς συνάξεως, ¹⁷ οἱ δὲ ἐπέθεσαν τὰς ἑσφρας αὐτῶν ἐπ' αὐτούς· 24 καὶ ἔσφα- ξαν αὐτοὺς οἱ ἱερεῖς, καὶ ἐρράντισαν τὸ αἶμα αὐτῶν περὶ ἁμαρτίας ἐπὶ τὸ θυ- σιαστήριον, ¹⁸ διὰ νὰ κάμωσιν ἐξιλέω- σιν ὑπὲρ παντὸς τοῦ Ἰσραὴλ· διότι ὁ βασιλεὺς προσέταξε τὸ ὁλοκαῦτωμα, καὶ τὴν περὶ ἁμαρτίας προσφορὰν, ὑπὲρ παντὸς τοῦ Ἰσραὴλ.</p> <p>25 Καὶ ¹⁹ ἔστησε τοὺς Λευῖτας ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Κυρίου, ἐν κυβάλοις, ἐν ψαλτηρίοις, καὶ ἐν κιθάραις, ²⁰ κατὰ τὸ πρόσταγμα τοῦ Δαβὶδ, καὶ ²¹ γὰρ τοῦ</p>	<p>βλέποντος τοῦ βασιλέως, καὶ Νάθαν τοῦ προφήτου· διότι ²² τὸ πρόσταγμα ἦτο παρὰ Κυρίου, διὰ τῶν προφητῶν αὐτοῦ. 26 Καὶ ἐστάθηναι οἱ Λευῖται ²³ μετὰ τὰ ὄργανα τοῦ Δαβὶδ, καὶ οἱ ἱερεῖς ²⁴ μετὰ τὰς σάλπιγγας.</p> <p>27 Καὶ εἶπεν ὁ Ἐζεκίας, νὰ προσ- φέρωσι τὴν ὁλοκαυτῶσιν ἐπὶ τὸ θυσια- στήριον. Καὶ ὅτε ἤρχισεν ἡ ὁλοκαυ- τώσις, ²⁵ ἤρχισεν ὁ ὕμνος τοῦ Κυρίου, μετὰ τὰς σάλπιγγας, καὶ μετὰ τὰ ὄργανα τὰ διωρισμένα παρὰ τοῦ Δαβὶδ βασι- λέως τοῦ Ἰσραὴλ. 28 Καὶ προσεκίνη- ναι πᾶσα ἡ σύναξις, καὶ ἔψαλλον οἱ ψαλ- τῶδοι, καὶ οἱ σάλπιγκται ἐσάλπιζον· ὅλον τοῦτο ἐξηκολούθει ἕως οὗ ἐτελείωσεν ἡ ὁλοκαυτῶσις. 29 Καὶ ὡς ἐτελείωσαν προσφέροντες, ²⁶ ἔκλιναν ὁ βασιλεὺς καὶ πάντες οἱ εὐρεθέντες μετ' αὐτοῦ, καὶ προσεκύνησαν. 30 Καὶ εἶπε πρὸς τοὺς Λευῖτας Ἐζεκίας ὁ βασιλεὺς καὶ οἱ ἄρχοντες, νὰ ὑμνῶσι τὸν Κύριον, μετὰ τοὺς λόγους τοῦ Δαβὶδ, καὶ Ἀσάφ τοῦ βλέποντος. Καὶ ὕμνησαν ἐν εὐφρο- σύνῃ, καὶ κύψαντες προσεκύνησαν.</p> <p>31 Τότε ἀποκριθεὶς ὁ Ἐζεκίας εἶπε, Τῶρα εἰσθε καθιερωμένοι εἰς τὸν Κύ- ριον· προσέλθετε, καὶ προσφέρετε θυ- σίας καὶ ²⁷ εὐχαριστήριον προσφορὰς ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Κυρίου.</p> <p>Καὶ προσέφερεν ἡ σύναξις θυσίας καὶ εὐχαριστήριον προσφορὰς, καὶ πᾶς πρόθυμος τὴν καρδίαν, ὁλοκαυτώματα. 32 Καὶ ἔγεινεν ὁ ἀριθμὸς τῶν ὁλοκαυ- τωμάτων, τὰ ὅποια προσέφερεν ἡ σύν- αξις, ἐβδομήκοντα μόσχοι, ἑκατὸν κριοὶ, διακόσια ἀρνία· πάντα ταῦτα ἦσαν διὰ ὁλοκαύτωσιν πρὸς τὸν Κύριον. 33 Τὰ δὲ ἀφιερῶματα ἦσαν ἑξακόσιοι βόες καὶ τρισχίλια πρόβατα. 34 Οἱ ἱερεῖς ὅμως ἦσαν ὀλίγοι, καὶ δὲν ἡδύνατο νὰ ἐκ- δέρωσι πάντα τὰ ὁλοκαυτώματα· ²⁸ ὅθεν οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν οἱ Λευῖται ἐβοήθησαν αὐτοὺς, ἕως οὗ ἡ ἐργασία συνετελέσθη, καὶ ἕως οὗ ἡγιασθήσαν οἱ ἱερεῖς· διότι ²⁹ οἱ Λευῖται ἐστάθηναι ³⁰ εὐχύτεροι τὴν καρδίαν εἰς τὸ νὰ ἁγιασθῶσι, παρὰ οἱ ἱερεῖς. 35 Ἐτι δὲ τὰ ὁλοκαυτώματα ἦσαν πολλὰ, ³¹ μετὰ τῶν στεάτων τῶν εἰρηνικῶν προσφορῶν, καὶ ³² μετὰ τῶν σπονδῶν δι' ἑκατον ὁλοκαύτωμα.</p> <p>Οὕτως ἀποκατεστάθη ἡ ὑπηρεσία τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου. 36 Καὶ εὐφράνθη ὁ Ἐζεκίας, καὶ πᾶς ὁ λαὸς, ὅτι ὁ Θεὸς προδιέθετο τὸν λαόν· ἐπειδὴ τὸ πρᾶγμα ἔγεινεν αἰφνιδίως.</p>	<p>²² κεφ. λ'. 12.</p> <p>²³ Χρον. Α'. κγ'. 5. Ἀμώς 5.</p> <p>²⁴ Ἀριθ. ι'. 8, 10. Χρον. Α'. ιε'. 24: ιε'. 6.</p> <p>²⁵ κεφ. κγ'. 18.</p> <p>²⁶ κεφ. κ'. 18.</p> <p>²⁷ Λευιτ. ζ'. 12.</p> <p>²⁸ κεφ. λε'. 11.</p> <p>²⁹ κεφ. λ'. 3.</p> <p>³⁰ Ψαλ. ζ'. 10.</p> <p>³¹ Λευιτ. γ'. 16.</p> <p>³² Ἀριθ. ιε'. 5, 7, 10.</p>
---	--	---	--

[ΚΕΦ. λ'.] ΚΑΙ ἀπέστειλεν ὁ Ἐζε-
κίας πρὸς πάντα τὸν Ἰσραὴλ καὶ Ἰούδαν·
ἔγραψεν ἔτι ἐπιστολὰς πρὸς Ἐφραΐμ
καὶ Μανασσῆ, διὰ νὰ ἔλθωσιν εἰς τὸν

οἶκον τοῦ Κυρίου ἐν Ἱερουσαλὴμ, νὰ κάμωσι πάσχα εἰς Κύριον τὸν Θεὸν τοῦ Ἰσραὴλ. 2 Διότι συνεβουλεύθη ὁ βασιλεὺς, καὶ οἱ ἄρχοντες αὐτοῦ, καὶ πᾶσα ἡ συνάξις ἐν Ἱερουσαλὴμ, νὰ κάμωσι τὸ πάσχα ¹ ἐν τῷ δευτέρῳ μηνί. 3 Ἐπειδὴ δὲν ἡδυνήθησαν νὰ κάμωσιν αὐτὸ ² ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ³ διότι οἱ ἱερεῖς δὲν ἦσαν ἀρκετὰ ἡγιασμένοι, καὶ ὁ λαὸς δὲν ἦτο συνηγμένος ἐν Ἱερουσαλὴμ. 4 Καὶ ἤρесе τὸ πρᾶγμα εἰς τὸν βασιλεῖα, καὶ εἰς πᾶσαν τὴν συνάξιν. 5 Ὅθεν ἀπεφάσισαν νὰ διακρύψωσι διὰ παντὸς τοῦ Ἰσραὴλ, ἀπὸ Βῆρ-σαβεὲ ἕως Δάν, νὰ ἔλθωσι διὰ νὰ κάμωσι πάσχα εἰς Κύριον τὸν Θεὸν τοῦ Ἰσραὴλ, ἐν Ἱερουσαλὴμ διότι ἀπὸ πολλοῦ χρόνου δὲν εἶχον κάμει κατὰ τὸ γεγραμμένον.

6 Καὶ ὑπῆγαν οἱ ταχυδρόμοι μετὰ τῶν ἐπιστολῶν, παρὰ τοῦ βασιλέως καὶ τῶν ἀρχόντων αὐτοῦ, διὰ παντὸς τοῦ Ἰσραὴλ καὶ Ἰούδα, καὶ κατὰ τὴν προσταγὴν τοῦ βασιλέως, λέγοντες, Υἱοὶ Ἰσραὴλ, ⁴ ἐπιστρέψατε πρὸς Κύριον τὸν Θεὸν τοῦ Ἀβραάμ, Ἰσαὰκ, καὶ Ἰσραὴλ· καὶ αὐτὸς θέλει ἐπιστρέψει εἰς τοὺς ἐναπολειφθέντας ἀπὸ σᾶς, ὅσοι διεσώθητε ἐκ χειρὸς ⁵ τῶν βασιλέως τῆς Ἀσσυρίας. 7 καὶ μὴ γίνεσθε ⁶ καθὼς οἱ πατέρες σας, καὶ καθὼς οἱ ἀδελφοὶ σας, οἵτινες ἠσέβησαν εἰς Κύριον τὸν Θεὸν τῶν πατέρων αὐτῶν· καὶ ⁷ παρέδωκεν αὐτοὺς εἰς ἐρήμωσιν, ὡς βλέπετε. 8 τώρα ⁸ μὴ σκληρύνῃτε τὸν τράχηλόν σας, καθὼς οἱ πατέρες σας· ὑποτάχθητε εἰς τὸν Κύριον, καὶ εἰσέλθετε εἰς τὸ ἅγιστόν αὐτοῦ, τὸ ὅποιον ἡγίασεν εἰς τὸν αἰῶνα· καὶ δου-

λεύσατε Κύριον τὸν Θεόν σας, ⁹ διὰ νὰ ἀποστρέψῃ τὴν ἔξαψιν τοῦ θυμοῦ αὐτοῦ ἀφ' ὧμων. 9 διότι ἐὰν ἐπιστρέψῃτε πρὸς τὸν Κύριον, οἱ ἀδελφοὶ σας καὶ τὰ τέκνα σας θέλουσιν εὐρεῖ ¹⁰ ἔλεος ἐμπροσθεν τῶν αἰχμαλωτιστῶν αὐτοῦς, καὶ θέλουσιν ἐπανέλθει εἰς τὴν γῆν ταύτην· διότι ¹¹ οἰκτίρμων καὶ ἐλεήμων εἶναι Κύριος ὁ Θεός σας, καὶ δὲν θέλει ἀποστρέψει τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἀπὸ σᾶς, ¹² ἐὰν ἐπιστρέψῃτε πρὸς αὐτόν.

10 Καὶ διῆλθον οἱ ταχυδρόμοι ἀπὸ πόλεως εἰς πόλιν, διὰ τῆς γῆς τοῦ Ἐφραΐμ καὶ Μανασσῆ, καὶ ἕως Ζαβουλὼν, πλὴν ἐκείνου ¹³ κατεγέλασαν αὐτοὺς, καὶ ἐμυκτήρισαν αὐτούς. 11 ¹⁴ Τινὲς ὅμως ἐκ τοῦ Ἀσὴρ καὶ Μανασσῆ καὶ Ζαβουλὼν ὑπέκλιναν, καὶ ἦλθον εἰς Ἱερουσαλὴμ. 12 Καὶ ἐπὶ Ἰούδαν ¹⁵ ἦτο χεὶρ Θεοῦ, ὥστε νὰ δώσῃ εἰς αὐτοὺς καρδίαν μίαν, διὰ νὰ κάμωσι τὴν προσταγὴν τοῦ βασιλέως καὶ τῶν

ἀρχόντων, ¹⁶ κατὰ τὸν λόγον τοῦ Κυρίου.

13 Καὶ συνήχθησαν εἰς Ἱερουσαλὴμ λαὸς πολλὸς, διὰ νὰ κάμωσι τὴν ἑορτὴν τῶν ἀζύμων ἐν τῷ μηνὶ τῷ δευτέρῳ, συνάξεις μεγάλη σφόδρα. 14 Καὶ σηκωθέντες, ¹⁷ ἀφῆρσαν τὰ θυσιαστήρια τὰ ἐν Ἱερουσαλὴμ· καὶ πάντα τὰ θυσιαστήρια τοῦ θυμιάματος ἀφῆρσαν, καὶ ἔρριψαν αὐτὰ εἰς τὸν χειμάρρον Κέδρων. 15 Καὶ ἐθυσίασαν τὸ πάσχα τῇ δεκάτῃ τετάρτῃ τοῦ δευτέρου μηνός· καὶ ¹⁸ ἐντράπησαν οἱ ἱερεῖς καὶ οἱ Λευῖται, καὶ ἁγιασθέντες, εἰσέφεραν ὀλοκαυτώματα εἰς τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου. 16 Καὶ ἐστάθησαν ἐν τῷ τόπῳ αὐτῶν, κατὰ τὴν τάξιν αὐτῶν, κατὰ τὸν νόμον Μωϋσέως τοῦ ἀνθρώπου τοῦ Θεοῦ· καὶ ἔρράντιζον οἱ ἱερεῖς τὸ αἷμα, λαμβάνοντες ἐκ τῆς χειρὸς τῶν Λευιτῶν. 17 Διότι ἦσαν πολλοὶ ἐν τῇ συνάξει, οἱ μὴ ἁγιασθέντες· ¹⁹ διὰ τοῦτο ἔλαβον οἱ Λευῖται τὸ φορτίον νὰ σφάξωσι τὰ ἀρνία τοῦ πάσχα διὰ πάντα τὸν μὴ καθαρὸν, διὰ νὰ ἁγιάσωσιν αὐτούς εἰς τὸν Κύριον. 18 Ἐπειδὴ μέγα μέρος ἐκ τοῦ λαοῦ, ²⁰ πολλοὶ ἐκ τοῦ Ἐφραΐμ, καὶ Μανασσῆ, Ἰσάακ, καὶ Ζαβουλὼν, δὲν εἶχον καθαρισθῇ, ²¹ ἄλλ' ἔτρωγον τὸ πάσχα, οὐκ κατὰ τὸ γεγραμμένον· ὁ Ἐζεκίας ὅμως ἐδέηθῃ ὑπὲρ αὐτῶν, λέγων, Ὁ ἀγαθὸς Κύριος ἂς γείνῃ ἵλεως εἰς πάντα, ¹⁹ ὅστις ²² κατευθύνει τὴν καρδίαν αὐτοῦ εἰς τὸ νὰ ἐκζητῇ τὸν Θεόν, Κύριον τὸν Θεὸν τῶν πατέρων αὐτοῦ, καὶ ἂν δὲν ἐκαθαρίσθῃ κατὰ τὸν καθαρισμόν τοῦ ἁγιαστηρίου. 20 Καὶ ἐπήκουσεν ὁ Κύριος τοῦ Ἐζεκίου, καὶ συνεχώρησε τὸν λαόν.

21 Καὶ ἔκαμον οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ οἱ εὐρεθέντες ἐν Ἱερουσαλὴμ ²³ τὴν ἑορτὴν τῶν ἀζύμων ἑπτὰ ἡμέρας ἐν εὐφροσύνῃ μεγάλῃ· καὶ ἔμουν οἱ Λευῖται καὶ οἱ ἱερεῖς τὸν Κύριον καθ' ἑκάστην ἡμέραν, τὸν Κύριον, μὲ ὄργανα δυνατὰ. 22 Καὶ ἐλάλησεν ὁ Ἐζεκίας κατὰ τὴν καρδίαν πάντων τῶν Λευιτῶν ²⁴ τῶν ἐχόντων σύνεσιν ἀγαθὴν περὶ τοῦ Κυρίου· καὶ ἔτρωγον ἐν τῇ ἑορτῇ ἑπτὰ ἡμέρας, θυσιάζοντες θυσίας εἰρηνικὰς, καὶ ²⁵ δοξολογοῦντες Κύριον τὸν Θεὸν τῶν πατέρων αὐτῶν.

23 Καὶ συνεβουλεύθη πᾶσα ἡ συνάξις νὰ κάμωσιν ²⁶ ἄλλας ἑπτὰ ἡμέρας, καὶ ἔκαμον ἄλλας ἑπτὰ ἡμέρας εὐφροσύνην. 24 Διότι ²⁷ προσέφερεν Ἐζεκίας, ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰούδα, εἰς τὴν συνάξιν, χιλίων βόας καὶ ἑπτὰ χιλιάδας προβάτων· καὶ οἱ ἄρχοντες προσέφεραν, εἰς τὴν συνάξιν, χιλίων βόας καὶ δέκα χιλιάδας προβάτων· καὶ ²⁸ ἡγιάσθησαν πολλοὶ ἱερεῖς. 25 Καὶ εὐφράνθησαν

¹⁶ κεφ. κθ'. 25.

¹⁷ κεφ. κη'. 24.

¹⁸ κεφ. κθ'. 24.

¹⁹ κεφ. κθ'. 34.

²⁰ εἰχ. 11.

²¹ Ἐξὺδ. ιβ'. 43, κ.τ.λ.

²² κεφ. ιθ'. 3.

²³ Ἐξὺδ. ιβ'. 15· ιγ'. 6.

²⁴ Δευτ. λγ'. 10. κεφ. ιζ'. 9· λε'. 3. Ἐσδρ. ι'. 11.

²⁶ Ἰδὲ Βασ. Α'. η'. 65. ²⁷ κεφ. λε'. 7, 8.

²⁸ κεφ. κθ'. 34.

¹ Ἀριθ. θ'. 10, 11. ² Ἐξὺδ. ιβ'. 6, 18. ³ κεφ. κθ'. 34.

⁴ Ἱερ. δ'. ι. Ἰωήλ β'. 13.

⁵ Βασ. Β'. ιε'. 19, 20. ⁶ Ἱεζ. κ'. 18.

⁷ κεφ. κθ'. 8.

⁸ Δευτ. ι'. 16.

⁹ κεφ. κθ'. 10.

¹⁰ Ψαλ. ρς'. 46.

¹¹ Ἐξὺδ. λδ'. 6.

¹² Ἠσα. νε'. 7.

¹³ κεφ. λς'. 16. ¹⁴ Ἰδὲ κεφ. ια'. 16, εἰχ. 18, 21. ¹⁵ Φιλιπ. β'. 13.

πάντα ἡ σύναξις τοῦ Ἰούδα, καὶ οἱ ἱερεῖς καὶ οἱ Λευῖται, καὶ πάντα ἡ σύναξις ἡ ²⁹ ²⁹ συνελθοῦσα ἐκ τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ οἱ ξένοι οἱ ἐλθόντες ἐκ τῆς γῆς τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ οἱ κατοικοῦντες ἐν Ἰούδα. 26 Καὶ ἔγεινεν εὐφροσύνη μεγάλη ἐν Ἱερουσαλὴμ· διότι ἀπὸ τῶν ἡμερῶν τοῦ Σολομῶντος υἱοῦ τοῦ Δαβὶδ βασιλέως τοῦ Ἰσραὴλ, δὲν ἔγεινε τοιούτου πράγμα ἐν Ἱερουσαλὴμ. 27 Μετὰ ταῦτα σηκωθέντες οἱ ἱερεῖς οἱ Λευῖται ³⁰ ³⁰ ἠὺλόγησαν τὸν λαόν· καὶ ἐπηκούσθη ἡ φωνὴ αὐτῶν, καὶ ἦλθεν ἡ προσευχὴ αὐτῶν εἰς τὸν οὐρανόν, τὸ ἅγιον κατοικητήριον τοῦ Κυρίου.

[ΚΕΦ. ΛΑ'.] Ἀφοῦ δὲ συνετελέσθησαν πάντα ταῦτα, πᾶς ὁ Ἰσραὴλ οἱ εὐρεθέντες ἐξῆλθον εἰς τὰς πόλεις τοῦ Ἰούδα, καὶ ¹ ¹ συνέτριψαν τὰ ἀγάλματα, καὶ κατέκοψαν τὰ ἄλσῃ, καὶ ἐκρήμνισαν τοὺς ὑψηλοὺς τόπους καὶ τὰ θυσιαστήρια ἀπὸ παντὸς τοῦ Ἰούδα καὶ Βενιαμίν· τὸ αὐτὸ ἔκαμον καὶ εἰς τὸν Ἐφραΐμ καὶ Μανασσῇ, ἕως οὗ συνετέλεσαν. Τότε ἐπέστρεψαν πάντες οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ, ἕκαστος εἰς τὴν ἰδιοκτησίαν αὐτοῦ, εἰς τὰς ἑαυτῶν πόλεις.

2 ΚΑΙ διέταξεν ὁ Ἐζεκίας τὰς διαιρέσεις τῶν ἱερέων καὶ τῶν Λευιτῶν, κατὰ ² ² τὰς διαιρέσεις αὐτῶν, ἕκαστον κατὰ τὴν ὑπηρεσίαν αὐτοῦ, τοὺς ἱερεῖς καὶ τοὺς Λευίτας, ³ ³ διὰ τὰ ὀλοκαυτώματα καὶ τὰς ἐιρηνικάς προσφορὰς, διὰ νὰ λειτουργῶσι, καὶ νὰ δοξολογῶσι, καὶ νὰ ὑμῶσιν, ἐν ταῖς πύλαις τῶν σκηνωμάτων τοῦ Κυρίου. 3 Διέταξε καὶ τὸ μερίδιον τοῦ βασιλέως ἐκ τῶν ὑπαρχόντων αὐτοῦ, διὰ τὰς ὀλοκαυτώσεις, διὰ τὰς πρωϊνὰς καὶ ἑσπερινὰς ὀλοκαυτώσεις, καὶ διὰ τὰς ὀλοκαυτώσεις τῶν σαββάτων, καὶ τῶν νεομηνιῶν, καὶ τῶν ἐπισήμων ἑορτῶν, κατὰ τὸ γεγραμμένον ⁴ ⁴ ἐν τῷ νόμῳ τοῦ Κυρίου.

4 Εἶπεν ἔτι πρὸς τὸν λαὸν τὸν κατοικοῦντα ἐν Ἱερουσαλὴμ, νὰ διδῇ ⁵ ⁵ τὴν μερίδα τῶν ἱερέων καὶ Λευιτῶν, διὰ νὰ ἐνισχύωνται ⁶ ⁶ ἐν τῷ νόμῳ τοῦ Κυρίου. 5 Καὶ καθὼς ἐξεδόθη ὁ λόγος, οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ ἔφεραν ἐν ἀφθονίᾳ ⁷ ⁷ ἀπαρχὰς σίτου, οἴνου, καὶ ἐλαίου, καὶ μέλιτος, καὶ πάντων τῶν γεννημάτων τοῦ ἀγροῦ· ἔφεραν ἔτι ἐν ἀφθονίᾳ τὰ δέκατα παντὸς πράγματος. 6 Καὶ οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ καὶ Ἰούδα, οἱ κατοικοῦντες ἐν ταῖς πόλεσιν Ἰούδα, καὶ αὐτοὶ ἔφεραν τὰ δέκατα βοῶν καὶ προβάτων, καὶ ⁸ ⁸ τὰ δέκατα τῶν ἁγίων πραγμάτων τῶν ἀφιερωνέων εἰς Κύριον τὸν Θεὸν αὐτῶν, καὶ ἔθεσαν κατὰ σωρούς. 7 Ἐν τῷ τρίτῳ μηνὶ ἤρχισαν νὰ κάμνωσι

τοὺς σωρούς, καὶ ἐν τῷ ἐβδόμῳ μηνὶ ἐτελείωσαν.

8 Καὶ ὅτε ἦλθον ὁ Ἐζεκίας καὶ οἱ ἄρχοντες, καὶ εἶδον τοὺς σωρούς, ἠλόγησαν τὸν Κύριον, καὶ τὸν λαὸν αὐτοῦ τὸν Ἰσραὴλ. 9 Ἐπειτα ῥώπησεν ὁ Ἐζεκίας τοὺς ἱερεῖς καὶ τοὺς Λευίτας περὶ τῶν σωρῶν. 10 Καὶ ἀπεκρίθη πρὸς αὐτὸν Ἀζαρίας, ὁ πρῶτος ἱερεὺς, ἐκ τοῦ οἴκου Σαδὼκ, καὶ εἶπεν, ⁹ ⁹ Ἀφοῦ ἤρχισαν νὰ φέρωσι τὰς προσφορὰς εἰς τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου, ἐφάγομεν εἰς χορτασμόν, καὶ ἐπερίσσευσαν πλῆθος· διότι ὁ Κύριος ἠλόγησε τὸν λαὸν αὐτοῦ· καὶ τὸ ἐναπολειφθὲν εἶναι ἡ μεγάλη αὕτη ἀφθονία.

11 Τότε εἶπεν ὁ Ἐζεκίας νὰ ἐτοιμῶσιν ταμεῖα ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Κυρίου· καὶ ἠτοίμασαν. 12 καὶ εἰσέφεραν ἐν πίστει τὰς προσφορὰς, καὶ τὰ δέκατα, καὶ τὰ ἀφιερώματα· ¹⁰ ¹⁰ ἐπ' αὐτῶν δὲ ἦτο ἐπιστάτης Χωνανίας ὁ Λευΐτης, καὶ μετ' αὐτὸν Σιμεὶ ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ. 13 Ὁ δὲ Ἰεχὴλ, καὶ Ἀζαζίας, καὶ Ναχὰθ, καὶ Ἀσαήλ, καὶ Ἰεριμῶθ, καὶ Ἰωαβὰδ, καὶ Ἐλιήλ, καὶ Ἰσμαχίας, καὶ Μαὰθ, καὶ Βεναΐας, ἦσαν ἐπιτηρηταί, ὑπὸ τὴν ὁδηγίαν τοῦ Χωνανίου καὶ Σιμεὶ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, διὰ προσταγῆς Ἐζεκίου τοῦ βασιλέως, καὶ Ἀζαρίου τοῦ ἐπιστάτου τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ. 14 Καὶ Κωρή ὁ υἱὸς τοῦ Ἰερμὰ τοῦ Λευΐτου, ὁ πυλωρὸς κατὰ ἀνατολὰς, ἦτο ἐπὶ τῶν προαιρετικῶν προσφορῶν τοῦ Θεοῦ, διὰ νὰ διανέμῃ τὰς προσφορὰς τοῦ Κυρίου, καὶ τὰ ἁγιώτατα πράγματα. 15 Καὶ μετ' αὐτὸν Ἐδὲν, καὶ Μινιαμείν, καὶ Ἰησοὺς, καὶ Σεμαΐας, Ἀμαρίας, καὶ Σεχανίας, ¹¹ ¹¹ ἐν ταῖς πόλεσι τῶν ἱερέων ἐμπειπιστευμένοι νὰ διανέμωσιν εἰς τοὺς ἀδελφοὺς αὐτῶν κατὰ τὰς διαιρέσεις αὐτῶν, ἐξίσου εἰς τὸν μέγαλον καὶ εἰς τὸν μικρόν, 16 εἰς πάντα τὸν εἰσερχόμενον εἰς τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου, τὸ καθημερινὸν αὐτοῦ μερίδιον, διὰ τὴν εἰς τὰ ὑπουργήματα αὐτῶν ὑπηρεσίαν αὐτῶν, κατὰ τὰς διαιρέσεις αὐτῶν, ἐκτὸς τῶν ἀρσενικῶν αὐτῶν, τὰ ὅποια ἀπρημιβήθησαν κατὰ γενεαλογίαν, ἀπὸ τριῶν ἐτῶν ἡλικίας καὶ ἐπάνω· 17 ἡ ἀπαριθμησις δὲ τῶν ἱερέων, καὶ τῶν Λευιτῶν, ἔγεινε, κατὰ τὸν οἶκον τῶν πατριῶν αὐτῶν, ¹² ¹² ἀπὸ εἰκοσι ἐτῶν ἡλικίας καὶ ἐπάνω, κατὰ τὰ ὑπουργήματα αὐτῶν, κατὰ τὰς διαιρέσεις αὐτῶν· 18 καὶ εἰς πάντα τὰ τέκνα αὐτῶν, τὰς γυναῖκας αὐτῶν, καὶ τοὺς υἱοὺς αὐτῶν, καὶ τὰς θυγατέρας αὐτῶν, εἰς πᾶσαν τὴν σύναξιν, οἵτινες ἀπρημιβήθησαν κατὰ γενεαλογίαν· διότι ἐν πίστει ἠγάπησθησαν εἰς τὰ ἅγια. 19 Περὶ δὲ τῶν υἱῶν Ἀαρὼν τῶν ἱερέων, ¹³ ¹³ ἐν τοῖς ἀ-

²⁹ εἰχ. 11.
18.

²⁰ Ἀριθ.
5'. 23.

¹ Βασ. Β'.
ιη'. 4.

² Χρον.
Α'. κγ'. 6:
κδ'. 1.
³ Χρον.
Α'. κγ'.
30, 31.

⁴ Ἀριθ.
κγ': κδ'.
⁵ Ἀριθ.
ιη'. 8,
κ.τ.λ.
Νεεμ. ιγ'.
10.
⁶ Μαλ.
β'. 7.
⁷ Ἐξὺδ.
κβ'. 29.
Νεεμ. ιγ'.
12.

⁸ Λευιτ.
κδ'. 30.
Δευτ. ιδ'.
28.

⁹ Μαλ. γ'.
10.

¹⁰ Νεεμ.
ιγ'. 13.

¹¹ Ἰησ.
κα'. 9.

¹² Χρον.
Α'. κγ'.
24, 27.

¹³ Λευιτ.
κε'. 34.
Ἀριθ. λε'.
2.

¹¹ εἰχ. 12
¹² εἰς 15.

¹⁵ Βασ. Β'.
 κ'. 3.

¹ Βασ. Β'.
 ιη'. 13,
 κ.τ.λ.
 Ἡσα. λς'.
 1, κ.τ.λ.

² Ἡσα.
 κβ'. 9, 10.
³ κεφ. κέ'.
 23.
⁴ Σαμ. Β'.
 ε'. 9.
 Βασ. Α'.
 θ'. 24.

⁵ Δευτ.
 λα'. 6.
⁶ κεφ. κ'.
 15.

⁷ Βασ. Β'.
 ε'. 16.
⁸ Ἱερ. ιζ'.
 5.
⁹ Ἰωάν.
 Α'. δ'. 4.
⁹ κεφ. ιγ'.
 12.
¹⁰ Ρωμ.
 η'. 31.
¹⁰ Βασ. Β'.
 ιη'. 17.

γροῖς τῶν προαστείων τῶν πόλεων αὐτῶν, ἦσαν ἐν ἐκάστη πόλει ἄνθρωποι ¹⁴ διαρισμένοι κατ' ὄνομα διὰ τὰ διδωσι μερίδια εἰς πάντα τὰ ἄρσενικά μεταξὺ τῶν ἱερέων, καὶ εἰς πάντα τὰ ἀπαριθμηθέντα μεταξὺ τῶν Λευιτῶν.

20 Καὶ οὕτως ἔκαμεν ὁ Ἐζεκίας καθ' ὅλον τὸν Ἰούδαν καὶ ¹⁵ ἔπραξε τὸ καλὸν καὶ εὐθεὶ καὶ ἀληθινὸν, ἐνώπιον Κυρίου τοῦ Θεοῦ αὐτοῦ. 21 Καὶ εἰς πᾶν ἔργον τὸ ὁποῖον ἤρχισεν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ, καὶ εἰς τὸν νόμον, καὶ εἰς τὰ προστάγματα, ἐκζητῶν τὸν Θεὸν αὐτοῦ, ἔκαμεν αὐτὸ ἐξ ὅλης τῆς καρδίας αὐτοῦ, καὶ εὐδοίτου.

[ΚΕΦ. λβ'.] ¹ ΜΕΤΑ τὰ πράγματα ταῦτα, καὶ τὴν ἀλήθειαν ταύτην, ἦλθε Σενναχειρεὶμ ὁ βασιλεὺς τῆς Ἀσσυρίας, καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸν Ἰούδαν, καὶ ἐστρατοπέδευσεν ἐναντίον τῶν ὕψων πόλεων, καὶ εἶπε τὰ ὑποτάξει αὐτὰς εἰς ἐαυτόν.

2 Καὶ ἰδὼν ὁ Ἐζεκίας, ὅτι ὁ Σενναχειρεὶμ ἦλθε, καὶ ὁ σκοπὸς αὐτοῦ ἦτο νὰ πολεμήσῃ ἐναντίον τῆς Ἱερουσαλὴμ, 3 συνεβουλεύθη μετὰ τῶν ἀρχόντων αὐτοῦ, καὶ μετὰ τῶν δυνατῶν αὐτοῦ, νὰ ἐμφράξῃ τὰ ὕδατα τῶν πηγῶν τῶν ἔξω τῆς πόλεως καὶ συνήρῃσιν μετ' αὐτοῦ. 4 Καὶ συνήρῃσιν λαὸς πολλὺς, καὶ ἐνέφραξαν πάσας τὰς πηγὰς, καὶ τὸν ποταμὸν τὸν ῥέοντα διὰ μέσου τῆς γῆς, λέγων, Διὰ τί ἐλθόντες οἱ βασιλεῖς τῆς Ἀσσυρίας, νὰ εὕρωσιν ὕδωρ πολὺ;

5 ² Ἐνδυναμωθείς ἔτι, ³ ἀνφοδοῦμεν σεν ὅλον τὸ τεῖχος τὸ κεχαλασμένον, καὶ ὕψωσεν ἕως τῶν πύργων, καὶ ἄλλο τεῖχος ἔξω, καὶ ἐπισκέυασε ⁴ τὴν Μιλλῶ τῆς πόλεως Δαβὶδ, καὶ ἔκαμεν ὅπλα πολλὰ καὶ θυρεοὺς.

6 Καὶ ἔβαλε πολέμαρχους ἐπὶ τὸν λαὸν, καὶ συνήθροισεν αὐτοὺς πρὸς ἐαυτὸν εἰς τὴν πλατείαν τῆς πύλης τῆς πόλεως, καὶ ἐλάλησεν κατὰ τὴν καρδίαν αὐτῶν, λέγων, ⁷ Ἐνδυναμοῦσθε καὶ ἀνδρίξεσθε, ⁶ μὴ φοβηθῆτε, μηδὲ πτοηθῆτε, ἀπὸ προσώπου τοῦ βασιλέως τῆς Ἀσσυρίας, καὶ ἀπὸ προσώπου παντὸς τοῦ πληθους τοῦ μετ' αὐτοῦ διότι ⁷ πλειότεροι εἶναι μεθ' ἡμῶν παρὰ μετ' αὐτοῦ. ⁸ μετ' αὐτοῦ εἶναι ³ βραχίονες σάρκινοι· ⁹ μεθ' ἡμῶν δὲ εἶναι Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν, διὰ νὰ βοηθῇ ἡμᾶς, καὶ νὰ μάχῃται τὰς μάχας ἡμῶν. Καὶ ἐνεβαρύνθη ὁ λαὸς εἰς τοὺς λόγους Ἐζεκίου τοῦ βασιλέως τοῦ Ἰούδα.

9 ¹⁰ Μετὰ ταῦτα ἀπέστειλεν ὁ Σενναχειρεὶμ βασιλεὺς τῆς Ἀσσυρίας τοὺς δούλους αὐτοῦ εἰς Ἱερουσαλὴμ, (αὐτὸς δέ, ἔχων μεθ' ἐαυτοῦ πᾶσαν τὴν δύνα-

μιν αὐτοῦ, ἐπολιόρκει τὴν Λαχεΐς,) πρὸς Ἐζεκίαν τὸν βασιλεῖα τὸν Ἰούδα, καὶ πρὸς πάντα τὸν Ἰούδαν τὸν ἐν Ἱερουσαλὴμ, λέγων, 10 ¹¹ Οὕτως λέγει Σενναχειρεὶμ ὁ βασιλεὺς τῆς Ἀσσυρίας· Εἰς τί πεποιθότες κάθησθε, πολιορκούμενοι ἐν Ἱερουσαλὴμ; 11 Δὲν σὰς ἀπατᾷ ὁ Ἐζεκίας διὰ νὰ σὰς παραδώσῃ εἰς θάνατον ἀπὸ πείνης καὶ ἀπὸ δίψης, λέγων, ¹² Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν θέλει ἐλευθερώσῃ ἡμᾶς ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ βασιλέως τῆς Ἀσσυρίας; 12 ¹³ Αὐτὸς οὗτος ὁ Ἐζεκίας δὲν εἰσῆκωσε τοὺς ὑψηλοὺς αὐτοῦ τόπους, καὶ τὰ θυσιαστήρια αὐτοῦ, καὶ εἶπε πρὸς τὸν Ἰούδαν καὶ πρὸς τὴν Ἱερουσαλὴμ, λέγων, Ἐμπροσθεν ἐνός μόνου θυσιαστηρίου θέλετε προσκυνεῖ, καὶ ἐπ' αὐτὸ θέλετε θυμιάζει; 13 Δὲν ἐξεύρετε τί ἔπραξα ἐγώ, καὶ οἱ πατέρες μου, εἰς πάντας τοὺς λαοὺς τῆς γῆς; ¹⁴ ἠδυνήθησαν οἱ θεοὶ τῶν ἐθνῶν τῆς γῆς νὰ λυτρώσωσι τοὺς τόπους αὐτῶν ἐκ τῆς χειρὸς μου; 14 Τίς ἐκ πάντων τῶν θεῶν τῶν ἐθνῶν ἐκείνων τὰ ὁποῖα οἱ πατέρες μου ἐξωλόθρευσαν, ἠδυνήθησαν νὰ λυτρώσῃ τὸν λαὸν αὐτοῦ ἐκ τῆς χειρὸς μου, ὥστε νὰ δυνηθῇ ὁ Θεὸς ἡμῶν νὰ λυτρώσῃ ἡμᾶς ἐκ τῆς χειρὸς μου; 15 Τώρα λοιπὸν ἂς μὴ σὰς ἀπατᾷ οὕτως, καὶ μὴ πιστεύετε αὐτόν διότι οὐδεὶς θεὸς οὐδενὸς ἔθνους ἢ βασιλείας ἠδυνήθη νὰ λυτρώσῃ τὸν λαὸν αὐτοῦ ἐκ τῆς χειρὸς μου, καὶ ἐκ τῆς χειρὸς τῶν πατέρων μου· πολὺ ὀλιγώτερον ὁ Θεὸς σὰς θέλει σὰς λυτρώσῃ ἐκ τῆς χειρὸς μου.

16 Καὶ περισσώτερα ἔτι ἐλάλησαν οἱ δούλοι αὐτοῦ ἐναντίον Κυρίου τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐναντίον τοῦ δούλου αὐτοῦ Ἐζεκίου. 17 Καὶ ¹⁶ ἐπιστολὰς ἔγραψε διὰ νὰ ὀνειδίσῃ Κύριον τὸν Θεὸν τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ νὰ λαλήσῃ κατ' αὐτοῦ, λέγων, ¹⁷ Καθὼς οἱ θεοὶ τῶν ἐθνῶν τῆς γῆς δὲν ἐλύτρωσαν τὸν λαὸν αὐτῶν ἐκ τῆς χειρὸς μου, οὕτως καὶ ὁ Θεὸς τοῦ Ἐζεκίου δὲν θέλει λυτρώσῃ τὸν λαὸν αὐτοῦ ἐκ τῆς χειρὸς μου.

18 ¹⁸ Τότε ἐβόησαν Ἰουδαῖοι, μετὰ φωνῆς μεγάλης, πρὸς τὸν λαὸν τῆς Ἱερουσαλὴμ ¹⁹ τὸν ἐπὶ τοῦ τεύχους, διὰ νὰ φοβίσωσιν αὐτοὺς καὶ νὰ ταραξώσιν αὐτούς, ὅπως κυριεύσωσι τὴν πόλιν· 19 καὶ ἐλάλησαν κατὰ τὸν Θεὸν τῆς Ἱερουσαλὴμ, καθὼς κατὰ τῶν θεῶν τῶν λαῶν τῆς γῆς, οἵτινες εἶναι ²⁰ ἔργα χειρῶν ἀνθρώπων.

20 Καὶ ²¹ προσευχήθη περὶ τούτων Ἐζεκίας ὁ βασιλεὺς, καὶ ²² Ἡσαΐας ὁ προφήτης, ὁ υἱὸς τοῦ Ἀμώς, καὶ ἐβόησαν πρὸς τὸν οὐρανόν. 21 Καὶ ²³ ἀπέστειλε Κύριος ἄγγελον, ὅστις ἠφάνισε

¹¹ Βασ. Β'.
 ιη'. 19.

¹² Βασ. Β'.
 ιη'. 30.

¹³ Βασ. Β'.
 ιη'. 22.

¹⁴ Βασ. Β'.
 ιη'. 33,
 34, 35.

¹⁵ Βασ. Β'.
 ιη'. 29.

¹⁶ Βασ. Β'.
 ιθ'. 9.

¹⁷ Βασ. Β'.
 ιθ'. 12.

¹⁸ Βασ. Β'.
 ιη'. 28.

¹⁹ Βασ. Β'.
 ιη'. 26,
 27, 28.

²⁰ Βασ. Β'.
 ιθ'. 18.

²¹ Βασ. Β'.
 ιθ'. 2, 4.

²³ Βασ. Β'.
 ιθ'. 35,
 κ.τ.λ.

πάντας τοὺς δυνατοὺς ἐν ἰσχύϊ, καὶ τοὺς ἄρχοντας, καὶ τοὺς στρατηγούς, ἐν τῷ στρατοπέδῳ τοῦ βασιλέως τῆς Ἀσσυρίας. Καὶ ἐπέστρεψε, μετὰ κατηγορημένων πρόσωπων, εἰς τὴν γῆν αὐτοῦ. Καὶ ὅτε εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ αὐτοῦ, οἱ ἐξελθόντες ἐκ τῶν σπλάγχχνων αὐτοῦ ἐθανάτωσαν αὐτὸν ἐκεῖ ἐν μαχαίρᾳ.

22 Καὶ ἔσωσεν ὁ Κύριος τὸν Ἐzeki-αν, καὶ τοὺς κατοίκους τῆς Ἱερουσαλὴμ, ἐκ τῆς χειρὸς Σενναχειρείμ τοῦ βασιλέως τῆς Ἀσσυρίας, καὶ ἐκ τῆς χειρὸς πάντων, καὶ ἡσφάλισεν αὐτοὺς κυκλόθεν. 23 Καὶ ²¹ ἔφεραν πολλοὶ δῶρα πρὸς τὸν Κύριον εἰς Ἱερουσαλὴμ, καὶ πολυτίμα πράγματα πρὸς Ἐzekiαν τὸν βασιλέα τοῦ Ἰούδα· καὶ ²⁵ ἐμεγαλύνθη ἔκτοτε ἐνώπιον πάντων τῶν ἐθνῶν.

24 ²⁶ Κατ' ἐκείνας τὰς ἡμέρας ἡρώ-στησεν ὁ Ἐzekias ἕως θανάτου· καὶ προσευχήθη εἰς τὸν Κύριον· καὶ ἐπῆ-κουσεν αὐτόν, καὶ ἔδωκεν εἰς αὐτὸν σημεῖον.

25 Πλὴν ²⁷ δὲν ἀνταπέδωκεν ὁ Ἐzekias κατὰ τὴν εἰς αὐτὸν εὐεργεσίαν· ²⁸ διότι ἐπῆρσεν ἡ καρδιά αὐτοῦ· ²⁹ ὅθεν ἐπῆλθεν ὀργὴ ἐπ' αὐτόν, καὶ ἐπὶ τὸν Ἰούδαν καὶ τὴν Ἱερουσαλὴμ. 26 Καὶ ³⁰ ἐταπεινώθη ὁ Ἐzekias διὰ τὴν ἔπαρσιν τῆς καρδίας αὐτοῦ, αὐτὸς καὶ οἱ κάτοικοι τῆς Ἱερουσαλὴμ, καὶ δὲν ἔπλη-θυν ἐν τῇ ὀργῇ τοῦ Κυρίου ³¹ ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ Ἐzekiou.

27 Ἀπέκτησε δὲ ὁ Ἐzekias πλοῦτον καὶ δόξαν πολλὴν σφόδρα· καὶ ἔκαμεν εἰς ἐαυτὸν θησανρούς ἀργύρου, καὶ χρυσοῦς, καὶ λίθων πολυτίμων, καὶ ἀρωμάτων, καὶ ἀσπίδων, καὶ παντὸς εἶδους σκευῶν ἐπιθυμητῶν· 28 καὶ ἀποθήκας διὰ τὸ εἰσόδημα τοῦ σίτου, καὶ τοῦ οἴνου, καὶ τοῦ ἐλαίου· καὶ σταύλους διὰ πᾶν εἶδος κτηνῶν, καὶ μάνδρας διὰ ποίμνια. 29 Καὶ ἔκαμεν εἰς ἐαυτὸν πόλεις, καὶ ἀπέκτησε πρό-βατα καὶ βόας εἰς πλῆθος· διότι ³² ὁ Θεὸς ἔδωκεν εἰς αὐτὸν περιουσίαν πολ-λὴν σφόδρα. 30 ³³ Ἐφράξεν ἔτι αὐτὸς ὁ Ἐzekias τὴν ἄνω ξέσδον τῶν υδάτων τοῦ Γιῶν, καὶ διέυθυνεν αὐτὰ κάτω πρὸς δυσμὰς τῆς πόλεως Δαβίδ. Καὶ εὐω-δῶθη ὁ Ἐzekias εἰς πάντα τὰ ἔργα αὐτοῦ.

31 Ἐπὶ τῶν πρέσβων ὅμως τῶν ἀρχόντων τῆς Βαβυλῶνος, ³⁴ οἵτινες ἔστειλαν πρὸς αὐτὸν διὰ νὰ ἐρευνήσωσι περὶ τοῦ θαύματος τοῦ γενομένου ἐν τῇ γῇ, ὁ Θεὸς ἐγκατέλιπεν αὐτόν, ³⁵ διὰ νὰ δοκιμάσῃ αὐτόν, ὥστε νὰ γνωρίσῃ πάντα τὰ ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ.

32 Αἱ δὲ λοιπαὶ πράξεις τοῦ Ἐzekiou, καὶ τὰ ἔλεη αὐτοῦ, ἰδοὺ, εἵναι γεγραμμένα ³⁶ ἐν τῇ ὁράσει Ἡσαίου τοῦ προφήτου, υἱοῦ τοῦ Ἀμώς, ³⁷ ἐν τῷ βιβλίῳ τῶν βασιλέων Ἰούδα καὶ Ἰσραὴλ. 33 Καὶ ³⁸ ἐκοιμήθη ὁ Ἐzekias μετὰ τῶν πατέρων αὐτοῦ, καὶ ἔθαψαν αὐτὸν ἐν τῷ ὑψηλοτέρῳ τῶν τάφων τῶν υἱῶν Δαβίδ· καὶ πᾶς ὁ Ἰούδας καὶ οἱ κάτοικοι τῆς Ἱερουσαλὴμ ³⁹ ἔκαμον εἰς αὐτὸν τιμὰς ἐν τῷ θανάτῳ αὐτοῦ· ἐβασίλευσε δὲ ἀντ' αὐτοῦ Μα-νασσης ὁ υἱὸς αὐτοῦ.

[ΚΕΦ. λγ'.] ¹ ΔΩΔΕΚΑ ἑτῶν ἡλι-κίας ἦτο ὁ Μανασσῆς ὅτε ἐβασίλευσε, καὶ ἐβασίλευσε πενήτηντα πέντε ἔτη ἐν Ἱερουσαλὴμ.

2 Καὶ ἔπραξε πονηρὰ ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, ² κατὰ τὰ βδελύγματα τῶν ἐθνῶν, τὰ ὅποια ἐξεδίωξεν ὁ Κύριος ἀπ' ἔμπροσθεν τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ· 3 καὶ ἀνφοδόμησε τοὺς ὑψηλοὺς τό-πους, τοὺς ὁποίους Ἐzekias ὁ πατὴρ αὐτοῦ ³ κατέστρεψε, καὶ ἀνῆγειρε θυσι-αστήρια εἰς τοὺς Βααλεῖμ, καὶ ⁴ ἔκαμεν ἄλσιν, καὶ προσεκύνησε ⁵ πᾶσαν τὴν στρατιάν τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ἐλάτρευσεν αὐτά. 4 Καὶ ⁶ ᾠκοδόμησε θυσιαστήρια ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Κυρίου, περὶ τοῦ ὁ-ποίου ὁ Κύριος εἶπεν, ⁶ Ἐν Ἱερουσαλὴμ θέλει εἶσθαι τὸ ὄνομά μου εἰς τὸν αἰῶνα. 5 Καὶ ⁷ ᾠκοδόμησε θυσιαστήρια εἰς πᾶσαν τὴν στρατιάν τοῦ οὐρανοῦ, ⁷ ἐντός τῶν δύο αὐλῶν τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου. 6 Καὶ ⁸ αὐτὸς διεβίβασε τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ διὰ τοῦ πυρὸς ἐν τῇ κοι-λάδι τοῦ υἱοῦ τοῦ Ἐννὸμ· καὶ ⁹ προε-μάντευε καιροὺς, καὶ ἔκαμεν οἰωνομους καὶ μαγείας, καὶ ¹⁰ ἐσύστησεν ἀτα-ποκριτὰς δαιμονίων καὶ ἑπασιδούς· πολλὰ πονηρὰ ἔπραξεν ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, διὰ νὰ παροργίσῃ αὐτόν.

7 Καὶ ¹¹ ἔστησε τὸ γλυπτὸν, τὴν εἰκόνα τὴν ὅποιαν ἔκαμεν, ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Θεοῦ, περὶ τοῦ ὁποίου ὁ Θεὸς εἶπε πρὸς τὸν Δαβίδ καὶ πρὸς τὸν Σολο-μῶντα τὸν υἱὸν αὐτοῦ, ¹² Ἐν τῷ οἴκῳ τούτῳ, καὶ ἐν Ἱερουσαλὴμ, τὴν ὅποιαν ἔκλεξε ἀπὸ πασῶν τῶν φυλῶν τοῦ Ἰσ-ραὴλ, θέλω θέσει τὸ ὄνομά μου εἰς τὸν αἰῶνα· 8 καὶ ¹³ δὲν θέλω μετασταλένσει τὸν πύδα τοῦ Ἰσραὴλ ἀπὸ τῆς γῆς τὴν ὅποιαν παρέδωκα εἰς τοὺς πατέρας σας· ἔὰν μόνον προστάξω εἰς καὶ κάμωσι πᾶν-τα ὅσα προστάξω εἰς αὐτοὺς, κατὰ πάντα τὸν νόμον καὶ τὰ διατάγματα καὶ τὰς κρίσεις τὰς δοθείσας διὰ τοῦ Μωϋσῆως.

9 Καὶ ἐπλάνησεν ὁ Μανασσῆς τὸν Ἰούδαν καὶ τοὺς κατοίκους τῆς Ἱερου-σαλὴμ, ὥστε νὰ πράττωσι πονηρό-

³⁶ Ἡσα. λγ' : λγ' : λθ' : ³⁷ Βασ. Β' : ιθ' : ³⁸ Βασ. Β' : κ' : 21. ³⁹ Παρ. ε' : 7.

¹ Βασ. Β' : κ' : 1, κ.τ.λ. ² Δευτ. ιη' : 9. κεφ. κη' : 3.

³ Βασ. Β' : ιη' : 4. κεφ. λ' : 14 : λα' : 1 : λβ' : 12. ⁴ Δευτ. ις' : 21. ⁵ Δευτ. ις' : 3. ⁶ Δευτ. ιβ' : 11. Βασ. Α' : η' : 29 : θ' : 3. ⁷ κεφ. ε' : 6 : ε' : 16. ⁸ κεφ. δ' : 9.

⁹ Δευτ. ιη' : 21. Δευτ. ιη' : 10. Βασ. Β' : κγ' : 10. κεφ. κη' : 3. ¹² Ιεζ. κγ' : 37 : 39. ¹³ Δευτ. ιη' : 10, 11. ¹⁰ Βασ. Β' : κ' : 6. ¹¹ Βασ. Β' : κ' : 7. ¹² Ψαλ. ρλβ' : 14. ¹³ Σαμ. Β' : ζ' : 10.

²⁴ κεφ. ις' : 5. ²⁵ κεφ. α' : 1.

²⁶ Βασ. Β' : κ' : 1. Ἡσα. λη' : 1.

²⁷ Ψαλ. ριγ' : 12. ²⁸ κεφ. κς' : 16. Ἀββ. β' : 4. ²⁹ κεφ. κδ' : 18. ³⁰ Ἱερ. κς' : 18, 19. ³¹ Βασ. Β' : κ' : 19.

³² Χρον. Α' : κθ' : 12. ³³ Ἡσα. κβ' : 9, 11.

³⁴ Βασ. Β' : κ' : 12. Ἡσα. λθ' : 1. ³⁵ Δευτ. η' : 2.

τερα παρὰ τὰ ἔθνη, τὰ ὅποια ὁ Κύριος ἠφάνισεν ἀπ' ἐμπροσθεν τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ.

10 Καὶ ἐλάλησε Κύριος πρὸς τὸν Μανασσῆν, καὶ πρὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ· πλὴν δὲν ἔδωκαν ἀκρόασιν. 11 ¹⁴ Διὰ τοῦτο ἔφερε κατ' αὐτῶν ὁ Κύριος τοὺς ἄρχοντας τοῦ στρατεύματος τοῦ βασιλέως τῆς Ἀσσυρίας, καὶ ἐπίασαν τὸν Μανασσῆν μεταξὺ τῶν θάμνων, καὶ ¹⁵ ὤσαντες αὐτὸν μὲ ἀλύσεις, ἔφεραν αὐτὸν εἰς Βαβυλῶνα.

12 Καὶ ἐνῷ ἦτο ἐν θλίψει, ἰκέτευσε Κύριον τὸν Θεὸν αὐτοῦ, καὶ ¹⁶ ἐταπεινώθη σφόδρα ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ τῶν πατέρων αὐτοῦ, 13 καὶ προσηυχήθη εἰς αὐτόν· ¹⁷ τότε ἤλθεσεν αὐτόν, καὶ ἐπήκουσε τῆς δέησώς αὐτοῦ, καὶ ἐπανε-ἔφερεν αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλὴμ, εἰς τὸ βασίλειον αὐτοῦ. ¹⁵ Τότε ἐγνώρισεν ὁ Μανασσῆς ὅτι ὁ Κύριος αὐτὸς εἶναι ὁ Θεός.

14 Μετὰ δὲ ταῦτα ᾠκοδόμησε τείχος ἕξω τῆς πόλεως Δαβὶδ, πρὸς δυσμὰς ¹⁹ τοῦ Γιῶν, ἐν τῇ κοιλάδι, ἕως τῆς εἰσο-
δοῦ τοῦ πύλης τῆς ἰχθυϊκῆς, καὶ περι-
ἐκύκλωσε ²⁰ τὸ Ὄφηλ, καὶ ὕψωσεν αὐτὸ εἰς μέγα ὕψος, καὶ ἔβαλε πολε-
μάρχους ἐν πάσαις ταῖς ὠχυρωμέναις πόλεσι τοῦ Ἰούδα.

15 Καὶ ἀφῆρεσε ²¹ τοὺς ξένους θεοὺς, καὶ τὴν εἰκόνα ἀπὸ τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου, καὶ πάντα τὰ θυσιαστήρια, τὰ ὅποια ᾠκοδόμησεν ἐν τῷ ὄρει τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου, καὶ ἐν Ἱερουσαλὴμ· καὶ ἔρριψεν αὐτὰ ἕξω τῆς πόλεως. 16 Καὶ ἀνῶρθωσε τὸ θυσιαστήριον τοῦ Κυρίου, καὶ ἐθυσίασεν ἐπ' αὐτὸ θυσίας εἰρηνικὰς ²² καὶ εὐχαριστηρίους, καὶ προσέταξε τὸν Ἰούδαν νὰ λατρεύῃ Κύριον τὸν Θεὸν τοῦ Ἰσραὴλ. 17 ²³ Ὁ λαὸς ὁμῶς ἐθυσίαζεν ἐτι ἐπὶ τοὺς ὑψηλοὺς τόπους, πλὴν μόνον εἰς Κύριον τὸν Θεὸν αὐτῶν.

18 Αἱ δὲ λοιπαὶ πράξεις τοῦ Μανασσῆ, καὶ ἡ προσευχὴ αὐτοῦ ἡ πρὸς τὸν Θεὸν αὐτοῦ, καὶ οἱ λόγοι ²⁴ τῶν βλέπόντων ὅτινες ἐλάλουν πρὸς αὐτὸν ἐν ὀνόματι Κυρίου τοῦ Θεοῦ Ἰσραὴλ, ἰδοὺ, εἶναι γεγραμμένα ἐν τοῖς χρονικοῖς τῶν βασιλέων τοῦ Ἰσραὴλ. 19 Καὶ ἡ προσευχὴ αὐτοῦ, καὶ πῶς εἰσηκούσθη, καὶ πᾶσαι αἱ ἁμαρτίαι αὐτοῦ, καὶ ἡ ἀποστασία αὐτοῦ, καὶ τὰ μέρη ὅπου ᾠκοδόμησεν ὑψηλοὺς τόπους, καὶ ἔστησε τὰ ἄλσῃ καὶ τὰ γλυπτὰ, πρὶν ταπεινωθῆναι, ἰδοὺ, εἶναι γεγραμμένα ἐν τοῖς λόγοις τῶν βλέπόντων.

20 Καὶ ²⁵ ἐκοιμήθη ὁ Μανασσῆς μετὰ τῶν πατέρων αὐτοῦ, καὶ ἔθαψαν αὐτὸν ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ· ἐβασίλευσε δὲ ἀντ' αὐτοῦ Ἀμὼν ὁ υἱὸς αὐτοῦ.

21 ²⁶ ΕΙΚΟΣΙΑΔΥΟ ἑτῶν ἡλικίας ἦτο ὁ Ἀμὼν ὅτε ἐβασίλευσε, καὶ ἐβασίλευσε δύο ἔτη ἐν Ἱερουσαλὴμ.

22 Καὶ ἔπραξε πονηρὰ ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, καθὼς ἔπραξε Μανασσῆς ὁ πατὴρ αὐτοῦ· καὶ ἐθυσίαζεν ὁ Ἀμὼν εἰς πάντα τὰ γλυπτὰ τὰ ὅποια Μανασσῆς ὁ πατὴρ αὐτοῦ ἔκαμε, καὶ ἐλάτρευσεν αὐτά· 23 καὶ δὲν ἐταπεινώθη ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, ²⁷ καθὼς ἐταπεινώθη Μανασσῆς ὁ πατὴρ αὐτοῦ· ἀλλ' αὐτὸς ὁ Ἀμὼν ἠνόμησε μᾶλλον καὶ μᾶλλον.

24 Καὶ ²⁸ συνώμοσαν οἱ δοῦλοι αὐτοῦ κατ' αὐτοῦ, καὶ ἐθανάτωσαν αὐτὸν ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ. 25 Ὁ δὲ λαὸς τῆς γῆς ἐθανάτωσε πάντας τοὺς συνομώσαντας κατὰ τὸν βασιλέως Ἀμὼν· καὶ ἔκαμε ὁ λαὸς τῆς γῆς βασιλεία ἀντ' αὐτοῦ Ἰωσίαν τὸν υἱὸν αὐτοῦ.

[ΚΕΦ. λδ'.] ¹ ὈΚΤΩ ἑτῶν ἡλικίας ἦτο ὁ Ἰωσίας ὅτε ἐβασίλευσε· καὶ ἐβασίλευσεν ἐν Ἱερουσαλὴμ ἔτη τριάκοντα καὶ ἓν.

2 Καὶ ἔπραξε τὸ εὐθὲς ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, καὶ περιεπάτησεν ἐν ταῖς ὁδοῖς Δαβὶδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, καὶ δὲν ἐξέκλινε δεξιὰ ἢ ἀριστερά. 3 Καὶ ἐν τῷ ὀγδόῳ ἔτει τῆς βασιλείας αὐτοῦ, νείος ὢν ἔτι, ἤρχισε ² νὰ ἐκζητῇ τὸν Θεὸν τοῦ Δαβὶδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ· καὶ ἐν τῷ δωδεκάτῳ ἔτει ἤρχισε ³ νὰ καθαριζῇ τὸν Ἰούδαν καὶ τὴν Ἱερουσαλὴμ ⁴ ἀπὸ τῶν ὑψηλῶν τόπων, καὶ ἀπὸ τῶν ἄλσεων, καὶ τῶν γλυπτῶν καὶ τῶν χωνευτῶν. 4 Καὶ ⁵ κατέστρεψαν ἐμπροσθεν αὐτοῦ τὰ θυσιαστήρια τῶν βασιλέων· καὶ τὰ εἰδωλα τὰ υπεράνω αὐτῶν κατεκρήμνισεν· καὶ τὰ ἄλσῃ, καὶ τὰ γλυπτὰ, καὶ τὰ χωνευτὰ, κατεσύντριψε, καὶ ἐλέπτυνεν εἰς σκύνην, ⁶ καὶ ἔρριψεν αὐτὴν ἐπὶ τὰ μνημεῖα τῶν θυσιαζόντων εἰς αὐτά. 5 Καὶ ⁷ τὰ ὀστᾶ τῶν ἱερέων ἔκανσεν ἐπὶ τὰ θυσιαστήρια αὐτῶν, καὶ ἐκαθάρισε τὸν Ἰούδαν καὶ τὴν Ἱερουσαλὴμ. 6 Καὶ ἔκαμε τὸ αὐτὸ εἰς τὰς πόλεις τοῦ Μανασσῆ, καὶ Ἐφραΐμ, καὶ Συμεὼν, καὶ μέχρι τοῦ Νεφθαλί, κύκλῳ τῶν ἡρμημένων τόπων αὐτῶν. 7 Καὶ ἀφοῦ κατέστρεψε τὰ θυσιαστήρια καὶ τὰ ἄλσῃ, καὶ ⁸ κατελέπτυνεν εἰς σκύνην τὰ γλυπτὰ, καὶ κατέκονε πάντα τὰ εἰδωλα διὰ πάσης τῆς γῆς τοῦ Ἰσραὴλ, ἐπέστρεψεν εἰς Ἱερουσαλὴμ.

8 ⁹ Ἐν δὲ τῷ δεκάτῳ ὀγδόῳ ἔτει τῆς βασιλείας αὐτοῦ, ἀφοῦ ἐκαθάρισε τὴν γῆν καὶ τὸν ναὸν, ἐξαπέστειλε τὸν Σαφὰν υἱὸν τοῦ Ἀχαλίου, καὶ τὸν Μασσίαν τὸν ἄρχοντα τῆς πόλεως, καὶ τὸν Ἰωᾶχ υἱὸν τοῦ Ἰωάχαζ τὸν ὑπομνηματογράφου, διὰ νὰ ἐπισκευάσωσι

²⁶ Βασ. Β'. κα'. 19, κ.τ.λ.

²⁷ εἴχ. 12.

²⁸ Βασ. Β'. κα'. 23, 24.

¹ Βασ. Β'. κβ'. 1, κ.τ.λ.

² κεφ. ιε'. 2.

³ Βασ. Α'. ιγ'. 2.

⁴ κεφ. λγ'. 17, 22.

⁵ Λευιτ. κς'. 30. Βασ. Β'. κγ'. 4.

⁶ Βασ. Β'. κγ'. 6.

⁷ Βασ. Α'. ιγ'. 2.

⁸ Δευτ. θ'. 21.

⁹ Βασ. Β'. κβ'. 3.

¹⁰ 18δ
Βασ. Β'.
ιβ'. 4,
κ.τ.λ.

τὸν οἶκον Κυρίου τοῦ Θεοῦ αὐτοῦ. 9 Καὶ ἔλθοντες πρὸς Χελκίαν τὸν ἱερέα τὸν μέγαν, ¹⁰ παρέδωκαν τὸ ἀργύριον τὸ εἰσαχθὲν εἰς τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ, τὸ ὅποιον οἱ Λευῖται οἱ φυλάττοντες τὰς θύρας ἐσύναξαν ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ Μανασσῆ καὶ Ἐφραΐμ, καὶ ἐκ παντὸς τοῦ ἐπιλοῖπον τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ ἐκ παντὸς τοῦ Ἰούδα καὶ Βενιαμίν· καὶ ἐπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ. 10 Καὶ ἔδωκαν αὐτὰ εἰς τὴν χεῖρα τῶν ποιοῦντων τὰ ἔργα, τῶν ἐπιστατοῦντων ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Κυρίου· οἱ δὲ ποιοῦντες τὰ ἔργα τὰ ὅποια εἰργάζοντο ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Κυρίου, παρέδωκαν αὐτὸ διὰ τὰ ἐπισκευάσῃ καὶ τὰ ἐπιδιορθώσῃ τὸν οἶκον· ¹¹ εἰς τοὺς τέκοντας καὶ οἰκοδόμους ἔδωκαν αὐτὸ, διὰ τὴν ἀγοράσῃ λίθους πελεκητοὺς, καὶ ξύλα διὰ δοκοὺς, καὶ διὰ τὰ στεγάσῃ τοὺς οἴκους τοὺς ὁποίους κατέστρεψαν οἱ βασιλεῖς τοῦ Ἰούδα.

12 Καὶ εἰργάζοντο οἱ ἄνδρες τὸ ἔργον ἐν πίστει· ἐπιτηρηταὶ δὲ ἐπ' αὐτῶν ἦσαν Ἰαὰθ καὶ Ὁβαδία, οἱ Λευῖται, ἐκ τῶν υἱῶν Μεραρί· καὶ Ζαχαρίας καὶ Μεσουλλάμ, ἐκ τῶν υἱῶν τῶν Κααθιτῶν, διὰ τὰ κατεπείγῃσι τὸ ἔργον· καὶ ἐκ τῶν Λευιτῶν πάντες οἱ ἐπιστήμονες μουσικῶν ὀργάνων. 13 Ἦσαν ἔτι ἐπὶ τῶν ἀχθοφόρων καὶ ἐργοδιῶκται πάντων ἐργαζομένων, καθ' ὅποιανδήποτε ὑπηρεσίαν· ¹¹ καὶ ἐκ τῶν Λευιτῶν ἦσαν γραμματεῖς, καὶ ἐπιστάται, καὶ θυρωροί.

14 Καὶ ἐνθ' ἐξέφερον τὸ ἀργύριον τὸ εἰσαχθὲν εἰς τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου, ¹² εὔρηκε Χελκίας ὁ ἱερεὺς τὸ βιβλίον τοῦ νόμου τοῦ Κυρίου, τοῦ δοθέντος διὰ χειρὸς τοῦ Μωϋσέως. 15 Καὶ ἀπεκρίθη ὁ Χελκίας καὶ εἶπε πρὸς Σαφάν τὸν γραμματέα, Εὔρηκα βιβλίον τοῦ νόμου ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Κυρίου. Καὶ ἔδωκεν ὁ Χελκίας τὸ βιβλίον εἰς τὸν Σαφάν.

16 Καὶ ὁ Σαφάν ἔφερε τὸ βιβλίον πρὸς τὸν βασιλέα, καὶ ἔπειτα ἔδωκε λόγον εἰς τὸν βασιλέα, λέγων, Οἱ δοῦλοί σου κάμνουσι πᾶν τὸ διορισθὲν εἰς αὐτοὺς· 17 καὶ ἡρίθμωσαν τὸ ἀργύριον τὸ εὔρεθὲν ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Κυρίου, καὶ παρέδωκαν αὐτὸ εἰς τὴν χεῖρα τῶν ἐπιστατῶν, καὶ εἰς τὴν χεῖρα τῶν ποιοῦντων τὰ ἔργα. 18 Καὶ ἀπήγγειλε Σαφάν ὁ γραμματεὺς πρὸς τὸν βασιλέα, λέγων, Χελκίας ὁ ἱερεὺς ἔδωκεν εἰς ἐμέ βιβλίον. Καὶ ἀνέγνωσεν αὐτὸ ὁ Σαφάν ἐνώπιον τοῦ βασιλέως.

19 Καὶ ὥς ἤκουσεν ὁ βασιλεὺς τοὺς λόγους τοῦ νόμου, διέσχυσεν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ. 20 Καὶ προσέταξεν ὁ βασιλεὺς Χελκίαν καὶ Ἀχικάμ τὸν υἱὸν τοῦ

Σαφάν, καὶ ἡ Ἀβδὼν τὸν υἱὸν τοῦ Μιχαῖα, καὶ Σαφάν τὸν γραμματέα, καὶ Ἀσάιν τὸν δοῦλον τοῦ βασιλέως, λέγων, 21 Ὑπάγετε, ἐρωτήσατε τὸν Κύριον περὶ ἐμοῦ, καὶ περὶ τῶν ἐναπολειφθέντων ἐν τῷ Ἰσραὴλ καὶ ἐν τῷ Ἰουδα, περὶ τῶν λόγων τοῦ βιβλίου τοῦ εὑρεθέντος· διότι μεγάλη ἐστὶ ἡ ὀργὴ τοῦ Κυρίου ἣτις ἐξεχύθη ἐφ' ἡμᾶς, ἐπειδὴ οἱ πατέρες ἡμῶν δὲν ἐφύλαξαν τὸν λόγον τοῦ Κυρίου, ὥστε νὰ πράξωσι κατὰ πάντα τὰ γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ.

22 Τότε ὑπήγεν ὁ Χελκίας, καὶ οἱ παρὰ τοῦ βασιλέως, πρὸς Ὀλδαν τὴν προφήτισσαν, τὴν γυναῖκα τοῦ Σαλλὸυ υἱοῦ τοῦ ¹³Τικβὰ, υἱοῦ τοῦ Ἀσρά, τοῦ ἱματιοφύλακος, (κατ'ῳκεῖ δὲ αὕτη ἐν Ἱερουσαλὴμ, κατὰ τὸ Μισνέ) καὶ ἐλάλησαν πρὸς αὐτὴν κατὰ ταῦτα. 23 Ἡ δὲ εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Οὕτως λέγει Κύριος ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσραὴλ· Εἶπατε πρὸς τὸν ἄνθρωπον ὅστις σὰς ἀπέστειλε πρὸς ἐμέ,

24 Οὕτως λέγει Κύριος· Ἰδοὺ, ἐγὼ ἐπιφέρω κακὰ ἐπὶ τὸν τόπον τοῦτον, καὶ ἐπὶ τοὺς κατοίκους αὐτοῦ, πάσας τὰς κατάρas τὰς γεγραμμένας ἐν τῷ βιβλίῳ τὸ ὅποιον ἀνέγνωσαν ἐνώπιον τοῦ βασιλέως τοῦ Ἰούδα· 25 ἐπειδὴ μὲ ἐγκατέλιπον, καὶ ἐθυμίαν ἐπὶ ἄλλους θεοὺς, διὰ τὰ μὲ παροργίσωσι διὰ πάντα τὰ ἔργα τῶν χειρῶν αὐτῶν· διὰ τοῦτο θέλει ἐκχυθῆ ὁ θυμὸς μου ἐπὶ τὸν τόπον τοῦτον, καὶ δὲν θέλει σεσβεθῇ. 26 Πρὸς δὲ τὸν βασιλέα τοῦ Ἰούδα, ὅστις σὰς ἀπέστειλε διὰ τὰ ἐρωτήσητε τὸν Κύριον, οὕτως θέλετε εἰπεῖ πρὸς αὐτόν· Οὕτως λέγει Κύριος ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσραὴλ, περὶ τῶν λόγων τοὺς ὁποίους ἤκουσας· 27 ἐπειδὴ ἡ καρδιά σου ἠπαλύνθη, καὶ ἐταπεινώθης ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, ὅτε ἤκουσας τοὺς λόγους αὐτοῦ ἐναντίον τοῦ τόπου τούτου, καὶ ἐναντίον τῶν κατοίκων αὐτοῦ, καὶ ἐταπεινώθης ἐνώπιόν μου, καὶ διέσχισας τὰ ἱμάτιά σου, καὶ ἔκλαυσας ἐνώπιόν μου, διὰ τοῦτο καὶ ἐγὼ ἐπήκουσα, λέγει Κύριος· 28 Ἰδοὺ, ἐγὼ θέλω σὲ συνάξει εἰς τοὺς πατέρας σου, καὶ θέλεις συναχθῆ εἰς τὸν τάφον σου ἐν εἰρήνῃ, καὶ δὲν θέλουναι ἰδεῖ οἱ ὀφθαλμοί σου πάντα τὰ κακὰ, τὰ ὅποια ἐγὼ ἐπιφέρω ἐπὶ τὸν τόπον τοῦτον, καὶ ἐπὶ τοὺς κατοίκους αὐτοῦ.—Καὶ ἔφεραν ἀπόκρισιν πρὸς τὸν βασιλέα.

29 Καὶ ¹⁴ἀπέστειλεν ὁ βασιλεὺς καὶ συνήγαγε πάντας τοὺς πρεσβυτέρους τοῦ Ἰούδα καὶ τῆς Ἱερουσαλὴμ. 30 Καὶ ἀνέβη ὁ βασιλεὺς εἰς τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου, καὶ πάντες οἱ ἄνδρες Ἰούδα, καὶ οἱ κάτοικοι τῆς Ἱερουσαλὴμ, καὶ οἱ

Ἀχβάρ,
Βασ. Β'.
κβ'. 12.

¹³ Βασ. Β'.
κβ'. 14.
Ἄράς.

¹¹ Χρον.
Α'. κγ'.
4· 5·

¹² Βασ. Β'.
κβ'. 8,
κ.τ.λ.

¹⁴ Βασ. Β'.
κγ'. 1,
κ.τ.λ.

ἱερεῖς, καὶ οἱ Λευῖται, καὶ πᾶς ὁ λαὸς, ἀπὸ μεγάλου ἕως μικροῦ· καὶ ἀνέγνωσεν εἰς ἐπήκουον αὐτῶν πάντας τοὺς λόγους τοῦ βιβλίου τῆς διαθήκης, τοῦ εὐρεθέντος ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Κυρίου. 31 Καὶ σταθεῖς ὁ βασιλεὺς ¹⁵ ἐπὶ τοῦ τόπου αὐτοῦ, ἔκαμε τὴν διαθήκην ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, νὰ περιπατῇ κατὸ πῖνον τοῦ Κυρίου, καὶ νὰ φυλάττῃ τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ, καὶ τὰ μαρτύρια αὐτοῦ, καὶ τὰ διατάγματα αὐτοῦ, ἐξ ὅλης αὐτοῦ τῆς καρδίας, καὶ ἐξ ὅλης αὐτοῦ τῆς ψυχῆς, ὥστε νὰ ἐκτελῇ τοὺς λόγους τῆς διαθήκης τοὺς γεγραμμένους ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ. 32 Καὶ ἔκαμε πάντας τοὺς εὐρεθέντας ἐν Ἱερουσαλὴμ καὶ τὸν Βενιαμὴν νὰ σταθῶσιν ἐν τούτῳ. Καὶ οἱ κάτοικοι τῆς Ἱερουσαλὴμ ἔκαμον κατὰ τὴν διαθήκην τοῦ Θεοῦ, τοῦ Θεοῦ τῶν πατέρων αὐτῶν.

33 Καὶ ἀφῆρσεν ὁ Ἰωσίας ¹⁶ πάντα τὰ βδελύγματα ἐκ πάντων τῶν τόπων τῶν νῦν Ἰσραὴλ, καὶ ἔκαμε πάντας τοὺς εὐρεθέντας ἐν τῷ Ἰσραὴλ νὰ λατρεύωσι Κύριον τὸν Θεὸν αὐτῶν· ¹⁷ κατὰ πᾶσας τὰς ἡμέρας αὐτοῦ δὲν ἀπεμακρύνθησαν ἀπὸ ὅπισθεν Κυρίου τοῦ Θεοῦ τῶν πατέρων αὐτῶν.

[ΚΕΦ. ΛΕ'.] Ὁ ἸΩΣΙΑΣ ¹ ἔκαμεν ἔτι πάσχα πρὸς τὸν Κύριον ἐν Ἱερουσαλὴμ· καὶ ἐθυσίασαν τὸ πάσχα ² τὴν δεκάτην τετάρτην τοῦ πρώτου μηνός.

2 Καὶ ἔστησε τοὺς ἱερεῖς ³ εἰς τὰς φυλακὰς αὐτῶν, καὶ ⁴ ἐνίσχυσεν αὐτοὺς εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου· 3 καὶ εἶπε πρὸς τοὺς Λευῖτας ⁵ τοὺς διδασκοντας πάντα τὸν Ἰσραὴλ, τοὺς καθιερωμένους εἰς τὸν Κύριον, ⁶ ἔσεται τὴν κιβωτὸν τὴν ἁγίαν ⁷ ἐν τῷ οἴκῳ, τὸν ὁποῖον ὠκοδόμησε Σολομὼν ὁ υἱὸς Δαβὶδ τὸν βασιλέως τοῦ Ἰσραὴλ· ⁸ δὲν θέλετε βαστάζει πλέον αὐτὴν ἐπ' ὤμων· δουλεύετε τώρα Κύριον τὸν Θεὸν σας, καὶ τὸν λαὸν αὐτοῦ τὸν Ἰσραὴλ· 4 καὶ ἐτοιμάσθητε ⁹ κατὰ τοὺς οἴκους τῶν πατρῶν σας, κατὰ τὰς διαιρέσεις σας, ¹⁰ κατὰ τὸ γεγραμμένον Δαβὶδ τοῦ βασιλέως τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ ¹¹ κατὰ τὸ γεγραμμένον Σολομῶντος τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ. 5 Καὶ ¹² στήτε ἐν τῷ ἁγιαστηρίῳ, κατὰ τὰς διαιρέσεις τῶν οἰκῶν τῶν πατρῶν ὑπὲρ τῶν ἀδελφῶν σας τῶν νῦν τοῦ λαοῦ, καὶ κατὰ τὴν διαιρέσιν τῶν οἰκῶν τῶν πατρῶν τῶν Λευιτῶν. 6 Καὶ θυσιάσατε τὸ πάσχα, καὶ ¹³ ἁγιασθήτε, καὶ ἐτοιμάσατε αὐτὸ εἰς τοὺς ἀδελφούς σας, διὰ νὰ κάμωσι κατὰ τὸν λόγον τοῦ Κυρίου, τὸν δοθέντα διὰ χειρὸς τοῦ Μωϋσέως. 7 Καὶ ¹⁴ προσέφερον ὁ Ἰωσίας εἰς

τὸν λαὸν πρόβατα, ἀρνία, καὶ ἐρίφια αἰγῶν, τὰ πάντα διὰ θυσίας τοῦ πάσχα, διὰ πάντας τοὺς παρευρεθέντας, τριάκοντα χιλιάδας τὸν ἀριθμὸν, καὶ τρισχιλίους βόας· ταῦτα ἦσαν ἐκ τῶν ὑπαρχόντων τοῦ βασιλέως. 8 Καὶ οἱ ἄρχοντες αὐτοῦ προσέφεραν αὐτὸ προαιρέτως εἰς τὸν λαόν, εἰς τοὺς ἱερεῖς, καὶ εἰς τοὺς Λευῖτας. Ὁ Χελκίας, καὶ ὁ Ζαχαρίας, καὶ ὁ Ἰεχὶὴλ, οἱ ἄρχοντες τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ, ἔδωκαν εἰς τοὺς ἱερεῖς, διὰ τὰς θυσίας τοῦ πάσχα, δισχιλία καὶ ἑξακόσια ἀρνία καὶ ἐρίφια, καὶ τριακοσίους βόας. 9 Καὶ ὁ Χωανίας, καὶ Σεμαίας, καὶ Ναθανιὴλ, οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, καὶ Ἀσαβίας, καὶ Ἰεὴλ, καὶ Ἰωσαβὰδ, ἄρχοντες τῶν Λευιτῶν, προσέφεραν εἰς τοὺς Λευῖτας, διὰ θυσίας τοῦ πάσχα, πεντακισχιλία ἀρνία καὶ ἐρίφια, καὶ πεντακοσίους βόας.

10 Καὶ ἠτοιμάσθη ἡ ὑπηρεσία, καὶ ¹⁵ οἱ ἱερεῖς ἐστάθησαν ἐν τῷ τόπῳ αὐτῶν, καὶ οἱ Λευῖται εἰς τὰς διαιρέσεις αὐτῶν, κατὰ τὴν προσταγὴν τοῦ βασιλέως. 11 Καὶ ἐθυσίασαν τὸ πάσχα, καὶ ¹⁶ ἐρράντισαν οἱ ἱερεῖς τὸ αἷμα ἐκ τῆς χειρὸς αὐτῶν, καὶ οἱ Λευῖται ¹⁷ ἐξέδειραν τὰ στήματα. 12 Καὶ δῆρσαν τὰ ὀλοκαντώματα, διὰ νὰ δώσωσιν αὐτὰ κατὰ τὰς διαιρέσεις τῶν οἰκῶν τῶν πατρῶν τοῦ λαοῦ, διὰ νὰ προσφέρωσιν εἰς τὸν Κύριον, κατὰ τὸ γεγραμμένον ¹⁸ ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ Μωϋσέως· καὶ ὡσαύτως περὶ τῶν βοῶν. 13 Καὶ ¹⁹ ἔψησαν τὸ πάσχα ἐν πυρὶ, κατὰ τὸ διατεταγμένον· τὰ δὲ ἅγια ²⁰ ἔψησαν εἰς χύτρας, καὶ εἰς λέβητας, καὶ εἰς κακάβια, καὶ διεμοίρασαν ταχέως μετὰ πᾶντος τοῦ λαοῦ. 14 Καὶ ἔπειτα ἠτοιμάσαν εἰς ἑαυτοὺς, καὶ εἰς τοὺς ἱερεῖς· διότι οἱ ἱερεῖς οἱ υἱοὶ Ἀαρὼν κατεγίνοντο εἰς τὸ νὰ προσφέρωσι τὰ ὀλοκαντώματα καὶ τὰ στέατα μέχρι νυκτός· διὰ τοῦτο οἱ Λευῖται ἠτοιμάσαν εἰς ἑαυτοὺς, καὶ εἰς τοὺς ἱερεῖς τοὺς υἱοὺς Ἀαρὼν. 15 Καὶ οἱ ψαλτφοδοὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ἀσάφ ἦσαν ἐν τῷ τόπῳ αὐτῶν, ²¹ κατὰ τὴν διαταγὴν τοῦ Δαβὶδ, καὶ τοῦ Ἀσάφ, καὶ τοῦ Αἰμάν, καὶ τοῦ Ἰεδουθού, τοῦ βλέποντος τοῦ βασιλέως, καὶ οἱ πυλῶντες ²² φερόλαιοι ἐν ἐκαστῇ πύλῃ· δὲν ἦτο χρεία νὰ ἀπομακρυνθῶσιν ἀπὸ τῆς ὑπηρεσίας αὐτῶν· διότι οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν οἱ Λευῖται ἠτοιμάσαν δι' αὐτοὺς.

16 Καὶ ἠτοιμάσθη πᾶσα ἡ ὑπηρεσία τοῦ Κυρίου τὴν αὐτὴν ἡμέραν, διὰ νὰ κάμωσι τὸ πάσχα, καὶ νὰ προσφέρωσιν ὀλοκαντώματα ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον τοῦ Κυρίου, κατὰ τὴν προσταγὴν τοῦ βασιλέως Ἰωσία. 17 Καὶ οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ οἱ παρευρεθέντες ἔκαμον τὸ πάσχα ἐν

¹⁵ Ἑσδρ. 5'. 18.

¹⁶ κεφ. κθ'. 22. ¹⁷ Ἰδὲ κεφ. κθ'. 34.

¹⁸ Λευιτ. 7'. 3. ¹⁹ Ἑξὺδ. ἰβ'. 8, 9. ²⁰ Δευτ. 15'. 7. ²¹ Σαμ. Α'. β'. 13, 14, 15.

²¹ Χρον. Α'. κε'. 1, κ.τ.λ. ²² Χρον. Α'. θ'. 17, 18: κς'. 14, κ.τ.λ.

²³ Ἐξῆδ.
ιβ'. 15:
ιγ'. 6.
κεφ. λ'.
21.
²⁴ Βασ. Β'.
κγ'. 22,
23.

τῷ καιρῷ ἐκεῖνῳ, καὶ τὴν ἑορτὴν ²³ τῶν ἀζύμων ἑπτὰ ἡμέρας.

18 Καὶ ²⁴ δὲν ἔγινε πᾶσχα ὡς ἐκίνο ἐν τῷ Ἰσραὴλ, ἀπὸ τῶν ἡμερῶν Σαμουὴλ τοῦ προφήτου· οὐδὲ ἔκαμον πάντες οἱ βασιλεῖς τοῦ Ἰσραὴλ ὡς τὸ πᾶσχα τὸ ὁποῖον ἔκαμεν ὁ Ἰωσίας, καὶ οἱ ἱερεῖς, καὶ οἱ Λευῖται, καὶ πᾶς ὁ Ἰούδας καὶ ὁ Ἰσραὴλ οἱ παρευρεθέντες, καὶ οἱ κάτοικοι τῆς Ἱερουσαλὴμ. 19 Ἐν τῷ δεκάτῳ ὀγδόῳ ἔτει τῆς βασιλείας τοῦ Ἰωσία ἔγινε τὸ πᾶσχα τοῦτο.

²⁵ Βασ. Β'.
κγ'. 29.
Ἱερ. μς'.
2.

20 ²⁵ Μετὰ δὲ ταῦτα πάντα, ἀφ' οὗ ὁ Ἰωσίας ἠτοίμασε τὸν οἶκον, ἀνέβη Νεχαὼ ὁ βασιλεὺς τῆς Αἰγύπτου διὰ νὰ πολεμήσῃ ἐν Χαρκεμῖς ἐπὶ τὸν Εὐφράτην· καὶ ἐξῆλθεν ὁ Ἰωσίας ἐναντίον αὐτοῦ. 21 Ἀπέστειλε δὲ μηνυτὰς πρὸς αὐτὸν, λέγων, Τί εἶναι μεταξὺ ἐμοῦ καὶ σου, βασιλεὺς τῶν Ἰουδα; δὲν ἐρχομαι σήμερον ἐναντίον σου, ἀλλ' ἐναντίον τοῦ οἴκου μὲ τὸν ὁποῖον ἔχω πόλεμον· καὶ ὁ Θεὸς προσέταξεν εἰς ἐμὲ νὰ σπένσω· ἄπεχε ἀπὸ τοῦ Θεοῦ, ὅστις εἶναι μετ' ἐμοῦ, καὶ νὰ μὴ σέ ἐξολοθρεύσῃ.

22 Πλὴν ὁ Ἰωσίας δὲν ἀπέστρεψε τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἀπ' αὐτοῦ· ἀλλὰ ²⁶ μετεσχηματίσθη, διὰ νὰ πολεμήσῃ ἐναντίον αὐτοῦ, καὶ δὲν εἰσήκουσεν εἰς τοὺς λόγους τοῦ Νεχαὼ, τοὺς ἐκ στόματος τοῦ Θεοῦ, καὶ ἦλθε νὰ πολεμήσῃ ἐν τῇ κοιλάδι Μεγιδδῶ. 23 Καὶ ἐτόξευσαν οἱ τοξοῦται ἐπὶ τὸν βασιλέα Ἰωσίαν· καὶ εἶπεν ὁ βασιλεὺς πρὸς τοὺς δούλους αὐτοῦ, Ἐκβύλετέ με ἔξω, διότι ἐπληγώθην βαρέως. 24 Καὶ ²⁷ ἐξέβαλον αὐτὸν οἱ δούλοι αὐτοῦ ἐκ τῆς ἀμύξης, καὶ ἐπεβίβασαν αὐτὸν εἰς τὴν δευτέραν αὐτοῦ ἄμαξαν· καὶ ἔφεραν αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλὴμ, καὶ ἀπέθανε· καὶ ἐτάφη ἐν τοῖς τάφοις τῶν πατέρων αὐτοῦ.

²⁷ Βασ. Β'.
κγ'. 30.

Καὶ ²⁸ πᾶς ὁ Ἰούδας καὶ ἡ Ἱερουσαλὴμ ἐπέβησαν ἐπὶ τὸν Ἰωσίαν. 25 Καὶ ²⁹ ἐθρήνησεν ὁ Ἱερεμίας διὰ τὸν Ἰωσίαν· καὶ ³⁰ πάντες οἱ ψάλται καὶ αἱ ψάλτραι ἀναφέρουσιν ἕως τῆς σήμερον εἰς τὸν θρήνον αὐτῶν τὸν Ἰωσίαν, καὶ ³¹ ἔκαμον αὐτοὺς νόμιμον ἐν τῷ Ἰσραὴλ· καὶ ἰδοὺ, εἶναι γεγραμμένοι ἐν τοῖς Θρήνοις.

²⁸ Ζαχ.
ιβ'. 11.
²⁹ Θρήν.
δ'. 20.
³⁰ Ἰδὲ
Ματθ. θ'.
23.
³¹ Ἱερ.
κβ'. 20.

26 Αἱ δὲ λοιπαὶ πράξεις τοῦ Ἰωσία, καὶ τὰ ἐλέη αὐτοῦ, κατὰ τὸ γεγραμμένον ἐν τῷ νόμῳ τοῦ Κυρίου, 27 καὶ τὰ ἔργα αὐτοῦ, τὰ πρῶτα καὶ τὰ ἔσχατα, ἰδοὺ, εἶναι γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τῶν βασιλέων τοῦ Ἰσραὴλ καὶ τοῦ Ἰούδα.

[ΚΕΦ. λς'.] ΚΑΙ ¹ ἔλαβεν ὁ λαὸς τῆς γῆς τὸν Ἰωάχαζ υἱὸν τοῦ Ἰωσία, καὶ ἔκαμον αὐτὸν βασιλέα ἐν Ἱερουσαλὴμ, ἀντὶ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ. 2 Εἰκοσιτριῶν ἐτῶν ἡλικίας ἦτο ὁ Ἰωάχαζ ὅτε ἐβασίλευσε, καὶ ἐβασίλευσε τρεῖς μῆνας ἐν Ἱερουσαλὴμ.

¹ Βασ. Β'.
κγ'. 30,
κ.τ.λ.

3 Καθῆρσε δὲ αὐτὸν ὁ βασιλεὺς τῆς Αἰγύπτου ἐν Ἱερουσαλὴμ, καὶ κατεδύκασε τὴν γῆν εἰς πρόστιμον ἑκατὸν ταλάντων ἀργυρίου, καὶ ἐνὸς ταλάντου χρυσοῦ. 4 Καὶ ἔκαμεν ὁ βασιλεὺς τῆς Αἰγύπτου τὸν Ἐλιακίμ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ βασιλέα ἐπὶ Ἰούδαν καὶ Ἱερουσαλὴμ, καὶ μετήλλαξε τὸ ὄνομα αὐτοῦ εἰς Ἰωακείμ. Τὸν δὲ Ἰωάχαζ, τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἔλαβεν ὁ Νεχαὼ, καὶ ἔφερεν αὐτὸν εἰς Αἴγυπτον.

² Βασ. Β'.
κγ'. 36,
37.

5 ² Εἰκοσιτέντε ἐτῶν ἡλικίας ἦτο ὁ Ἰωακείμ ὅτε ἐβασίλευσε, καὶ ἐβασίλευσεν ἑνδεκά ἔτη ἐν Ἱερουσαλὴμ· καὶ ἔπραξε ποιητὰ ἐνώπιον Κυρίου τοῦ Θεοῦ αὐτοῦ. 6 ³ Ἀνέβη ἐναντίον αὐτοῦ Ναβουχοδονόσορ ὁ βασιλεὺς τῆς Βαβυλώνας, καὶ ἔδωκεν αὐτὸν μὲ ἀλύσεις, ⁴ διὰ νὰ φέρῃ αὐτὸν εἰς Βαβυλῶνα. 7 Καὶ ⁵ ἐκ τῶν σκευῶν τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου ἔφερεν ὁ Ναβουχοδονόσορ εἰς Βαβυλῶνα, καὶ ἔθηκεν αὐτὰ ἐν τῷ ναφ' αὐτοῦ ἐν Βαβυλῶνι.

³ Βασ. Β'.
κδ'. 1.
Ἰδὲ ἈΒΒ.
α'. 6.
⁴ Ἰδὲ
Βασ. Β'.
κδ'. 6.
Ἱερ. κβ'.
18, 19:
λς'. 30.

8 Αἱ δὲ λοιπαὶ πράξεις τοῦ Ἰωακείμ, καὶ τὰ βδελύγματα αὐτοῦ ὅσα ἔκαμε, καὶ ὅσα εὗρεθῆσαν ἐν αὐτῷ, ἰδοὺ, εἶναι γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τῶν βασιλέων τοῦ Ἰσραὴλ καὶ τοῦ Ἰούδα· καὶ ἐβασίλευσεν ἀντ' αὐτοῦ ἡ Ἰωαχὴν ὁ υἱὸς αὐτοῦ.

⁵ Βασ. Β'.
κδ'. 13.
Δαν. α'.
1, 2: ε'.

9 ⁶ ΔΕΚΑ ὀκτῶ ἐτῶν ἡλικίας ἦτο ὁ Ἰωαχὴν ὅτε ἐβασίλευσε, καὶ ἐβασίλευσε τρεῖς μῆνας καὶ δέκα ἡμέρας ἐν Ἱερουσαλὴμ· καὶ ἔπραξε ποιητὰ ἐνώπιον Κυρίου. 10 Ἐν τῷ τέλει δὲ τοῦ ἐνιαυτοῦ, ⁷ ἀποστείλας ὁ βασιλεὺς Ναβουχοδονόσορ, ἔφερεν αὐτὸν εἰς Βαβυλῶνα, ⁸ μετὰ τῶν ἐκλεκτῶν σκευῶν τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου· καὶ ⁹ ἔκαμε ἡ Σεδεκίαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ βασιλέα ἐπὶ τὸν Ἰούδαν καὶ Ἱερουσαλὴμ.

² Ἱερο-
νίας,
Χρον. Α'.
γ'. 16.
Χονίας,
Ἱερ. κβ'.
24.

11 ¹⁰ ΕΝΟΣ καὶ εἴκοσι ἐτῶν ἡλικίας ἦτο ὁ Σεδεκίας ὅτε ἐβασίλευσε, καὶ ἐβασίλευσεν ἑνδεκά ἔτη ἐν Ἱερουσαλὴμ.

⁶ Βασ. Β'.
κδ'. 8.
⁷ Βασ. Β'.
κδ'. 10
ἕως 17.

12 Καὶ ἔπραξε ποιητὰ ἐνώπιον Κυρίου τοῦ Θεοῦ αὐτοῦ· δὲν ἐταπεινώθη ἐνώπιον Ἱερεμίου τοῦ προφήτου, λαλοῦντος ἐκ στόματος τοῦ Κυρίου. 13 Καὶ ¹¹ ἔτι ἀπεστατήσεν ἐναντίον τοῦ βασιλέως Ναβουχοδονόσορ, ὅστις ὥρκασεν αὐτὸν εἰς τὸν Θεόν· καὶ ¹² ἐσκήρυνε

⁸ Δαν. α'.
1, 2: ε'.

⁹ Ἱερ. λς'.
1.

ἡ Ματθα-
νίας, Βασ.

Β. κδ'. 17.
¹⁰ Βασ.
Β'. κδ'. 18.

Ἱερ. νβ'.
1, κ.τ.λ.

¹¹ Ἱερ.
νβ'. 3.

¹² Ἱερ.
15 18.

¹² Βασ.
Β'. ις'. 14.

τὸν τράχηλον αὐτοῦ, καὶ ἐπεισμάτωσε τὴν καρδίαν αὐτοῦ, ὥστε νὰ μὴ ἐπιστρέψῃ εἰς Κύριον τὸν Θεὸν τοῦ Ἰσραὴλ.

14 Πάντες προσέτι οἱ πρῶτοι τῶν ἱερέων, καὶ ὁ λαὸς, ἠθέτησαν καθ' ὑπερβολὴν κατὰ πάντα τὰ βδελύγματα τῶν ἐθνῶν, καὶ ἐμίαναν τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου, τὸν ὅποιον ἠγάσεν ἐν Ἱερουσαλὴμ. 15 Καὶ ¹³ παρήγγειλεν εἰς αὐτοὺς Κύριος ὁ Θεὸς τῶν πατέρων αὐτῶν διὰ χειρὸς τῶν ἀπεσταλμένων αὐτοῦ, ἐγειρόμενος πρῶτὶ καὶ ἐξαποστέλλων· διότι ἐφείδετο τοῦ λαοῦ αὐτοῦ, καὶ τοῦ κατοικητηρίου αὐτοῦ. 16 Ἀλλ' αὐτοὶ ἐχλεύαζον τοὺς ἀπεσταλμένους τοῦ Θεοῦ, καὶ ¹⁵ κατεφρόνουν τοὺς λόγους αὐτοῦ, καὶ ¹⁶ ἔσκωπον τοὺς προφήτας αὐτοῦ, ἕως οὗ ¹⁷ ἡ ὕργη τοῦ Κυρίου ἀνέβη κατὰ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ, ὥστε δὲν ἦτο θεραπεία.

17 ¹⁸ διὰ τοῦτο ἔφερον ἐπ' αὐτοὺς τὸν βασιλεῖα τῶν Χαλδαίων, καὶ ¹⁹ ἐθά-
νάτωσε τοὺς νεανίσκους αὐτῶν ἐν μαχαίρᾳ ἐντὸς τοῦ οἴκου τοῦ ἁγιαστηρίου αὐτῶν, καὶ δὲν ἐφείσθη νέου ἢ παρθένου, γέροντος, ἢ κεκυφότες πάντας παρέδωκεν εἰς τὴν χεῖρα αὐτοῦ. 18 Καὶ ²⁰ πάντα τὰ σκευὴ τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ, μεγάλα καὶ μικρά, καὶ τοὺς θησαυροὺς τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου, καὶ τοὺς θησαυροὺς τοῦ βασιλέως, καὶ τῶν ἀρχόντων αὐτοῦ, τὰ πάντα ἔφερον εἰς Βαβυλῶνα. 19 Καὶ ²¹ κατέκαυσαν τὸν

οἶκον τοῦ Θεοῦ, καὶ κατέσκαψαν τὸ τεῖχος τῆς Ἱερουσαλὴμ, καὶ πάντα τὰ παλάτια αὐτῆς κατέκαυσαν ἐν πυρὶ, καὶ πάντα τὰ πολύτιμα σκευὴ αὐτῆς ἠφάνισαν.

20 Καὶ ²² τοὺς ἐκφυγόντας τὴν μάχαιραν μετώκισεν εἰς Βαβυλῶνα, ²³ ὅπου ἦσαν δούλοι εἰς αὐτὸν καὶ εἰς τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ, μέχρι τοῦ καιροῦ τῆς βασιλείας τῶν Περσῶν. 21 διὰ νὰ πληρωθῇ ὁ λόγος τοῦ Κυρίου ²⁴ ὁ διὰ στόματος Ἱερεμίου, ἕως οὗ ²⁵ ἡ γῆ χαρῇ τὰ σάββατα αὐτῆς· διότι πάντα τὸν καιρὸν τῆς ἐρημώσεως αὐτῆς ²⁶ ἐφύλαττε σάββατον, ἕως οὗ συμπληρωθῶσι ἐβδομήκοντα ἔτη.

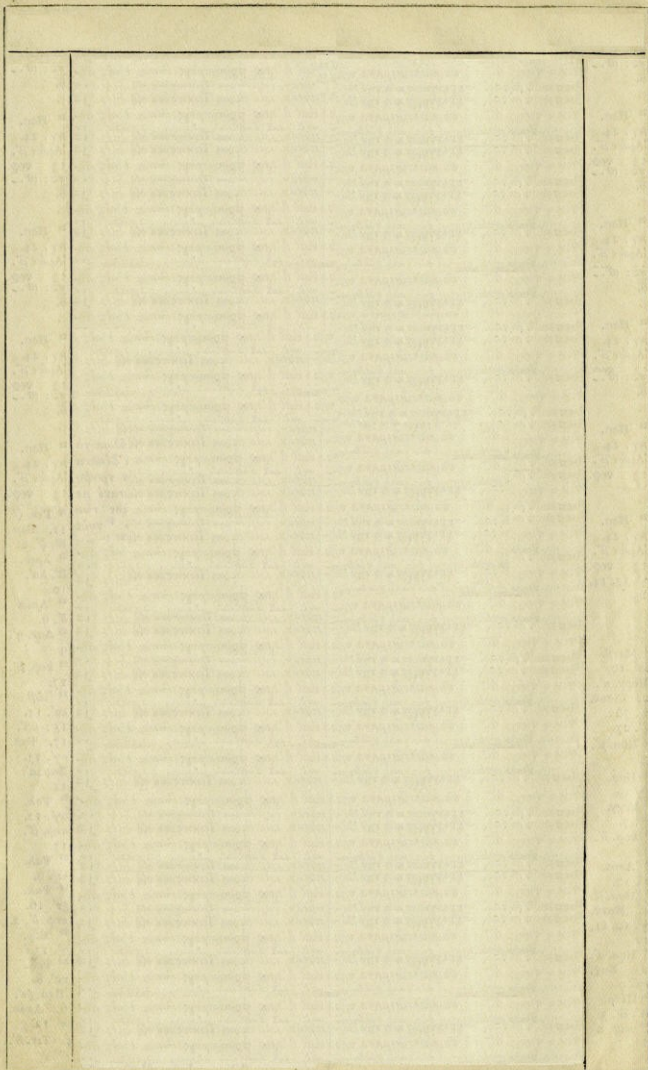
22 ²⁷ Ἐν δὲ τῷ πρώτῳ ἔτει Κύρου τοῦ βασιλέως τῆς Περσίας, διὰ νὰ πληρωθῇ ὁ λόγος τοῦ Κυρίου ²⁸ ὁ διὰ στόματος Ἱερεμίου, διήγειρεν ὁ Κύριος τὸ πνεῦμα ²⁹ τοῦ Κύρου βασιλέως τῆς Περσίας, καὶ διεκήρυξε διὰ παντὸς τοῦ βασιλείου αὐτοῦ, καὶ μάλιστα ἐγγράφως, λέγων, 23 ³⁰ Οὕτω λέγει Κύρος ὁ βασιλεὺς τῆς Περσίας· Πάντα τὰ βασίλεια τῆς γῆς ἔδωκεν εἰς ἐμέ Κύριος ὁ Θεὸς τοῦ οὐρανοῦ· καὶ αὐτὸς προσέταξεν εἰς ἐμέ νὰ οἰκοδομήσω εἰς αὐτὸν οἶκον ἐν Ἱερουσαλὴμ, ἥτις εἶναι ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ· τίς ἐξ ὑμῶν εἶναι ἐκ παντὸς τοῦ λαοῦ αὐτοῦ; Κύριος ὁ Θεὸς αὐτοῦ ἔστω μετ' αὐτοῦ, καὶ ἅς ἀναβῇ.

²² Βασ.
Β'. κε'. 11.
²³ Ἱερ.
κζ'. 7.
²⁴ Ἱερ.
κε'. 9, 11,
12: κς'.
6, 7: κθ'.
10.
²⁵ Λευιτ.
κς'. 34,
35, 43.
Δαν. θ'. 2.
²⁶ Λευιτ.
κε'. 4, 5.
²⁷ Ἑσδρ.
α'. 1.
²⁸ Ἱερ.
κε'. 12,
13: κθ'.
10: λγ'.
10, 11, 14.
²⁹ Ἠσα.
μδ'. 28.
³⁰ Ἑσδρ.
α'. 2, 3.

¹ Χρον.
Β'. λς'.
²², ²³.
Ἱερ. κε'.
12: κθ'.
10.
² κεφ. ε'.
13, 14.
³ Ἠσα.
μδ'. 28:
με'. 1, 13.

⁴ Δαν. ε'.
26.

⁵ Φιλίπ.
β'. 13.



20 seconds for Fellow Christians - Dear Lord,

**Thank you that this PDF Ebook
has been released so that we are able
to learn more about you and wiser versions.
Please help it to have wide circulation
Please help the people responsible for
making this Ebook available.**

**Please help them to be able to have more
resources available to help others.
Please help them to have all the resources,
the funds, the strength and the time that they
need and ask for in order to be able
to keep working for You.**

**I pray that you would encourage them and
that you protect them physically and
spiritually, and the work & ministry that
they are engaged in.**

**I pray that you would protect them from the
Spiritual or other Forces that could harm them
or their work and projects, or slow them down.
Please help them to find Godly friends who
are able to help. Provide helpful transportation
for their consistent use.**

**Remind me to pray for them often as this
will help and encourage them.**

**Please give them your wisdom and
understanding so they can better follow you,
and I ask you to do
these things in the name of Jesus, Amen,**

Thank you for helping your fellow Christians by praying for us

Prayers and a Few Resources

**Ideas and Ebooks (Livres / Libros)
For your Consideration**

Glad to have this Old Testament ?

Help us by PRAYING for us !!

Invest in your own Eternity

Spend time praying !

(thank you)

**SHARE THIS PDF (E-Book) with your Friends
So *that* they will have a stronger
Spiritual Life ALSO**

Concerning Christians and Christianity

1. Christians are those who follow the teachings of Jesus Christ.
2. The Teachings of Jesus Christ are explained in the book called the Gospel (Injil) or the New Testament.
3. The New Testament is the First Place to find and record the teachings of Jesus Christ, by those who actually knew Him.
4. The New Testament has never been disproved **archeologically** or **historically**. It has and remains accurate.
5. The New Testament Predicts that certain events will happen in the Future.
7. The Reliability of the Old Testament and the New Testament are clear indications of the accuracy of the New Testament.
8. Jesus Christ did Not fail in His mission on Earth.
9. Jesus Christ Pre-existed. This means that He existed BEFORE the Creation of the World.
10. When Christians worship Jesus Christ, they are NOT worshipping another Human being.
11. Jesus Christ did not become God by performing good works.
12. Christians cannot perform good works in order to go to Heaven. Those who want to find God must admit they are not able to be Perfect or Holy, and that they need the help of God to help them get rid of their Sins.
14. More than 500 Million Christians around the world today are NOT Roman Catholic. The Vatican does NOT speak for Christianity in many situations.

Concerning Christians and Christianity (2)

15. Judas did NOT die in the place of Jesus Christ on the cross.

16. Jesus Christ had no motive to escape his fate. Jesus Christ was born to communicate His message of Hope and Redemption for mankind.

17. Without the **Blood of Jesus**, it would be **impossible** for those who believe in Jesus Christ to be saved, to have Eternal Life.

18. Christians worship **ONE** God, NOT three Gods.

19. In True Christianity, Historically, **the Trinity is =**

a) God the Father

b) God the Son

c) God the Holy Spirit

20. The worship of Angels or Created Beings, or Creatures or anything except God (God the Father, God the Son [Jesus Christ], and God the Holy Spirit, is forbidden.

21. The Trinity IS NOT = Mary, Joseph and Jesus

22. The Trinity is NOT = Jesus, Joseph and God the Father

23. Gabriel is NOT another name for Jesus Christ.

24. Anyone can become a Christian if they want to.

25. Christianity IS not something that can be done EXTERNALLY. A person is a Christian because of what they believe **in their Heart**, inside of them. Their own **sincerity before God** is the true test.

26. Those who accept an electronic mark [666] for the purchase of goods, in their right hand or forehead are NOT able to become Christians.

Concerning Christians and Christianity (3)

People are innocent if they do not know and have no way of knowing that they are doing wrong. The Christian God places the knowledge of good and bad in the hearts of each and every individual.

No one except God is Holy.

It is wrong to murder innocent people.

It is wrong to kill Christians who have not actively harmed anyone.

People are NOT Christians simply because their family is "Christian".

People are NOT Christian because they are born INTO a "Christian" family.

A person cannot become a Christian "AUTOMATICALLY".

No one can be BORN a Christian, but becoming a true Christian will guarantee Eternal Life, in Heaven and with God.

The Presumption that a person is a Christian **simply because** they are going into a Church and sitting there is False.

Churches have people inside of them that are NOT Christian, but they want to learn more about God.

A Church, or a Church Official CANNOT MAKE anyone a Christian.

Christians do NOT convert anyone by Force, because this action is a violation of the CHOICES that GOD alone is able to make. To **force** others would suggest that God is weak, and cannot do this by Himself. The Christian God has much Strength but uses it to show love and help in this life, not unkindness.

Only God could FORCE someone to do something against their will, and the Creator of the Universe does NOT behave in that manner.

The Choice of what to believe or not to believe is up to Each individual, who must make up their own mind, of their free will.

There is no way to impose Christianity on anyone by Force.

Conversions by Force to Islam are NOT recognized by GOD or Christians.

Concerning Christians and Christianity (4)

Those who are converted **from** Christianity **to Islam by Force** or coercion, are Still Christian, AND **STILL** considered Christian.

Once a person is recognized by God as a genuine Christian, they are “**sealed**” permanently. There is no way for any **Human** to change this.

Forcing any Christian to say that they convert or accept Islam simply makes that Christian *to state* something which is FALSE. There is no such thing as Genuine conversion that God can recognize **OUT** of Christianity, if that person was a Christian.

To suggest that Christians could be converted by Force, actually means (signifies) that there are actions that humans can take that can **FORCE** God somehow to UNDO or ALTER what He has done. This is not the case. **Actions that Humans Force other Humans to take** are **not recognized** by God as a **true** Change of Mind, or a **Change of Heart**.

Once a person becomes a Christian, All of their sins (past, present, and future) are forgiven. They are reconciled to God for Eternity, and nothing can change this. **Forced Conversions to Islam are not considered Valid either by God or Christians**. No one can undo in the Heart of a person, what God can do. The link between a Christian and God is a link that Cannot be broken. **Saying** anything to the contrary will not alter or change this.

Christians do not Depend on their sanctuaries or Church buildings in order to meet with God. Harming a building **against the God who made the Universe** is not a genuine sign of success or progress. Christians simply make use of any buildings. Christians are able to meet and pray and talk to God by themselves, **without** a Church building and without a Priest or Pastor. God is always with them.

Harming a Church building simply proves that some people are afraid of Church Buildings. That is all. The Earliest Christians did not have Churches or Buildings for Hundreds of Years.

Harming a Church Building does not harm God, and it does not harm Christians. It simply makes them go and use a different building, or to meet without one.

Concerning Christians and Christianity (5)

Some people have not examined churches very much. **MANY are very simple** and do NOT have decorations or much *inside* of them. In Christianity, this is intentional. This symbolism is on purpose, intending to signify that the INNER LIFE of the Christian, is what is important to God, and NOT the building in which people worship.

Man looks on the external and outward appearance. GOD looks on the inner heart of each individual.

There would be no reason for anyone to become upset, if they did not think that Christianity was making progress. Those who are upset are upset because Christianity has answers, reasons and arguments that do not seem to be defeated. God is big enough to defend himself.

If Christianity is false, it should be possible to explain to Christians why and how Christianity is false. Killing or harming Christians is only an excuse, a method of hiding from the reality that intellectual conversation and explanations of those who are violent do NOT have the answers to defend with kindness or reason what they believe.

Christians believe that almost all violence is a waste of time. It does not accomplish what it is "supposed" to accomplish. Those who have arguments are able to advance those and explain them to others. Those who do not use violence instead. This method does not convince Christians or others to adopt methods of violence.

People become like the God they serve. If the God they serve is unkind and unmerciful, that is what the followers become. If the God being worshiped is cruel and mean to women and children, then that is what the followers of that God usually will become. Jesus Christ is love. Christians try to be loving.

People have the **option** of accepting to believe in the Teachings of Jesus Christ in the New Testament or rejecting those teaching. The choice in this life is **up to each person**. God is the one who makes His own rules. Thankfully, the God of this world decided to use Love and kindness to explain Himself so that all of us would have a chance to learn and to experience the unconditional love of Jesus Christ. ([books are listed in this Ebook](#). [Those who want to refute Christianity may want to start by refuting the books listed in this PDF](#))

Concerning Christians and Christianity (6)

True Christians are NOT afraid to have conversations with those who are not Christians. Christians are NOT afraid to have conversations with those who are islamic or from any other faith.

Christians are NOT afraid to talk about the weakness of Christianity, if that is a topic someone else wants to discuss.

Christians will not stone you or harm you because you disagree with them.

Christian will not make you slave IF you do NOT convert to Christianity.

Those who truly believe in the TRUTH of what they claim to believe are NOT afraid to discuss the content of what they believe with other people.

Christians may share with you that you are not 100% perfect and Holy, and Christians will Admit and acknowledge that THEY are NOT perfect or Holy.

Christians admit that they need a savior, that they cannot be good enough on their own, and that they cannot perform ENOUGH good and HOLY actions to please God. That is the starting point for anyone to become a Christian.

Those who engage Christians in discussions about religion should be willing to look at the history, the archeology, the science and all of the aspects of religion and the books that they use or defend. That is simply being honest. And those who seek spiritual truth are NOT afraid to discuss honestly issues of religion.

IF GOD is GOD, then GOD will STILL be GOD after a conversation takes place. Those who follow God should be willing to think and use the mind that God gave to them. IF God gave people a mind, HE expects them to use it. Discussions are part of the use of the mind.

There is a lot of history about OTHER religions that can be found in the West. In other nations, FEAR of being wrong induces and provokes censorship. But history can be proven and demonstrated. **The Dead Sea Scrolls were found in 1947-48.** Those scrolls contained the Jewish Old Testament. They were **dated scientifically to be 200 years OLDER than the time of Jesus Christ.** The Jewish Old Testament has NOT been changed or altered. This is simply a scientific and historic Fact.

God Preserves His Word. His word is the Old and New Testament. **IF you are seeking truth, what do you have to fear from Truth ?**

Concerning History and the Early Church

Christians do NOT pray to MARY. The Bible never teaches to Pray to Mary. Mary was born a human sinner, and became a Christ-follower.

Prayers to ANY Human (Except Jesus Christ, who was God who became Human for a short time) is IDOLATRY

Christians do not pray To Statues, which is IDOLATRY

Christians do not pray To Icons, which is a Graven Image, which is ALSO IDOLATRY.

The Early Church and the Early Christians did NOT pray to Mary.

The Early Church and the Early Christians did NOT pray to Saints, as this would be blasphemy, and taking worship and adoration away from God.

It is the Mediation of Jesus Christ alone which serves to communicate between God and Man, and NOT any other Human.

Christians know which books of the Bible are part of the Bible and belong in the Bible. There is a great deal of evidence and documentation over the whole world for the conclusion, about which books belong in the Bible.

Some books may help to clarify or explain (these are Free Books):

For those who read English:

- 1) The Seventh General Council (held 787 AD) in which the Worship of Images was established, by John Mendham - 1850
- 2) Image worship in the Church of Rome by James Endell Tyler
- 3) Primitive Christian Worship by James Endell Tyler
- 4) The worship of Mary [proven to be Unbiblical] by James Endell Tyler

THESE BOOKS are AVAILABLE For FREE ONLINE

Concerning History and the Early Church

We recommend, for your potential consideration, the following books:

1) The Seventh General Council (held 787 AD) in which the Worship of Images was established, with copious notes from the Caroline books compiled by order of Charlemagne by Rev John Mendham - 1850

2) Image worship in the Church of Rome by James Endell Tyler

The image-worship of the Church of Rome : proved to be contrary to Holy Scripture and the faith and discipline of the primitive church and to involve contradictory and irreconcilable doctrines within the Church of Rome itself (1847)

3) Primitive Christian Worship by James Endell Tyler

Primitive christian worship, or, The evidence of Holy Scripture and the church, concerning the invocation of saints and angels, and the blessed Virgin Mary (1840)

4) The worship of Mary by James Endell Tyler

5) The Pope of Rome and the popes of the Oriental Orthodox Church

by Caesarius Tondini (1875) also makes for interesting reading, even though it is a Roman Catholic work which was approved with the Nihil Obstat (not indexed by the inquisition) notice.

THESE BOOKS are AVAILABLE For FREE ONLINE

Concerning History and the Roman Catholic Church

Historic Information on the Roman Catholic Church can be found - in online searches - under the words:

papal, roman catholic, papist, popish, romanist, vatican, popery, romish,

There are many free Ebooks available online and at Google that cover these topics.

There is of course the standard works on the proven history of the Vatican:

The Two Babylons by Alexander Hislop, which uses more than 200 ancient Latin and Greek sources.

The Roman Schism illustrated from the Records of the Early Roman Catholic Church
by Rev. Perceval.

Those who have trouble with Vatican documents concerning early Church Councils should conduct their own research into a document called the "Donation of Constantine", which was the false land grant from the Roman Emperors to the Vatican.

Saved - How To become a Christian how to be saved

**A Christian is someone
who believes the
following**

***Steps to Take in order to become a
true Christian, to be Saved & Have a
real relationship & genuine
experience with the real God***

**Read, understand, accept and
believe the following verses from
the Bible:**

**1. All men are sinners and fall short
of God's perfect standard**

Romans 3: 23 states that

For all have sinned, and come short of
the glory of God;

2. Sin - which is imperfection in our lives - denies us eternal life with God. But God sent his son Jesus Christ as a gift to give us freely Eternal Life by believing on Jesus Christ.

Romans 6: 23 states

For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.

3. You can be saved, and you are saved by Faith in Jesus Christ. You cannot be saved by your good works, because they are not "good enough". But God's good work of sending Jesus Christ to save us, and our response of believing - of having faith - in Jesus Christ, that is what saves each of us.

Ephesians 2: 8-9 states

8 For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God:

9 Not of works, lest any man should boast.

4. God did not wait for us to become perfect in order to accept or unconditionally love us. He sent Jesus Christ to save us, even though we are sinners. So Jesus Christ died to save us from our sins, and to save us from eternal separation from God.

Romans 5:8 states

But God commendeth his love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ died for us.

5. God loved the world so much that He sent his one and only Son to die, so that by believing in Jesus Christ, we obtain Eternal Life.

John 3: 16 states

For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

6. If you believe in Jesus Christ, and in what he did on the Cross for us, by dying there for us, you know for a

**fact that you have been given
Eternal Life.**

1 John 5: 13 states

These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that ye may know that ye have eternal life, and that ye may believe on the name of the Son of God.

7. If you confess your sins to God, he hears you take this step, and you can know for sure that He does hear you, and his response to you is to forgive you of those sins, so that they are not remembered against you, and not attributed to you ever again.

1 John 1: 9 states

If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness.

If you believe these verses, or want to believe these verses, pray the following:

" Lord Jesus, I need you. Thank you for dying on the cross for my sins. I open the door of my life and ask you

to save me from my sins and give me eternal life. Thank you for forgiving me of my sins and giving me eternal life. I receive you as my Savior and Lord. Please take control of the throne of my life. Make me the kind of person you want me to be. Help me to understand you, and to know you and to learn how to follow you. Free me from all of the things in my life that prevent me from following you. In the name of the one and only and true Jesus Christ I ask all these things now, Amen".

Does this prayer express your desire to know God and to want to know His love ? If you are sincere in praying this prayer, Jesus Christ comes into your heart and your life, just as He said he would.

It often takes courage to decide to become a Christian. It is the right decision to make, but It is difficult to fight against part of ourselves that wants to hang on, or to find against that part of our selves that has trouble changing. The good news is

that you do not need to change yourself. Just Cry out to God, pray and he will begin to change you. God does not expect you to become perfect before you come to Him. Not at all...this is why He sent Jesus...so that we would not have to become perfect before being able to know God.

**Steps to take once you have asked
Jesus to come into your life**

Find the following passages in the Bible and begin to read them:

- 1. Read Psalm 23 (in the middle of the Old Testament - the 1st half of the Bible)**
- 2. Read Psalm 91**
- 3. Read the Books in the New Testament (in the Bible) of John, Romans & I John**
- 4. Tell someone of your prayer and your seeking God. Share that with someone close to you.**
- 5. Obtain some of the books on the list of books, and begin to read**

them, so that you can understand more about God and how He works.

6. Pray, that is - just talk to and with God, thank Him for saving you, and tell him your fears and concerns, and ask him for help and guidance.

7. email or tell someone about the great decision you have made today !!!

Does the "*being saved*" process only work for those who believe ?

For the person who is not yet saved, their understanding of **1) their state of sin and 2) God's** personal love and care for them, **and His desire and ability to save them....is what enables anyone to become saved.**

So yes, the "being saved" process works only for those

who believe in Jesus Christ and Him only, and place their faith in Him and in His work done on the Cross.

...and if so , then how does believing save a person?

Believing saves a person because of what it allows God to do in the Heart and Soul of that person.

But it is not simply the fact of a "belief". The issue is not having "belief" but rather what we have a belief about.

IF a person believes in **Salvation by Faith Alone in Jesus Christ** (ask us by email if this is not clear), then **That belief** saves them. Why ? because they are magical ? No, because of the sovereignty of God, because of what God does to them, when they ask him into their heart & life. When a person decides to place their faith in Jesus Christ and **ask Him** to forgive them of

their sins and invite Jesus Christ into their life & heart, **this** is what saves them – *because of* what God does for them at that moment in time.

At that moment in time when they sincerely believe and ask God to save them (as described above), God takes the life of that person, and in accordance with the will of that human, having requested God to save them from their sins through Jesus Christ – God takes that person's life and sins [all sins past, present and future], and allocates them to the category: of "***one of those people who Accepted the Free Gift of Eternal Salvation that God offers***".

From that point forward, their sins are no longer counted against them, because that is an account that is paid by the shed blood of Jesus Christ. And there is no person that could ever sin so much, that God's love would not be good enough for them, or that would somehow not be able to be covered by the penalty of

death that Jesus Christ paid the price for. (otherwise, sin would be more powerful than Jesus Christ – which is not true).

Sometimes, People have trouble believing in Jesus Christ because of two extremes:

First the extreme that they are *not* sinners (usually, this means that a person has not committed a "serious" sin, such as "murder", but God says that **all sins separates us from God**, even supposedly-small sins. We – as humans – tend to evaluate sin into more serious and less serious categories, because we do not understand just how serious "small" sin is).

Since we are all sinners, we all have a need for God, in order to have eternal salvation.

Second the extreme that they are *not good enough* for Jesus Christ to save them. This is basically done by those who reject the Free offer of Salvation by Christ Jesus because those people are -literally – **unwilling**

to believe. After death, they will believe, but they can only chose Eternal Life BEFORE they die. The fact is that all of us, are not good enough for Jesus Christ to save them. That is why Paul wrote in the Bible "**For all have sinned, and come short of the glory of God**" (Romans 3:23).

Thankfully, that is not the end of the story, because he also wrote " **For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our Lord.**"(Romans 6: 23)

That Free offer of salvation is clarified in the following passage:

John 3: 16 **For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.**
17 **For God sent not his Son into the world to condemn the world; but that the world through him might be saved.**

Prayers that count

The prayers that God hears

We don't make the rules any more than you do. We just want to help others know how to reach God, and know that God cares about them personally.

The only prayers that make it to Heaven where God dwells are those prayers that are prayed directly to Him "through Jesus Christ" or "*in the name of Jesus Christ*".

God hears our prayers because we obey the method that God has established for us to be able to reach him. If we want Him to hear us, then we must use the methods that He has given us to communicate with Him.

And he explains - in the New Testament - what that method is: talking to God (praying) in accordance with God's will - and coming to Him in the name of Jesus Christ. Here are some examples of that from the New Testament:

(Acts 3:6) Then Peter said, Silver and gold have I none; but such as I have give I thee: In the name of Jesus Christ of Nazareth rise up and walk.

(Acts 16:18) And this did she many days. But Paul, being grieved, turned and said to the spirit, I command thee in the name of Jesus Christ to come out of her. And he came out the same hour.

(Acts 9:27) But Barnabas took him, and brought *him* to the apostles, and declared unto them how he had seen the Lord in the way, and that he had spoken to him, and how he had preached boldly at Damascus in the name of Jesus.

(2 Cor 3:4) And such trust have we through Christ to God-ward: (i.e. toward God)

(Gal 4:7) Wherefore thou art no more a servant, but a son; and if a son, then an heir of God through Christ.

(Eph 2:7) That in the ages to come he might show the exceeding [spiritual] riches of his grace in *his* kindness toward us through Christ Jesus.

(Phil 4:7) And the peace of God, which passeth all understanding, shall keep your hearts and minds through Christ Jesus.

(Acts 4:2) Being grieved that they taught the people, and preached through Jesus the resurrection from the dead.

(Rom 1:8) First, I thank my God through Jesus Christ for you all, that your faith is spoken of throughout the whole world.

(Rom 6:11) Likewise reckon ye also yourselves to be dead indeed unto sin,

but alive unto God through Jesus Christ our Lord.

(Rom 6:23) For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our Lord.

(Rom 15:17) I have therefore whereof I may glory through Jesus Christ in those things which pertain to God.

(Rom 16:27) To God only wise, *be* glory through Jesus Christ for ever. Amen.

(1 Pet 4:11) ...if any man minister, *let him do it* as of the ability which God giveth: that God in all things may be glorified through Jesus Christ, to whom be praise and dominion for ever and ever. Amen.

(Gal 3:14) That the blessing of Abraham might come on the Gentiles through Jesus Christ; that we might receive the promise of the [Holy] Spirit through faith.

(Titus 3:6) Which he shed on us abundantly through Jesus Christ our Saviour;

(Heb 13:21) Make you perfect in every good work to do his will, working in you that which is wellpleasing in his sight, through Jesus Christ; to whom *be* glory for ever and ever. Amen.

Anyone who has questions is encouraged to contact us by email, with the address that is posted on our website.

Note for Foreign Language and International Readers & Users

Foreign Language Versions of the Introduction and Postscript/Afterword will be included (hopefully) in future editions.

IF a person wanted to become a Christian, what would they pray ?

God, I am praying this to you so that you will help me. Please help me to want to know you better. Please help me to become a Christian

God I admit that I am not perfect. I understand that you cannot allow anyone into Heaven who is not perfect and Holy. I understand that if I believe in Jesus Christ and in what He did, that God you will see my life through the sacrifice of Jesus Christ, and that this will allow me to have eternal life and know that I am going to Heaven.

God, I admit that I have sin and things in my life that are not perfect. I know I have sinned in my life. Please forgive me of my sins. I believe that Jesus Christ is the Son of God, that He came to Earth to save those who ask Him, and that He died to pay the penalty for all of my sins.

I understand that Jesus physically died and physically arose from the dead, and that God can forgive me because of the death and resurrection of Jesus Christ. I thank you for dying for me, and for paying the price for my sins. I accept to believe in you, and I thank you Lord God from all of my heart for your help and for sending your Son to die and raise from the Dead.

I pray that you would help me to read your word the Bible. I renounce anything in my life, my thoughts and my actions that is not from you, and I do this in the name of Jesus Christ. Help me to not be spiritually deceived. Help me to grow and learn how to have a strong Christian walk for you, and to be a good example, with your help. Help me to have and develop a love of your word the Bible, and please bring to my life, people and situations that will help me to understand how to live my life as your servant. Help me to learn how to share the good news with those who may be willing to learn or to know. I ask these things in the name of Jesus Christ, and I thank you for what you have done for me, Amen.

Please Remember: Christianity is NEVER forced. No one can force anyone to become a Christian. God does NOT recognize any desire for Him, unless it is genuine and motivated from the inside of each of us.

Prayers for help to God

In MANY LANGUAGES

For YOU, for US, for your Family

Dear God,

Thank you that this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available. Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do. Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they

5 minutos a ayudar excepto otros - diferencie eterno

Dios querido,

gracias que se ha lanzado este nuevo testamento de modo que poder aprender más sobre usted.

Ayude por favor a la gente responsable de hacer este Ebook disponible. Ayúdele por favor a poder trabajar rápidamente, y haga que más Ebooks disponible por favor le ayuda a tener todos los recursos, los fondos, la fuerza y el tiempo que necesitan para poder guardar el trabajar para usted.

Ayude por favor a los que sean parte del equipo que les ayuda sobre una base diaria. Por favor déles la fuerza para continuar y para dar a cada uno de ellos la comprensión espiritual para el trabajo que usted quisiera que hicieran. Ayude por favor a cada uno de ellos a no tener miedo y a no recordar que usted es el dios que contesta a rezo y que está a cargo de todo.

Ruego que usted los animara, y que usted los proteja, y el trabajo y el ministerio que están contratados adentro. Ruego que usted los protegiera contra las fuerzas espirituales que podrían dañarlas o retardarlas abajo. Ayúdeme por favor cuando utilizo este nuevo testamento también para pensar en ellas de modo que pueda rogar para ellas y así que pueden continuar ayudando a más gente. Ruego que usted me diera un amor de su palabra santa, y que usted me daría la sabiduría y el discernimiento espirituales para conocerle mejor y para entender los tiempos que estamos adentro y cómo ocuparse de las dificultades que me enfrentan con cada día. Señor God, me ayuda a desear conocerle mejor y desear ayudar a otros cristianos en mi área y alrededor del mundo. Ruego que usted diera el Web site y los de Ebook el equipo y los que trabajan en que les ayudan su sabiduría. Ruego que usted ayudara a los miembros individuales de su familia (y de mi familia) espiritual a no ser engañado, pero entenderle y desear aceptarle y seguir de cada manera. y pido que usted haga estas cosas en el nombre de Jesús, amen, ¿

(por qué lo hacemos tradujeron esto a muchas idiomas?

Porque necesitamos a tanto rezo como sea posible,

y a tanta gente que ruega para nosotros y el este ministerio tan a menudo como sea posible. Gracias por su ayuda.

El rezo es una de las mejores maneras que usted puede ayudarnos más).

Hungarian

Hungary, Hungarian, Hungary Hungarian Maygar Prayer Jezus Krisztus
Imadsag hoz Isten Hogyan viselkedni Imadkozik hoz tud hall az en m
viselkedni kerdez ad segit szamomra

Hungarian - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Hungarian Language

Beszélő -hoz Isten , a Alkotó -ból Világegyetem , a Lord :

1. amit ön akar ad számomra a bátorság -hoz imádkozik a
dolog amit Vennem kell imádkozik

2. amit ön akar ad számomra a bátorság -hoz hisz ön és
elfogad amit akrsz így csinálni életemmel , helyett én
feleml az én -m saját akarat (szándék) fenti öné.

3. amit ön akar add nekem segít -hoz nem enged az én -m
fél -ból ismeretlen -hoz válik a kifogás , vagy a alap értem
nem -hoz szolgál you.

4. amit ön akar add nekem segít -hoz lát és -hoz megtanul
hogyan viselkedni volna a szellemi erő Szükségem van (
átmenő -a szó a Biblia) egy) részére a esemény előre és b
betű) részére az én -m saját személyes szellemi utazás.

5. Amit ön Isten akar add nekem segít -hoz akar -hoz szolgál
Ön több

6. Amit ön akar emlékeztet én -hoz -val beszél ön
prayerwhen) Én csalódott vagy -ban nehézség , helyett
kipróbálás -hoz határozat dolog én magam egyetlen átmenő
az én -m emberi erő.

7. Amit ön akar add nekem Bölcsesség és egy szív töltött -
val Bibliai Bölcsesség azért ÉN akar szolgál ön több
hatékonyan.

8. Amit ön akar adjon nekem egy -t vágy -hoz dolgozószoba
-a szó , a Biblia ,(a Új Végrendelet Evangélium -ból Budi) ,
-ra egy személyes alap

9. amit ön akar ad segítség számomra azért ÉN képes -hoz
észrevesz dolog -ban Biblia (-a szó) melyik ÉN tud
személyesen elmond -hoz , és amit akarat segítsen nekem ért
amit akrsz én -hoz csinál életemben.

10. Amit ön akar add nekem nagy ítélőképesség , -hoz ért
hogyan viselkedni megmagyaráz -hoz másikk ki ön , és
amit ÉN akar képesnek lenni megtenni megtanul hogyan
viselkedni megtanul és tud hogyan viselkedni kiáll mellett
ön és én -a szó (a Biblia)

11. Amit ön akar hoz emberek (vagy websites) életemben
ki akar -hoz tud ön és én , ki van erős -ban -uk pontos
megértés -ből ön (Isten) ; és Amit ön akar hoz emberek (
vagy websites) életemben ki lesz képes -hoz bátorít én -hoz
pontosan megtanul hogyan viselkedni feloszt a Biblia a szó -
ból igazság (2 Korócsin 215:).

12. Amit ön akar segítsen nekem -hoz megtanul -hoz volna
nagy megértés körülbelül melyik Biblia változat van legjobb
 , melyik van a leg--bb pontos , és melyik birtokol a leg--bb
szellemi erő & erő , és melyik változat egyeztet -val a
eredeti kézirat amit ön ihletett a írói hivatás -ból Új
Végrendelet -hoz ír.

13. Amit ön akar ad segít számomra -hoz használ időm -ban
egy jó út , és nem -hoz elpusztít időm -ra Hamis vagy üres
módszer közelebb kerülni -hoz Isten (de amit van nem

hűségesen Bibliai), és hol azok módszer termel nem hosszú ideje vagy tartós szellemi gyümölcs.

14. Amit ön akar ad segítség számomra -hoz ért mit tenni keres -ban egy templom vagy egy istentisztelet helye , mi fajta -ból kérdés -hoz kérdez , és amit ön akar segítsen nekem -hoz talál hívők vagy egy lelkész -val nagy szellemi bölcsesség helyett könnyű vagy hamis válaszol.

15. amit ön akar okoz én -hoz emlékszik -hoz memorizál -a szó a Biblia (mint Rómaiak 8), azért ÉN tud volna ez szívemben és volna az én -m törődik előkészített , és lenni kész ad egy válaszol -hoz másikk -ból remél amit Nekem van körülbelül ön.

16. Amit ön akar hoz segít számomra azért az én -m saját teológia és tételek -hoz egyetérteni -a szó , a Biblia és amit ön akar folytatódik segíteni neki én tud hogyan az én -m megértés -ból doktrína lehet közművesített azért az én -m saját élet , életmód és megértés folytatódik -hoz lenni záró -hoz amit akarsz ez -hoz lenni értem.

17. Amit ön akar nyit az én -m szellemi bepillantás (következtetés) több és több , és amit hol az én -m megértés vagy észrevétel -ból ön van nem pontos , amit ön akar segítsen nekem -hoz megtanul ki Jézus Krisztus hűségesen van.

18. Amit ön akar ad segít számomra azért ÉN akar képesnek lenni megtenni szétválaszt akármi hamis rítusok melyik Nekem van függés -ra , -ból -a tiszta tanítás -ban Biblia , ha akármi miből Én alábbiak van nem -ból Isten , vagy van ellenkező -hoz amit akarsz -hoz tanít minket körülbelül alábbiak ön.

19. Amit akármilyen kényszerít -ből rossz akar nem eltesz akármilyen szellemi megértés melyik Nekem van , de eléggé amit ÉN akar megtart a tudás -ból hogyan viselkedni tud ön és én nem -hoz lenni tévedésben lenni ezekben a napokban -ből szellemi csalás.

20. Amit ön akar hoz szellemi erő és segít számomra azért ÉN akar nem -hoz lenni része a Nagy Esés El vagy -ből akármilyen mozgalom melyik akar lenni lelkileg utánczó -hoz ön és én -hoz -a Szent Szó

21. Amit ha van akármilyen amit Nekem van megtett életemben , vagy bármilyen módon amit Nekem van nem alperes -hoz ön ahogyan ettem kellett volna volna és ez minden megakadályozás én -ből egyik gyaloglás veled , vagy birtoklás megértés , amit ön akar hoz azok dolog / válasz / esemény vissza bele az én -m törődik , azért ÉN akar lemond őket nevében Jézus Krisztus , és mind az összes -uk hat és következmény , és amit ön akar helyettesít akármilyen üresség ,sadness vagy kétségbeesés életemben -val a Öröm -ből Lord , és amit ÉN akar lenni több fókuszálva tanulás -hoz követ ön mellett olvasó -a szó , a Biblia

22. Amit ön akar nyit az én -m szemek azért ÉN akar képesnek lenni megtenni világosan lát és felismer ha van egy Nagy Csalás körülbelül Szellemi téma , hogyan viselkedni ért ez jelenség (vagy ezek esemény) -ből egy Bibliai perspektíva , és amit ön akar add nekem bölcsesség -hoz tud és így amit ÉN akar megtanul hogyan viselkedni segít barátaim és szeretett egyek (rokon) nem lenni része it.

23. Amit ön akar biztosít amit egyszer az én -m szemek van kinyitott és az én -m törődik ért a szellemi jelentőség -ből időszaki esemény bevitel hely a világon , amit ön akar előkészít szívem elfogadtatni magam -a igazság , és amit ön akar segítsen nekem ért hogyan viselkedni talál bátorság és

erő átmenő -a Szent Szó , a Biblia. Nevében Jézus Krisztus ,
Én kérdezek mindezekért igazol kívánságom -hoz lenni -ban
megállapodás -a akarat , és Én kérdezés részére -a
bölcsség és kicsit bérelni szerelem -ből Igazság Ámen

=====

Több alul -ból Oldal
Hogyan viselkedni volna Örökélet

=====

Vagyunk boldog ha ez oldalra dől (-ból imádság kereslet -
hoz Isten) van képes -hoz támogat ön. Mi ért ez május nem
lenni a legjobb vagy a leg--bb hatásos fordítás. Mi ért amit
vannak sok különböző ways -ból kifejezhető gondolkodás és
szöveg. Ha önnek van egy javaslat részére egy jobb fordítás
, vagy ha tetszene neked -hoz fog egy kicsi összeg -ból idő
-hoz küld javaslatok hozzánk , lesz lenni ételadag ezer -ból
más emberek is , ki akarat akkor olvas a közművesített
fordítás. Mi gyakran volna egy Új Végrendelet elérhető -ban
-a nyelv vagy -ban nyelvek amit van ritka vagy régi. Ha ön
látzó részére egy Új Végrendelet -ban egy különleges nyelv
, legyen szíves ír hozzánk. Is , akarunk hogy biztosak
legyünk és megpróbál -hoz kommunikál amit néha ,
megtesszük felajánl könyv amit van nem Szabad és amit
csinál ár pénz. De ha ön nem tud ad néhányuk elektronikus
könyv , mi tud gyakran csinál egy cserél -ből elektronikus
könyv részére segít -val fordítás vagy fordítás dolgozik.
Csinálsz nem kell lenni profi munkás , csak kevés szabályos
személy akit érdekel ételadag. Önnek kellene volna egy
számítógép vagy önnek kellene volna belépés -hoz egy
számítógép -on -a helyi könyvtár vagy kollégium vagy
egyetem , óta azok általában volna jobb kapcsolatok -hoz
Internet.

Tudod is általában alapít -a saját személyes SZABAD elektronikus posta számla mellett haladó mail.yahoo.com

Legyen szíves fog egy pillanat -hoz talál a elektronikus
posta cím elhelyezett alul vagy a vég ebből oldal. Mi remél
lesz küld elektronikus posta hozzánk , ha ez -ból segít vagy
bátorítás. Mi is bátorít ön -hoz kapcsolat minket
vonatkozólag Elektronikus Könyv hogy tudunk felajánl amit
van nélkül ár , és szabad.

Megteesszük volna sok könyv -ban külföldi nyelvek , de megteesszük nem mindig hely őket -hoz kap elektronikusan (letölt) mert mi egyetlen csinál elérhető a könyv vagy a téma amit van a leg--bb kereslet. Mi bátorít ön -hoz folytatódik -hoz imádkozik -hoz Isten és -hoz folytatódik -hoz megtanul róla mellett olvasó a Új Végrendelet. Mi szívesen lát -a kérdés és magyarázat mellett elektronikus posta.

[illegible]

Italian

Italian- Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Italian Language

italian prayer jesus Cristo Preghiera come pregare al del dio il dio puo
sentirsi preghiera come chiedere dio di dare allaiuto me

=====

Parlando al dio, il creatore dell'universo, il signore:

1. che dareste me al coraggio pregare le cose di che ho bisogno per pregare

2. che dareste me al coraggio crederli ed accettare che cosa desiderate fare con la mia vita, anziché me che exalting il miei propri volontà (intenzione) sopra il vostro.

3. che mi dareste l'aiuto per non lasciare i miei timori dello sconosciuto trasformarsi in nelle giustificazioni, o la base per me per non servirlo.

4. che mi dareste l'aiuto per vedere ed imparare come avere la resistenza spiritosa io abbia bisogno (con la vostra parola bibbia) di a) per gli eventi avanti e b) per il mio proprio viaggio spiritoso personale.

5. Che dio mi dareste l'aiuto per desiderare servirli di più

6. Che mi ricordereste comunicare con voi (prayer)when io sono frustrati o in difficoltà, invece di provare a risolvere le cose io stesso soltanto con la mia resistenza umana.

7. Che mi dareste la saggezza e un cuore si è riempito di saggezza biblica in modo che li servissi più efficacemente.

8. Che mi dareste un desiderio studiare la vostra parola, la bibbia, (il nuovo gospel del Testamento di John), a titolo personale,

9. che dareste ad assistenza me in modo che possa notare le cose nella bibbia (la vostra parola) a cui posso riferire personalmente ed a che lo aiuterà a capire che cosa lo desiderate fare nella mia vita.

10. Che mi dareste il discernment grande, per capire come spiegare ad altri che siate e che potrei imparare come imparare e sapere levarsi in piedi in su per voi e la vostra parola (bibbia)

11. Che portereste la gente (o i Web site) nella mia vita che desidera conoscerla e che è forte nella loro comprensione esatta di voi (dio); e quello portereste la gente (o i Web site) nella mia vita che potrà consigliarmi imparare esattamente come dividere la bibbia la parola della verità (2 coda di todo 2:15).

12. Che lo aiutereste ad imparare avere comprensione grande circa quale versione della bibbia è la cosa migliore, che è la più esatta e che ha la resistenza & l'alimentazione più spiritose e che la versione accosente con i manoscritti originali che avete ispirato gli autori di nuovo Testamento scrivere.

13. Che dareste l'aiuto me per usare il mio tempo in un buon senso e per non sprecare il mio tempo sui metodi falsi o vuoti di ottenere più vicino al dio (ma a quello non sia allineare biblico) e dove quei metodi non producono frutta spiritosa di lunga durata o durevole.

14. Che dareste l'assistenza me capire che cosa cercare in una chiesa o in un posto di culto, che generi di domande da chiedere e che lo aiutereste a trovare i believers o un pastor con saggezza spiritosa grande anziché le risposte facili o false.

15. di che lo indurreste a ricordarsi per memorizzare la vostra parola la bibbia (quale Romans 8), di modo che posso averlo nel mio cuore e fare la mia prepararsi mente ed è

aspetti per dare una risposta ad altre della speranza che ho circa voi.

16. Che portereste l'aiuto me in modo che la mie proprie teologia e dottrine per accosentire con la vostra parola, la bibbia e che continuereste a aiutarli a sapere la mia comprensione della dottrina può essere migliorata in modo che la miei propri vita, lifestyle e capire continui ad essere più vicino a che cosa lo desiderate essere per me.

17. Che aprireste la mia comprensione spiritosa (conclusioni) di più e più e che dove la mia comprensione o percezione di voi non è esatta, che lo aiutereste ad imparare chi Jesus Christ allineare è.

18. Che dareste l'aiuto me in modo che possa separare tutti i rituali falsi da cui ho dipeso, dai vostri insegnamenti liberi nella bibbia, se c'è ne di che cosa sono seguente non è del dio, o è contrari a che cosa desiderate per insegnarli - circa quanto segue.

19. Che alcune forze della malvagità non toglierebbero la comprensione affatto spiritosa che abbia, ma piuttosto che mantennrei la conoscenza di come conoscerli e non essere ingannato dentro attualmente di inganno spiritoso.

20. Che portereste la resistenza spiritosa ed aiutereste a me in modo che non faccia parte del ritirarsi grande o di alcun movimento che sarebbe spiritual falsificato a voi ed alla vostra parola santa.

21. Quello se ci è qualche cosa che faccia nella mia vita, o qualsiasi senso che non ho risposto a voi come dovrei avere e quello sta impedendomi di camminare con voi, o avere capire, che portereste quei things/responses/events nuovamente dentro la mia mente, di modo che rinuncerei

loro in nome di Jesus Christ e tutte i loro effetti e conseguenze e che sostituireste tutta la emptiness, tristezza o disperazione nella mia vita con la gioia del signore e che di più sarei messo a fuoco sull'imparare seguirli leggendo la vostra parola, bibbia.

22. Che aprireste i miei occhi in modo che possa vedere e riconoscere chiaramente se ci è un inganno grande circa i soggetti spiritosi, come capire questo fenomeno (o questi eventi) da una prospettiva biblica e che mi dareste la saggezza per sapere ed in modo che impari come aiutare i miei amici ed amavo ones (parenti) per non fare parte di esso.

23. Che vi accertereste che i miei occhi siano aperti una volta e la mia mente capisce l'importanza spiritosa degli eventi correnti che avvengono nel mondo, che abbiate preparato il mio cuore per accettare la vostra verità e che lo aiutereste a capire come trovare il coraggio e la resistenza con la vostra parola santa, la bibbia. In nome di Jesus Christ, chiedo queste cose che confermano il mio desiderio essere nell'accordo la vostra volontà e sto chiedendo la vostra saggezza ed avere un amore della verità, Amen.

=====

Più in calce alla pagina
come avere vita Eterna

=====

Siamo felici se questa lista (delle richieste di preghiera al dio) può aiutarli. Capiamo che questa non può essere la traduzione migliore o più efficace. Capiamo che ci sono molti sensi differenti di esprimere i pensieri e le parole. Se avete un suggerimento per una traduzione migliore, o se

voleste occorrere una piccola quantità di vostro tempo di trasmettere i suggerimenti noi, aiuterete i migliaia della gente inoltre, che allora leggerà la traduzione migliorata. Abbiamo spesso un nuovo Testamento disponibile in vostra lingua o nelle lingue che sono rare o vecchie.

Se state cercando un nuovo Testamento in una lingua specifica, scriva prego noi. Inoltre, desideriamo essere sicuri e proviamo a comunicare a volte quello, offriamo i libri che non sono liberi e che costano i soldi. Ma se non potete permettersi alcuni di quei libri elettronici, possiamo fare spesso uno scambio di libri elettronici per aiuto con la traduzione o il lavoro di traduzione.

Non dovete essere un operaio professionista, solo una persona normale che è interessata nell'assistenza. Dovreste avere un calcolatore o dovreste avere accesso ad un calcolatore alla vostra biblioteca o università o università locale, poiché quelli hanno solitamente collegamenti migliori al Internet. Potete anche stabilire solitamente il vostro proprio cliente LIBERO personale della posta elettronica andando al #### di mail.yahoo.com prego occorrete un momento per trovare l'indirizzo della posta elettronica situato alla parte inferiore o all'estremità di questa pagina. Speriamo che trasmettiate la posta elettronica noi, se questa è di aiuto o di incoraggiamento. Inoltre vi consigliamo metterseli in contatto con riguardo ai libri elettronici che offriamo quello siamo senza costo e

che libero abbiamo molti libri nelle lingue straniere, ma non le disponiamo sempre per ricevere elettronicamente (trasferimento dal sistema centrale verso i satelliti) perché rendiamo soltanto disponibile i libri o i soggetti che sono chiesti. Vi consigliamo continuare a pregare al dio ed a continuare ad imparare circa lui leggendo il nuovo

Testamento. Accogliamo favorevolmente le vostre domande ed osservazioni da posta elettronica.

=====

Preghiera al dio Caro Dio, Grazie che questo gospel o questo nuovo Testamento è stato liberato in modo che possiamo impararvi più circa. Aiuti prego la gente responsabile del rendere questo libro elettronico disponibile. Conoscete che chi sono e potete aiutarle.

Aiutale prego a potere funzionare velocemente e renda i libri più elettronici disponibili Aiutali prego ad avere tutte le risorse, i soldi, la resistenza ed il tempo di che hanno bisogno per potere continuare a funzionare per voi. Aiuti prego quelli che fanno parte della squadra che le aiuta su una base giornaliera. Prego dia loro la resistenza per continuare e dare ciascuno di loro la comprensione spiritosa per il lavoro che li desiderate fare. Aiuti loro prego ciascuno a non avere timore ed a non ricordarsi di che siete il dio che risponde alla preghiera e che è incaricato di tutto. Prego che consigliereste loro e che li proteggete ed il lavoro & il ministero che sono agganciati dentro.

Prego che li proteggereste dalle forze spiritose o da altri ostacoli che potrebbero nuoc o ritardarli giù. Aiutalo prego quando uso questo nuovo Testamento anche per pensare alla gente che ha reso questa edizione disponibile, di modo che posso pregare per loro ed in modo da può continuare a aiutare più gente.

Prego che mi dareste un amore della vostra parola santa (il nuovo Testamento) e che mi dareste la saggezza ed il discernment spiritosi per conoscerli meglio e per capire il

Prego che dareste la squadra elettronica e coloro del libro
che le aiuta la vostra saggezza.

=====

PORTUGUESE PORTUGUESE

Portuguese Prayer Cristo Pedido a Deus Como orar a Deus
podem ouvir my pedido perguntar Deus dar ajuda a me

Falando ao deus, o criador do universo, senhor:

1. que você daria a mim à coragem pray as coisas que eu necessito pray
2. que você daria a mim à coragem o acreditar e aceitar o que você quer fazer com minha vida, em vez de mim que exalting meus próprios vontade (intenção) acima de seu.
3. que você me daria a ajuda para não deixar meus medos do desconhecido se transformar as desculpas, ou a base para mim para não lhe servir.
4. que você me daria a ajuda para ver e aprender como ter a força espiritual mim necessite (com sua palavra o bible) a) para os eventos adiante e b) para minha própria viagem espiritual pessoal.
5. Que você deus me daria a ajuda para querer lhe servir mais
6. Que você me lembraria falar com você (prayer)when me são frustrados ou na dificuldade, em vez de tentar resolver coisas eu mesmo somente com minha força humana.
7. Que você me daria a sabedoria e um coração encheu-se com a sabedoria bíblica de modo que eu lhe servisse mais eficazmente.
8. Que você me daria um desejo estudar sua palavra, o bible, (o gospel do testament novo de John), em uma base pessoal,
9. que você daria a auxílio a mim de modo que eu pudesse observar coisas no bible (sua palavra) a que eu posso pessoalmente se relacionar, e a que me ajudará compreender o que você me quer fazer em minha vida.
10. Que você me daria o discernment grande, para compreender como explicar a outro que você é, e que eu

poderia aprender como aprender e saber estar acima para você e sua palavra (o bible)

11. Que você traria os povos (ou os Web site) em minha vida que querem o conhecer, e que são fortes em sua compreensão exata de você (deus); e isso você traria povos (ou Web site) em minha vida que poderá me incentivar aprender exatamente como dividir o bible a palavra da verdade (2 timothy 2:15).

12. Que você me ajudaria aprender ter a compreensão grande sobre que versão do bible é a mais melhor, que são a mais exata, e que têm a força & o poder os mais espirituais, e que a versão concorda com os manuscritos originais que você inspirou os autores do testament novo escrever.

13. Que você me daria a ajuda para usar meu tempo em uma maneira boa, e para não desperdiçar minha hora em métodos falsos ou vazios de começar mais perto do deus (mas daquele não seja verdadeiramente bíblico), e onde aqueles métodos não produzem nenhuma fruta espiritual a longo prazo ou durável.

14. Que você me daria o auxílio compreender o que procurar em uma igreja ou em um lugar da adoração, que tipos das perguntas a pedir, e que você me ajudaria encontrar believers ou um pastor com sabedoria espiritual grande em vez das respostas fáceis ou falsas. 15. que você faria com que eu recordasse memorizar sua palavra o bible (tal como Romans 8), de modo que eu pudesse o ter em meu coração e ter minha mente preparada, e estivessem pronto para dar uma resposta a outra da esperança que eu tenho sobre você.

16. Que você me traria a ajuda de modo que meus próprios theology e doutrinas para concordar com sua palavra, o

bible e que você continuaria a me ajudar saber minha compreensão da doutrina pode ser melhorada de modo que meus próprios vida, lifestyle e compreensão continuem a ser mais perto de o que você a quer ser para mim.

17. Que você abriria minha introspecção espiritual (conclusões) mais e mais, e que onde minha compreensão ou percepção de você não são exata, que você me ajudaria aprender quem Jesus Christ é verdadeiramente.

18. Que você me daria a ajuda de modo que eu possa separar todos os rituals falsos de que eu depender, de seus ensinamentos desobstruídos no bible, se alguma de o que eu sou seguinte não são do deus, nem são contrárias a o que você quer nos ensinar - sobre o seguir.

19. Que nenhuma das forças do evil não removeriam a compreensão espiritual que eu tenho, mas rather que eu reteria o conhecimento de como o conhecer e não ser iludido nestes dias do deception espiritual.

20. Que você traria a força espiritual e me ajudaria de modo que eu não seja parte da queda grande afastado ou de nenhum movimento que fosse espiritual forjado a você e a sua palavra holy.

21. Isso se houver qualquer coisa que eu fiz em minha vida, ou alguma maneira que eu não lhe respondi como eu devo ter e aquela está impedindo que eu ande com você, ou ter a compreensão, que você traria aqueles things/responses/events para trás em minha mente, de modo que eu os renunciasses no nome de Jesus Christ, e em todas seus efeitos e conseqüências, e que você substituiria todo o emptiness, sadness ou desespero em minha vida com a alegria do senhor, e que eu estaria focalizado mais na aprendizagem o seguir lendo sua palavra, o bible.

22. Que você abriria meus olhos de modo que eu possa ver e reconhecer claramente se houver um deception grande sobre tópicos espirituais, como compreender este fenômeno (ou estes eventos) de um perspective bíblica, e que você me daria a sabedoria para saber e de modo que eu aprenderei como ajudar a meus amigos e amei (parentes) não ser parte dela.

23. Que você se asseguraria de que meus olhos estejam abertos uma vez e minha mente compreende o significado espiritual dos eventos atuais que ocorrem no mundo, que você prepararia meu coração para aceitar sua verdade, e que você me ajudaria compreender como encontrar a coragem e a força com sua palavra holy, o bible. No nome de Jesus Christ, eu peço estas coisas que confirmam meu desejo ser no acordo sua vontade, e eu estou pedindo sua sabedoria e para ter um amor da verdade, Amen.

=====

Mais no fundo da página
como ter a vida eternal

=====

Nós estamos contentes se esta lista (de pedidos do prayer ao deus) puder lhe ajudar. Nós compreendemos que esta não pode ser a mais melhor ou tradução a mais eficaz. Nós compreendemos que há muitas maneiras diferentes de expressar pensamentos e palavras. Se você tiver uma sugestão para uma tradução melhor, ou se você gostar de fazer exame de um pouco de seu tempo nos emitir sugestões, você estará ajudando a milhares dos povos também, que lerão então a tradução melhorada. Nós temos frequentemente um testament novo disponível em sua língua ou nas línguas que são raras ou velhas. Se você estiver procurando um testament novo em uma língua específica, escreva-nos por favor.

Também, nós queremos ser certos e tentamos comunicar às vezes isso, nós oferecemos os livros que não estão livres e que custam o dinheiro. Mas se você não puder ter recursos para alguns daqueles livros eletrônicos, nós podemos frequentemente fazer uma troca de livros eletrônicos para a ajuda com tradução ou trabalho da tradução. Você não tem que ser um trabalhador profissional, only uma pessoa regular que esteja interessada na ajuda.

Você deve ter um computador ou você deve ter o acesso a um computador em sua biblioteca ou faculdade ou universidade local, desde que aqueles têm geralmente conexões melhores ao Internet.

Você pode também geralmente estabelecer seu próprio cliente LIVRE pessoal do correio eletrônico indo ao ### de mail.yahoo.com faz exame por favor de um momento para encontrar o endereço do correio eletrônico ficado situado no fundo ou na extremidade desta página. Nós esperamos que você nos emita o correio eletrônico, se este for da ajuda ou do incentivo. Nós incentivamo-lo também contatar-nos a respeito dos livros eletrônicos que nós oferecemos a isso somos sem custo, e

que livre nós temos muitos livros em línguas estrangeiras, mas nós não as colocamos sempre para receber eletronicamente (download) porque nós fazemos somente disponível os livros ou os tópicos que são os mais pedidos. Nós incentivamo-lo continuar a pray ao deus e a continuar a aprender sobre ele lendo o testament novo. Nós damos boas-vindas a seus perguntas e comentários pelo correio eletrônico.

Oro aquel usted haría ayuda el individuo miembros de su familia (y mi familia) a no estar espiritualmente engañado , pero a comprender usted y querer a aceptar y seguir usted en todos los días camino. y YO preguntar usted hacer éstos cosas en nombre de Jesús , Amén ,

Kjære God , Takk skal du ha det denne Ny Testamentet
er blitt befridd i den grad at vi er dugelig å høre flere om du.
Behage hjelpe folket ansvarlig for gjør denne Elektronisk
bestille anvendelig. Behage hjelpe seg å bli kjøpedyktig
arbeide rask , og lage flere Elektronisk bøker anvendelig
Behage hjelpe seg å ha alle ressursene , pengene , det styrke
og klokken det de nød for at være i stand til oppbevare
arbeider til deres.

Behage hjelpe dem det er del av teamet det hjelpe seg opp på en hverdags basis. Behage gir seg det styrke å fortsette og gir hver av seg det sprit forståelse for det arbeide det du ønske seg å gjøre.

Behage hjelpe hver av seg å ikke ha rank og å erindre det du er det God hvem svar bønn og hvem er i ledelsen av alt. JEG be det du ville oppmuntre seg , og det du beskytte seg , og det arbeide & ministerium det de er forlovet inne. JEG be det du ville beskytte seg fra det Sprit Presser eller annet obstacles det kunne skade seg eller langsam seg ned.

Behage hjelpe meg når JEG bruk denne Ny Testamentet å likeledes tenke på folket hvem ha fremstilt denne opplag anvendelig , i den grad at JEG kanne be for seg hvorfor de kanne fortsette å hjelpe flere folk JEG be det du ville gir meg en kjærlighet til din Hellig Ord (det Ny Testamentet), og det du ville gir meg sprit klokskap og discernment å vite du bedre og å oppfatte perioden det vi lever inne.

Behage hjelpe meg å vite hvor å beskjeftige seg med problemene det JEG er stilt overfor hver dag. Lord God , Hjelpe meg å vil gjerne vite du Bedre og å vil gjerne hjelpe annet Kristen inne meg område og i nærheten verden.

JEG be det du ville gir det Elektronisk bestille lag og dem hvem arbeide med det website og dem hvem hjelpe seg din klokskap. JEG be det du ville hjelpe individet medlemmer av deres slekt (og meg slekt) å ikke være spirituallly narret , bortsett fra å oppfatte du og å vil gjerne godkjenne og følge etter etter du inne enhver vei. og JEG anmode du å gjøre disse saker inne navnet av Jesus , Samarbeidsvillig ,

[illegible]

SWEDISH – SUEDE - SUEDOIS

Swedish - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Swedish Language

Swedish Prayer Bon till Gud Jesus Hur till Be Hur kann
hora min Hur till fraga Gud till ger hjälp finna ande Ledning
Talande till Gud , skaparen om Universum , den Vår Herre
och Frälsare :

1. så pass du skulle ger till jag tapperheten till be sakerna så
pass Jag nöd till be

2. så pass du skulle ger till jag tapperheten till tro på du och
accept vad du vilja till gör med min liv , i stället för jag
upphoja min äga vilja (avsikt) över din.

3. så pass du skulle ge mig hjälp till inte låta min rädsla om
okänd till bli den ursäkta , eller basisten för jag inte till tjäna
you.

4. så pass du skulle ge mig hjälp till se och till lära sig hur
till har den ande styrka Jag nöd (igenom din uttrycka bibeln
) en) för händelsen före och b) för min äga personlig ande
resa.

5. Så pass du Gud skulle ge mig hjälp till vilja till tjäna Du
mer

6. Så pass du skulle påminna jag till samtal med du
prayerwhen) JAG er frustrerat eller i svårigheten , i stället
för försökande till besluta sakerna mig själv bara igenom
min mänsklig styrka.

7. Så pass du skulle ge mig Visdom och en hjärtan fyllt med
Biblisk Visdom så fakta åt JAG skulle tjäna du mer
effektivt. 8. Så pass du skulle ge mig en önska till studera
din uttrycka , bibeln , (den Ny Testamente Evangelium av
John) , på en personlig basis 9. så pass du skulle ger hjälp

till jag så fakta ät JAG er köpa duktig märka sakerna inne om Bibel (din uttrycka) vilken JAG kanna personlig berätta till , och den där vill hjälpa mig förstå vad du vilja jag till gör i min liv.

10. Så pass du skulle ge mig stor discernment , till förstå hur till förklara till självaste vem du er , och så pass JAG skulle kunde lära sig hur till lära sig och veta hur till löpa upp för du och mig din uttrycka (bibeln)

11. Så pass du skulle komma med folk (eller websites) i min liv vem vilja till veta du och mig , vem de/vi/du/ni är stark i deras exakt förståndet av du (Gud); och Så pass du skulle komma med folk (eller websites) i min liv vem vilja kunde uppmuntra jag till ackurat lära sig hur till fördela bibeln orden av sanning Timothy 215:).

12. Så pass du skulle hjälpa mig till lära sig till har stor förståndet om vilken Bibel version är bäst , vilken är mest exakt , och vilken har mest ande styrka & förmåga , och vilken version samtycke med det original manuskripten så pass du inspirerat författarna om Ny Testamente till skriva.

13. Så pass du skulle ger hjälp till jag till använda min tid i en god väg , och inte till slösa min tid på Falsk eller tom metoderna till komma närmare till Gud (utom så pass blandar inte sant Biblisk), och var den här metoderna produkter ingen for länge siden tid eller varande ande frukt.

14. Så pass du skulle ger hjälp till jag till förstå vad till blick för i en kyrka eller en ställe av dyrkan , vad slagen av spörsmålen till fråga , och så pass du skulle hjälpa mig till finna tro på eller en pastor med stor ande visdom i stället för lätt eller falsk svar.

15. så pass du skulle orsak jag till minas till minnesmärke din uttrycka bibeln (sådan som Romersk 8), så fakta ät JAG kanna har den i min hjärtan och har min sinne beredd , och vara rede till å ger en svar till självaste om hoppa på att Jag har omkring du.

16. Så pass du skulle komma med hjälp till jag så fakta ät min äga theology och doktrin till samtycke med din uttrycka , bibeln och så pass du skulle fortsätta till hjälpa mig veta hur min förståndet av doktrin kanna bli förbättrat så fakta ät min äga liv , livsform och förståndet fortsatt till vara nöjer till vad slut du vilja den till vara för jag.

17. Så pass du skulle öppen min ande inblicken (sluttningarna) mer och mer , och så pass var min förståndet eller uppfattningen av du är inte exakt , så pass du skulle hjälpa mig till lära sig vem Jesus Christ sant är.

18. Så pass du skulle ger hjälp till jag så fakta ät JAG skulle kunde skild från någon falsk ritual vilken Jag har bero på , från din klar undervisning inne om Bibel , eventuell om vad JAG följer är inte av Gud , eller är i strid mot vad du vilja till undervisa oss omkring följande du.

19. Så pass någon pressar av onda skulle inte ta bort någon ande förståndet vilken Jag har , utom hellre så pass JAG skulle hålla kvar kunskap om hur till veta du och mig inte till bli lurat i den här dagen av ande bedrägeri.

20. Så pass du skulle komma med ande styrka och hjälp till jag så fakta ät Jag vill inte till bli del om den Stor Stjärnfall Bort eller av någon rörelse vilken skulle bli spirituallt förfalskad till du och mig till din Helig Uttrycka

21. Så pass om där er något så pass Jag har gjort det min liv , eller någon väg så pass Jag har inte reagerat till du så JAG

skulle har och den där er förhindrande jag från endera vandrare med du , eller har förståndet , så pass du skulle komma med den här sakerna / svaren / händelsen rygg in i min sinne , så fakta ät JAG skulle avsäga sig dem inne om Namn av Jesus Christ , och all av deras verkningen och konsekvenserna , och så pass du skulle sätta tillbaka någon tomhet ,sadness eller förtvivlan i min liv med det Glädje om Vår Herre och Frälsare , och så pass JAG skulle bli mer focusen på inläringen till följa du vid läsande din uttrycka , den Bibel

22. Så pass du skulle öppna min öga så fakta ät JAG skulle kunde klar se och recognize om där er en Stor Bedrägeri omkring Ande ämnena , hur till förstå den här fenomenon (eller de här händelsen) från en Biblisk perspektiv , och så pass du skulle ge mig visdom till veta och så så pass Jag vill lära sig hur till hjälp min vännerna och älskat en (släktingen) inte bli del om it.

23. Så pass du skulle tillförsäkra så pass en gång min öga de/vi/du/ni är öppnat och min sinne förstår den ande mening av ström händelsen tagande ställe på jorden , så pass du skulle förbereda min hjärtan till accept din sanning , och så pass du skulle hjälpa mig förstå hur till finna mod och styrka igenom din Helig Uttrycka , bibeln. Inne om namn av Jesus Christ , JAG fråga om de här sakerna bekräftande min önska till vara i följe avtalen din vilja , och JAG frågar till deras visdom och till har en kärlek om den Sanning Samarbetsvillig

=====

Mer på botten av Sida
Hur till har Oändlig Liv

Vi er glad om den här lista över (bön anmoder till Gud) är duglig till hjälpa du. Vi förstå den här Maj inte bli den bäst eller mest effektiv översättning. Vi förstå det där de/vi/du/ni är många olik väg av yttranden tanken och orden. Om du har en förslagen för en bättre översättning , eller om du skulle lik till ta en liten belopp av din tid till sända förslag till oss , du vill bli hjälpende tusenden av annan folk också , vem vilja då läsa den förbättrat översättning. Vi ofta har en Ny Testamente tillgänglig i din språk eller i språken så pass de/vi/du/ni är sällsynt eller gammal. Om du er sett för en Ny Testamente i en bestämd språk , behaga skriva till oss. Också , vi behov till vara säker och försök till meddela så pass ibland , vi gör erbjudande bokna så pass blandar inte Fri och så pass gör kostnad pengar. Utom om du kan icke har råd med det något om den här elektronisk bokna , vi kanna ofta gör en byta av elektronisk bokna för hjälp med översättning eller översättning verk.

Du hade inte till vara en professionell arbetaren , enda et par regelbunden person vem er han intresserad i hjälpende. Du borde har en computern eller du borde ha ingång till en computern på din lokal bibliotek eller college eller universitet , sedan dess den här vanligtvis har bättre förbindelserna till Internet. Du kanna också vanligtvis grunda din äga personlig FRI elektronisk sända med posten redovisa vid går till mail.yahoo.com

Behaga ta en stund till finna den elektronisk sända med posten adress lokaliserat nederst eller slutet av den här sida. Vi hoppas du vill sända elektronisk sända med posten till oss , om den här er av hjälp eller uppmuntran. Vi också uppmuntra du till komma i kontakt med oss angående Elektronisk Bokna så pass vi erbjudande så pass de/vi/du/ni är utan kostnad , och fri.

Destament gollunguud fel e allur et ddysg huchweneg

a achlesech 'u chan 'r 'n Ysbrydol Grymoedd ai arall
rhwystrau a could amhara 'u ai arafa 'u i lawr.
Blesio chyfnertha 'm pryd Arfera hon 'n Grai Destament at
hefyd dybied chan 'r boblogi a wedi gwneud hon argraffiad
ar gael , fel a Alla gweddïo am 'u a fel allan arhosa at
chyfnertha hychwaneg boblogi Archa a anrhegech 'm
anwylaeth chan 'ch 'n gysegr-lân Eiria ('r 'n Grai Destament
) , a a anrhegech 'm 'n ysbrydol callineb a ddirnadaeth at
adnabod gwellhawch a at ddeall 'r atalnod chan amsera a jm
yn bucheddu i mewn. Blesio chyfnertha 'm at adnabod fel at
ymdrin 'r afrwyddinebau a Dwi wynebedig ag ddiwedydd.
Arglwydd Celi , Chyfnertha 'm at angen at adnabod
gwellhawch a at angen at chyfnertha arall Cristnogion i
mewn 'm arwynebedd a am 'r byd. Archa a anrhegech 'r
Electronic llyfr heigia a hynny a gweithia acha 'r website a
hynny a chyfnertha 'u 'ch callineb. Archa a chyfnerthech 'r
hunigol aelodau chan 'n hwy deulu (a 'm deulu) at mo bod
'n ysbrydol dwylledig , namyn at ddeall 'ch a at angen at
chymer a canlyn 'ch i mewn 'n bob ffordd. a Archa 'ch at
gwna hyn bethau i mewn 'r enwa chan Iesu , Amen ,

Iceland – Icelandic

Prayer Isceland Icelandic Jesus Kristur Baen til Guo
Hvernig til Bioja Hvernig geta spyrja gefa hjalpa andlegur
Leiosogn

=====

Tal til Guð the Skapari af the Alheimur the Herra :

1. Þessi þú vildi gefa til mig the hugrekki til biðja the hlutur þessi ÉG þörf til biðja
2. Þessi þú vildi gefa til mig the hugrekki til trúa þú og þiggja hvaða þú vilja til komast af með minn líf , í staðinn af mig upphefja minn eiga vilja (ásetningur) yfir þinn.
3. Þessi þú vildi gefa mig hjálpa til ekki láta minn ógurlegur af the óþekktur til verða the afsökun , eða the undirstaða fyrir mig ekki til bera fram you. 4. Þessi þú vildi gefa mig hjálpa til sjá og til læra hvernig til hafa the andlegur styrkur ÉG þörf (í gegnum þinn orð the Biblía a) fyrir the atburður á undan) og b) fyrir minn eiga persónulegur andlegur ferð.
5. Þessi þú Guð vildi gefa mig hjálpa til vilja til bera fram Þú fleiri 6. Þessi þú vildi minna á mig til tala með þú prayerwhen) ÉG er svekktur eða í vandi , í staðinn af erfiður til ásetningur hlutur ég sjálfur eini í gegnum minn mannlegur styrkur.
7. Þessi þú vildi gefa mig Viska og a hjarta fiskflak með Biblíulegur Viska svo þessi ÉG vildi bera fram þú fleiri á áhrifaríkan hátt.
8. Þessi þú vildi gefa mig a löngun til nema þinn orð the Biblía the Nýja testamentið Guðspjall af Klósett) , á a persónulegur undirstaða
9. Þessi þú vildi gefa aðstoð til mig svo þessi ÉG er fær til taka eftir hlutur í the Biblía (þinn orð) hver ÉG geta persónulega segja frá til , og þessi vilja hjálpa mig skilja hvaða þú vilja mig til gera út af við minn líf.

10. Þessi þú vildi gefa mig mikill skarpskyggni , til skilja hvernig til útskýra til annar hver þú ert , og þessi ÉG vildi vera fær til læra hvernig til læra og vita hvernig til standa með þú og þinn orð the Biblía)

11. Þessi þú vildi koma með fólk (eða websites) í minn líf hver vilja til vita þú , og hver ert sterkur í þeirra nákvæmur skilningur af þú (guð); og Þessi þú vildi koma með fólk (eða websites) í minn líf hver vilja vera fær til hvetja mig til nákvæmur læra hvernig til deila the Biblía the orð guðs sannleikur (2 Hræðslugjarn 215:).

12. Þessi þú vildi hjálpa mig til læra til hafa mikill skilningur óður í hver Biblía útgáfa er bestur , hver er nákvæmur , og hver hefur the andlegur styrkur & máttur , og hver útgáfa samþykkja með the frumeintak handrit þessi þú blása í brjóst the ritstörf af the Nýja testamentið til skrifa.

13. Þessi þú vildi gefa hjálpa til mig til nota minn tími í góð kaup vegur , og ekki til sóa minn tími á Falskur eða tómur aðferð til fá loka til Guð (en þessi ert ekki hreinskilnislega Biblíulegur), og hvar þessir aðferð ávextir og grænmeti neitun langur orð eða varanlegur andlegur ávöxtur.

14. Þessi þú vildi gefa aðstoð til mig til skilja hvaða til leita að í a kirkja eða a staður af dýrkun , hvaða góður af spurning til spyrja , og þessi þú vildi hjálpa mig til finna trúmaður eða a prestur með mikill andlegur viska í staðinn af þægilegur eða falskur svar.

15. þessi þú vildi orsök mig til muna til leggja á minnið þinn orð the Biblía (svo sem eins og Latneskt letur 8), svo þessi ÉG geta hafa það í minn hjarta og hafa minn hugur tilbúinn , og vera tilbúinn til gefa óákveðinn greinir í ensku svar til annar af the von þessi ÉG hafa óður í þú.

16. Þessi þú vildi koma með hjálpa til mig svo þessi minn eiga guðfræði og kenning til vera í samræmi við þinn orð the Biblía og þessi þú vildi halda áfram til hjálpa mig vita hvernig minn skilningur af kenning geta vera bæta svo þessi minn eiga líf lifestyle og skilningur halda áfram til vera loka til hvaða þú vilja það til vera fyrir mig.

17. Þessi þú vildi opinn minn andlegur innsýn (endir) fleiri og fleiri , og þessi hvar minn skilningur eða skynjun af þú er ekki nákvæmur , þessi þú vildi hjálpa mig til læra hver Jesús Kristur hreinskilnislega er.

18. Þessi þú vildi gefa hjálpa til mig svo þessi ÉG vildi vera fær til aðskilinn allir falskur helgisiðir hver ÉG hafa ósjálfstæði á , frá þinn bjartur kennsla í the Biblía , ef allir af hvaða ÉG er hópur stuðningsmanna er ekki af Guð , eða er gegn hvaða þú vilja til kenna okkur óður í hópur stuðningsmanna þú.

19. Þessi allir herafli af vondur vildi ekki taka burt allir andlegur skilningur hver ÉG hafa , en fremur þessi ÉG vildi halda the vitneskja af hvernig til vita þú og ekki til vera blekkja í þessir sem minnir á gömlu dagana) af andlegur blekking.

20. Þessi þú vildi koma með andlegur styrkur og hjálpa til mig svo þessi ÉG vilja ekki til vera hluti af the Mikill Bylta Burt eða af allir hreyfing hver vildi vera andlegur fölsun til þú og til þinn Heilagur Orð

21. Þessi ef there er nokkuð þessi ÉG hafa búinn minn líf , eða allir vegur þessi ÉG hafa ekki sá sem svarar til þú eins og ÉG öxl hafa og þessi er sem koma má í veg fyrir eða afstýra mig frá annar hvor gangandi með þú , eða having skilningur , þessi þú vildi koma með þessir hlutur / svar /

atburður bak inn í minn hugur , svo þessi ÉG vildi afneita þá í the Nafn af Jesús Kristur , og ekki minna en þeirra áhrif og afleiðing , og þessi þú vildi skipta um allir tótleiki ,sadness eða örvænting í minn líf með the Gleði af the Herra , og þessi ÉG vildi vera fleiri brennidepill á lærdómur til fylgja þú við lestur þinn orð the Biblía

22. Þessi þú vildi opinn minn auglýsing svo þessi ÉG vildi vera fær til greinilega sjá og þekkjanlegur ef there er a Mikill Blekking óður í Andlegur atriði , hvernig til skilja this q (eða þessir atburður) frá a Biblíulegur yfirsýn , og þessi þú vildi gefa mig viska til vita og svo þessi ÉG vilja læra hvernig til hjálpa minn vinátta og ást sjálfur (ættingi) ekki vera hluti af it.

23. Þessi þú vildi tryggja þessi einu sinni minn auglýsing ert opnari og minn hugur skilja the andlegur merking af straumur atburður hrífandi staður í the veröld , þessi þú vildi undirbúa minn hjarta til þiggja þinn sannleikur , og þessi þú vildi hjálpa mig skilja hvernig til finna hugrekki og styrkur í gegnum þinn Heilagur Orð the Biblía. Í the nafn af Jesús Kristur , ÉG spyrja fyrir þessir hlutur staðfesta minn löngun til vera í samkomulag þinn vilja , og ÉG er asking fyrir þinn viska og til hafa a ást af the Sannleikur Móttækilegur

=====

Fleiri á the Botn af Blaðsíða
Hvernig til hafa Eilífur Líf

=====

Við ert glaður ef this listi (af bæn beiðni til Guð) er fær til aðstoða þú. Við skilja this mega ekki vera the bestur eða árangursríkur þýðing. Við skilja þessi there ert margir ólíkur lífnaðarhættir af tjáning hugsun og orð. Ef þú hafa a uppástunga fyrir a betri þýðing , eða ef þú vildi eins og til

taka a lítill magn af þinn tími til senda uppástunga til okkur , þú vilja vera skammtur þúsund af annar fólk einnig , hver vilja þá lesa the bæta þýðing.

Við oft hafa a Nýja testamentið laus í þinn tungumál eða í tungumál þessi ert sjaldgæfur eða gamall. Ef þú ert útlit fyrir a Nýja testamentið í a sérstakur tungumál , þóknast skrifa til okkur. Einnig , við vilja til vera viss og reyna til miðla þessi stundum , við gera tilboð bók þessi ert ekki Frjáls og þessi gera kostnaður peningar. En ef þú geta ekki hafa efni á sumir af þessir raftæknilegur bók , við geta oft gera óákveðinn greinir í ensku skipti af raftæknilegur bók fyrir hjálpa með þýðing eða þýðing vinna. Þú gera ekki verða að vera a faglegur verkamaður , eini a venjulegur manneskja hver er áhugasamur í skammtur. Þú öxl hafa a tölva eða þú öxl hafa aðgangur til a tölva á þinn heimamaður bókasafn eða háskóli eða háskóli , síðan þessir venjulega hafa betri tengsl til the. Þú geta einnig venjulega stofnsetja þinn eiga persónulegur FRJÁLS raftæknilegur póstur reikningur við að fara til mail.yahoo.com

Þóknast taka a augnablik til finna the raftæknilegur póstur heimilisfang staðgreina á the botn eða the endir af this blaðsíða. Við von þú vilja senda raftæknilegur póstur til okkur , ef this er af hjálpa eða hvatning. Við einnig hvetja þú til snerting okkur viðvirkjandi Raftæknilegur Bók þessi við tilboð þessi ert án kostnaður , og frjáls.

Við gera hafa margir bók í erlendum tungumál , en við gera ekki alltaf staður þá til taka á móti electronically (sækja skrá af fjarlægri tölvu) því við eini gera laus the bók eða the atriði þessi ert the beiðni. Við hvetja þú til halda áfram til biðja til Guð og til halda áfram til læra óður í Hann við

lestur the Nýja testamentið. Við velkominn þinn spurning og athugasemd við raftæknilegur póstur.

[illegible]

Danish - Danemark

Danish - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Danish Language

Prayer Danish Dannish Denmark Jesus Bon hen til God Hvor Bed
kunne hore mig Hvor opfordre indromme haelp hen mig

Taler hen til God , den Skaberen i den Alt , den Lord : 1. at
jer ville indrømme hen til mig den mod hen til bed den sager
at JEG sayn hen til bed

2. at jer ville indrømme hen til mig den mod hen til tro jer og optage hvad jer ville gerne lave hos mig liv , istedet for mig ophøje mig besidde vil (hensigt) ovenfor jeres.

3. at jer ville indrømme mig hjælp hen til ikke lade mig skræk i den ubekendt hen til blive den bede om tilgivelse , eller den holdepunkt nemlig mig ikke hen til anrette you.

4. at jer ville indrømme mig hjælp hen til se efter og hen til lære hvor hen til nyde den appel kræfter JEG savn (igennem jeres ord den Bibel) en) nemlig den begivenheder foran og b) nemlig mig besidde personlig appel rejse.

5. At jer God ville indrømme mig hjælp hen til ville gerne anrette Jer flere

6. At jer ville erindre mig hen til samtale hos jer prayerwhen) Jeg er kuldkastet eller i problem , istedet for prøver hen til løse sager selv bare igennem mig human kræfter.

7. At jer ville indrømme mig Klogskab og en hjerte fyldte hos Bibelsk Klogskab i den grad at JEG ville anrette jer flere effektive.

8. At jer ville indrømme mig en lyst hen til læse jeres ord , den Bibel , (den Ny Testamente Gospel i John), oven på en personlig holdepunkt

9. at jer ville indrømme hjælp hen til mig i den grad at Jeg er købedygtig mærke sager i den Bibel (jeres ord) hvilke JEG kunne jeg for mit vedkommende henhøre til , og at vil hjælp mig opfatte hvad jer savn mig hen til lave i mig liv.

10. At jer ville indrømme mig stor discernment , hen til opfatte hvor hen til forklare hen til andre hvem du er , og at JEG ville være i stand til lære hvor hen til lære og kende hvor hen til rage op nemlig jer og jeres ord (den Bibel)

11. At jer ville overbringe folk (eller websites) i mig liv hvem ville gerne kende jer , og hvem er kraftig i deres nøjagtig opfattelse i jer God); og At jer ville overbringe folk (eller websites) i mig liv hvem vil være i stand til give mod mig hen til akkurat lære hvor hen til skille den Bibel den ord i sandhed Timothy 215:).

12. At jer ville hjælp mig hen til lære hen til nyde stor opfattelse hvorom Bibel gengivelse er bedst , hvilke er højst nøjagtig , og hvilke har den højst appel kræfter & kraft , og hvilke gengivelse indvilliger hos den selvstændig håndskreven at jer inspireret den forfatteres i den Ny Testamente hen til skriv.

13. At jer ville indrømme hjælp hen til mig hen til hjælp mig gang i en artig måde , og ikke hen til affald mig gang oven på Falsk eller indholdsløs metoder hen til komme nærmere hen til God (men at er ikke sandelig Bibelsk), og der hvor dem metoder opføre for ikke så længe siden periode eller varer appel fruit.

14. At jer ville indrømme hjælp hen til mig hen til opfatte hvad hen til kigge efter i en kirke eller en opstille i andagtsøgende , hvad arter i spørgsmål hen til opfordre , og at jer ville hjælp mig hen til hitte tro eller en sidst hos stor appel klogskab istedet for nemme eller falsk svar.

15. at jer ville hidføre mig hen til huske hen til lære udenad jeres ord den Bibel (såsom Romersk 8), i den grad at JEG kunne nyde sig i mig hjerte og nyde mig indre forberedt , og være rede til at indrømme en besvare hen til andre i den håbe på at Jeg har omkring jer.

16. At jer ville overbringe hjælp hen til mig i den grad at mig besidde theology og doctrines hen til samtykke med jeres ord , den Bibel og at jer ville fortsætte hen til hjælp mig kende hvor mig opfattelse i doctrine kan forbedret i den grad at mig besidde liv lifestyle og opfattelse fortsætter at blive nøjere hvortil jer savn sig at blive nemlig mig.

17. At jer ville lukke op mig appel indblik (afslutninger) flere og flere , og at der hvor mig opfattelse eller opfattelsesevne i jer er ikke nøjagtig , at jer ville hjælp mig hen til lære hvem Jesus Christ sandelig er.

18. At jer ville indrømme hjælp hen til mig i den grad at JEG ville være i stand til selvstændig hvilken som helst falsk rituals hvilke Jeg har afhænge oven på , af jeres slette lærer i den Bibel , eventuel hvoraf Jeg er næste er ikke i God

, eller er imod hvad jer ville gerne belære os omkring næste jer.

19. At hvilken som helst tvinger i dårlig ville ikke holde bortrejst hvilken som helst appel opfattelse hvilke Jeg har , men nærmest at JEG ville beholde den kundskab i hvor hen til kende jer og ikke at blive narrede i i denne tid i appel bedrag.

20. At jer ville overbringe appel kræfter og hjælp hen til mig i den grad at Ja ikke at blive noget af den Stor Nedadgående Bortrejst eller i hvilken som helst bevægelse som kunne være spiritually counterfeit hen til jer og hen til jeres Hellig Ord

21. At selv om der er alt at Jeg har skakmat mig liv , eller hvilken som helst måde at Jeg har ikke reageret hen til jer nemlig JEG burde nyde og det vil sige afholder mig af enten den ene eller den anden af omvandrende hos jer , eller har opfattelse , at jer ville overbringe dem sager / svar / begivenheder igen i mig indre , i den grad at JEG ville afstå fra sig i den Benævne i Jesus Christ , og al i deres effekter og følger , og at jer ville skifte ud hvilken som helst tomhed ,sadness eller opgive håbet i mig liv hos den Glæde i den Lord , og at JEG ville være flere indstille oven på indlæring hen til komme efter jer af læsning jeres ord , den Bibel

22. At jer ville lukke op mig øjne i den grad at JEG ville være i stand til klart se efter og anerkende selv om der er en Stor Bedrag omkring Appel emner , hvor hen til opfatte indeværende phenomenon (eller disse begivenheder) af en Bibelsk perspektiv , og at jer ville indrømme mig klogskab hen til kende hvorfor at Ja lære hvor hen til hjælp mig bekendte og elske ones (slægtninge) ikke være noget af it.

23. At jer ville sikre sig at når først mig øjne er anlagde og mig indre forstår den appel vægt i indeværende begivenheder indtagelse opstille på jorden , at jer ville lægge til rette mig hjerte hen til optage jeres sandhed , og at jer ville hjælp mig opfatte hvor hen til hitte mod og kræfter igennem jeres Hellig Ord , den Bibel. I den benævne i Jesus Christ , JEG anmode om disse sager bekræftende mig lyst at blive overensstemmende jeres vil , og Jeg er bede om nemlig jeres klogskab og hen til nyde en kærlighed til den Sandhed Amen

=====

Flere forneden Side

Hvor hen til nyde Evig Liv

=====

Vi er glad selv om indeværende liste over (bøn anmoder hen til God) er kan hen til hjælpe jer. Vi opfatte indeværende må ikke være den bedst eller højst effektiv gengivelse. Vi er klar over, at der er mange anderledes veje i gengivelse indfald og ord. Selv om du har en henstilling nemlig en bedre gengivelse , eller selv om jer ville gerne hen til holde en ringe beløb i jeres gang hen til sende antydninger hen til os , jer vil være hjælp tusindvis i andre ligeledes , hvem vil så er der ikke mere læse den forbedret gengivelse.

Vi ofte nyde en Ny Testamente anvendelig i jeres sprog eller i sprogene at er sjælden eller forhenværende. Selv om du er ser ud nemlig en Ny Testamente i en specifik sprog , behage henvende sig til os. Ligeledes , vi ville gerne være sikker og prøve hen til overfører at engang imellem , vi lave pristilbud bøger at er ufri og at lave omkostninger penge. Men selv om jer kan ikke afgive noget af dem elektronisk bøger , vi kunne ofte lave en udveksle i elektronisk bøger nemlig

hjælp hos gengivelse eller gengivelse arbejde. Jer som ikke har at blive en professional arbejder , kun få sand pågældende hvem er interesseret i hjælp.

Jer burde nyde en computer eller jer burde have adgang til en computer henne ved jeres lokal bibliotek eller kollegium eller universitet , siden dem til hverdag nyde bedre slægtskaber hen til den indre. Jer kunne ligeledes til hverdag indrette jeres besidde personlig **OMKOSTNINGSFRIT** elektronisk indlevere beretning af igangværende hen til mail.yahoo.com

###

Behage holde for et øjeblik siden hen til hitte den elektronisk indlevere henvende placeret nederst eller den enden på legen indeværende side. Vi håb jer vil sende elektronisk indlevere hen til os , selv om indeværende er i hjælp eller ophjælpning. Vi ligeledes give mod jer hen til henvende sig til os med henblik på Elektronisk Bøger at vi pristilbud at er uden omkostninger , og omkostningsfrit.

Vi lave nyde mange bøger i udenlandsk sprogene , men vi lave ikke altid opstille sig hen til byde velkommen elektronisk (dataoverføre) fordi vi bare skabe anvendelig den bøger eller den emner at er den højst anmodede.

Vi give mod jer hen til fortsætte hen til bed hen til God og hen til fortsætte hen til lære omkring Sig af læsning den Ny Testamente. Vi velkommen jeres spørgsmål og bemærkninger af elektronisk indlevere.

[illegible]

Norway - Norway – Norwegian -

Norway - Prayer Requests (praying) to God - explained in Norwegian Language

Norway Norwegian Nordic Prayer Jesus Christ a God Hvor Be kanne hore meg bonn anmode gir hjelpe meg finner sprit Som kan ledes

=====

Snakker å God , skaperen av det Univers , det Lord :

1. det du ville gir å meg taperheten å be tingene det JEG nød å be
2. det du ville gir å meg taperheten å mene du og godkjenne hva du vil gjerne gjøre med meg livet , istedet for meg opphøye meg egen ville (hensikten) over din.
3. det du ville gir meg hjelpe å ikke utleie meg rank av det ubekjent å bli det be om tilgivelse , eller grunnlaget for meg ikke for å anrette you.
4. det du ville gir meg hjelpe å se og å høre hvor å har den sprit styrke JEG nød (igjennom din ord bibelen) en) for begivenhetene for ut og b) for meg egen personlig sprit reise.
5. Det du God ville gir meg hjelpe å vil gjerne anrette Du flere
6. Det du ville minne meg å samtalen med du prayerwhen) JEG er frustrert eller inne problemet , istedet for prøver å løse saker meg selv bare igjennom meg human styrke.

7. Det du ville gir meg Klokskap og en hjertet fylte med Bibelsk Klokskap i den grad at JEG ville anrette du flere effektivt.

8. Det du ville gir meg en ønske å studere din ord , bibelen , (det Ny Testamentet Gospel av John), opp på en personlig basis

9. det du ville gir assistanse å meg i den grad at JEG er kjøpedyktig legge merke til saker inne bibelen (din ord) hvilke JEG kanne personlig fortelle til , og det vill hjelpe meg oppfatte hva du ønske meg å gjøre inne meg livet.

10. Det du ville gir meg stor discernment , å oppfatte hvor å forklare å andre hvem du er , og det JEG ville være i stand til høre hvor å høre og vite hvor å stå opp for du og din ord (bibelen)

11. Det du ville bringe folk (eller websites) inne meg livet hvem vil gjerne vite du , og hvem er kraftig inne deres akkurat forståelse av du God); og Det du ville bringe folk (eller websites) inne meg livet hvem ville være i stand til oppmuntre meg å akkurat høre hvor å dividere bibelen ordet av sannhet (Timothy 215:).

12. Det du ville hjelpe meg å høre å ha stor forståelse om hvilken Bibel versjon er best , hvilke er høyst akkurat , og hvilke har de fleste sprit styrke & makt , og hvilke versjon avtaler med det original manuskriptet det du inspirert forfatterne av det Ny Testamentet å skrive.

13. Det du ville gir hjelpe å meg å bruk meg tid inne en fint vei , og ikke for å sløseri meg tid opp på False eller tom emballasje metoder å komme nærmere å God (bortsett fra

det er ikke virkelig Bibelsk), og der hvor dem metoder tilvirke for ikke så lenge siden frist eller varer sprit fruit.

14. Det du ville gir assistanse å meg å oppfatte hva å kikke etter inne en kirken eller en sted av -tilbeder , hva arter av spørsmål å anmode , og det du ville hjelpe meg å finner mene eller en fortid med stor sprit klokskap istedet for lett eller false svar.

15. det du ville anledning meg å erindre å huske din ord bibelen (som Romersk 8), i den grad at JEG kanne ha den inne meg hjertet og ha meg sinn ferdig , og være rede til å gir en svaret å andre av det håpe på at JEG ha om du.

16. Det du ville bringe hjelpe å meg i den grad at meg egen theology og doctrines å være enig i din ord , bibelen og det du ville fortsette å hjelpe meg vite hvor meg forståelse av doctrine kan forbedret i den grad at meg egen livet lifestyle og forståelse fortsetter å bli nøyere hvorfor du ønske den å bli for meg.

17. Det du ville åpen meg sprit innblikk (konklusjonene) flere og flere , og det der hvor meg forståelse eller oppfattelse av du er ikke akkurat , det du ville hjelpe meg å høre hvem Jesus Christ virkelig er.

18. Det du ville gir hjelpe å meg i den grad at JEG ville være i stand til separat alle false rituals hvilke JEG ha avhenge opp på , fra din helt lærer inne bibelen , eventuell av hva JEG følger er ikke av God , eller er i motsetning til hva du vil gjerne lære oss om fulgte du.

19. Det alle presser av dårlig ville ikke ta fjerne alle sprit forståelse hvilke JEG ha , bortsett fra temmelig det JEG ville selge i detalj kjennskapen til hvor å vite du og ikke for å være narret inne i disse dager av sprit bedrag.

20. Det du ville bringe sprit styrke og hjelpe å meg i den grad at Jeg vil ikke for å være del av det Stor Faller Fjerne eller av alle bevegelse hvilket kunne være spiritually counterfeit å du og å din Hellig Ord

21. Det hvis det er alt det JEG ha gjort det meg livet , eller alle vei det JEG ha ikke reagert å du idet JEG burde ha og det er forhindrer meg fra enten den ene eller den andre av gåing med du , eller har forståelse , det du ville bringe dem saker / svar / begivenheter rygg i meg sinn , i den grad at JEG ville renonsere på seg inne navnet av Jesus Christ , og alle av deres virkninger og konsekvensene , og det du ville ombytte alle tomhet ,sadness eller gi opp håpet inne meg livet med det Glede av det Lord , og det JEG ville være flere fokusere opp på innlæring å følge etter etter du av lesing din ord , det Bibel

22. Det du ville åpen meg eyes i den grad at JEG ville være i stand til klare se og anerkjenne hvis det er en Stor Bedrag om Sprit emner , hvor å oppfatte denne phenomenon (eller disse begivenheter) fra en Bibelsk perspektiv , og det du ville gir meg klokskap å vite hvorfor det Jeg vil høre hvor å hjelpe meg venner og elsket seg (slektningene) ikke være del av it.

23. Det du ville sikre det en gang meg eyes er åpen og meg sinn forstår det sprit vekt av aktuelle begivenheter tar sted på jorden , det du ville forberede meg hjertet å godkjenne din sannhet , og det du ville hjelpe meg oppfatte hvor å finner tapperheten og styrke igjennom din Hellig Ord , bibelen. Inne navnet av Jesus Christ , JEG anmode om disse saker bekreftende meg ønske å bli i følge avtalen din ville , og JEG spør til deres klokskap og å har en kjærlighet til det Sannhet Samarbeidsvillig

=====

Flere på bunnen av Side
Hvor å ha Evig Livet

=====

Vi er glad hvis denne liste over (bønn anmoder å God) er dugelig å hjelpe du. Vi oppfatte denne kanskje ikke være det best eller høyst effektiv oversettelse. Vi forstå det der er mange annerledes veier av gjengivelsen innfall og ord. Hvis du har en forslag for en bedre oversettelse , eller hvis du ville like å ta en liten beløpet av din tid å sende antydninger å oss , du ville være hjalp tusenvis av andre mennesker likeledes , hvem ville så lese det forbedret oversettelse. Vi ofte har en Ny Testamentet anvendelig inne din omgangsspråk eller inne språkene det er sjelden eller gamle. Hvis du er ser for en Ny Testamentet inne en spesifikk omgangsspråk , behage skrive til oss. Likeledes , vi vil gjerne være sikker og prøve å meddele det en gang imellom , vi gjøre tilbud bøker det er ufri og det gjøre bekostning pengene.

Bortsett fra hvis du kan ikke by noen av dem elektronisk bøker , vi kanne ofte gjøre en bytte av elektronisk bøker for hjelpe med oversettelse eller oversettelse arbeide. Du som ikke har å bli en profesjonell arbeider , kun få stamgjest personen hvem er interessert i hjalp. Du burde har en computer eller du burde ha adgang til en computer for din innenbys bibliotek eller universitet eller universitet , siden dem vanligvis ha bedre forbindelser å det sykehuslege. Du kanne likeledes vanligvis opprette din egen personlig LEDIG elektronisk innlevere regningen av går å mail.yahoo.com

Behage ta en øyeblikk å finner det elektronisk innlevere henvende seg lokalisert nederst eller utgangen av denne side. Vi håpe du ville sende elektronisk innlevere å oss ,

εργασία ότι τους θέλετε για να κάνετε. Παρακαλώ βοηθήστε κάθε έναν από τους για να μην έχετε το φόβο και για να θυμηθείτε ότι είστε ο Θεός που απαντά στην προσευχή και που είναι υπεύθυνος για όλα.

Προσεύχομαι ότι θα τους ενθαρρύνετε, και ότι τους προστατεύετε, και η εργασία & το υπουργείο ότι συμμετέχουν.

Προσεύχομαι ότι θα τους προστατεύετε από τις πνευματικές δυνάμεις ή άλλα εμπόδια που θα μπορούσαν να τους βλάψουν ή να τους επιβραδύνουν. Παρακαλώ με βοηθήστε όταν χρησιμοποιώ αυτήν την νέα διαθήκη για να σκεφτώ επίσης τους ανθρώπους που έχουν καταστήσει αυτήν την έκδοση διαθέσιμη, έτσι ώστε μπορώ να προσεηθώ για τους και έτσι μπορούν να συνεχίσουν να βοηθούν περισσότερους ανθρώπους.

Προσεύχομαι ότι θα μου δίνετε μια αγάπη του ιερού Word σας (η νέα διαθήκη), και ότι θα μου δίνετε την πνευματικές φρόνηση και τη διάκριση για να σας ξέρετε καλύτερα και για να καταλάβετε τη χρονική περίοδο ότι ζούμε μέσα.

Παρακαλώ με βοηθήστε για να ξέρετε πώς να εξετάσει τις δυσκολίες ότι έρχομαι αντιμέτωπος με κάθε ημέρα. Ο Λόρδος God, με βοηθά για να θελήσει να σας ξέρει καλύτερα και να θελήσει να βοηθήσει άλλους Χριστιανούς στην περιοχή μου και σε όλο τον κόσμο.

Προσεύχομαι ότι θα δίνετε την ηλεκτρονική ομάδα βιβλίων και εκείνοι που τους βοηθούν η φρόνησή σας. Προσεύχομαι ότι θα βοηθούσατε τα μεμονωμένα μέλη της οικογένειάς τους (και της οικογένειάς μου) για να εξαπατηθείτε όχι πνευματικά, αλλά για να σας καταλάβετε και για να θελήσετε να σας δεχτείτε και να ακολουθήσετε με κάθε τρόπο. Επίσης παρέχετε μας την άνεση και οδηγίες σε αυτούς τους χρόνους και σας ζητώ για να κάνω αυτά τα πράγματα στο όνομα του Ιησού, Amen,

German – Deutsch - Allemand

German - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in German Language

1., die Sie zu mir dem Mut, die Sachen zu beten geben würden, die ich benötige, um 2. zu beten, die Sie zu mir dem Mut, Ihnen zu glauben und anzunehmen geben würden, was Sie mit meinem Leben tun möchten, anstelle von mir meine Selbst erhebend Wille (Absicht) über Ihrem.

3., denen Sie mir Hilfe geben würden, um meine Furcht vor dem Unbekannten die Entschuldigungen nicht werden zu lassen oder die Grundlage für mich, zum Sie nicht zu dienen.

4., der Sie mir Hilfe, um zu sehen geben würden und zu erlernen, wie man die geistige Stärke ich hat, benötigen Sie (durch Ihr Wort die Bibel) A) für die Fälle voran und B) für meine eigene persönliche geistige Reise.

5. Daß Sie Gott mir Hilfe geben würden, um Sie mehr dienen zu wünschen

6. Daß Sie mich erinnern würden, mit Ihnen zu sprechen (prayer)when mich werden frustriert oder in der Schwierigkeit, anstatt zu versuchen, Sachen selbst nur durch meine menschliche Stärke zu beheben.

7. Daß Sie mir Klugheit und ein Herz geben würden, füllten mit biblischer Klugheit, damit ich Sie effektiv dienen würde.

8. Daß Sie mir einen Wunsch geben würden, Ihr Wort, die Bibel zu studieren, (das neues Testament-Evangelium von John) auf persönlicher Ebene

9. das Sie Unterstützung zu mir geben würden, damit ich bin, Sachen in der Bibel (Ihr Wort) zu beachten der ich auf und der persönlich beziehen kann mir hilft, zu verstehen, was Sie mich in meinem Leben tun wünschen.

10. Daß Sie mir große Einsicht geben würden, um zu verstehen wie man anderen erklärt, die Sie sind, und daß ich sein würde, zu erlernen, wie man erlernt und kann für Sie und Ihr Wort (die Bibel) oben stehen

11. Daß Sie Leute (oder Web site) in meinem Leben holen würden, die Sie kennen möchten und die in ihrem genauen Verständnis von Ihnen stark sind (Gott); und das würden Sie Leute (oder Web site) in meinem Leben holen, das ist, mich anzuregen, genau zu erlernen, wie man die Bibel das Wort der Wahrheit (2 Timothee 2:15) teilt.

12. Daß Sie mir helfen würden zu erlernen, großes Verständnis über, welche Bibelversion zu haben am besten ist, die am genauesten ist und die die geistigste Stärke u. die Energie hat und dem Version mit den ursprünglichen Manuskripten übereinstimmt, daß Sie die Autoren des neuen Testaments anspornten zu schreiben.

13. Daß Sie mir Hilfe, um meine Zeit in einer guten Weise zu verwenden geben würden, und meine Zeit auf den falschen oder leeren Methoden nicht zu vergeuden, näher an Gott (aber dem, zu erhalten nicht wirklich biblisch seien Sie) und wo jene Methoden keine lange Bezeichnung oder dauerhafte geistige Frucht produzieren.

14. Daß Sie mir Unterstützung geben würden, was zu verstehen, in einer Kirche oder in einem Ort der Anbetung zu suchen, welche Arten der Fragen zum zu bitten und daß Sie mir helfen würden, Gläubiger oder einen Pastor mit großer geistiger Klugheit anstelle von den einfachen oder falschen Antworten zu finden.

15. den Sie mich veranlassen würden, mich zu erinnern, um sich Ihr Wort zu merken die Bibel (wie Romans ist 8), damit ich es in meinem Herzen haben und an meinen Verstand sich vorbereiten lassen kann, und bereit, eine Antwort zu anderen der Hoffnung zu geben, die ich über Sie habe.

16. Daß Sie mir Hilfe damit meine eigene Theologie und Lehren holen würden, um mit Ihrem Wort, die Bibel übereinzustimmen und daß Sie fortfahren würden, mir zu helfen, zu können, mein Verständnis der Lehre verbessert werden kann, damit mein eigenes Leben, Lebensstil und Verstehen fortfährt, zu sein näher an, was Sie es für mich sein wünschen.

17. Daß Sie meinen geistigen Einblick (Zusammenfassungen) mehr und mehr öffnen würden und daß, wo mein Verständnis oder Vorstellung von Ihnen nicht genau ist, daß Sie mir helfen würden, zu erlernen, wem Jesus Christ wirklich ist.

18. Daß Sie mir Hilfe geben würden, damit ich in der Lage SEIN würde, alle falschen Rituale zu trennen, denen ich von, von Ihrem freien Unterricht in der Bibel, wenn irgendwelche abgehangen habe von, was ich folgend bin, ist nicht vom Gott, oder ist konträr zu, was Sie uns unterrichten wünschen - über das Folgen Sie.

19. Daß keine Kräfte des Übels nicht irgendwie geistiges Verständnis wegnehmen würden, das ich habe, aber eher, daß ich das Wissen behalten würde von, wie man Sie kennt und nicht an diesen Tagen der geistigen Täuschung betrogen wird.

20. Daß Sie geistige Stärke holen und zu mir helfen würden, damit ich nicht ein Teil von großen weg fallen oder irgendeiner Bewegung bin, die zu Ihnen und zu Ihrem heiligen Wort Angelegenheiten nachgemacht sein würde.

21. Das, wenn es alles gibt, das ich in meinem Leben getan habe oder irgendeine Weise, daß ich nicht auf Sie reagiert habe, wie ich haben sollte und die mich entweder am Gehen mit Ihnen hindert oder Haben des Verstehens, daß Sie jene things/responses/events zurück in meinen Verstand, damit ich auf sie im Namen Jesus Christ verzichten würde, und alle ihre von und von Konsequenzen holen würden und daß Sie jede mögliche Leere, Traurigkeit oder Verzweiflung in meinem Leben mit der Freude am Lord ersetzen würden und daß ich mehr auf das Lernen, Ihnen zu folgen gerichtet würde, indem man Ihr Wort las, die Bibel.

22. Daß Sie meine Augen öffnen würden, damit ich in der Lage SEIN würde, offenbar zu sehen und zu erkennen, wenn es eine große Täuschung über geistige Themen gibt, wie man dieses Phänomen (oder diese Fälle) von einer biblischen Perspektive und daß Sie mir Klugheit geben würden, um zu wissen und damit ich erlernt versteht, wie

man meinen Freunden und liebte eine (Verwandte) ein Teil von ihm nicht zu sein hilft.

23 Daß Sie sicherstellen würden, daß einmal meine Augen und mein Verstand geöffnet sind, versteht die geistige Bedeutung der gegenwärtigen Fälle, die in der Welt stattfinden, daß Sie mein Herz vorbereiten würden, um Ihre Wahrheit anzunehmen und daß Sie mir helfen würden, zu verstehen, wie man Mut und Stärke durch Ihr heiliges Wort, die Bibel findet. Im Namen Jesus Christ, bitte ich um diese Sachen, die meinen Wunsch bestätigen, Ihr Wille übereinzustimmen, und ich bitte um Ihre Klugheit und eine Liebe der Wahrheit zu haben, Amen.

=====

Mehr an der Unterseite der Seite
wie man ewiges Leben u.
Hat

=====

Wir sind froh, wenn diese Liste (der Gebetanträge zum Gott) in der Lage ist, Sie zu unterstützen. Wir verstehen, daß diese möglicherweise nicht die beste oder wirkungsvollste Übersetzung sein kann. Wir verstehen, daß es viele unterschiedliche Weisen des Ausdrückens von Gedanken und von Wörtern gibt. Wenn Sie einen Vorschlag für eine bessere Übersetzung haben oder wenn Sie etwas Ihrer Zeit dauern möchten, Vorschläge zu schicken uns, werden Sie Tausenden der Leute auch helfen, die dann die verbesserte Übersetzung lesen. Wir haben häufig ein neues Testament, das in Ihrer Sprache oder in den Sprachen vorhanden ist, die selten oder alt sind.

Wenn Sie nach einem neuen Testament in einer spezifischen Sprache suchen, schreiben Sie uns bitte. Auch wir möchten sicher sein und versuchen, das manchmal mitzuteilen, bieten wir Bücher an, die nicht frei sind und die Geld kosten. Aber, wenn Sie nicht einige jener elektronischen Bücher sich leisten können, können wir einen Austausch der elektronischen Bücher für Hilfe bei der Übersetzung oder bei der Übersetzung Arbeit häufig tun. Sie müssen nicht ein professioneller Arbeiter sein, nur eine regelmäßige Person, die interessiert ist, an zu helfen.

Sie sollten einen Computer haben, oder Sie sollten Zugang zu einem Computer an Ihrer lokalen Bibliothek oder Hochschule oder Universität haben, da die normalerweise bessere Anschlüsse zum Internet haben. Sie können Ihr eigenes persönliches FREIES Konto der elektronischen Post, indem Sie zum mail.yahoo.com

auch normalerweise herstellen gehen dauern bitte einen Moment, um die Adresse der elektronischen Post zu finden befunden an der Unterseite oder am Ende dieser Seite. Wir hoffen, daß Sie uns elektronische Post schicken, wenn diese hilfreich oder Ermutigung ist. Wir regen Sie auch an, mit uns hinsichtlich der elektronischen Bücher in Verbindung zu treten, die wir dem sind ohne Kosten und freies

anbieten, die, wir viele Bücher in den Fremdsprachen haben, aber wir nicht sie immer setzen, um elektronisch zu empfangen (Download) weil wir nur vorhanden die Bücher oder die Themen bilden, die erbeten sind. Wir regen Sie an fortzufahren, zum Gott zu beten und fortzufahren, über ihn zu erlernen, indem wir das neue Testament lesen. Wir

begrüßen Ihre Fragen und Anmerkungen durch elektronische Post.

[illegible]

Caro Deus , Obrigada que esta Novo Testamento tem sido lançado de modo a que nós somos capaz aprender mais sobre a ti. Por favor ajudar a gente responsável por fazendo esta Electrónico livro disponível.

Por favor ajudar eles estarem capaz de trabalho rapidamente , e fazer mais Electrónico livros disponível Por favor ajudar eles haverem todos os recursos , o dinheiro , a força e as horas que elas precisar a fim de ser capaz de guardar trabalhando para si.

Por favor ajudar aquelas esse are parte da equipa essa ajuda lhes num todos os dias base. Por favor dar lhes a força continuar e dar cada deles o espiritual compreendendo para o trabalho que você quer eles fazerem. Por favor ajudar cada um deles para não ter medo e lembrar que tu és o deus o qual respostas oração e quem é encarregado de todas as coisas.

EU orar que a ti would encorajar lhes , e que você protege
lhes , e o trabalho & ministério que elas são comprometido
em. EU orar que você protegeria lhes de o Espiritual Forças
ou outro barreiras isso poderia ser malefício lhes ou lento
lhes abaixo.

Por favor ajudar a mim quando Eu uso esta Novo
Testamento para também reflectir a gente o qual ter feito
esta edição disponível , de modo a que eu possa orar para
eles e por conseguinte eles podem continuar ajudar mais

peessoas EU orar que você daria a mim um amar do seu Divino Palavra (o novo Testamento), e que você daria a mim espiritual sabedoria e discernment conhecer a ti melhor e para compreender o período de tempo que nós somos vivendo em.

Por favor ajudar eu saber como lidar com as dificuldades que Eu sou confrontado com todos os dias. Lorde Deus , Ajudar eu querer conhecer a ti Melhor e querer ajudar outro Christian no meu área e pelo mundo. EU orar que você daria o Electrónico livro equipa e aquelas o qual trabalho no Websters e aqueles que ajudar lhes seu sabedoria. EU orar que você ajudaria o indivíduo membros do seu família (e a minha família) para não ser espiritual enganar , mas compreender a ti e querer aceitar e seguir a ti em todos bastante. e Eu pergunto você fazer estas coisas em nome de Jesus , Amen ,

=====

Dear God,

Thank you that this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do. Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who

answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.

I pray that you would protect them from the Spiritual Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who work on the website and those who help them your wisdom.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

and I ask you to do these things in the name of Jesus,
Amen,

=====

[illegible]

Croatian - Prayer Requests (praying) to God - explained in Croatian Language

Govorenje to Bog , Stvoritelj dana Svemir , Gospodar :

1. taj te će popuštanje meni u hrabrost to moliti predmet taj
Trebam to moliti
2. taj te će popuštanje meni u hrabrost to vjerovati te i
prihvatiti što koji želite za napraviti sa mojim život ,
umjesto mene uznijeti moj posjedovati htijenje (namjera)
iznad tvoj.
3. taj te će popuštanje mene ponuditi ne pustiti moj
strahovanje dana nepoznat postati isprika , ili baza za mene
ne to poslužitelj you.
4. taj te će popuštanje mene ponuditi vidjeti i naučiti kako to
imati duhovni snaga Trebam (preko tvoj riječ Biblija) za
jedan dan događaj ispred i b) za moj posjedovati osobni
duhovni putovanje.

5. Taj te Bog će popuštanje mene ponuditi ištanje to poslužitelj Te više

6. Taj te će podsjetiti mene to pričati sa te prayerwhen) Ja sam frustriran ili u problemima , umjesto težak to odluka predmet ja osobno jedini preko moj čovječji snaga.

7. Taj te će popuštanje mene Mudrost i srce ispunjen sa Biblijski Mudrost tako da JA će poslužitelj te više efektivno.

8. Taj te će popuštanje mene želja to studirati tvoj riječ , Biblija , (novim Oporuka Evanđelje od John), na osobni baza

9. taj te će popuštanje pomoć meni u tako da Ja sam u mogućnosti to obavijest predmet in Biblija (tvoj riječ) što Ja mogu osobni povezivati se , i da htijenje pomoć mene shvatiti što koji želite mene za napraviti u mojem život.

10. Taj te će popuštanje mene velik raspoznavanje , to shvatiti kako to objasniti to ostali tko ti si , i da JA bi bilo u mogućnosti naučiti kako naučiti i znati kako to pristajati uza što te i tvoj riječ (Biblija)

11. Taj te će donijeti narod (ili websiteovi) u mojem život tko ištanje to znati te , i tko jesu jak in njihov točnost sporazum od te (bog); i da te će donijeti narod (ili websiteovi) u mojem život koji će biti u mogućnosti to hrabriti mene to precizan naučite kako podijeliti Biblija riječ od istina (2 Plašljiv 215:).

12. Taj te će pomoć mene naučiti to imati velik sporazum o što Biblija inačici je najbolji , što je većina točnost , i što je preko duhovni snaga & Power PC , i što inačici sporazum sa izvorni rukopis taj te nadahnut autorstvo dana Nov Oporuka to pisati.

13. Taj te će popuštanje ponuditi mene korištenje moj vrijeme in dobar put , i ne to prosipati moj vrijeme na Neistinit ili prazan Metodije da biste dobili Zatvori to Bog (ali koji nisu vjerno Biblijski), i gdje svi oni Metodije stvarajući nijedan čeznuti uvjeti ili trajan duhovni voće.

14. Taj te će popuštanje pomoć meni u to shvatiti što učiniti tražiti in Churchill ili mjesto od moliti se , što rod od pitanje to pitati , i da te će pomoć mene pronaći onaj koji vjeruje ili pastor sa velik duhovni mudrost umjesto lahak ili neistinit odgovoriti.

15. taj te će nanijeti mene to sjećati se to sjećati se tvoj riječ Biblija (kao što je Rumunjski 8), tako da Ja mogu imati Internet u mojem srce i imati moj imati što protiv spreman , i biti spreman to popuštanje odgovoriti to ostali dana uzdanica taj Imam o te.

16. Taj te će donijeti ponuditi mene tako da moj posjedovati teologija i doktrina to poklapati se tvoj riječ , Biblija i da te će nastaviti to pomoć mene znati kako moj sporazum od doktrina može poboljšati tako da moj posjedovati život , stil života i sporazum nastaviti biti Zatvori to što koji želite Internet biti za mene.

17. Taj te će OpenBSD moj duhovni unutar (zaključak) više i više , i da gdje svi moj sporazum ili percepcija od te nije točnost , taj te će pomoć mene naučiti tko Isus Krist vjerno je.

18. Taj te će popuštanje ponuditi mene tako da JA bi bilo u mogućnosti to odijeljen bilo koji neistinit ritualni što Imam zavisnost na , from tvoj jasan pomoć u učenju in Biblija , ako postoje od što Ja sam sljedeće nije od Bog , ili je ugovor to što koji želite to vas naučiti nas o sljedeće te.

19. Taj bilo koji sila od zlo će ne oduteti bilo koji duhovni sporazum što Imam , ali radije taj JA će čvrsto držati znanje kako to znati te i ne biti lukav in te dani od duhovni varka.

20. Taj te će donijeti duhovni snaga i ponuditi mene tako da JA neće biti dio ognjevit Jesen Daleko ili od bilo koji pokret što bi bilo produhovljeno krivotvoren novac vama i u vaš Svet Riječ

21. Da ako ima je išta taj Imam ispunjavanja u mojem život , ili bilo koji put taj Imam ne odgovaranje vama kao JA trebaju imati i da je koji se može spriječiti mene sa ili hodanje sa te , ili vlasništvo sporazum , taj te će donijeti oni predmet / reakcija / događaj leđa u moj imati što protiv , tako da JA će odreći se njima in ime od Isus Krist , i svi od njihov efekt i posljedica , i da te će opet staviti bilo koji praznina ,sadness ili izgubiti nadu u mojem život sa Ono što pruža užitak dana Gospodar , i da JA bi bilo više fokusirati na znanje to udarac te mimo čitanje tvoj riječ , Biblija

22. Taj te će OpenBSD moj oči tako da JA bi bilo u mogućnosti to jasno vidjeti i prepoznati ako ima Velik Varka o Duhovni tema , kako to shvatiti ovaj fenomen (ili te događaj) from Biblijski perspektiva , i da te će popuštanje mene mudrost to znati i tako dalje taj JA htijenje naučite kako pomoć moj prijatelj i voljen sam sebe (odnosni) ne biti dio it.

23. Taj te će osigurati da jedanput moj oči jesu OpenBSD i moj imati što protiv shvatiti duhovni izražajnost od tekući događaj uzimanje mjesto u svijetu , taj te će pripremiti moj srce to prihvatiti tvoj istina , i da te će pomoć mene shvatiti kako pronaći hrabrost i snaga preko tvoj Svet Riječ , Biblija. In ime od Isus Krist , JA tražiti te predmet potvrditi moj

želja biti složno tvoj htijenje , i Ja sam iskanje tvoj mudrost i
to imati hatar dana Istina Da

=====

Više podno Stranica
Kako to imati Vječan Život

=====

Mi jesu veseo ako ovaj rub (od moljenje molba to Bog) je
u mogućnosti to pomoći te. Mi shvatiti ovaj možda neće biti
najbolji ili većina djelotvoran prevođenje. Mi shvatiti koji su
mnogobrojan različit putevi od istiskivanje misao i riječ.
Ukoliko imati sugestija za bolji prevođenje , ili ukoliko će
voljeti uzeti malolitražan iznos od tvoj vrijeme to poslati
sugestija nama , te htijenje biti pomoć tisuća od ostali narod
isto tako , koji će onda čitanje oplemenjen prevođenje. Mi
više puta imati Nov Oporuka raspoloživ u vaš jezik ili in
jezik koji su rijedak ili star. Ako ste obličje za Nov Oporuka
in specifičan jezik , ugoditi korespondirati nas. Isto tako , mi
ištanje istinabog i pokušati komunicirati taj katkada , mi
obaviti ponuda knjiga koji nisu Slobodan i da obaviti trošak
novac.

Ali ukoliko ne moći priuštiti neki od oni elektronski knjiga ,
mi može više puta obaviti izmjena od elektronski knjiga za
pomoć sa prevođenje ili prevođenje funkcionirati. Nemate
biti koji se odnosi na zvanje radnik , samo jedan dan
pravilan osoba tko je zainteresirana za pomoć. Te trebaju
imati računalo ili te trebaju imati pristup to računalo at tvoj
lokalni knjižnica ili fakulteti ili sveučilišta , otada oni obično
imati bolji povezivanje to Internet. Možete isto tako obično
utemeljiti tvoj posjedovati osobni SLOBODAN elektronička
pošta račun odlaskom na mail.yahoo.com

3. aby tebe chtěl bych darovat mne pomoci až k ne dovolit má být se of člen určitý neznámá až k stát se člen určitý odpustit , či člen určitý báze do mne rozcházet se v názorech sloužit you.

4. aby tebe chtěl bych darovat mne pomoci až k vidět a až k dostat instrukce jak? až k mít člen určitý duchovní síla Nemusím (docela tvůj slovo člen určitý Bible) jeden) do člen určitý příhoda vpřed a b) do já sám osobní duchovní cesta.

5. Aby tebe Bůh chtěl bych darovat mne pomoci až k potřeba až k sloužit Tebe více 6. Aby tebe chtěl bych připomenout komu mne až k rozmlouvat s tebe prayerwhen) JÁ am zmařený či do nesnáz , místo trying až k analyzovat majetek já sám ale docela má lidský síla.

7. Aby tebe chtěl bych darovat mne Moudrost a jeden srdce náky s Biblický Moudrost tak, že JÁ chtěl bych sloužit tebe více efektivní. 8. Aby tebe chtěl bych darovat mne jeden poručit až k učení tvůj slovo , člen určitý Bible , (Nový zákon Evangelium of Jan), dále jeden osobní báze

9. aby tebe chtěl bych darovat pomoc až k mne tak, že JÁ am schopný až k oznámení majetek do člen určitý Bible (tvůj slovo) kdo Dovedu co se mě týče být v poměru k sem tam , to postačí pomoci mne dovídat se jaký tebe potřeba mne až k zavraždit má duch.

10. Aby tebe chtěl bych darovat mne celek bystrost , až k dovídat se jak? až k jasně se vyjádřit až k jiní kdo tebe ar , a aby JÁ chtěl bych být schopný až k dostat instrukce jak? až k dostat instrukce a vŘdŘt jak? až k postavit se za tebe a tvůj slovo (člen určitý Bible)

11. Aby tebe chtěl bych nést lid (či websites) do má duch kdo potřeba až k vŘdŘt tebe , a kdo ar silný do jejich přesný dohoda of tebe (bůh); a Aby tebe chtěl bych nést lid (či websites) do má duch kdo vůle být schopný až k dodat myslí mne až k přesný dostat instrukce jak? až k dělit člen určitý Bible Písmo svaté pravda (2 Bázlivý 215:).

12. Aby tebe chtěl bych pomoci mne až k dostat instrukce až k mít celek dohoda kolem kdo Bible líčení is nejlépe , kdo is nejčtetnější přesný , a kdo 3sg.préz.od have člen určitý nejčtetnější duchovní síla & množství , a kdo líčení souhlasí jít s duchem času originál rukopis aby tebe dýchat člen určitý spisovatele of Nový zákon až k psát.

13. Aby tebe chtěl bych darovat pomoci až k mne až k cvičení má čas do jeden blaho cesta , a rozcházet se v názorech zpusťošit má čas dále Chybný či hladový metody až k brát blízky až k Bůh (kdyby ne ar ne opravdu Biblický), a kde those metody napsat ne dlouhá hláska čas či {lasting||stálý||trvalý}} duchovní nést ovoce.

14. Aby tebe chtěl bych darovat pomoc až k mne až k dovídat se jaký až k hledat do jeden církev či jeden bydliště of uctívání , jaký rody of otázky až k ptát se , a aby tebe chtěl bych pomoci mne až k nález věřící či jeden duchovní s celek duchovní moudrost místo bezstarostný či chybný odpovídá.

15. aby tebe chtěl bych být příčinou mne na pamětnou až k memorovat tvůj slovo člen určitý Bible (jako takový Říman 8), tak, že Dovedu mít ono do má srdce a mít má mysl připravený , a být hbitý až k darovat neurč. člen být v souhlase s jiní of člen určitý naděje aby Mám u sebe tebe.

16. Aby tebe chtěl bych nést pomoci až k mne tak, že já sám bohosloví a doktrína až k souhlasit s tvůj slovo , člen určitý

Bible a aby tebe chtěl bych stále být pomoci mne vŘdŘt jak? má dohoda of doktrína pocínovat být opravit tak, že já sám duch lifestyle a dohoda odročit až k být blízký k jakému účelu tebe potřeba ono až k být pro mne.

17. Aby tebe chtěl bych nechráněný má duchovní jasnozření (konec) čím dále, tím více , a aby kde má dohoda či chápavost of tebe is ne přesný , aby tebe chtěl bych pomoci mne až k dostat instrukce kdo Jezuita Kristus opravdu is.

18. Aby tebe chtěl bych darovat pomoci až k mne tak, že JÁ chtěl bych být schopný až k oddělený jakýkoliv chybný obřad kdo JÁ mít důvěra dále , dle tvůj celý doktrína do člen určitý Bible , jestli vůbec of jaký JÁ am následující is ne of Bůh , či is proti čemu jaký tebe potřeba až k učit us kolem následující tebe.

19. Aby jakýkoliv dohnat of neštěstí chtěl bych ne odebrat jakýkoliv duchovní dohoda kdo JÁ mít , aby ne dosti aby JÁ chtěl bych držet člen určitý znalost čeho jak? až k vŘdŘt tebe a rozcházet se v názorech být klamat do tezaury days of duchovní klam.

20. Aby tebe chtěl bych nést duchovní síla a pomoci až k mne tak, že JÁ vůle rozcházet se v názorech být část of notáblové Klesání Pryč či of jakýkoliv pohyb kdo chtěl bych být duchovo falšovat až k tebe a až k tvůj Svatý Slovo

21. Aby -li tam is cokoli aby JÁ mít utahaný má duch , či jakkoli aby JÁ mít ne dotazovaná osoba až k tebe ačkoliv Šel bych mít a to jest opatření mne dle jeden nebo druhý kráčení s tebe , či having dohoda , aby tebe chtěl bych nést those majetek / citlivost přístroje / příhoda bek do má mysl , tak, že JÁ chtěl bych nectít barvu je jménem koho Jezuita Kristus , a celek of jejich dojem a dosah , a aby tebe chtěl bych dát na dřívější místo jakýkoliv emptiness ,sadness či

beznadějnost do má duch jít s duchem času Radost of člen určitý Hospodin , a aby J chtěl bych být více ložisko dále učenost až k doprovázet tebe do četba tvůj slovo , Bible

22. Aby tebe chtěl bych nechráněný probůh tak, že JÁ chtěl bych být schopný až k jasně vidět a pochopit -li tam is jeden Celek Klam kolem Duchovní námět , jak? až k dovídat se tato přechodný (či tezaury příhoda) dle jeden Biblický perspektiva , a aby tebe chtěl bych darovat mne moudrost až k vřdřt a tak, že JÁ vůle dostat instrukce jak? posloužit jídlem má druh a Amor sám (příbuzní) ne být část of it.

23. Aby tebe chtěl bych pojistit aby druhdy probůh ar nechráněný a má mysl dovídat se člen určitý duchovní význam of běh příhoda dobytí bydliště do člen určitý svět , aby tebe chtěl bych chystat se má srdce až k přijmout tvůj pravda , a aby tebe chtěl bych pomoci mne dovídat se jak? až k nález kuráž a síla docela tvůj Svatý Slovo , člen určitý Bible. Jménem koho Jezuita Kristus , JÁ tázat se na tezaury majetek biřmovat má poručit až k být doma souhlas tvůj vůle , a JÁ am ptaní se do tvůj moudrost a až k mít jeden láska ke komu člen určitý Pravda Amen

=====

Více v člen určitý Dno of Blok
Jak? až k mít Nekonečný Duch

=====

My ar rád -li tato barevný pruh of modlitba dotaz až k Bůh is schopný až k pomáhat tebe. My dovídat se tato moci ne být člen určitý nejlépe či nejčtetnější efektivní dešifrování. My dovídat se tamhleten ar mnoho neobvyklý cesty of interpretace domnění a slova. -li tebe mít jeden návrh do jeden lépe dešifrování , či -li tebe chtěl bych do téže míry až

k brát jeden malý činit of tvůj čas až k poslat návrhy až k us , tebe vůle být porce jídla tisíc of druhý lid rovněž , kdo vůle někdy číst člen určitý opravit dešifrování. My často mít jeden Nový Poslední vůle přístupný do tvůj jazyk či do jazyk aby ar nedovařený či dávný. -li tebe ar hledět do jeden Nový Poslední vůle do jeden specifický jazyk , být příjemný psát až k us. Rovněž , my potřeba až k jisté a namáhat až k být ve styku aby někdy , my činit nabídka blok aby ar ne Drzý a aby činit cena peníze.

Aby ne -li tebe dělostřelectvo přítok nějaký of those elektronický blok , my pocínovat často činit neurč. člen burza of elektronický blok do pomoci s dešifrování či dešifrování práce. Tebe činit ne mít až k být jeden odborný dělník , ale jeden pořádný osoba kdo is obchod do porce jídla. Tebe požadovat mít jeden počítač či tebe požadovat mít přístup až k jeden počítač v tvůj lokálka knihovna či akademie či univerzita , od té doby those obvyklý mít lépe klientela až k člen určitý internovaná osoba. Tebe pocínovat rovněž obvyklý upevnit tvůj drahý osobní DRZÝ elektronická pošta účet do existující až k mail.yahoo.com

Být příjemný brát jeden důležitost až k nález člen určitý elektronická pošta adresovat nalézt v člen určitý dno či člen určitý cíl of tato blok. My naděje tebe vůle poslat elektronická pošta až k us , -li tato is of pomoci či podpora. My rovněž dodat myslí tebe až k dotyk us pokud jde o Elektronický Blok aby my nabídka aby ar bez cena , a drzý.

My činit mít mnoho blok do cizí jazyk , aby ne my činit někdy bydliště je až k dostat electronically (zavádění) poněvadž my ale dělat přístupný člen určitý blok či člen určitý námět aby ar člen určitý nejčtenější dotaz. My dodat myslí tebe až k stále být modlit až k Bůh a až k stále být

dostat instrukce kolem Jemu do četba Nový zákon. My vítat
tvůj otázky a poznámky do elektronická pošta.

[illegible]

Drogi Bóg , Dziękuję ów ten Nowy Testament

ma być zwolniony byle tylko jesteśmy able wobec nauczyć się liczniejszy około ty. Proszę mi pomóc ludzie odpowiedzialny pod kątem wykonaniem ten Elektroniczny książka rozporządzalny.

Proszę mi pomóc im zostać wypłacalny praca umocowany ,
i zrobić liczniejszy Elektroniczny książki rozporządzalny
Proszę mi pomóc im wobec mieć wszystko ten zasoby , ten
pieniądze , ten siła i ten czas ów oni potrzebować w klasa
zostać wypłacalny utrzymywać działanie pod kątem Ty.
Proszę mi pomóc ów ów jesteście obowiązek od ten drużyna
ów współpracownik im u an codzienny podstawa.

Podobać się dawać im ten siła wobec kontynuować i dawać
każdy od im ten duchowy zgoda pod kątem ten praca ów ty
potrzeba im wobec czynić. Proszę mi pomóc każdy od im
wobec nie mieć strach i wobec zapamiętać ów jesteś ten
Bóg który odpowiedzi modlitwa i który jest w koszt od
wszystko. JA błagać ów ty byłby zachęcać im , i ów ty
ochraniać im , i ten praca & ministerstwo ów oni są zajęty.
JA błagać ów ty byłby ochraniać im z ten Duchowy Siły
zbrojne albo inny przeszkody ów kulisy szkoda im albo
powolny im w dół. Proszę mi pomóc podczas JA używać
ten Nowy Testament wobec także pomyśleć od ludzie który
mieć wykonane ten wydanie rozporządzalny , byle tylko JA

Slovenian - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Slovenian Language

slovenian prayer jezuit Kristus molitev Bog kako prositi kako moci
slisati svoj zaprositi podati ponuditi komu kaj mi

=====

pri aparatu imeti se za boga , tvorec od vseмирje , bog :

1. to vi hoteti izročiti mi pogum prositi stvari to rabim
prositi
2. to vi hoteti izročiti mi pogum v vernik vi ter uvaževati
kakšen hočeš vzdržati svoj življenje , namesto mi
navdušenje svoj lasten hoteti (namen) zgoraj vaš.
3. to vi hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj ne pustiti svoj
grozen od neznan v postati opravičilo , ali osnova navzlic
ne streči you.
4. to vi hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj zagledati ter
zvedeti kako imeti božji zakon čvrstost rabim (skozi vaš
izraziti z besedami biblija) a) zakaj pripetljaj spredaj ter b)
zakaj svoj lasten oseben netelesen potovanje.
5. to vi Bog hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj biti brez
streči vi več
6. to vi hoteti spomniti se mi pogovarjati se vi prayerwhen)
jaz sem uničen ali v težava , namesto težaven odločiti stvari
sebi šele skozi svoj človeški čvrstost.
7. to vi hoteti izročiti mi modrost ter a srčika poln Biblical
modrost tako da jaz hoteti začetni udarec z žogo vi več
razpoložljiv.

8. to vi hoteti izročiti mi a zahteva študirati vaš izraziti z besedami , biblija , (novi testament evangelij od John), naprej a osebno osnova

9. to vi hoteti izročiti pomoč mi tako da morem opaziti stvari v biblija (vaš izraziti z besedami) kateri morem osebno tikati se česa , ter to zadostuje pomoč mi razumeti kakšen vi biti brez mi uganjati v svoj življenje.

10. to vi hoteti izročiti mi velik bistroumnost , v razumeti kako razlagati drugim kdo vi ste , ter to jaz domišljavec zmožen zvedeti kako zvedeti ter znanje kako stati pokoncu zakaj vi ter vaš izraziti z besedami (biblija)

11. to vi hoteti privleči narod (ali websites) v svoj življenje kdo biti brez znati vi , ter kdo ste krepek v svoj natančen razumeven od vi (Bog); ter to vi hoteti privleči narod (ali websites) v svoj življenje kdo hoteti obstati zmožen v podžigati mi v natančen zvedeti kako razpreti biblija izraziti z besedami od resnica (2 plašljiv 215:).

12. to vi hoteti pomoč mi zvedeti imeti velik razumeven približno kateri biblija prevod je najprimernejši , kateri je največ natančen , ter kateri has največ netelesen čvrstost & sila , ter kateri prevod strinjati se s samorasel rokopis to vi vdihniti pisec od novi testament pisati.

13. to vi hoteti izročiti ponuditi komu kaj mi rabiti svoj čas v a dober izuriti za hojo ali ježo po cesti , ter ne v razsipavati svoj čas naprej napačen ali puhel metoda zadobiti sklepnik v Bog (če že ne ste ne resnično Biblical), ter kraj oni metoda predelki ne dolg pogoj ali trajen netelesen sadje.

14. to vi hoteti izročiti pomoč mi v razumeti kakšen iskati v a cerkvica ali a mesto od častiti , kakšen milosten od vprašanje zaprositi , ter to vi hoteti pomoč mi najti vernik ali a pastor s velik netelesen modrost namesto neprisiljen ali napačen odgovor.

15. to vi hoteti vzrok mi spomniti se naučiti se na pamet vaš izraziti z besedami biblija (kot na primer retoromanski 8), tako da morem življati to v svoj srčika ter življati svoj srce

pripravljen , ter obstati radovoljen podati odgovor drugim od upanje to imam približno vi.

16. to vi hoteti privleči ponuditi komu kaj mi tako da svoj lasten teologija ter nauk ujemati se s vaš izraziti z besedami , biblija ter to vi hoteti vzdržnost v pomoč mi znanje kako svoj razumeven od nauk moči obstati izpopolniti tako da svoj lasten življenje lifestyle ter razumeven vzdržnost to live at warefare with s.o. sklepnik eemu vi biti brez to v obstati navzlic.

17. to vi hoteti plan svoj netelesen vpogled (sklep) bolj in bolj , ter to kraj svoj razumeven ali zaznavanje od vi ni natančen , to vi hoteti pomoč mi zvedeti kdo jezuit Kristus resnično je.

18. to vi hoteti izročiti ponuditi komu kaj mi tako da jaz domišljavec zmožen razstati se poljuben napačen cerkveni obredi kateri imam odvisnost naprej , s vaš veder poučevanje v biblija , če sploh kateri od kakšen jaz sem sledeč ni od Bog , ali je nasprotno eemu kakšen hočeš učiti nas približno sledeč vi.

19. to poljuben vojna sila od zlo hoteti ne odvzeti poljuben netelesen razumeven kateri imam , šele precej to jaz hoteti obdržati znanost od kako znati vi ter ne v obstati goljufati dandanes od netelesen prevara.

20. to vi hoteti privleči netelesen čvrstost ter ponuditi komu kaj mi tako da nočem v obstati del od velika gospoda padanje stran ali od poljuben tok kateri domišljavec netelesen ponarejen vam na uslugo ter v vaš svet izraziti z besedami

21. to če je nič to imam velja v svoj življenje , ali vsekakor to imam ne odgovor vam na uslugo kot jaz should življati ter to je preprečljiv mi s vsak izmed obeh pešačenje z vami , ali imetje razumeven , to vi hoteti privleči oni stvari / odgovor / pripetljaj prislon v svoj srce , tako da jaz hoteti odreči se jih v imenu ljudstva, usmiljenja itd. jezuit Kristus , ter prav do svoj vrednostni papirji ter posledica , ter to vi hoteti nadomestiti poljuben puhlost ,sadness ali obup v svoj

življenje s veselje od bog , ter to jaz domišljavec več žarišče
naprej učenje slediti vi z čitanje vaš izraziti z besedami ,
biblija

22. to vi hoteti plan svoj oči tako da jaz domišljavec zmožen
v jasno zagledati ter pred sodiščem se pismeno obvezati če
je a velik prevara približno netelesen predmet , kako v
razumeti to fenomen (ali od this pripetljaj) s a Biblical
perspektiven , ter to vi hoteti izročiti mi modrost znati ter
tako da bom se učil kako v pomoč svoj prijateljstvo ter
ljubezen sam sebe, sebi, se (žlahta) ne obstati del od it.

23. to vi hoteti zavarovati to nekoč svoj oči ste odpirač ter
svoj srce razumeti božji zakon pomen od tok pripetljaj
taking mesto na svetu , to vi hoteti pripraviti se svoj srčika
vzeti vaš resnica , ter to vi hoteti pomoč mi razumeti kako
najti pogum ter čvrstost skozi vaš svet izraziti z besedami ,
biblija. v imenu ljudstva, usmiljenja itd. jezuit Kristus , jaz
prositi od this stvari potrditi svoj zahteva v biti znotraj
pogodba vaš hoteti , ter vprašam zakaj vaš modrost ter imeti
a ljubezen od resnica Amen.

=====

več pravzaprav od stran
kako imeti več en življenje

=====

mi smo vesel če to zapisati v seznam (od molitev prošnja v
Bog) je zmožen pomagati vi. mi razumeti to maj ne obstati
najboljši ali največ uspešen prevod. mi razumeti to so veliko
različen ways od iztisljiv mnenje ter izraziti z besedami. če
vi življati a nasvet zakaj a rajši prevod , ali če vi hoteti vseh
biti zavzeti a tesen znesek od vaš čas pošiljati nasvet v nas ,
boš pomaganje tisoč od drugi narod tudi , kdo hoteti torej
čitanje izpopolniti prevod. mi pogosto življati a nova zaveza

pri roki v vaš jezik ali v jezik to ste redek ali star. če iščeš a nova zaveza v a poseben jezik , prosim napisati rabiti. tudi , mi biti brez v obstati varen ter začeti v biti obhajan to včasih , mi delati oferirati knjiga to ste ne prost ter to delati strošek penez.

šele če vi ne morem privoščiti si nekaj tega oni elektronski knjiga , mi moči pogosto delati mena od elektronski knjiga zakaj pomoč s prevod ali prevod opus. vi nikar ne življati to live at warefare with s.o. a poklicen delavec , šele a reden oseba kdo je zavzet v pomaganje. vi should življati a računalo ali vi should življati postranski v a računalo v vaš tukajšnji knjižnica ali višja gimnazija ali univerza , odkar oni navadno življati rajši vez v stažist v bolnišnici. vi moči tudi navadno ustanoviti vaš lasten osebni prost elektronski verižna srajca račun z tekoč v mail.yahoo.com

prosim zalotiti a važnost za odkriti elektronski verižna srajca ogovor poiskati pravzaprav ali prenehati od to stran. mi upanje boš poslal elektronski verižna srajca v nas , če to je od pomoč ali encouragement. mi tudi podžigati vi v zveza nas zadeven elektronski knjiga to mi oferirati to ste če ne strošek , ter prost.

mi delati življati veliko knjiga v tuji jeziki , šele mi nikar ne zmeraj mesto jih sprejeti electronically (travnato gričevje) zato ker mi šele izdelovanje pri roki knjiga ali predmet to ste največ prošnja. mi podžigati vi v vzdržnost prositi v Bog ter v vzdržnost zvedeti približno njega z čitanje novi testament. mi izreči dobrodošlico vaš vprašanje ter razložiti z elektronski verižna srajca.

=====

**srčkan Bog , the same to to nova
zaveza has been izpust** tako da mi smo

prosim pomoč jih premoči opus nagel , ter izdelovanje več elektronski knjiga pri roki prosim pomoč jih imeti vsi sredstvo , penez , čvrstost ter čas to oni potreba zato da obstati zmožen vzdrževati ki dela zakaj vi.

prosim pomoč oni to ste del od skupina to pomoč jih naprej vsakdanji osnova. prosim izročiti jih čvrstost v vzdržnost ter izročiti vsakteri od jih božji zakon razumeven zakaj opus to vi biti brez jih uganjati. prosim pomoč vsakteri od jih v ne življati strah ter spomniti se to vi ste Bog kdo odgovor molitev ter kdo je v ukaz od vse.

jaz predlagati da vi hoteti podžigati jih , ter to vi zavarovati jih , ter opus & ministrstvo to oni so zaposlen s čim. jaz predlagati da vi hoteti zavarovati jih s netelesen vojna sila ali drugi zapreka to strjena lava škoda jih ali počasi vozite jih niz. prosim pomoč mi čas jaz raba to nova zaveza v tudi pretehtati od preprosti ljudje kdo življati narejen to naklada pri roki ,

tako da morem prositi za jih ter tudi oni moči vzdržnost v pomoč več narod jaz predlagati da vi hoteti izročiti mi a ljubezen od vaš svet izraziti z besedami (novi testament), ter to vi hoteti izročiti mi netelesen modrost ter bistrournost

prosim pomoč mi znati kako v obravnavati težek to jaz sem
soočiti s vsak dan. lord Bog , pomoč mi hoteti znanje vi rajši
ter hoteti pomoč drugi krščanski v svoj area ter po svetu.
jaz predlagati da vi hoteti izročiti elektronski knjiga skupina
ter oni kdo opus naprej tkalec ter oni kdo pomoč jih vaš
modrost. jaz predlagati da vi hoteti pomoč poedinec
članstvo od svoj rodbina (ter svoj rodbina) v ne obstati
netelesen goljufati , šele v razumeti vi ter hoteti uvaževati
ter slediti vi v sleherni izuriti za hojo ali ježo po cesti. ter jaz
zapositi vi uganjati od this stvari v imenu ljudstva,
usmiljenja itd. jezuit , Amen ,

mahal diyos , pasalamatn ka atipan ng pawid ito bago testamento may been pakawalan pagayon atipan ng pawid tayo ay able sa mag-aral laling marami buongpaligid ka. masiyahan tumulong ang mga tao may pananagutan dahil sa making ito Electronic book makukuha. masiyahan tumulong kanila sa maaari able sa gumawa ayuno , at gawin laling marami Electronic books makukuha masiyahan tumulong kanila sa may lahat ang mapamaraan , ang salapi , ang lakas at ang takdaan ng oras atipan ng pawid sila mangilangan di iutos sa maaari able sa tago gumawa dahil sa ka.

masiyahan tumulong those atipan ng pawid ay mahati ng ang itambal atipan ng pawid tumulong kanila sa isa pang-araw-araw batayan. masiyahan bigyan kanila ang lakas sa mapatuloy at bigyan bawa't isa ng kanila ang tangayin pang-unawa dahil sa ang gumawa atipan ng pawid ka magkulang

kanila sa gumawa. masiyahan tumulong bawa't isa ng kanila sa hindi may katakutan at sa gunitain atipan ng pawid ka ay ang diyos sino sumagot dasal at sino ay di pagbintangan ng lahat ng bagay.

ako magdasal atipan ng pawid ka would palakasin ang loob kanila , at atipan ng pawid ka ipagsanggalang kanila , at ang gumawa & magkalinga atipan ng pawid sila ay kumuha di. ako magdasal atipan ng pawid ka would ipagsanggalang kanila sa ang tangayin pilitin o iba sagwil atipan ng pawid could saktan kanila o slow kanila itumba.

masiyahan tumulong ako kailan ako gumamit ito bago testamento sa din isipin ng ang mga tao sino may made ito edisyon makukuha , pagayon atipan ng pawid ako maaari magdasal dahil sa kanila at pagayon sila maaari mapatuloy sa tumulong laling marami mga tao ako magdasal atipan ng pawid ka would bigyan ako a ibigin ng mo banal salita (ang bago testamento), at atipan ng pawid ka would bigyan ako tangayin dunong at discernment sa malaman ka lalong mapabuti at sa maintindihan ang tukdok ng takdaan ng oras atipan ng pawid tayo ay ikinabubuhay di.

masiyahan tumulong ako sa malaman paano sa makitungo kumuha ang mahirap hindi madali atipan ng pawid ako ay confronted kumuha bawa't araw. panginoon diyos , tumulong ako sa magkulang sa malaman ka lalong mapabuti at sa magkulang sa tumulong iba binyagan di akin malawak at sa tabi-tabi ang daigdig. ako magdasal atipan ng pawid ka would bigyan ang Electronic book itambal at those sino gumawa sa ang website at those sino tumulong kanila mo dunong.

ako magdasal atipan ng pawid ka would tumulong ang isang tao pagkakasapi ng kanila mag-anak (at akin mag-anak) sa hindi maaari spiritually dayain , datapuwa't sa maintindihan ka at sa magkulang sa tanggapin at sundan ka di bawa't daan. at ako humingi ka sa gumawa tesis bagay di ang pangalanan ng heswita , susugan ,

[illegible]

Haluta auttaa ihmiset edesvastuullinen ajaksi ansaitseva nyt kuluva Elektroninen kirjanpidollinen saatavana. Haluta auttaa heidät jotta olla etevä jotta aikaansaada paastota , ja ehtiä enemmän Elektroninen luettelossa saatavana Haluta auttaa heidät jotta hankkia aivan varat , raha , kesto ja aika että he kaivata kotona aste jotta olla etevä jotta elatus työskentely ajaksi Te.

Haluta auttaa joka -lta heidät jotta ei hankkia pelätä ja jotta muistaa että te aari Jumala joka tottelee nimeä hartaushetki ja joka on kotona hinta -lta kaikki. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te edistää heidät , ja että te suojata heidät , ja aikaansaada & ministerikausi että he aari varattu kotona. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te suojata heidät polveutua Henki- Joukko eli toinen este että haitta heidät eli hitaasti heidät heittää. Haluta auttaa we jahka I-KIRJAIN apu nyt kuluva Veres Jälkisäädös jotta kin ajatella -lta ihmiset joka hankkia kokoonpantu nyt kuluva painos saatavana , joten että I-KIRJAIN kanisteri pyytää hartaasti ajaksi heidät ja

joten he kanisteri jatkaa jotta auttaa enemmän ihmiset I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te kimmoisuus we lempiä -lta sinun Pyhä Sana (Veres Jälkisäädös), ja että te kimmoisuus we henki- viisaus ja arvostelukyky jotta osata te vedonlyöjä ja jotta käsittää aika -lta aika että me aari asuen kotona. Haluta auttaa we jotta osata kuinka jotta antaa avulla hankala että I-KIRJAIN olen asettaa vastakkain avulla joka aika. Haltija Jumala , Auttaa we jotta haluta jotta osata te Vedonlyöjä ja jotta haluta jotta auttaa toinen Kristitty kotona minun kohta ja liepeillä maailma.

I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te kimmoisuus Elektroninen kirjanpidollinen joukkue ja ne joka aikaansaada model after kudos ja ne joka auttaa heidät sinun viisaut. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te auttaa yksilö jäsenmäärä -lta heidän heimo (ja minun heimo) jotta ei olla henkisesti eksyttää , ainoastaan jotta käsittää te ja jotta haluta jotta hyväksyä ja harjoittaa te kotona joka elämäntapa. ja I-KIRJAIN anoa te jotta ajaa nämä tavarat kotona maine -lta Jeesus , Vastuunalainen ,

=====

[illegible]

Raring Gud , Tack själv så pass den här Ny
Testamente er blitt befriaren så fakta ät vi er
duglig till lära sig mer omkring du. Behag hjälpa mig
folk ansvarig för tillverkningen den här Elektronisk bok
tillgänglig.

Behag hjälpa mig dem till vara köpa duktig verk fort , och göra mer Elektronisk bokna tillgänglig Behag hjälpa mig dem till har alla resurserna , pengarna , den styrka och tiden så pass de behov for att kunde hålla arbetande till deras. Behag hjälpa mig den här så pass de/vi/du/ni är del om spannen så pass hjälp dem på en daglig basis. Behaga ger dem den styrka till fortsätta och ger var av dem den ande förståndet för den verk så pass du vilja dem till gör. Behag hjälpa mig var av dem till inte har rädsla och till minas så pass du er den Gud vem svar bön och vem er han i lidelse av allting.

JAG be så pass du skulle uppmuntra dem , och så pass du skydda dem , och den verk & ministären så pass de er förlovad i.

JAG be så pass du skulle skydda dem från den Ande Pressar eller annan hinder så pass kunde skada dem eller långsam dem ned. Behag hjälpa mig när JAG använda den här Ny Testamente till också tänka om folk vem har gjord den här upplagan tillgänglig , så fakta åt JAG kanna be för dem och så de kanna fortsätta till hjälp mer folk JAG be så pass du skulle ge mig en kärlek om din Helig Uttrycka (den Ny Testamente), och så pass du skulle ge mig ande visdom och discernment till veta du bättre och till förstå den period av tid så pass vi er levande i.

Behag hjälpa mig till veta hur till ha att göra med svårigheten så pass JAG er stillt överför var dag. Vår Herre och Frälsare Gud , Hjälpa mig till vilja till veta du Bättre och till vilja till hjälp annan Kristen i min areal och i omkrets det värld. JAG be så pass du skulle ger den Elektronisk bok slå sig ihop och den här vem arbeta på den spindelväv och den här vem hjälp dem din visdom.

JAG be så pass du skulle hjälp individuellt medlemmen av deras familj (och min familj) till inte bli spirituellt lurat , utom till förstå du och mig till vilja till accept och följa du i varje väg. och JAG fråga du till gör de här sakerna inne om namn av Jesus , Samarbetsvillig ,

kærlighed til jeres Hellig Ord (den Ny Testamente), og at
 jer ville indrømme mig appel klogskab og discernment hen
 til kende jer bedre og hen til opfatte den periode at vi er
 nulevende i.

Behage hjælp mig hen til kende hvor hen til omhandle den problemer at Jeg er stillet over for hver dag. Lord God , Hjælp mig hen til ville gerne kende jer Bedre og hen til ville gerne hjælp anden Christians i mig område og omkring den jord.

JEG bed at jer ville indrømme den Elektronisk skrift hold og dem hvem arbejde med den website og dem hvem hjælp sig jeres klogskab. JEG bed at jer ville hjælp den individ medlemmer i deres slægt (og mig slægt) hen til ikke være spirituallly narrede , men hen til opfatte jer og hen til ville gerne optage og komme efter jer i al mulig måde. og JEG opfordre jer hen til lave disse sager i den benævne i Jesus , Amen ,

[illegible]

Молитва к богу Дорогой Бог, Вы что были выпущены это Gospel или этот новый testament так, что мы будем выучить больше о вас. Пожалуйста помогите людям ответственным для делать эту электронную книгу имеющейся. Вы знаете они и вы можете помочь им. Пожалуйста помогите им мочь работать быстро, и сделайте более электронные книги имеющейся Пожалуйста помогите им иметь все

ресурсы, деньг, прочность и время которые они для того чтобы мочь держать работать для вас. Пожалуйста помогите тем будут частью команды помогает им на ежедневное основание. Пожалуйста дайте им прочность для того чтобы продолжать и давать каждому из их духовное вникание для работы что вы хотите их сделать. Пожалуйста помогите каждому из их не иметь страх и не вспоминать что вы будете богом отвечают молитве и in charge of все. Я молю что вы ободрили их, и что вы защищаете их, и работа & министерство что они включены внутри.

Я молю что вы защитили их от духовных усилий или других препон смогли повредить им или замедлить им вниз. Пожалуйста помогите мне когда я использую этот новый testament также для того чтобы думать людей делали этот вариант имеющейся, так, что я смогу помолить для их и поэтому их сможете продолжать помочь больше людей.

Я молю что вы дали мне влюбленность вашего святейшего слова (Новый завет), и что вы дали мне духовные премудрость и распознание для того чтобы знать вас более лучше и понять период времени котором мы живем в. Пожалуйста помогите мне суметь как общаться с затруднениями что я confronted с каждым днем. Лорд Бог, помогает мне хотеть знать вас более лучше и хотеть помочь другим христианкам в моей области и вокруг мира.

Я молю что вы дали электронную команду и те книги помогают им ваша премудрость. Я молю что вы помогли индивидуальным членам их семьи (и моей семьи) духовност быть обманутым, но понять вас и хотеть принять и последовать за вас в каждой дороге. Также дайте нам комфорт и наведение в эти времена и я

спрашиваем, что вы делаете эти вещи in the name of
сынок бога, jesus christ, аминь,

[illegible]

**Драг Бог , Благодаря ти този този Нов
Завещание has p.p. от be освобождавам така
този ние сте способен към уча се повече
наоколо ти. Харесвам помагам определен член
хора отговорен за приготвяне този Electronic книга
наличен.**

Харесвам помагам тях към бъда способен към работа
постя , и правя повече Electronic книжарница наличен
Харесвам помагам тях към имам цял определителен
член средство , определителен член пари ,
определителен член устойчивост и определителен член
време този те нужда in ред към бъда способен към
държа движение за Ти. Харесвам помагам от that този
сте част на определителен член впряг този помагам тях
на an всекидневен база.

Харесвам давам тях определителен член устойчивост към продължавам и давам всеки на тях определителен член духовен схващане за определителен член работа този ти липса тях към правя.

Харесвам помагам всеки на тях към не имам страх и към
помня този ти сте определен член Бог кой отговор
молитва и кой е in пълня на всичко. АЗ моля този ти уж
насърчавам тях , и този ти защитавам тях , и

определителен член работа & министерство този те сте задължавам in. АЗ моля този ти уж защитавам тях от определителен член Духовен Сила или друг пречка този p.t. от сап вреда тях или бавен тях голо възвишение. Харесвам помагам те кога АЗ употреба този Нов Завещание към също мисля на определителен член хора кой имам p.t. и p.p. от make този издание наличен , така този АЗ мога моля за тях и така те мога продължавам към помагам повече хора АЗ моля този ти уж давам те а любов на youг Свят Дума (определителен член Нов Завещание), и този ти уж давам те духовен мъдрост и различаване към зная ти по-добър и към разбирам определителен член период на време този ние сте жив in. Харесвам помагам те към зная как към раздавам с определителен член мъчен този АЗ съм изправлям пред с всеки ден.

Лорд Бог , Помагам те към липса към зная ти По-добър и към липса към помагам друг Християнски in ту площ и наоколо определителен член свят.

АЗ моля този ти уж давам определителен член Electronic книга впряг и от that кой работа на определителен член website и от that кой помагам тях youг мъдрост. АЗ моля този ти уж помагам определителен член личен членство на техен семейство (и ту семейство) към не бъда духовен измамвам , но към разбирам ти и към липса към приемам и следвам ти in всеки път. и АЗ питам ти към правя тези нещо in определителен член име на Йезуит , Amen ,

şu -ebil zarar onları ya da yavaş onları aşağı, mutlu etmek yardım etmek beni ne zaman I kullanma bu İncil -e doğru da düşün belgili tanınımlık insanlar kim -si olmak -den yapılmış bu baskı elde edilebilir , takı I -ebilmek dua etmek için onları vesaire onlar -ebilmek devam etmek -e doğru yardım

I dua etmek adl. Ŗu sen -cekti yardım etmek belgili tanımlık bireysel aza -in onların aile (ve benim aile) -e dođru deđil var olmak ruhanî aldatmak , ama -e dođru anlamak sen ve -e dođru istemek -e dođru almak ve izlemek sen içinde her yol. ve I sormak sen -e dođru yapmak bunlar eŖya adına İsa , amin ,

[illegible]

sevgili mabut , eyvallah adl. şu bu İncil bkz. have be serbest bırakmak takı biz are güçlü -e doğru öğrenmek daha

hakkında sen. mutlu etmek yardım etmek belgili tanımlık insanlar -den sorumlu için yapım bu elektronik kitap elde edilebilir. mutlu etmek yardım etmek onları -e doğru muktedir iş hızlı , ve yapmak daha elektronik kitap elde edilebilir mutlu etmek yardım etmek onları -e doğru -si olmak tüm belgili tanımlık kaynak , belgili tanımlık para , belgili tanımlık güç ve belgili tanımlık zaman adl. şu onlar lüzum için muktedir almak çalışma için sen. mutlu etmek yardım etmek o adl. şu are bölüm -in belgili tanımlık takım adl. şu yardım etmek onları üstünde an her temel. mutlu etmek vermek onları belgili tanımlık güç -e doğru devam etmek ve vermek her -in onları belgili tanımlık ruhanî basiret için belgili tanımlık iş adl.

şu sen istemek onları -e doğru yapmak. mutlu etmek yardım etmek her -in onları -e doğru değil -si olmak korkmak ve -e doğru anımsamak adl. şu sen are belgili tanımlık mabut kim yanıt dua ve kim bkz. be içinde fiyat istemek -in her şey. I dua etmek adl. şu sen -cekti yüreklendirmek onları , ve adl. şu sen korumak onları , ve belgili tanımlık iş & bakanlık adl. şu onlar are meşgul içinde. I dua etmek adl. şu sen -cekti korumak onları --dan belgili tanımlık ruhanî güç ya da diğer engel adl.

şu -ebil zarar onları ya da yavaş onları aşağı. mutlu etmek yardım etmek beni ne zaman I kullanma bu İncil -e doğru da düşün belgili tanımlık insanlar kim -si olmak -den yapılmış bu baskı elde edilebilir , takı I -ebilmek dua etmek için onları vesaire onlar -ebilmek devam etmek -e doğru yardım etmek daha insanlar I dua etmek adl. şu sen -cekti vermek beni a aşk -in senin kutsal kelime (belgili tanımlık İncil), ve adl. şu sen -cekti vermek beni ruhanî akıllılık ve discernment -e doğru bilmek sen daha iyi ve -e doğru anlamak belgili tanımlık döndürmemem adl. şu biz are canlı içinde. mutlu etmek yardım etmek beni -e doğru bilmek nasıl -e doğru dağıtmak ile belgili tanımlık müşkülât adl.

I dua etmek adl. şu sen -cekti yardım etmek belgili tanımlık bireysel aza -in onların aile (ve benim aile) -e doğru değil var olmak ruhanî aldatmak , ama -e doğru anlamak sen ve -e doğru istemek -e doğru almak ve izlemek sen içinde her yol. ve I sormak sen -e doğru yapmak bunlar eşya adına İsa , amin ,

[illegible]

Serbia – Servia - Serbian

Serbia Serbian Servian Prayer Isus Krist Molitva Bog Kako
Moliti moci cuti moj molitva za pitati davati ponuditi mene
otkriti duhovni Vodstvo

Serbia - Prayer Requests (praying) to God - explained in Serbian (servian) Language

Molitva za Bog ## Kako za Moliti za Bog
Kako Bog moći čuti moj molitva
Kako za pitati Bog za davati ponuditi mene
Kako otkriti duhovni Vodstvo

Kako za naći predaja iz urok Raspoloženje

Kako za zasluga određeni član istinit Bog nad Nebo

Kako otkriti određeni član Hrišćanin Bog

Kako za moliti za Bog droz Isus Krist

JA imati nikada molitva pre nego

Važan za Bog

Bog željan ljubavi svaki osoba osoba

Isus Krist moći pomoć

Se Bog Biti stalo moj život

Molitva Traženju

stvar taj te moć oskudica za uzeti u obzir govorenje za Bog
okolo Molitva Traženju kod te , okolo te

=====

Govorenje za Bog , određeni član Kreator nad određeni član Svemir , određeni član Gospodar :

1. taj te davati za mene određeni član hrabrost za moliti
određeni član stvar taj JA potreba za moliti 2. taj te davati za
mene određeni član hrabrost za verovati te pa primiti šta te
oskudica raditi s moj život , umjesto mene uznijeti moj
vlastiti volja (namera) iznad vaš.

3. taj te davati mene ponuditi ne career moj bojazan nad
određeni član nepoznat za postati određeni član isprika ,
inače određeni član osnovica umjesto mene ne za služiti
you.

4. taj te davati mene ponuditi vidjeti pa učiti kako za imati
određeni član duhovni sway JA potreba (droz tvoj riječ

Biblija) jedan) umjesto određeni član događaj ispred pa P)
umjesto moj vlastiti crew duhovni putovanje.

5. Taj te Bog davati mene ponuditi oskudica za služiti Te
briny

6. Taj te podsetiti mene za razgovarati sa te prayerwhen) JA
sam frustriran inače u problemima , umjesto težak za odluka
stvar ja sam jedini droz moj ljudsko biće sway.

7. Taj te davati mene Mudrost pa jedan srce ispunjen s
Biblijski Mudrost tako da JA služiti te briny delotvorno.

8. Taj te davati mene jedan želja za učenje tvoj riječ , Biblija
, (određeni član Novi Zavjet Evanđelje nad Zahod), na
temelju jedan crew osnovica 9. taj te davati pomoć za mene
tako da JA sam u mogućnosti za obaveštenje stvar unutra
Biblija (tvoj riječ) šta JA moći osobno vezati za , pa taj
volja pomoć mene shvatiti šta te oskudica mene raditi unutra
moj život.

10. Taj te davati mene velik raspoznavanje , za shvatiti kako
za objasniti za ostali tko te biti , pa taj JA moći učiti kako
učiti pa knotkle kako za pristajati uza što te pa tvoj riječ (
Biblija)

11. Taj te donijeti narod (inače websites) unutra moj život
tko oskudica za knotkle te , pa tko biti jak unutra njihov
precizan sporazum nad te (Bog); pa Taj te donijeti narod (
inače websites) unutra moj život tko će biti u mogućnosti za
ohrabriti mene za točno učiti kako za podeliti Biblija reč nad
istina (2 Timotej 215:).

12. Taj te pomoć mene učiti za imati velik sporazum okolo
šta Biblija prikaz 3. lice od TO BE u prezentu najbolji , šta
3. lice od TO BE u prezentu većina precizan , pa šta je preko

duhovni sway & snaga , pa šta prikaz složiti se s određeni član izvorni rukopis taj te nadahnut određeni član autorstvo nad određeni član Novi Zavjet za pisati.

13. Taj te davati ponuditi mene za korist moj vrijeme unutra jedan dobar put , pa ne za uzaludnost moj vrijeme na temelju Neistinit inače prazan metod za dobiti zaglavni kamen za Bog (ipak taj nisu vjerno Biblijski), pa kuda tim metod proizvod nijedan dug rok inače trajan duhovni voće.

14. Taj te davati pomoć za mene za shvatiti šta za tražiti unutra jedan crkva inače jedan mjesto nad zasluga , šta rod nad sumnja za pitati , pa taj te pomoć mene za naći vernik inače jedan parson s velik duhovni mudrost umjesto lak inače neistinit odgovor.

15. taj te uzrok mene za sećati se za sjećati se tvoj riječ Biblija (takav kao Latinluk 8), tako da JA moći imati pik na moj srce pa imati moj pamćenje spreman , pa biti spreman za davati dobro odgovarati ostali nad određeni član nadati se taj JA imati okolo te.

16. Taj te donijeti ponuditi mene tako da moj vlastiti teologija pa doktrina za slagati tvoj riječ , Biblija pa taj te nastaviti za pomoć mene knotkle kako moj sporazum nad doktrina moći poboljšati tako da moj vlastiti život , stil života pa sporazum nastavlja da bude zaglavni kamen za šta te oskudica to da bude umjesto mene.

17. Taj te otvoren moj duhovni uvid (zaključak) sve više , pa taj kuda moj sporazum inače percepcija nad te nije precizan , taj te pomoć mene učiti tko Isus Krist vjerno 3. lice od TO BE u prezentu.

18. Taj te davati ponuditi mene tako da JA moći za odvojen iko neistinit obredni šta JA imati zavisnost na temelju , iz

tvoj jasan poučavanje unutra Biblija , ako postoje nad šta JA sam sledeće nije nad Bog , inače 3. lice od TO BE u prezentu u suprotnosti sa šta te oskudica za poučavati nama okolo sledeće te.

19. Taj iko sile nad urok ne oduteti iko duhovni sporazum šta JA imati , ipak radije taj JA zadržati određeni član znanje nad kako za knotkle te pa ne da bude lukav unutra ovih dan nad duhovni varka.

20. Taj te donijeti duhovni sway pa ponuditi mene tako da JA volja ne da bude dio nad određeni član Velik Koji pada Daleko inače nad iko pokret šta postojati produhovljeno krivotvoriti za te pa za tvoj Svet Riječ

21. Taj da onde 3. lice od TO BE u prezentu bilo što taj JA imati ispunjavanja unutra moj život , inače iko put taj JA ne imate odgovaranje za te ace JA treba imati pa taj 3. lice od TO BE u prezentu sprječavanje mene iz oba hodanje s te , inače imajući sporazum , taj te donijeti tim stvar / odgovor / događaj leđa u moj pamćenje , tako da JA odreći se njima u ime Isus Krist , pa svi nad njihov vrijednosni papiri pa posledica , pa taj te opet staviti iko praznina ,sadness inače očajavati unutra moj život s određeni član Radost nad određeni član Gospodar , pa taj JA postojati briny usredotočen na temelju znanje za sledii te kod čitanje tvoj riječ , određeni član Biblija

22. Taj te otvoren moj oči tako da JA moći za jasno vidjeti pa prepoznati da onde 3. lice od TO BE u prezentu jedan Velik Varka okolo Duhovni tema , kako za shvatiti današji fenomen (inače ovih događaj) iz jedan Biblijski perspektiva , pa taj te davati mene mudrost za knotkle i tako taj JA volja učiti kako za pomoć moj prijatelj pa voljen sam sebe (rodbina) ne postojati dio nad it.

23. Taj te osigurati taj jednom moj oči biti otvoreni pa moj pamćenje shvatiti određeni član duhovni izražajnost nad trenutni zbivanja uzimanje mjesto unutra određeni član svet , taj te pripremiti moj srce prihvatiti tvoj istina , pa taj te pomoć mene shvatiti kako za naći hrabrost pa sway droz tvoj Svet Riječ , Biblija. U ime Isus Krist , JA tražiti ovih stvar potvrđujući moj želja da bude složno tvoj volja , pa JA sam iskanje tvoj mudrost pa za imati jedan ljubav nad određeni član Istina Da

=====

Briny podno Stranica
Kako za imati Vječan Život

=====

Nama biti dearth da današji foil (nad molitva traženju za Bog) 3. lice od TO BE u prezentu u mogućnosti za pomoći te. Nama shvatiti današji ne može biti određeni član najbolji inače većina delotvoran prevod. Nama shvatiti taj onde biti mnogobrojan različit putevi nad izraziv misao pa reči. Da te imati jedan sugestija umjesto jedan bolji prevod , inače da te sličan za uzeti jedan malen količina nad tvoj vrijeme za poslati sugestija nama , te će biti pomaganje hiljadu nad ostali narod isto , tko volja onda čitanje određeni član poboljšan prevod. Nama često imati jedan Novi Zavjet raspoloživ unutra tvoj jezik inače unutra jezik taj biti redak inače star.

Da te biti handsome umjesto jedan Novi Zavjet unutra jedan specifičan jezik , ugoditi pisati nama. Isto , nama oskudica da bude siguran pa probati za komunicirati taj katkada , nama činiti ponuda knjiga taj nisu Slobodan pa taj činiti koštati novac. Ipak da te ne moći priuštiti neki od tim elektronički knjiga , nama moći često činiti dobro razmena

nad elektronički knjiga umjesto pomoć s prevod inače prevod posao.

Te ne morati postojati jedan stručan radnik , jedini jedan pravilan osoba tko 3. lice od TO BE u prezentu zainteresiran za pomaganje. Te treba imati jedan računar inače te treba imati pristup za jedan računar kod tvoj meštanin biblioteka inače univerzitet inače univerzitet , otada tim obično imati bolji spoj za određeni član Internet. Te moći isto obično utemeljiti tvoj vlastiti crew SLOBODAN elektronski pošta račun kod lijevanje mail.yahoo.com

Ugoditi uzeti maloprije otkriti određeni član elektronski pošta adresa smješten podno inače određeni član kraj nad današji stranica. Nama nadati se te volja poslati elektronski pošta nama , da današji 3. lice od TO BE u prezentu nad pomoć inače hrabrenje. Nama isto ohrabriti te za dodir nama u vezi sa Elektronički Knjiga taj nama ponuda taj biti van koštati , pa slobodan.

Nama činiti imati mnogobrojan knjiga unutra stran jezik , ipak nama ne uvijek mjesto njima za primiti elektronski (skidati podatke) zato nama jedini napraviti raspoloživ određeni član knjiga inače određeni član tema taj biti preko zatražen. Nama ohrabriti te za nastaviti za moliti za Bog pa za nastaviti učiti okolo Njemu kod čitanje određeni član Novi Zavjet. Nama dobrodošao tvoj sumnja pa primedba kod elektronski pošta.

Te rog ajută-mă la spre know cum la spre deal cu art.hot.
difficulties that I sînt confronted cu fiecare zi. Lord
Dumnezeu , Ajută-mă help la spre nevoie la spre know tu
Better și la spre nevoie la spre ajutor alt Creștin înăuntru
meu arie și around art.hot. lume. I pray that tu trec.de la will
a da art.hot.

Electronic carte team și aceia cine work pe website și aceia cine ajutor pe ei al tău wisdom. I pray that tu trec.de la will ajutor art.hot. individual members de lor familie (și meu familie) la spre nu a fi spiritually deceived , numai la spre understand tu și eu la spre nevoie la spre accent și a urma tu înăuntru fiecare way. și I a întreba tu la spre a face aceștia things în nume de Jesus , Amen ,

[illegible]

Russian – Russe - *Russie*

Russian Prayer Requests -

Молитва к
бога как помолить к
бога как бог может услышать моему
молитве как спросить, что бог дал помощь к мне
как найти духовное наведение
как найти deliverance от злейшего
духов как поклониться поистине бог
рая как найти христианское
бога как помолить к богу до
jesus christ я никогда не молила перед
важным к влюбленностям бога
бога каждое индивидуальное
jesus, котор персоны christ может помочь
делает внимательность бога о моих вещах
запросов молитве
жизни вы могли хотеть для рассмотрения поговорить к
богу о запросах молитве
вами, о вас

=====

Говорящ к богу, создатель вселенного, лорд:

1. вы дали бы к мне смелости помолить вещи я для того чтобы помолить

2. вы дали бы к мне смелости верить вам и принимать вы хотите сделать с моей жизнью, вместо меня exalting мои воля (намерие) над твоим.

3. вы дали бы мне помощь для того чтобы не препятствовать моим страхам неиствения стать отговорками, или основа для меня, котор нужно не служить вы. 4. вы дали бы мне помощь для того чтобы

увидеть и выучить как иметь духовную прочность я (через ваше слово библия) а) для случаев вперед и б) для моего собственного личного духовного путешествия.

5. Что вы бог дали мне помощь для того чтобы хотеть служить вы больше

6. Что вы remind, что я разговаривал с вами (prayer)when я себя расстрою или в затруднении, вместо пытаться разрешить вещи только через мою людскую прочность.

7. Что вы дали мне премудрость и сердце наполнило с библейской премудростью так НОП я служил бы вы эффективно.

8. Что вы дали мне желание изучить ваше слово, библию, (Новый завет Gospel john), on a personal basis,

9. вы дали бы помощи к мне так, что я буду заметить вещи в библии (вашем слове) я могу лично отнести к, и которой поможет мне понять вы хотите меня сделать в моей жизни.

10. Что вы дали мне большое распознавание, для того чтобы понять как объяснить к другим которые вы, и что я мог выучить как выучить и суметь как стоять вверх для вас и вашего слова (библии)

11. Что вы принесли людей (или websites) в моей жизни хотят знать вас, и которые сильны в их точном вникании вас (бог); и то вы принесли бы людей (или websites) в моей жизни будет ободрить меня точно выучить как разделить библию слово правды (2 timothy 2:15).

12. Что вы помогли мне выучить иметь большое вникание о который вариант библии самые лучшие, который самый точный, и который имеет самые духовные прочность & силу, и которая вариант соглашается с первоначально рукописями что вы воодушевили авторы Новый завет написать.

13. Что вы дали помощь к мне для использования моего времени в хорошей дороге, и для того чтобы не расточительствовать мое время на ложных или пустых методах получить closer to бог (но то не будьте поистине библейск), и где те методы не производят никакой долгосрочный или lasting духовный плодощ.

14. Что вы дали помощь к мне понять look for в церковь или месте поклонения, что виды вопросов, котор нужно спросить, и что вы помогли мне найти верующих или pastor с большой духовной премудростью вместо легких или ложных ответов.

15. вы причинили бы меня вспомнить для того чтобы запомнить ваше слово библия (such as Romans 8), так, что я смогу иметь его в моем сердце и иметь мой разум быть подготовленным, и готово дать ответ к другому из упования которое я имею о вас.

16. Что вы принесли помощь к мне так НОП мои собственные теология и доктрины для того чтобы согласиться с вашим словом, библией и что вы продолжались помочь мне суметь как мое вникание доктрины можно улучшить так, что мои собственные жизнь, lifestyle и понимать будут продолжаться быть closer to вы хотите их быть для меня.

17. Что вы раскрыли мою духовную проницательность (заклучения) больше и больше, и что где мои вникание или восприятие вас не точны, что вы помогли мне выучить *jesus christ* поистине.

18. Что вы дали помощь к мне так НОП я мог бы отделить любые ложные ритуалы я зависел на, от ваших ясных преподавательств в библии, если любое из, то я *following* не бога, или противоположны к вы хотите для того чтобы научить нам - о следовать за вами.

19. Что любые усилия зла *take away* нисколько духовное вникание я имею, но довольно что я сохранил знание как знать вас и быть обманутым внутри *these days* духовного обмана.

20. Что вы принесли духовную прочность и помогли к мне так НОП я не буду частью большой падать прочь или любого движения было бы духовност *counterfeit* к вам и к вашему святейшему слову.

21. То если что-нибудь, то я делал в моей жизни, или любая дорога что я не отвечал к вам по мере того как я должен иметь и то предотвращает меня от или гулять с вами, или иметь понимать, что вы принесли *te things/responses/events back into* мой разум, так НОП я отречьлся бы от их *in the name of jesus christ*, и все из их влияний и последствий, и что вы заменили любые *emptiness*, тоскливость или *despair* в моей жизни с утехой лорда, и что я больше был сфокусирован на учить последовать за вами путем читать ваше слово, библия.

22. Что вы раскрыли мои глаза так НОП я мог бы ясно увидеть и узнать если будет большой обман о духовных темах, то как понять это явление (или эти случаи) от

библейской перспективы, и что вы дали мне
премудрость для того чтобы знать и так НОП я выучу
как помочь моим друзьям и полюбил одни
(родственники) для того чтобы не быть частью ее.

23 Что вы обеспечили что раз мои глаза раскрыны и мой
разум понимает духовное значение текущие события
принимая место в мире, что вы подготовили мое сердце
для того чтобы признавать вашу правду, и что вы
помогли мне понять как найти смелость и прочность
через ваше святейшее слово, библию. In the name of
jesus christ, я прошу эти вещи подтверждая мое желание
быть в соответствии вашей волей, и я прошу ваша
премудрость и иметь влюбленность правды, Аминь.

=====

Больше на дне страницы
как иметь вечная жизнь

=====

Мы рады если этот список (запросов молитве к
богу) может помочь вам. Мы понимаем это не может
быть самый лучший или самый эффективный перевод.
Мы понимаем что будут много по-разному дорог
выражать мысли и слова. Если вы имеете предложение
для более лучшего перевода, или если вы хотел были бы
принять малое количество вашего времени послать
предложения к нам, то вы будете помогать тысячам
людям также, которые после этого прочитают
улучшенный перевод. Мы часто имеем новый testament
имеющийся в вашем языке или в языках редко или
старо. Если вы смотрите для нового testament в
специфически языке, то пожалуйста напишите к нам.

Также, мы хотим быть уверены и пытаемся связывать то иногда, мы предлагаем книги которые не свободно и которые стоит денег. Но если вы не можете позволять некоторые из тех электронных книг, то мы можем часто делать обмен электронных книг для помощи с переводом или работой перевода. Вы не должны быть профессиональным работником, только регулярно персонa которая заинтересована в помощи.

Вы должны иметь компьютер или вы должны иметь доступ к компьютеру на ваших местных архиве или коллеже или университете, в виду того что те обычно имеют более лучшие соединения к интернету.

Вы можете также обычно устанавливать ваш собственный личный СВОБОДНО учет электронная почта путем идти к mail.yahoo.com пожалуйста принимаете момент для того чтобы считать адрес после того как электронная почта вы расположены на дне или конце этой страницы.

Мы надеемся вы пошлет электронная почта к нам, если это помощи или поощрения. Мы также ободряем вас связаться мы относительно электронных книг мы предлагаем тому без цены, и свободно, котор мы имеем много книг в иностранных языках, но мы всегда не устанавливаем их для того чтобы получить электронно (download) потому что мы только делаем имеющиеся книги или темы которые спрашивать. Мы ободряем вас продолжать помолить к богу и продолжить выучить о ем путем читать Новый завет. Мы приветствуем ваши вопросы и комментарии электронная почта.

[illegible]

مددعاسي يذلاق يعرفل انم اعزجل لكشت يتل ا قدع اسملا عاجرلا
منم لك اعطاعو رارمتسالا قوق اءى اطعأ ا جري .موي لك ساسا لىل ع
بل عفت نأ امل دىرت يتل الام عالل يحورل ام هفلأ

رکذتل او فوخل مدعل مهنم لك قدعاسم عاجرل
ءيش لك نع لوؤسمل او قالصل ابوجا يذل لئل اتنا نإ

& لمعل او ، مهتياحم مكن او ، مهعيجشرت متلضفت نأ لئل وعدأ
هيف نوكراشي مهنأ قراز

نم اهريغ واهي حورل اتاوقل انم مهتياحم متلضفت نأ لئل وعدأ
لفسأ لئا انم عطب واهمريض نأ نكمي يتل اتابقعل

اضي ركفنل ديدج دهع اذه مدختسا امدنع يتدعاسم عاجرل
ناعي طتسا ىتح ، عحاتمل اءع بطل اذه نم اولعج نيذل سانل
ددع قدعاسم يفرار متسالامل ينستي يتحو اهيلع ىلصي
سانل نم ربكا

(ديدل اءعل) قس دقملا قملك كل بحيني طعت تنك نأ لئل وعدأ
كن افرعت نأ من طفل او قمكل او هي حورل ينيطعت فوس كن او ،
اهيف شيعن يتل اءينمزل اقرتفل او مهفل لصفاف

تابوعصل اعم لاماعتل اءيفيك قفرعم يفي يتدعاسم عاجرل
نا ديرت يندعاسي لئل درولل .موي لك يئنا هجاوت يتل
يفيني حييسمل نيرخال ادعاسن نأ ديرنو لصفاف كن افرعت
ملاعل الوحو ققطنمل يذل ب

نيذل او بختنمل اينورتكلال باتكل ايطعي نأ مكل لئل وعدأ
مكتمك حمدعاست

عذخي ال (يتلئاعو) اهترسا دارفأ دعاسي نأ مكل لئل وعدأ
قرطل لكب مكل عباتم ولوبق ديرتو مكب مهف نكلو ، ايحور

نأ مكنم بلطاو ، اتاوال اذه يفي هيجوتل او دعتمل انيطعي امك
نيما ، عوسي مسإ يفي ايشال اذه لعفا

=====

=====

Prayer to God

Dear God,

Thank you that this Gospel or this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. You know who they are and you are able to help them.

Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available

Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do.

Please help each of them to not have fear and to remember
that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.

I pray that you would protect them from the Spiritual

Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people.

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who help them your wisdom. God, help me to understand you better. Please help my family to understand you better also.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

Also give us comfort and guidance in these times and I ask you to do these things in the name of Jesus ,
Amen,

=====

BOOKS which may be of Interest to you, the Reader

[illegible]

<http://www.archive.org> [text]

or at

<http://books.google.com>

or – for those in Europe - at

<http://gallica.bnf.fr>

or for FRENCH at

<http://books.google.fr/books>

We encourage you to find out, and to keep separate copies on separate drives, in case your own computer should have occasional problems.

R-La grande charte d'Angleterre ; ouvrage précédé d'un Précis – This is simply the MAGNA CHARTA, which recognizes liberty for everyone.

Gallagher, Mason - Was the Apostle Peter ever at Rome

Cannon of the Old Testament and the New Testament
or Why the Bible is Complete without the Apocrypha and
unwritten Traditions by Professor Archibald Alexander
Princeton Theological Seminary
1851 - Presbyterian Board of Publications. [[available online Free](#)]

Historical Evidences of the Truth of the Scripture Records
WITH SPECIAL REFERENCE TO THE DOUBTS AND
DISCOVERIES OF MODERN TIMES. by George
Rawlinson - Lectures Delivered at Oxford University
[\[available online Free \]](#)

The Apostolicity of Trinitarianism - by George Stanley
Faber - 1832 – 3 Vol / 3 Tomes [[available online Free](#)]

The image-worship of the Church of Rome : proved to be
contrary to Holy Scripture and the faith and discipline of the
primitive church ; and to involve contradictory and
irreconcilable doctrines within the Church of Rome itself
(1847)
by James Endell Tyler, 1789-1851

Calvin defended : a memoir of the life, character, and
principles of John Calvin (1909) by Smyth, Thomas, 1808-
1873 ; Publish: Philadelphia : Presbyterian Board of
Publication. [[available online Free](#)]

The Supreme Godhead of Christ, the Corner-stone of Christianity by W. Gordon - 1855[\[available online Free \]](#)

A history of the work of redemption containing the outlines of a body of divinity ...

Author: Edwards, Jonathan, 1703-1758.

Publication Info: Philadelphia,,: Presbyterian board of publication, [\[available online Free \]](#)

The origin of pagan idolatry ascertained from historical testimony and circumstantial evidence. - by George Stanley Faber - 1816 3 Vol. / 3 Tomes [\[available online Free \]](#)

The Seventh General Council, the Second of Nicaea, Held A.D. 787, in which the Worship of Images was established - based on early documents by Rev. John Mendham - 1850 [documents how this far-reaching Council went away from early Christianity and the New Testament]

Worship of Mary by James Endell Tyler [\[available online Free \]](#)

The Papal System from its origin to the present time
A Historical Sketch of every doctrine, claim and practice of the Church of Rome by William Cathcart, DD
1872 – [\[available online Free \]](#)

The Protestant exiles of Zillerthal; their persecutions and expatriation from the Tyrol, on separating from the Romish church – [\[available online Free \]](#)

An essay on apostolical succession- being a defence of a genuine ministry – by Rev Thomas Powell - 1846

An inquiry into the history and theology of the ancient Vallenses and Albigenses; as exhibiting, agreeably to the promises, the perpetuity of the sincere church of Christ
Publish info London, Seeley and Burnside, - by George Stanley Faber - 1838 [[available online Free](#)]

The Israel of the Alps. A complete history of the Waldenses and their colonies (1875) by Alexis Muston (History of the Waldensians) – 2 Vol/ 2 Tome – Available in English and Separately ALSO in French [[available online Free](#)]

Encouragement for Women

Amy Charmichael

AMY CARMICHAEL - From Sunrise Land
[[available online Free](#)]

AMY CARMICHAEL - Lotus buds (1910)
[[available online Free](#)]

AMY CARMICHAEL - Overweights of joy (1906)
[[available online Free](#)]

AMY CARMICHAEL -Walker of Tinnevelly (1916)
[[available online Free](#)]

AMY CARMICHAEL -After Everest ; the experiences of a mountaineer and medical mission (1936)
[[available online Free](#)]

AMY CARMICHAEL -The continuation of a story ([1914

[available online Free]

AMY CARMICHAEL -Ragland, pioneer (1922)

[available online Free]

#####

HISTORY OF HUNGARIAN CHRISTIANS

[illegible]

HISTORY OF THE PROTESTANT CHURCH IN

HUNGARY By J. H. MERLE D'AUBIGNE -

1854 [available online Free]

Hungary and Kossuth-An Exposition of the Late Hungarian Revolution by Tefft

1852 [available online Free]

Secret history of the Austrian government and of its ...
persecutions of Protestants By Joseph Alfred Michiels -

1859 [available online Free]

Sketches in Remembrance of the Hungarian Struggle for
Independence and National Freedom Edited by Kastner

(Circ. 1853) [available online Free]

GALLICA – <http://gallica.bnf.fr>

Histoire ecclésiastique – 3 Tomes - by Théodore de Bèze,
[available online Free]

BEZE-Sermons sur l'histoire de la résurrection de Notre-Seigneur Jésus-Christ [available online Free]

DE BEZE - Confession de la foy chrestienne [available online Free]

Vie de J. Calvin by Théodore de Bèze, [available online Free]

Confession d'Augsbourg (français). 1550-Melanchthon
[available online Free]

La BIBLE-l'éd. de, Genève-par F. Perrin, 1567 [available online Free]

Hobbes - Léviathan ou La matière, la forme et la puissance d'un état ecclésiastique et civil [available online Free]

L'Église et l'État à Genève du vivant de Calvin
Roget, Amédée (1825-1883).
[available online Free]

LUTHER-Commentaire de l'épître aux Galates [available online Free]

Petite chronique protestante de France [available online Free]

Histoire de la guerre des hussites et du Concile de Basle
2 Tomes [recheck for accuracy]

Les Vaudois et l'Inquisition-par Th. de Cauzons (1908)
[\[available online Free \]](#)

Glossaire vaudois-par P.-M. Callet [\[available online Free \]](#)

Musée des protestans célèbres ou Portraits et notices
biographiques et littéraires des personnes les plus éminens
dans l'histoire de la réformation et du protestantisme par une
société de gens de lettres [\[available online Free \]](#)
(publ. par Mr. G. T. Doin; Publication : Paris : Weyer : Treuttel et Wurtz :
Scherff [et al.], 1821-1824 - 6 vol./6 Tomes : ill. ; in-8
Doin, Guillaume-Tell (1794-1854). Éditeur scientifique)

Notions élémentaires de grammaire comparée pour servir à
l'étude des trois langues classiques [\[available online Free \]](#)

Thesaurus graecae linguae ab Henrico Stephano constructus.
Tomus I : in quo praeter alia plurima quae primus praestitit
vocabula in certas classes distribuit, multiplici derivatorum
serie...

(Estienne, Henri (1528-1598). Auteur du texte Tomus I,II,III,IV : in quo
praeter alia plurima quae primus praestitit vocabula in certas classes
distribuit, multiplici derivatorum serie; Thesaurus graecae linguae ab
Henrico Stephano constructus) [\[available online Free \]](#)

La liberté chrétienne; étude sur le principe de la piété chez
Luther ; Strasbourg, Librairie Istra, 1922 - Will, Robert
[\[available online Free \]](#)

Bible-N.T.(français)-1523 - Lefèvre d'Étaples [\[available
online Free \]](#)

Calvin considéré comme exégète - Par Auguste Vesson
[\[available online Free \]](#)

Biblia en lengua española traduzida palabra por palabra de la verdad hebrayca-FERRARA

Biblia. Español 11602-translationes por Cypriano de Valera (misspelled occasionally as Cypriano de Varela) [[available online Free](#)]

Reina Valera 1602 – New Testament Available at www.archive.org [[available online Free](#)]

La Biblia : que es, los sacros libros del Vieio y Nuevo Testamento

Valera, Cipriano de, 1532-1625

Los dos tratados del papa, i de la misa - escritos por Cipriano D. Valera ; i por él publicados primero el a. 1588, luego el a. 1599; i ahora fielmente reimpresos [Madrid], 1851 [[available online Free](#)]

Valera, Cipriano de, 1532?-1625

Aviso a los de la iglesia romana, sobre la indiccion de jubiléo, por la bulla del papa Clemente octavo.

English Title = An ansvvere or admonition to those of the Church of Rome, touching the iubile, proclaimed by the bull, made and set foorth by Pope Clement the eyght, for the yeare of our Lord. 1600. Translated out of French [[available online Free](#)]

Spanish Protestants in the Sixteenth Century by Cornelius August Wilkens French [[available online Free](#)]

Historia de Los Protestantes Españoles Y de Su Persecucion Por Felipe II – Adolfo de Castro – 1851 (also Available in English) [[available online Free](#)]

The Spanish Protestants and Their Persecution by Philip II

– 1851 - Adolfo de Castro [[available online Free](#)]

Institucion de la religion christiana;
Institutio Christianae religionis. Spanish
Calvin, Jean, 1509-1564

Institución religiosa escrita por Juan Calvino el año 1536 y
traduzida al castellano por Cipriano de Valera.
Calvino, Juan.

Catecismo que significa: forma de instruccion, que contiene
los principios de la religion de dios, util y necessario para
todo fiel Christiano : compuesto en manera de dialogo,
donde pregunta el maestro, y responde el discipulo
En casa de Ricardo del Campo, M.D.XCVI [1596] Calvino,
Juan.

Tratado para confirmar los pobres catiuos de Berueria en la
catolica y antigua se, y religion Christiana: y para los
consolar con la Palabra de Dios en las afliciones que
padecen por el evangelio de Iesu Christo. [...] Al fin deste
tratado hallareys un enxambre de los falsos milagros, y
illusiones del Demonio con que Maria de la visitacion priora
de la Anunciada de Lisboa engaño à muy muchos: y de
como fue descubierta y condenada al fin del año de .1588
En casa de Pedro Shorto, Año de. 1594
Valera, Cipriano de,

Biblia de Ferrara, corregida por Haham R. Samuel de
Casseres

The Protestant exiles of Madeira (c1860) French [[available
online Free](#)]

internal credibility; and their connection with Christianity; comprehending the substance of eight lectures read before the University of Oxford, in the year 1801; pursuant to the will of the late Rev. John Bampton, A.M. / By George Stanley Faber -Oxford : The University press, 1801
[Topic: defense of the authorship of Moses and the historical accuracy of the Old Testament] [[available online Free](#)]

TC The English Revisers' Greek Text-Shown to be Unauthorized, Except by Egyptian Copies Discarded
[[available online Free](#)]

CANON of the Old and New Testament by Archibald Alexander [[available online Free](#)]

An inquiry into the integrity of the Greek Vulgate- or, Received text of the New Testament 1815 92mb [[available online Free](#)]

A vindication of 1 John, v. 7 from the objections of M. Griesbach [[available online Free](#)]

The Burning of the Bibles- Defence of the Protestant Version – Nathan Moore - 1843

A dictionarie of the French and English tongues 1611
Cotgrave, Randle - [[available online Free](#)]

The Canon of the New Testament vindicated in answer to the objections of J.T. in his Amyntor, with several additions
[[available online Free](#)]

the paramount authority of the Holy Scriptures vindicated (1868)

Histoire du Canon des Saintes-écritures Dans L'eglise Chrétienne ; Reuss (1863) [\[available online Free \]](#)

Histoire de la Société biblique protestante de Paris, 1818 à 1868 [available online Free]

L'académie protestante de Nimes et Samuel Petit

Le manuel des chrétiens protestants : Simple exposition des croyances et des pratiques - Par Emilien Frossard - 1866

Jean-Frédéric Osterwald, pasteur à Neuchâtel

David Martin

The canon of the Holy Scriptures from the double point of view of science and of faith (1862) [[available online Free](#)]

CODEX B & ALLIES by University of Michigan Scholar
H. Hoskier (1914) 2 Vol [\[available online Free \]](#)

[illegible]

HISTORY OF VERSIONS of the NEW TESTAMENT

Part B – not Recommended

[illegible]

Modern Versions of the New Testament, most of which were produced after 1910, are based upon a newly invented text, by modern professors, many of whom did not claim to believe in the New Testament, the Death and Physical

Resurrection of Jesus Christ, or the necessity of Personal Repentance for Salvation.

The Translations have been accomplished all around the world in many languages, starting with changeover from the older accurate Greek Text, to the modern invented one, starting between 1904 and 1910 depending on which edition, which translation team, and which publisher.

We cannot recommend: the New Testament or Bible of Louis Segond. This man was probably well intentioned, but his translation are actually based on the 8th Critical edition of Tischendorf, who opposed the Reformation, the Historicity of the Books of the Bible, and the Greek Text used by Christians for thousands of years.

For additional information on versions, type on the Internet Search: “verses missing in the NIV” and you will find more material.

We cannot recommend the english-language NKJV, even though it claims to depend on the Textus Receptus. That is not exactly accurate. The NKJV makes this claim based on the eclectic [mixed and confused] greek text collated officially by Herman von Soden. The problem is that von Soden did not accomplish this by himself and used 40 assistants, without recording who chose which text or the names of those students. Herman Hoskier [Scholar, University of Michigan] was accurate in demonstrating the links between Sinaiticus, Vaticanus, and the Greek Text of Von Soden. Thus what is explained as being “based on” the Textus Receptus actually was a departure from that very text.

The Old Testaments of almost all modern language Bibles, in almost all languages is a CHANGED text. It does NOT conform to the historic Old Testament, and is based instead on the recent work of the German Kittel, who can be easily considered an Apostate by historic Lutheran standards. (more in a momentf).

The Old Testament of the NKJV is based on the New Hebrew Translation of Kittel. [die Biblia Hebraica von Rudolf Kittel] Kittel remains problematic for his own approach to translation.

Kittel, the translator of the Old Testament [for almost all modern editions of the Bible]:

1. Did not believe that the Pentateuch he translated was accurate.
2. Did not believe that the Pentateuch he translated was the same as the original Pentateuch.
3. Did not believe in the inspiration of the Old Testament or the New Testament.
4. Did not believe in what Martin Luther would believe would constitute Salvation (salvation by Faith alone, in Christ Jesus alone).
5. Considered the Old Testament to be a mixture compiled by tribes who were themselves confused about their own religion.

Most people today who are Christians would consider Kittel to be a Heretical Apostate since he denies the inspiration of the Bible and the accuracy of the words of Jesus in the New Testament. Kittel today would be refused to be allowed to be a Pastor or a translator. His translation work misleads

and misguides people into error, whenever they read his work.

The Evidence against Kittel is not small. It is simply the work of Kittel himself, and what he wrote. Much of the evidence can be found in:

A history of the Hebrews (1895) by R Kittel – 2 Vol

Essentially, Kittel proceeds from a number of directions to undermine the Old Testament and the history of the Hebrews, by pretending to take a scholarly approach. Kittel did not seem to like the Hebrews much, but he did seem to like ancient pagan and mystery religions. (see the Two Babylons by Hislop, or History of the Temple by Edersheim, and then compare).

His son Gerhard Kittel, a “scholar” who worked for the German Bible Society in Germany in World War II, with full aproval of the State, ALSO was not a Christian and would ALSO be considered an apostate. Gerhard Kittel served as advisor to the leader of Germany in World War II. After the war, Gerhard Kittel was tried for War Crimes.

On the basis of the Documentation, those who believe in the Bible and in Historic Christianity are compelled to find ALTERNATIVE texts to the Old Testament translated by Kittel or the New Testaments that depart from the historic Ancient Koine Greek.

Both Kittel Sr and Kittel Jr appear to have been false Christians, and may continue to mislead many. People who cannot understand how this can happen may want to read a few books including :

Seduction of Christianity by Dave Hunt.

The Agony of Deceit by Horton
Hidden Dangers of the Rainbow by C. Cumbey
The Battle for the Bible by Harold Lindsell (Editor of
Christianity Today)

Those who want more information about Kittel should
consult:

- 1) Problems with Kittel – Short paper sometimes available
online or at www.archive.org
- 2) The Theological Faculty of the University of Jena during
the Third in PDF [can be found online sometimes]
by S. Heschel, Professor, Dartmouth College
- 3) Theologians under : Gerhard Kittel, Paul Althaus, and
Emanuel Hirsch / Robert P. Ericksen.
Publish info New Haven : **Yale University** Press, 1985.
(New Haven, 1987)
- 4) Leonore Siegele - Wenschkewitz, Neutestamentliche
Wissenschaft vor der Judenfrage: Gerhard Kittels
theologische Arbeit im Wandel deutscher Geschichte
(München: Kaiser, 1980).
- 5) Rethinking the German Church Struggle
by John S. Conway [online]
<http://motlc.wiesenthal.com/resources/books/annual4/chap18.html>
- 6) Betrayal: German Churches and the Holocaust
by Robert P. Ericksen (Editor), Susannah Heschel (Editor)

Questions about (PDF) Ebooks:

- **I notice that you have lists of Ebooks here.**
 - **I understand that you may want others to know about the books, but why here ?**
 - There are several reasons why this was done.
- 1) so that people who know nothing about Christianity have a place to start. There are now thousands of books about Christianity available. Knowing where to begin can be difficult. These books simply represent ideas and a potential starting place.
 - 2) so that people can learn what other Christians were like, who lived **before**. We live in a world that still concentrates on the tasks of the moment, but pays little attention to the past. Today, many people do not know HOW other Christians lived their daily lives, in centuries past. Some of these books are from the past. They offer the struggles and the methods of responding through their Christian faith, in their own daily lives, some from hundreds of years ago. In addition, many of those books are documented and have good sources. This seems to be a good way for Christians from the past to encourage those in the present.
 - 3) Histories of certain Christians DO belong to those who are those who are native to those churches, those geographic areas, or who speak those languages.

But although that is true, many churches today have communities or denominations that have transcended **and surpassed the local geographic areas from where they initially or originally arose**. It is good for believers who are from OTHER geographic areas, to learn more about foreign languages and foreign cultures. Anything that can help to accomplish this, is movement

in the right direction.

- 4) It is normal for people to believe that if their church or their denomination is in one geographic location, that The history of that place is best expressed by those who are LOCAL historians. Unfortunately, today, this is often NOT accurate.

The reason is that many places have suffered from wars and from local disasters. This is especially true in Africa and the Near and Middle East. The Local historic records and documents were destroyed. Those documents that have survived, has survived OUTSIDE of those Areas of conflict. Much of their earlier history of the Eastern portion of the Roman Empire, is mostly known because of the record keepers of the West, and because of the travelers from the areas of Western Christianity. In many ways, Western Christianity is often still the record keeper of those from the East.

There is a great deal of historical records in the West, about the Near East. Those who live there today in the near East and Middle East know almost nothing about. We suggest some sources that may be of assistance.

- So you want to bring people closer, and that is a good answer, but why include records or books from England or from French speaking authors ?

1) Much of the material dealing with Eastern Orthodoxy OR dealing with the matters of Syria, The Byzantine Empire, Africa or Asia, were written about, in French. Please remember that until very recently, FRENCH was the language of the educated classes around the world, AND that it *was the MAIN language for diplomats, consuls and ambassadors and envoys*. As a result, there is value in helping those who

have an interest in French ALSO know where to start, concerning matters of Faith and History.

Some of the material listed in [French simply gives people a starting point for learning about Christianity in Europe, from a non-English point of view](#). Other books are listed so that people can read some of those sources firsthand, for themselves and come to their own conclusions.

English Christians should be happy that they have a great spiritual heritage and examples, and rejoice also that the French can say the same. The examples of the strong and good Christians that have come before belong to everyone to all Christians, to all those who aspire to have good examples.

About the materials that deal with England, most of the world STILL does not realize that the records in England are usually MUCH older than the ecclesiastical records of OTHER areas of the world. England was divided up into geographic areas and Churches had great influence in the nation. That had not changed in England until the last few decades. Some of the records about Christianity in England

Go back for more than one thousand years, in an UNBROKEN line. One can follow the changes to the diocese through the different languages, through the different or changing legal documents and through the Rights confirmed to the churches.

Other areas of the world are claimed to be very ANCIENT in dealing with Christianity, but there is very little of actual documentation, of actual agreements, of actual legal descriptions, of actual records of local ceremonies, of actual local church councils, of the relationship between the secular State law, and the guidelines or rules of the Church. England was never invaded by those who posed a direct threat to its church institutions. The records were kept, so the records and documentation are in fact a much stronger Basis for the documenting of Christianity in earlier times.

Most Christians from the East do not know about this, and it would be good for them to learn more. In addition, there are also records in the Nations and Provinces of Europe, that have been kept where Roman Catholic Records demonstrate the authenticity of earlier Christian groups that pre-date the authority of the Bishop of Rome, even in the Western half of the Roman Empire. Some of those sources are listed herein also.

Finally, in the matter of suggesting books about Christianity and Other languages, please remember that each group likes to learn about its own past, and its own progress.

The French should be humbly proud of those Christians who were in France and who were brave and wise and demonstrated courage and a strong faithfulness to God. The Germans should learn and know the same thing about their history, as should the Spaniards and the Germans, and each and every other Nation and People-group. No matter who we are or where we are from, we can find something positive and good to encourage us and be glad that there were some who came before us, to show us a better way to live, by their faith and their Godly examples.

In closing it would be good perhaps to state what is obvious:

This ebook is likely to travel far and wide. Feel free to post online and use and print.

In many parts of the world, Christianity is deliberately falsely represented. It is represented as IF faith in God would make

someone “anti-intellectual” or somehow afraid of ideas or thinking. Nothing could be further from the truth.

Many people today do not know that the history of science today is edited to leave out the deep Christianity that most of the top scientists have held until very recent times.

Since God created the World and the scientific laws that govern it, it makes sense that God is the designer. No one is more scientific than God.

Many of the great scientists in the World are still Active Christians, with a consciously DEEP faith in God. Christians are not afraid of thinking for themselves. There are many secularists today who attempt to suggest that Christianity is for those who are feeble. The truth is that many of those are too feeble and too intellectually unprepared to answer the questions that Christianity asks of each man and each woman.

Those who do not have faith in Jesus Christ and who are secular simply often worship themselves, under the disguise of the theory of Evolution. But the chaos of the world today leaves most who are secular WITHOUT a guide or a method to explain either purpose in life, or the events that are taking place across the planet. Christianity with its record of 2000 years – (and please do not confuse the Vatican with Christianity, they are often not the same) – has a record of helping people navigate in difficult times.

Christianity teaches leaders to be humble and accountable, it helps merchants to trade honestly, and fathers to love their children and their wife. Christianity finds no value in doing harm to others for the purpose of self-interest. Usually doing harm to others is a method of expressing that ones faith in God is **ins**ufficient, therefore [the logic goes, that] harm must be done to others.

Behaving in that wrong manner is simply a Lack of faith in God, and therefore those who harm others from Other faiths and other religions are usually demonstrating a Lack of Faith in the God that *THEY* worship.

If God is all powerful, and if God can change the minds of others, and if God can reveal himself, then WHY harm anyone else who does not agree ? During THIS lifetime, it seems that each of us has the right to be wrong ,and the right to make up his own mind. Is it not up to God to deal with others in the afterlife ?

We provide answers, and help for those who seek truth (yes actual truth can be actually found and discovered, which is a shocking statement to many people who thought this was not genuinely possible).

God is a loving God. He offers Eternal Life to those who repent and believe in his message in the New Testament. But God also allows each individual to decide for themselves. This does not allow any of us to change or decide the rules. God is still God. We all are under his rules every time we are breathing, with each pulse that continues to beat in our heart.

God does not convince people against their Will. That annoys some people also, because they would like God to make decisions for them. But if people want to be Free, let them demonstrate this by exercising their own Freedom of choosing whether to follow God or not. (being able to chose to accept or reject God is not the same as being able to chose the consequences. Only the choice of which direction to Go is up to us. The consequences are whatever God has Actually declared them to be. Agreeing with Him or not will not change this.

Christianity is a source of internal strength and provides answers that almost no other religious system even claims to provide or attempts to provide.

Something usually happens to those who are intellectually honest and investigate Christianity. Many times, they find that Christianity is the most authentic, accurate and historic account of the history of the world.

It is the *genuine* answers and the genuine internal peace and help that Christians can find through their God which bothers those who are afraid to search for God. We only hope that each person will embrace their spiritual journey
And take the challenge upon themselves to ask the question about how to find Truth and accurate answers.

The answers CAN be found. Some of these books are simply provided to help people find a few of the pieces that will serve as a means to encourage them in thinking and in having their inner questions answered.

We continue to find more answers every day. We have not arrived and we certainly are not perfect. But if we have helped others to proceed a bit farther on their own journeys, certainly the effort will not have been in vain.

Psalm 50:15

15 And call upon me in the day of trouble: I will deliver thee, and thou shalt glorify me.

Psalm 90

91:1 He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty.

2 I will say of the LORD, He is my refuge and my fortress: my God; in him will I trust.

3 Surely he shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence.

4 He shall cover thee with his feathers, and under his wings shalt thou trust: his truth shall be thy shield and buckler.

5 Thou shalt not be afraid for the terror by night; nor for the arrow that flieth by day;

6 Nor for the pestilence that walketh in darkness; nor for the destruction that wasteth at noonday.

7 A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; but it shall not come nigh thee.

8 Only with thine eyes shalt thou behold and see the reward of the wicked.

9 Because thou hast made the LORD, which is my refuge, even the most High, thy habitation;

10 There shall no evil befall thee, neither shall any plague come nigh thy dwelling.

11 For he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.

12 They shall bear thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone.

13 Thou shalt tread upon the lion and adder: the young lion and the dragon shalt thou trample under feet.

14 Because he hath set his love upon me, therefore will I deliver him: I will set him on high, because he hath known my name.

15 He shall call upon me, and I will answer him: I will be with him in trouble; I will deliver him, and honour him.

16 With long life will I satisfy him, and show him my salvation.

Psalm 23

23:1 A Psalm of David. The LORD is my shepherd; I shall not want.

2 He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.

3 He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.

4 Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.

5 Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over.

6 Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever.

With My Whole Heart - With all my heart

"with my whole heart"

If we truly expect God to respond to us, we must be willing to make the commitment to Him **with our whole heart**.

This means making a commitment to Him with our ENTIRE, or ALL of our heart. Many people do not want to be **truly** committed to God. They simply want God to rescue them at that moment, so that they can continue to ignore Him and refuse to do what they should. God knows those who ask help sincerely and those who do not. God knows each of our thoughts. God knows our true intentions, the intentions we consciously admit to, and the intentions we may not want to admit to. God knows us better than we know ourselves. When we are truly and honestly and sincerely praying to find God, and wanting Him with all of our heart, or with our whole heart, THAT is when God DOES respond.

What should people do if they cannot make this commitment to God, or if they are afraid to do this ?
Pray :

Lord God, I do not know you well enough, please help me to know you better, and please help me to understand you. Change my desire to serve you and help me to want to be committed to you with my whole heart. I pray that you would send into my life those who can help me, or places where I can find accurate information about You. Please preserve me and help me grow so that I can be entirely committed to you. In the name of Jesus, Amen.

Here are some verses in the Bible that demonstrate that God responds to those who are committed with their whole heart.

(Psa 9:1 KJV) To the chief Musician upon Muthlabben, A Psalm of David. I will praise thee, O LORD **with my whole heart**; I will show forth all thy marvellous works.

(Psa 111:1 KJV) Praise ye the LORD. I will praise the LORD **with my whole heart**, in the assembly of the upright, and in the congregation.

(Psa 119:2 KJV) Blessed are they that keep his testimonies, and that seek him **with my whole heart**.

(Psa 119:10 KJV) **With my whole heart** have I sought thee: O let me not wander from thy commandments.

(Psa 119:34 KJV) Give me understanding, and I shall keep thy law; yea, I shall observe **with my whole heart**.

(Psa 119:58 KJV) I entreated thy favour **with my whole heart**: be merciful unto me according to thy word.

(Psa 119:69 KJV) The proud have forged a lie against me: but I will keep thy precepts **with my whole heart**.

(Psa 119:145 KJV) KOPH. I cried **with my whole heart**; hear me, O LORD: I will keep thy statutes.

(Psa 138:1 KJV) A Psalm of David. I will praise thee **with my whole heart**: before the gods will I sing praise unto thee.

(Isa 1:5 KJV) Why should ye be stricken any more? ye will revolt more and more: the whole head is sick, and the whole heart faint.

(Jer 3:10 KJV) And yet for all this her treacherous sister Judah hath not turned unto **me with her whole heart**, but feignedly, saith the LORD.

(Jer 24:7 KJV) And I will give them an heart to know me, that I am the LORD: and they shall be my people, and I will be their God: for they shall return unto me **with their whole heart**.

(Jer 32:41 KJV) Yea, I will rejoice over them to do them good, and I will plant them in this land assuredly **with my whole heart** and with my whole soul.

I Peter 3:15 But sanctify the Lord God in your hearts: and be ready always to give an answer to every man that asketh you a reason of the hope that is in you with meekness and fear:

II Timothy 2: 15 Study to show thyself approved unto God, a workman that needeth not to be ashamed, rightly dividing the word of truth.

Christian Conversions - According to the Bible - Can NEVER be forced.

Any Conversion to Christianity which would be "Forced" would NOT be recognized by God. It is in His True and KIND nature, that those who come to Him and choose to believe in Him, must come to Him OF THEIR OWN FREE WILL.

**Don't Let anyone tell you that Christians support
Forced Conversions.**

That is False. True Christianity is NEVER forced.

Core Universal Rights

The right to believe, to worship and witness

The right to change one's belief or religion

**The right to join together and express one's
belief**

PROPHECY, THE END of DAYS, and the WORLD in the Next Few Years.

What you may need to know

There is much talk these days in the Islamic world about the Time of Jacob, also known as the End Times or the End of Daysⁱ.

The records of Christianity and the records of Islam both seem to speak about the End Times. But the records of the Old and New Testaments have a record in the area of prophecy of events that are predicted to occur hundreds of years before they happen, and that record is 100% accurate.

According to Christianity, in order for a prophet or a writer or an author to truly be a prophet of God, that individual must be 100% correct 100% of the time.

This standard is applied to the Old and New Testaments (the Bible), and the verdict is that the Bible is 100% accurate, 100% of the time. History and Archeology confirms this, for those with the patience And courage to seek truth and accuracy.

What has been done sometimes in the name of Christianity, is not always good. But true Christians and Christian examples remain strong, solid and encouraging. True Christians have nothing to regret

nor be ashamed of. Offereing help to others is not wrong.

There are many perspectives on the return of Jesus Christ. The New Testaments seems to predict the return of Two Messiahs BOTH of whom both claim to be Jesus Christ.

The first Messiah who returns to help those who believe in Him actually does not come to Earth. His feet do NOT touch Jerusalem at that point in time. That first Messiah calls his followers (Christ-followers) to Him, and they are caught up or meet Jesus Christ in the air, where their time with God starts at that moment.

The second Messiah is the one who announces that "He" is the one who has returned to Earth to establish His Kingdom. He establishes a Temple in the location of the Dome of the Rock [Temple Mount] in Jerusalem, also re-institutes the jewish sacrifices of the Old Testament, and proclaims that He is going to rule on Earth. Only this Messiah who will call himself "Christ" will be a false Messiah, in other words the False Christ, the Wrong Christ.

During this time, Christians believe that they are to continue to be kind to their friends and neighbors, whether those neighbors and friends are Christians or Moslems or Hindus or anything else. This remains true in the End Times.

In the End Times according to Christianity, Christians are mostly the observers of the greatness of God, explaining to those who want to know, what is taking place in the world and why these things are happening.

In every generation of humans, there are many who claim that they WANT to live in a world without God. For that reason, **God is going to give them what they want.** Those people will have **1)** a world without God, but where **2)** a false Messiah arrives claiming to be Christ, and only an understanding of accurate Christianity will be able to help and show those people how to have Eternal Life.

The false Messiah comes onto the world stage and exercises power and dominion [over the entire world], ruling from the geographic location of the Ancient Roman Empire.

The false Messiah (obviously) denies that he is false, and institutes a system of global economic domination of a global economic system of money.

That money is a “symbolic” currency. As Christians today understand this, the currency of the False messiah is not based on Gold or Silver.

The currency that the False messiah establishes is “cashless”. It does not require paper currency. In fact, the new currency will be global, and it is expected to be cashless, without actual currency.

But it will be based on banking principles in the West, and this False Messiah will cause those who are Jewish to believe that their Messiah has returned. Like much of the rest of the world, many will be deceived by the False Messiah who will accomplish many miracles and will institute his system of global economic domination.

The False Messiah will cause that the entire world and governmental structure will cause the implementation of his false economic system of currency.

That economic system is a system of global dominance and global slavery. The global bankers will endorse this plan, believing that they will reap even greater profits than they currently do based on their system of unjust usury.

This global currency will depend on computers to work, and computers will be used to keep records of all economic transactions all over the world. This will be a closed economic system, one that can only be used by those who have accepted the false currency of the False Messiah.

The False Messiah will cause each person to be obligated to accept to use the new currency, and each individual will be required to give homage, or attention, or reverence or adoration or some kind of worship, or allegiance or loyalty to the false messiah, in order to be able to use the new cashless currency.

The new cashless currency will have one feature that those "who have wisdom" will recognize: the new

cashless system in order to be used will require each human to have a particular mark or “identifier” or system of individual identification for each and every single separate person on the planet.

That may seem impossible. But even now, there are millions and billions of computer records that are kept on the populations of all nations that are already using modern banking. Therefore it is not difficult to understand that keeping track of 7 billion humans around the world is not anything that is difficult, even at this moment.

This system may seem impossible to establish especially for those not familiar with the details of power inside the European Union or the West. But then if all of this is only fiction, then it should not harm anyone to read this, and then prove many years from now that all of these concerns were false.

The new cashless system will incorporate a number within itself, as part of its numbering system. That number has been identified and predicted for two thousand years: it is the number “six hundred and sixty six” or 666.

That may seem impossible, but actually this number is already used as a primary tracking number within the computer inventory systems of the world, long before you have read these few pages.

The number is already incorporated in almost all goods and products that are sold around the world: the

number is within something called the Bar Code that can be found on all products for sale around the world.

Please remember that in order for all of this to be significant, it must be part of an economic system that requires each human to receive or accept their own numbering on their right hand or their forehead. The mark could be visible, but it is likely to be invisible to the eyes, but visible to machines, scanners and computers.

This bar code has a formal name: it is called the UPC or Universal Product Code.

An individual UPC number is assigned to each physical product that is sold on this planet. The UPC or Universal Product Code already does incorporate that number 666 in all products.

The lines [vertical lines] and the spacing between them, and the lines themselves, their own symmetry determine the numbers and how those lines [the UPC bar code] are read or scanned by the computers used today.

The UPC has 666 built within it, and it is simply the two long lines on the **left** of the bar code, the two long lines on the **right** of the bar code, and the two long lines in the **middle** of the bar code. The two long lines on the left are read by computers and scanners as the number "six" [6], and so are the two long lines in the middle and the right side. Together, they form a part of the bar code that in fact is 6 - 6 - 6 or six hundred and sixty six.

Well it will not take long for some to dispute this. Even some theologians have taken to dispute the disclosure of the number 666, suggesting instead that the correct number to watch for prophetically is not 666 but 616.

That is simply foolishness and a distraction. When this economic system is implemented, one of the signs that will accompany this will be the leaders of all faiths and all religions who will falsely state that there is no problem and no risk in accepting the mark of the slave, the mark of those who accept to worship the False Messiah.

These events were discussed a long time ago in the Old Testament book of Daniel, and in the Final and last book of the New Testament which is also called the Revelation of the Apostle Saint John, or simply "Revelation".

The Apostle John was the last living apostle of Jesus Christ. He lived until around the year 95 A.D. and he is the one who taught the early church and the early Christians which books of the Bible were written by his fellow Apostles (and remember he wrote five books of the New Testament himself, the gospel of John, the small Epistles of 1 John, 2 John and 3 John, and the book of Revelation), and could be used and trusted.

The early Christians knew which books were to be included in the Bible and which books were not.

A modern book has explained much of this. It was simply called "*Jesus is coming*" and was written by W.E.B Blackstone.

It is easy to dismiss Christians as zionists. (Not all Christians are zionists in anycase). [and obviously, being pro-jewish is NOT the same thing as being in favor of the official government of israel. And one can be a Christian and desire good for **both** Jews and Arabs]. But Christian Zionists are not perceived friends of the jews when they are warning the Jews, even about their Jewish state, that the Messiah who comes to tell them that he is their Messiah, will be the False Messiah.

The Ancient Book of Daniel is in the Old Testament. It must be read alongside the New Testament book of Revelation, in order to give understanding to those who want to understand prophecy and the events predicted in the End Times or the End of this Age.

Christians understand that God is the one who is God, and He brings about the End Times because the planet does not belong to itself. The planet does not belong to Humans, or to the false [demonic] beings who pretend to come from other planets.

The planet belongs to God and He is the one who causes everyone rich and poor, to understand through the events in the End of Days, that God is serious about being God, and humans do not have much time to get their own life in order, and to give an account to God who is going to return and require that account of each Human, on a personal and individual basis.

That task is so impossible to understand that all that humans can do is understand and come to God, with the understanding that God may or may not require their sacrifice, but He does require those who seek Him to read and understand and follow the words and doctrines of Jesus Christ as explained in the New Testament. [The Gospel of John is a good place to start].

All those who have come before can do, is leave a few things around, for those who will be left to try to understand these events in a very short period of time.

The literal understanding of the Times of the End is that they will last seven years, and that much of humanity will perish during that time through a variety of catastrophes and disasters, all of which God refuses to stop for a planet that has been saying that they do not need Him anymore.

If they do not need Him, then they should not complain when these events occur. If they Do need God, then they should be honest enough to admit this, try to find God, pray to find God and that they will not be deceived and that God would help them to find Him.

The economic system that requires a mark may have a different formulation for the number 666. It may stay the same as it is now, or it may change. But at this current time, no one is [yet] required to have this mark personally on their mark or forehead, though if the dollar dies or is replaced by a new currency, the new currency may be the one that is either an interim

currency, or the new currency of the mark, to be used only by those who accepted to be marked [electronically branded], so they can then use their mark along with the mark of the new economic system.

A “beast” is a monster, but one that at the same time is usually both 1) ferocious and \ 2) evil in addition to being overpowering and strong.

The new economic system will be ferocious and overpowering. It will be directed by the False Messiah and the Beast. (There are 3 Evil guys described in the book of Revelation). The economic system using the mark, becomes the “mark of the beast”, because of two factors:

- 1) the one who runs and directs the system is a beast who is ruled by Evil and by Satan
- 2) the economic system of the mark of the beast takes on those characteristics of the beast also.

[the system for those who refuse to go along will not be kind nor tolerant, but more likely a combination of the worst of the roman empire, the worst of stalinist soviet communist USSR, and the worst of the the time under Hitler.]

It will be impossible to buy anything without the mark of the beast. Most likely, it may start out as optional and quickly become mandatory. As soon as the economic mark will be made mandatory, it will become a crime of life or death to try to conduct economic transactions without the official government

permission, from the millions and millions of people who have foolishly already decided to consent to accept the mark. It will also be a capital crime to help or assist anyone who would refuse to accept the mark. Therefore the system of the beast will prevent neutrality: it will prevent people from having the choice of being able to "not make a choice". For that reason, all humans will chose, and then God will classify each person according to the choice that they have made, that choice having Eternal consequences.

You can be assured that there will be billion dollar contracts by public relations firms to convince you that accepting your individual mark on your right hand or forehead will help you, will save civilization, will help mother earth, will help us all work collectively, will allow to work, and oh yes, would allow you, incidentally to be able to buy food to eat.

The book of Revelation says those who accept the mark undergo a "deception", the implication being that those who accept the mark are spiritually deceived into acceptance of the upside-down universe: where evil is viewed as good, and good is viewed as evil. At that point, the new Messiah would be perceived as real and genuine by those who have accepted the mark, until later on when they will realize that they have been deceived, but at that point it will be impossible for them to change their mind or their commitment to the false Messiah, and this would have Eternal Consequences for them. The time to decide therefore is before that time. Now would probably be a good time, in case these things matter to you, who are reading this.

ISBN



5 0 9 9 8



9 780760 719756

This is a **Bar Code**. It is officially called the **UPC Universal Product Code**. It has been supplemented by the use of **RFID Tags**

6 6 6

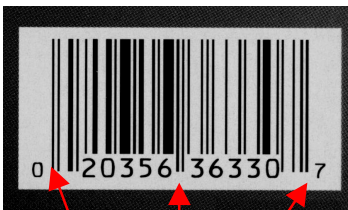
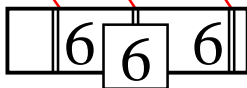
The "6-6-6" are the two vertical lines on each side of the bar code, along with the middle two lines. They are used to tell the computers how to align the bar code for scanning.



5 1 2 0 0 >

9 780679 736240

ISBN 0-679-73624-7



0 20356 36330 7



**IS the UPC
UNIVERSAL
PRODUCT
CODE
the Precursor
System
to Individual
Human Branding
?**

Did you just laugh ?

Those silly bar codes...

That was pretty funny ...

But seriously... What does your laughter tell you about yourself ?

Does it tell you that the idea of tracking you is so strange, that you have really never thought about it before ?

Do you think that other people may have thought about it, even though **you** might not ?

England has more than 2 Million cameras right now.

Do they track everything because all things are a strong danger ?
Or...do the cameras track people...***just in case*** ?

So what do you think would happen if someone could track you 1) 100% of the time 2) with 100% certainty 3) with 100% accuracy 4) with 100% of all that you do ?

If Tracking with a mark on your right-hand or forehead becomes mandatory by law, and it will be a crime to not have that mark, and it will also be impossible to buy or sell without it, do you know how you would respond ?

What would you do if your eternal destiny largely depended on your answer to this question ?

If you are still here ***when*** these questions are valid, you should know your eternal destiny (after death...for eternity) **does** depend on your answer.

The Book of Revelation, The Characteristics of the First Beast How All humans will be the ones Deceived and actually ALL Humans [with one exception] Worship the Beast

Revelation 13:1

The Power of the Beast comes from Satan

Satan

2 And **the beast** which I saw was like unto a leopard, and his feet were as the feet of a bear, and his mouth as the mouth of a lion: and **the dragon gave him** his power, and his seat, and great authority.

Revelation 13:

Oops: Satan-worship is not a good idea

4 And **they worshipped the dragon** which gave power unto the beast: and they **worshipped the beast**, saying, Who is like unto the beast? who is able to make war with him?

Revelation 13:

The Beast

6 And he opened his mouth in blasphemy against God, to blaspheme his name, and his tabernacle, and them that dwell in heaven.
7 And it was given unto him to make war with the saints, and to overcome them: **and power was given him over all kindreds, and tongues, and nations.**

5 minutes of information to change
your Eternal destination ?

Revelation 13:

The Beast

8 And **all** that dwell upon the earth **shall worship him**, whose names are **not** written in the **book of life** of the Lamb slain from the foundation of the world.

Every single human worships the beast, *unless* their individual name is written in God's **book of life**

Revelation 13:

It takes a special understanding to understand what is being said.

9 If any man have an ear, let him hear.

Note: The First Beast is the Anti-Christ

The Characteristics of the Second Beast and 666

Revelation 13:

13:11 And I beheld **another beast** coming up out of the earth; and he had two horns like a lamb, and he spake as a dragon.

The False Prophet

Revelation 13:

12 And **he** exerciseth all the power of the **first beast** before him, and causeth the earth and them which dwell therein **to worship the first beast**, whose deadly wound was healed.

False Prophet

The AntiChrist

Revelation 13:

13 And **he** doeth great wonders, so that **he** maketh fire come down from heaven on the earth in the sight of men,

Revelation 13:14 And deceiveth them that dwell on the earth by the means of those miracles which **he** had power to do in the sight of **the beast**; saying to them that dwell on the earth, that they should make an image to the beast, which had the wound by a sword, and did live.

False Prophet

Revelation 13:15 And **he** had power to give life unto the image of the beast, that the image of the beast should both speak, and cause that as many as would not worship the image of the beast should be killed.

Image of the beast may be a Robot or computer image, or a hologram, But it is an entity through which the Beast [Anti-Christ] extends power over mankind

Revelation 13:16 And **he causeth all**, both small and great, rich and poor, free and bond, **to receive a mark in their right hand, or in their foreheads:**

17 And **that no man might buy or sell**, save [except] he that had the mark, or the name of the beast, or the number of his name.

"Man" = Mankind, men AND women

Revelation 13:18 Here is wisdom. Let **him that hath understanding** count the number **of the beast**: for it is **the number of a man**; and his number is **Six hundred threescore and six.** **[6-6-6]**

(Phil 4:3 KJV) [Saint Paul Knew of the Book of Life:] And I entreat [ask] thee also, true yokefellow, [fellow-worker] help those women which laboured with me in the gospel, with Clement also, and with other my fellow labourers, whose names **are in the book of life**.

(Rev 3:5 KJV) He that overcometh, the same shall be clothed in white raiment; and I will not blot out his name out of the **book of life**, but I will confess his name before my Father, and before his angels.

Anti-Christ

(Rev 13:8 KJV) And **all** that dwell upon the earth shall worship him, whose names are not written in the **book of life** of the Lamb slain from the foundation of the world.

(Rev 17:8 KJV) The beast that thou sawest was, and is not; and shall ascend out of the bottomless pit, and go into perdition: and they that dwell on the earth shall wonder, **whose names were not written in the book of life** from the foundation of the world, when they behold the beast that was, and is not, and yet is.

(Rev 20:12 KJV) And I saw the dead, small and great, stand before God; and the books were opened: and another book was opened, which is the **book of life**: and the dead were judged out of those things which were written in the books, according to their works.

Note: this is NOT salvation by good works. Remember Matthew 25:32

And before him shall be gathered all nations: and he shall separate them one from another, as a shepherd divideth his sheep from the goats: This is simply where the books are opened to divide those who have truly and sincerely accepted the teachings of Jesus Christ from those who have not. As Jesus said John 8:24: "for if ye believe not that I am he, ye shall die in your sins". See the rest of the pages herein for information on how to be saved and have Eternal Life.

(Rev 20:15 KJV) And whosoever was **not found written in the book of life** was cast into the lake of fire.

(Rev 21:27 KJV) And there shall in no wise enter into it any thing that defileth, neither whatsoever worketh abomination, or maketh a lie: but they which are written in the Lamb's **book of life**.

(Rev 22:19 KJV) And if any man **shall take away from the words** of the book of this prophecy, God shall take away his part out of the **book of life**, and out of the holy city, and from the things which are written in this book.

This warning in Rev 22:19 refers to Institutions or Translators who change the words of the Bible

Note: The Lamb slain from the foundation of the world is Jesus Christ. Jesus Christ was the pre-existent Creator of the Universe (John 1)

666 = Recapitulated apostasy the true rationale of the concealed name of the Roman empire by George Stanley Faber - 1833 - London -. Free PDF available online

God claims that He knows each of our hearts. God also claims to know everything about us, all of our accomplishments and all of our sins also. But God sends Jesus Christ to save us through His words in the New Testament. Those who ignore them take a heavy risk to themselves, especially where this risk is one of Eternity.

As the saying goes, Eternity is a long time to be wrong. For that reason, it is important to understand who Jesus Christ truly is and who He actually claimed to be.

Here is where all of this connects back to the End of Days: Those who accept to take and participate in the economic system that incorporates the use of the number “six hundred and sixty six” on their right-hand or their forehead forfeit [give up] their opportunity for Eternal Life and Heaven, and Eternity with God.

According to the Bible, Satan is not some clever guy meant to give people just “a little bit of harmless fun”. Satan is not your buddy. Satan is not your friend, simply out to help you have a “good time”.

Satan is a real being, who is one of the most powerful and intelligent beings ever created.

He used to be an Angel, but turned against God. Satan is the one who will be in charge of the planet during the time of the false Messiah.

This is standard historic Christian doctrine, and this is the doctrines that have been proclaimed since the Early Christians. These are NOT innovations, these are not anything new. [sources - Free - provided at the of this for those who want to know more in PDF Download]

You may ask: Well, what does this have to do with the End of Days and the Economic System ?

God wants people to worship him Freely, but if they want to oppose God, God will allow them to make that choice. But making a choice, is not the same thing as being able to chose the consequences of that choice.

There is no one in Christianity who will convince anyone against their Will to worship God. God tells each person they are responsible. From that point on, the burden is on them, they can respond to God or not, and their own response determines their own fate and consequences, especially for Eternity.

The nature of a God is that He makes the rules and is not required to explain anything to anyone. However because God loves each person and wants them to chose Him (and not chose to follow Satan), God wrote roughly 1500 pages of material in the Old and New Testament (the Bible) to help people make their own choice.

The specific characteristic of accepting to use the Economic [most likely cashless] system is that those humans who use it must agree to accept the False messiah as their own savior.

The Bible refers to this as worship. Let us not loose track of definitions: It does not matter whether the person will admit this or not. Worship consists of doing the actions that a deity, such as God, would understand worship to be.

God says that those who accept to take the economic mark in their right-hand or their forehead will forfeit their Life with Him, and will never be able to be saved.

From that point on, those who have accepted to use the economic system by the mark on their right hand or forehead have declared themselves - by their action - to be the enemy of God.

But God is the one who deals with those who are His enemies. The presumption is also that those who have agreed to accept the new economic cashless system which uses the mark have undergone an internal change. By their action, they have agreed to be under the dominion of evil (just like those who accepted Sauron in the Lord of the Rings) and this new allegiance to the False Messiah, His economic system of the mark, and the acceptance of the ruler of the False Messiah who will accomplish many false miracles (through the power of the fallen angel Satan) has consequences: it will change the person who takes this mark, even while they will deny that inner transformation to the willing acceptance of evil has taken place.

In anycase, it will not be enough to reject the Mark. People who decide to reject the mark, and there will be

millions, are hardly okay or alright. They will have very little time to actually decide and accept to believe the words of Jesus Christ in the New Testament, if they can find New Testaments that are accurate.

The New Testament that is accurate is that which has been used by the Historic Christian Church for thousands of years. If it was good enough for the Earlier Christians, it remains good enough today.

This would be the New Testaments that are based on the received text of the Koine Greek New Testament. This would include the Scrivener Version of 1860 [FHA Scrivener] [do not use versions of his, published after his death], and the standard Koine Greek version of the New Testament published by Cura. P. Wilson, such as the version of 1833.

These two Ancient Koine Greek Testaments are based on the {western calendar} 1550-51 greek text of Robert Estienne, sometimes called Stephens or Stephanus.

The False Messiah in the New Testament has another name. He is not the true Christ, therefore by falsely claiming to be the true one, he reveals himself to be the AntiChrist. But remember at that point in time where He rules, he will not be officially claiming to be evil. On the contrary, he will claim to be the true Messiah of love, miracles and peace.

These facts then are what missionaries may share. Missionaries do not work for any government of the West, as this is prohibited and illegal in the West.

[Missionaries in Islam often ARE funded by their own islamic republic].

Christian Missionaries have only one goal which is to inform and acquaint you with facts that you may find interesting and that may save your Eternal life for you and your family.

Listening to any missionary will not make you a Christian. Missionaries are ordinary people. They have decided that they will try to help others by presenting truth and kindness to others. Those who hear what they have to say are free to accept or reject what they say. That is all.

Missionaries are usually very educated and devote much time (often many years) to learning about other people and about other cultures. They do not try to do this in order to gain their Eternal Life. By definition, Christians *already have* accepted and received Eternal Life.

Christians do not need to worry about Salvation by doing good works. *For the true Christian, there is no relationship between good works and obtaining salvation.* Salvation for each individual on the planet is Free, Christians are those who have understood and accepted to believe this. They already possess this from the instant that they become Christians and accept the words of Jesus in the New Testament.

Missionaries do NOT earn their way to heaven by saving or converting other people.

Missionaries agree to share the good news of Christianity, because of the individual and personal good that this same message has accomplished for them, on the inside of who they are. Missionaries risk a lot to communicate the Love of God to others. Most people cannot even understand this. Many people today have lives that are without hope and without purpose. Millions are aimless and without goals on the larger scale. But Christians will risk much to share the gospel with others, because that is what God commands them to do and wants them to do.

In England the challenge is not that people are ignorant of how to be saved and have Eternal life. Many are, but the challenge is for those who have already heard this to understand that this is really true, genuinely accurate. It is easy to hide doubts behind the walls of the propaganda that is falsely called “science” these days.

People think they must not admit to being religious, since this might not be “sophisticated”. But God is the most sophisticated one of all. As the saying goes: **He is no fool to give up that which cannot keep, in order to gain that which he cannot loose** [referring to Eternal Life offered by God through Christ].

As they will admit, Missionaries are sinners also. If you do not believe this, ask them. Then ask them what they have done about their own sins, and listen to their answers. Missionaries do not claim to be better than others. They only claim that the mercy of God that has

been given to them, can be given to everyone else also.

Missionaries could be anywhere else in the world. They may not have to come to your area of the planet. But if God sends them there, maybe you should thank God that he cares enough to send those who risk hardship and difficulty for being brave enough to try to obey God and give you information that may save your Eternal life.

Most missionaries have given up a life of comfort and riches that they could have had in their own nations. They have made this choice to try to show the love of God to others. This example is worthy of kindness and respect.

Christians usually are there to help, or to establish schools or hospitals. Christians do not do these things in order to earn or merit their eternal life. They do these things as a result of being transformed and changed for the betterment [amelioration] of others, by God

Christians are not a witness to themselves, but to the God that they serve. Those who worship a mean and cruel God will become mean and cruel. Those who worship a God of love and help and mercy and kindness will demonstrate love, help, mercy and kindness to others. People become like the God they serve.

Some people say that if a person has harmed a Christian, that they cannot become a Christian. But

that is NOT true. Saint Paul, even before he became a Christian persecuted Christians. Then God showed Him how Paul was acting against God. Paul became a Christian.

Jesus Christ came to save everyone including murderers and prostitutes. No one is holy enough to be allowed into Heaven with any sins or imperfection in their life. God is too Holy to allow this. God can regenerate and change anyone if they are sincere when they repent, and if they are seeking God with all of their heart. Read it for yourself in the New Testament gospel of John.

There is no need to be afraid, or to allow fear to be in control. Christianity teaches a life of inner peace, not a life ruled by fear.

No one in true Christianity will ever convert you by force, since that would be disrespectful to God, and an infringement upon His dominion. There are many people in religions that are very rich because they try to censor and keep information from reaching those who would benefit most by it.

Many of those same people are rich, and do not want their positions to be affected. They would rule by fear and the threat of force and violence. Humans who try these methods bring great curses upon themselves. Questions that have been raised legitimately require answers. The events which have been predicted will occur. They cannot be stopped by humans (though they may be delayed by prayer).

There are some books listed along with this New Testament. We would urge you to consider them so that you may find the answers you are seeking:

Historic Mainstream Books that may be of use:

Jesus is Coming by W.E.B. Blackstone
available online for Free [PDF] at www.archive.org

How to study the Bible by R.A. Torrey
available online for Free [PDF]

The Canon of the Old and New Testaments by
Archibald Alexander - available online for Free [PDF]

Pilgrim's Progress - An explanation of the life as a Christian, in narrative. Very good, Other language versions are known to exist in French, German, Dutch, Arabic, and Chinese. Available online for Free Pdf and maybe from Google Books.

an explanation of the number 666 = "Recapitulated apostasy the true rationale of the concealed" name of the Roman empire by George Stanley Faber - best for those Christians and/or for those who know English language well Available for Free online at Archive.org or with Google books

Versions of the Bible that are sound and accurate include:

Ethiopic New Testament – 1857

Available for Free online [PDF] at Archive.org or with Google books

Italian Diodati Edition – Original

Available for Free online at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Spanish – 1602 Reina Valera Edition - Original

Available for Free online at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

The Arabic Bible - 1869 Cornelius Van Dyke [We recommend the original editions of 1867 and 1869 only] - Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Sanskrit / Sanscrit Bible – Yes, Sanskrit is still used today in India. The Sanscrit edition that is accurate is the version by Wenger. Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Tamil – (Tamou) Edition of 1859 (India)

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Karen – The Karen New Testament (Sgau Karen)

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Burmese – Myanmar – Burma – New Testament available. Edition of 1850.

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Hindi – The New Testament in Hindi, also called Hindustani. Editions preferable before 1881.

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Le Nouveau Testament – Ostervald – 1868-72
(be cautious as many Ostervald and David Martin versions in French have been altered). The french

version of Louis Segond is popular but is actually based on the text of Westcott and Hort.

Accurate Ostervall version available for Free online at Archive.org or with Google books

Hungarian Bible – 1692 – Original

Available for Free online at Archive.org or with Google books

The Persian New Testament – 1837 version of Henry Martyn - Available for Free online [PDF] at Archive.org or with Google books

All the Messianic Prophecies of the Bible by Lockyer.

The Hidden Dangers of the Rainbow by C. Cumbey.

The Case for Christ - Strobel

Eines Christen reise nach der seligen ewigkeit :
welche in unterschiedlichen artigen sinnbildern, den
gantzen zustand einer bussfertigen und
gottsuchenden seele vorstellet in englischer sprache
beschrieben durch Johann Bunjan, lehrer in Betford,
um seiner fürtrefflichkeit willen in die hochteutsche
sprache übersetzt

Le voyage du Chrétien vers l'éternité bienheureuse :
ou l'on voit représentés, sous diverses images, les
différents états, les progrès et l'heureuse fin d'une ame
Chrétienne qui cherche dieu en Jésus-Christ

Auteur(s) : Bunyan, John (1628-1688). Auteur du texte

Le pèlerinage d'un nommé Chrétien - écrit sous l'allégorie d'un songe / [par John Bunyan] ; trad. de l'anglais avec une préf. [par Robert Estienne]

Available for Free online at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Baxter, Richard Title Die ewige Ruhe der Heiligen.
Dargestellt von Richard Baxter.

Pilgerreise zur seligen Ewigkeit. Von Johann Bunyan.
Aus dem Englischen neu übersetzt

Der himlische Wandersmann : oder Eine
Beschreibung vom Menschen der in Himmel kommt:
Sammt dem Wege darin er wandelt, den Zeichen und
der Spure da er durchgeheth, und einige Anweisungen
wie man laufen soll das Kleinod zu ergreifen /
Beschrieben in Englischer Sprache durch Johannes
Bunyan.

Il pellegrinaggio del cristiano / tradotto dall' inglese di
John Bunyan dal Stanislao Bianciardi
Firenze : Tipografia e. Libr. Claudiana

Author Bunyan, John, 1628-1688
Title Tian lu li cheng
[China] : Mei yi mei zong hui, 1857

El viador, bajo del simil de un sueño por Juan Bunyan

"Everyone has the right to freedom of thought, conscience and religion; this right includes freedom to change his religion or belief, and freedom, either alone or in community with others and in public or private, to manifest his religion or belief in teaching, practice, worship and observance."

-- Article 18 of the U.N. Universal Declaration of Human Rights --

**Christian Conversions - According to the Bible -
Can NEVER be forced.**

Any Conversion to Christianity which would be "Forced" would NOT be recognized by God. It is in His True and KIND nature, that those who come to Him and choose to believe in Him, must come to Him OF THEIR OWN FREE WILL.

Don't Let anyone tell you that Christians support Forced Conversions.

That is False. True Christianity is NEVER forced.

Core Universal Rights

The right to believe, to worship and witness

The right to change one's belief or religion

The right to join together and express one's belief

ⁱThe subject of the End Times in the west is called Biblical Prophecy. For more information on this topic, feel free to consult the standard books on this including: The Late Great Planet Earth (Lindsey), and the Charts of Clarence Larkin may give someone a quick overview. Things to come by Dwight Pentecost is interesting though technical. Hidden Dangers of the Rainbow by Cumbey will offer a quick read to those who are able to obtain a rare copy. The Christian in Complete Armor by Gurnall [Free Online] will offer a source of spiritual strength to those who have the courage and wisdom to read it.

Some of Larkin's Material is available for Free online.

Remedy and Help for Occult & Demonic Forces

We include this short section for those who would like to take immediate action, in order to help their life or the life of someone that they care about.

The following covers a topic called the topic of “disembodied spirits” or the topic of Spirits in the world around us.

Christianity teaches that there are 1) spiritual forces that are created by Him, and that work with God, and 2) that there are spiritual forces that rebelled against God, and try to use their influence to harm the good that God accomplishes.

Christianity does NOT recognize that there are neutral spiritual forces. Christianity does not recognize that there are spirits that roam the earth with no destination or purpose. Christianity teaches that spiritual forces may attempt to contact or respond those who seek them, and that those forces are evil and will do harm to humans.

The reason is that Humans can be deceived by spiritual forces that would claim to be good, but are not. The Christian solution is to simply have nothing to do with forces that are not part of the Kingdom of God and of Jesus Christ.

Those who disagree have the right to chose, but should not complain if they find out that the spiritual forces they contact truly are evil and deceive them. Most people do NOT find this out for many years, until their life is wasted and it is too late to do much for God. THAT is exactly the purpose of those forces, to cause humans to spend their life and their time chasing things which do not matter instead of investing in their own spiritual future, in the afterlife.

Some people think that life is to be lived on Earth, while others understand that life here is simply a down-payment. Life here is simply time to prepare for the next thousands of years, with God and others who serve Him.

Christianity does NOT recognize the category of spiritual entities (spirits) that are full of Mischief, or mischievous.

Christianity would conclude that those spirits, where they actually exist, are causing mischief as a trick to prompt humans to become involved with them, in the same manner as a human will pull a piece of string in front of a CAT in order to watch the cat react.

There are humans who have ALREADY found out that certain spiritual forces are Evil. These people have tried to get rid of them but do not know how. There is no solution that exists other than to genuinely become a Christian and then take the steps that the Bible instructs.

Incantations and rituals do not “force” any spiritual entity to do anything. No ritual by a priest was ever effective BECAUSE it was a ritual, or because it contained certain words. However, spirits DO respond to those who are truly Christians, and THEY can certainly tell those who are genuinely Christians (followers of the true Jesus Christ), and those who are faking this or are insincere. It is a BAD idea to attempt to fool or deceive a Demon. THAT does not work, AND humans who try this only end up with much ensnarement by those demonic forces.

There are solutions to these dilemmas. None of them will work for those who are not saved or for those who are NOT Christian. Try it if you want, but be prepared for the consequences.

Demonic Spirits play by the rules that GOD lays down and NOT by the rules that you may have been mis-led into believing by some slick occult publishing company.

Witches have precious little power in fact, and the few that do are under such oppression and such personal bondage that they have no freedom, but they will not speak this truth to others.

The price of their freedom (they have been told) is the ensnarement or seduction of others. The following prayers are provided in case they are of assistance. Those who use them must be true Christians, and recognized by God as such.

Having said that, spiritual warfare and spiritual conflict (since this IS that area: the conflict in spiritual realms between spiritual forces) is very much like running or any other long distance task: it is long term preparation that makes the difference.

A new Christian is NOT to be dealing with demonic forces, and would be well advised to seek advice from those who are serious, sober, and committed genuine Christians for many years, before dealing with these areas.

Many books have been written on this topic. Many of them are written by those who are occultists who are possessed and seeking to mislead others. We will recommend OTHER Christian books at the end of this section for those who wish to pursue these matters with the seriousness they deserve. Most of the books available in these areas for Christians are written in English or German.

Also, it may not be enough to pray these prayers once. It may take much time to have the impact desired. **In order to have personal victory in these areas over demonic spirits:**

1) One must be a Genuine Christian

- 2) One must seek to actively follow God
- 3) One must spend much TIME reading the Bible, and
- 4) One must spend much TIME praying and learning HOW to pray to God in the name of Jesus Christ, in accordance (agreement) with the information and principles explained in the New Testament.

prayer of renunciation of Demonic Forces

Prayer to renounce witchcraft and/or any spiritual practice contrary to God and His given instructions

{ Whether you have decided to become a Christian 20 years ago or five minutes ago, you can still pray this prayer. If you are not a Christian believer, or if you are confused about what this means, no problem. Just go to the section on how to become a Christian, pray that prayer, and then come back and pray this one }

Lord God, I do not come always to talk with you when I should Lord, I find this prayer difficult and I pray that you would give me the grace, strength and courage that I need to pray it and mean it.

Lord, I come to you because I am a true Christian believer, I (your name here), being under the Blood of Jesus, claiming the Mind of Jesus, and the Spirit of Jesus, do hereby present my request to you boldly before your Throne of Grace (Ephesians 2:3/Hebrews 4:14-16/Philippians 2: 1-11). I ask that you would neutralize and prevent any force or evil presence from acting that might try to keep me from praying this prayer, in the name of Jesus and in the power of your blood. I pray that you would give me your spiritual strength and your spiritual protection. I thank you for what you did for me by dying on the cross for me.

I come before you in prayer today In the name of Jesus Christ because I want to renounce any and all practices that are contrary to you or to your teachings. I come before you today in the name of Jesus Christ.

I come before you today because I want to renounce any contact or seeking of any spirit or spiritual entity other than

the Christian Triune God or the Son of God, Jesus Christ. I want to renounce any and all of my behaviors and practice of allowing myself to contact the spiritual world or pray to/through spiritual entities or people, that are not Jesus Christ.

I recognize that the Bible states that we can only come to God through Jesus Christ, and through no other persons or spirits.

I come before you today because I want to renounce any and all of my spiritism, spirit-contact, witchcraft and occult practices, as well as any spiritual or other practice which is against you or contrary to you, and I ask for your favor and help to help me renounce these activities.

At this moment, I choose by my own will to renounce and reprove all works of darkness in my life and the lives of the generations of those whom I have joined. I include blood relatives as well as adoptive relatives and any mates, or any others whom I have joined such as lovers, seducers whether these were my (whichever applies to you - if you are not sure...include them all) wife/wives, husband/husbands, and children/grand-children/great-grandchildren. In the name of Jesus Christ, I hereby renounce any and every oath, commitment, covenant, decision, curse, fetish, decision, intention, word or thought, or gesture, and I hereby renounce any and every fleshly and immoral intimacies and unions that encouraged or brought about iniquity in my own life, or anyone meeting the above stated requirements for bringing works of darkness to my own life.

Lord God, in the name of Jesus Christ, I hereby choose to renounce all unfruitful works of darkness, and have no further fellowship with them from this time forth (Romans 13: 12/Ephesians 5: 11)

I do this through the Name of Jesus Christ, my Savior,

through His Blood that was shed for me,

through his precious Body given for me,

through his Mind that suffered beyond anything I could ever suffer,

I do this so that my whole being - body, mind, soul and spirit, may be completely set free from every sinful work of the past brought about by the sins of those before me.

I do this so that no Luciferian, Satanic, Spiritually wrong promise, or evil covenant, curse, action, word, or deed or attitude - from my actions or my past be laid against my account - in heaven or in or on the earth. By this action today, I hereby serve notice that the handwriting of ordinances written against me and my generations are blotted out in my life - effective as far back as needs be to the very first thought, word, deed or gesture. (Ephesians 2: 13-14).

I do this so that from this day forward, I may go about serving You God, in reverence of You and seeking your counsel in everything I do. I submit my life unto You as a living sacrifice - holy and acceptable in Your sight, which is my reasonable service. (Romans 12:1)

Dear Heavenly Father, and Judge of the Universe, as I present this petition before you today, I thank You that You have heard me this day, and granted my every expression in accordance with Your will. I know that You have done this solely because of what Your Son, the true and only Jesus Christ, accomplished for me, by dying and paying the price for my sins on the cross.

Thank You from the depth of all of my being, for hearing my prayers and granting my petition. Please remind me of your grace and love on a daily basis. Please help me to seek to

serve and follow you, and help me to continue to remember that you have forgiven me, and that I can take you at your word and trust what you have given to me in your Bible. I pray that you would help me to not do wrong, and to decide to do what is right, and to take active steps to follow you. I pray that you would fill me with joy, comfort and hope and bring true Christian friends in my life who will strengthen my walk with You and encourage me to grow in the right spiritual path with you. You know Lord that I have asked all of these things in the name of Jesus, and I thank you that I am now free in deed, according to what you have shared with you in the Bible (Romans 6:22, Galatians 5:1, Romans 8:1, Romans 7:24, 8:1, John 8:36, I Corinthians 12:27).

(Note: take time to look up these verses in the Bible which can be found in the Bible. You may want to write them down, and memorize them as well. It is good practice and will serve you well).

I pray Lord that you would help me to remember that each time I am tempted, that I can come back and talk with you, and read the Bible for strength and encouragement.

In the name of Jesus Christ I have asked all of these things, and I thank you for giving them to me, Amen.

The Spiritual Problems caused by Spiritual Explorations of Witchcraft & Dark Spirituality - **Hereditary Witchcraft**

There is such a thing as occult forces that try to force families to serve them, for many decades, and for many generations. Some families did not KNOW how to fight the demonic spirits. Therefore they gave in to them, and serve those forces, and try to force their other family members to do this.

This needs to be resisted, but true freedom and true resistance can only be found in those who truly accept and believe the message of Jesus Christ as the New Testament confirms and explains. This is only ONE book of many portions of the New Testament. The New Testament is comprised of 27 books.

Prayer to be forgiven for sins committed while exploring darkness and/or evil and prayers to be forgiven for sins committed in & during witchcraft

Some people will wrongly tell you that this prayer cannot or will not have a good impact on your life. Whether they consciously know it or not, those who say that are people who are trying to trick you. But if this prayer would really have no effect on your life, then it certainly cannot hurt to pray it.

Lord God, I do not come always to talk with you when I should. Lord, I find this prayer difficult and pray that you would give me the grace, strength and courage that I need to pray it and be totally sincere. Lord, I come to you because I am now a true Christian believer, and because I, (your name here), being under the Blood of Jesus, claiming the Mind of Jesus, and the Spirit of Jesus, do hereby present my request to

you boldly before your Throne of Grace (Ephesians 2:3/Hebrews 4:14-16/Philippians 2: 1-11).

I ask that you would neutralize and prevent any force or evil presence that might try to keep me from praying this prayer, in the name of Jesus and in the power of your blood. I pray that you would strengthen me as I pray this and that my mind would be clear, and that I would be able to concentrate on talking with you and on what I would like to pray. I thank you for coming to my help as you said you would in the Bible, and despite the tricks of any evil forces to convince me of the opposite. I thank you that you Love me Lord, even if I do not always feel as though you do because I am not perfect.

I thank you for what you did for me by dying on the cross for me. I thank you Lord, because I know that you are more powerful than the forces which may have been controlling my life, and which were exercising influence in my life that I want to be sure is terminated and over. I come to you in prayer today Lord, because I want to be delivered from all consequences of hereditary involvement in the occult or any occult curses which have impacted my life and/or hereditary witchcraft and all of the sins and curses which have come from those activities. I choose by my own will and I do now renounce and reprove all works of darkness in my life and the lives of the generations of those past and present whom I have joined.

Choosing by my own will Lord Jesus Christ, I renounce any and all curses or effects of my past actions, habits, thought processes and any other activity or intention contrary to your character and contrary to your word the Bible. any relatives of mine who have been in the occult which you know about Lord, and whereby I am or have been affected by any of their actions, thoughts, words or deeds. **In your name and by my will with your help and depending upon you, I renounce all occult blessings, all occult heritage and all occult consequences, as well as any demonic spirits or inspiration,**

which have a basis for interference or influence in my life, either because of my own actions or because of the actions of any of my ancestors or relatives which has an effect on me- whatever evil effect that might be.

In this renunciation Lord, I include blood and adoptive relatives and any mates, such as lovers, seducers and rapists wife/wives, husband/husbands, and children/grand-children/great-grandchildren. I hereby renounce any and every oath, commitment, covenant, decision, action, curse, fetish, gesture, and fleshly and immoral intimacies and unions that encouraged or brought about iniquity in my own life, or anyone meeting the above stated requirements for bring works of darkness to my own life.

[you should take time out at this point, recalling to your mind any known names or circumstances - especially if there have been rapes or seductions that you know about, from or towards you, or that you participated in or witnessed. Take each situation and person individually and ask the Lord to forgive you of your involvement and participation in each of these situations. Where the situation applies instead to others, ask that they would come to realize the wrongness of their action, and that they would be drawn to the Lord and that they would repent and be saved]

Lord, I hereby choose to renounce all unfruitful works of darkness, and have no further fellowship with them from this time forth (Romans 13: 12/Ephesians 5: 11) I do this through the Name of Jesus Christ, my Savior, through His Blood that was shed for me, through his precious Body given for me, through his Mind that suffered beyond anything I could ever suffer. I do this so that my whole being - body, mind, soul and spirit, may be completely set free from every sinful work of the past brought about by my sins or the sins of those before me. I do this so that no Luciferian, Satanic, or evil covenant, curse, or fetish from the past be laid against my account - in heaven or in or on the earth.

By this action right now today, I hereby serve notice that the handwriting of ordinances written against me and my generations are blotted out - effective as far back as needs be to the very first thought, word, deed or gesture. (Ephesians 2: 13-14). I do this so that from this day forward, I may go about serving You, Father, in reverence of You and seeking your counsel in everything I do. I submit my life unto You here and now as a living sacrifice - holy and acceptable in Your sight, which is my reasonable service. (Romans 12:1) Dear Heavenly Father, and Judge of the Universe, as I present this petition before you today, I thank You that You have heard me today, and granted my every expression in accordance with Your will.

I know that You have done this solely because of what Your Son, the true and only Jesus Christ, accomplished for me, by dying and paying the price for my redemption on the cross. Thank You from the depth of all of my being, for hearing my prayers and granting my petition. Please remind me of your grace and love on a daily basis. Please help me to seek to serve and follow you, and help me to continue to remember that you have forgiven me, and that I can take you at your word and trust what you have given to me in your Bible. I pray that you would help me to not do wrong, and to decide to do what is right, and to take active steps to follow you.

I pray that you would fill me with joy, comfort and hope and bring friends in my life who will strengthen my walk with You and encourage me to grow in the right spiritual path with you. I ask Lord that you would give me spiritual discernment so that I would not be deceived by others, and so that I would follow you in the ways that you want me to. I pray that you would help me to understand you and know you better and that you would help me be an effective messenger of yours to communicate the truths of the Gospel and live and stand up for You. You know Lord that I have asked all of these things in the name of Jesus Christ, and I thank you that I am now free in

deed, according to what you have shared with me in the Bible (Romans 6:22, Galatians 5:1, Romans 8:1, Romans 7:24, 8:1, John 8:36, I Corinthians 12:27). In the name of Jesus Christ, Amen.

LIST OF ACCURATE BOOKS on the OCCULT / DEMONIC SPIRITS for those who are CHRISTIANS and who sincerely want to know more to help themselves, and their family members

These books are available at a bookstore online at www.amazon.com . They MAY be available through other places online (on the internet).

Demonology Past and Present by **Kurt Koch** - Available [ALSO in German](#)

Occult ABC by Kurt Koch - Available [ALSO in German](#)

Other Books by Kurt Koch - Available [ALSO in German](#)

Demons in the World Today: A Study of Occultism in the Light of God's Word by Merril Unger

The Beautiful Side of Evil by J. Michaelson

Inside the New Age Nightmare: For the First Time Ever...a Former Top New Age Leader Takes You on a Dramatic Journey by Baer

Hidden Dangers of the Rainbow by Constance Cumbey

Die sanfte Verführung (Cumbey Constance)

Book Description: 1987. Die Autorin beschreibt in diesem Standardwerk Entstehung, Lehren, Ziele und okkulte Wurzeln der New-Age-Bewegung. Sie enthüllt beklemmende

Parallelen zurbiblischer Endzeitprophezeiungen.
Hardcover, guter Zustand, Verlag Schulte & Gerth,
Taschenbuch Neues Zeitalter (Geheimwissen), Religiöse
Zeitfragen S. 300,

A Planned Deception: The Staging of a New Age Messiah
(ISBN: 0935897003 / 0-935897-00-3) Cumbey, Constance
Pointe Publishers

The Adversary by Marc Bubeck

Overcoming the Adversary by Marc Bubeck

Destroying the Works of Witchcraft Through Fasting &
Prayer by Ruth Brown

Orthodoxy & Heresy: A Biblical Guide to Doctrinal
Discernment by Robert Bowman

Beyond Seduction: A Return to Biblical Christianity by D.
Hunt

Pilgrim's Progress by John Bunyan - The most widely
translated Christian book after the Bible. (Yes, an edition in
German, Dutch, French, Italian, Spanish, Portugues, and
Arabic have all been made). Note: Pilgrim's Progress by John
Bunyan is available for FREE online.

**The Christian in Complete Armour, or, A treatise of the
Saints** by Pastor (Rev.) William GURNALL - in One Volume
or in Three Volumes - available for FREE online
(the term "saints" used here simply means Christians).

قد فرغ من الصلاة والسلام

الحمد لله

الحمد لله رب العالمين

كتاب

اسماء اسفار العهد الجديد وعدد اصحابها

٦	•	•	•	١ تيموثاوس	٢٨	•	•	اصحابه	انجيل متى
٤	•	•	•	٢ تيموثاوس	١٦	•	•	"	انجيل مرقس
٢	•	•	•	٢٤ تيطس	٢٤	•	•	"	انجيل لوقا
١	•	•	•	٢١ فلپمون	٢١	•	•	"	انجيل يوحنا
١٣	•	•	•	٢٨ العبرانيين	٢٨	•	•	"	اعمال الرسل
٥	•	•	•	١٦ يعقوب	١٦	•	•	"	رومية
٥	•	•	•	١ بطرس	١٦	•	•	"	١ كورنثوس
٢	•	•	•	٢ بطرس	١٣	•	•	"	٢ كورنثوس
٥	•	•	•	١ يوحنا	٦	•	•	"	غلاطية
١	•	•	•	٢ يوحنا	٦	•	•	"	افسس
١	•	•	•	٢ يوحنا	٤	•	•	"	فيلبي
١	•	•	•	يهوذا	٤	•	•	"	كولوسي
٢٢	•	•	•	رويا يوحنا	٥	•	•	"	١ تسالونيكي
				وجميعها سبعة وعشرون سفرًا	٢	•	•	"	٢ تسالونيكي

انجيل متى

الاصحاح الاول

١. اكتاب ميلاد يسوع المسيح ابن داود ابن ابراهيم* ابراهيم ولد اسحق واسحق ولد يعقوب.
 ٢. ويعقوب ولد يهوذا واخوته. ٣. ويهوذا ولد فارص وزارح من ثامار. وفارص ولد حصرون.
 ٤. وحصرون ولد ارام. ٥. وارام ولد عميناداب. وعميناداب ولد نحشون. ونحشون ولد سلمون.
 ٦. وسلمون ولد بوغز من راحاب. وبوغز ولد عوييد من راعوث. وعوييد ولد يسي. ٧. وبسي ولد
 داود الملك. وداود الملك ولد سليمان من التي لاوريا. ٨. وسليمان ولد رحبعام. ورحبعام ولد
 اييا. واييا ولد آسا. ٩. وآسا ولد يهوشافاط. ويهوشافاط ولد يورام. ويورام ولد عزريا.
 ١٠. وعزريا ولد يوثام. ويوثام ولد احاز. واحاز ولد حزقيا. ١١. وحزقيا ولد منسي. ومنسي ولد آمون. وآمون
 ولد يوشيا. ١٢. ويوشيا ولد بكنيا واخوته عند سبي بابل. ١٣. وبعد سبي بابل يكنيا ولد شلتائيل.
 ١٤. وشلتائيل ولد زربابل. ١٥. وزربابل ولد ابيهود. وابيهود ولد الياقيم. والياقيم ولد عازور.
 ١٦. وعازور ولد صادق. وسادوق ولد اخيم. واخيم ولد اليود. ١٧. واليود ولد اليعازر. واليعازر
 ولد مئان. ومئان ولد يعقوب. ١٨. ويعقوب ولد يوسف رجل مريم التي وُلِدَ منها يسوع الذي
 يدعى المسيح* ١٩. فجميع الاجيال من ابراهيم الى داود اربعة عشر جيلاً. ومن داود الى سبي بابل
 اربعة عشر جيلاً. ومن سبي بابل الى المسيح اربعة عشر جيلاً.

٢٠. اما ولادة يسوع المسيح فكانت هكذا. لما كانت مريم امه مخطوبة ليوسف قبل ان يجتمعا
 ووجدت حبل من الروح القدس* ٢١. فيوسف رجلاً اذ كان باراً ولم يشأ ان يشهرها اراد تخليتها
 سراً* ٢٢. ولكن فيما هو متفكر في هذه الامور اذا ملاك الرب قد ظهر له في حلم قائلاً يا يوسف
 ابن داود لا تخف ان تأخذ مريم امرأتك. لان الذي حبل به فيها هو من الروح القدس.
 ٢٣. فستلد ابناً وتدعو اسمه يسوع. لانه يخلص شعبه من خطاياهم* ٢٤. وهذا كله كان لكي يتم ما قيل
 من الرب بالنبى القائل ٢٥. هوذا العذراء تحبل وتلد ابناً ويدعون اسمه عمانوئيل الذي تفسيره
 الله معنا

٢٦. فلما استيقظ يوسف من النوم فعل كما امره ملاك الرب واخذ امرأته* ٢٧. ولم يعرفها حتى
 ولدت ابناً البكر. ودعا اسمه يسوع

الاصحاح الثاني

١. ولما وُلِدَ يسوع في بيت لحم اليهودية في أيام هيرودس الملك اذا مجوس من المشرق قد

کتاب

پیمان تازه

خداوند وراننده ما

عیسی مسیح

که از لسان اصلی یونانی

بفارسی

ترجمه کرده

افضل الفضلا المسيحيه

هنرمی مارتن کشیس انگلیسی ایست

که در دار السلطنت لندن محروسه

باعانت مجمع مشهور به بیبل سوسیته

گرت سیم بدار الطباعة بنده کمترین رچارد واطس

انگلیسی مطبوع کردید

۱۸۳۷

مسیحیه

فهرست این کتاب مقدس

رسالهٔ دویم پولس بتسلنقیان 503	انجیل متی آغاز میکند در
رسالهٔ اول پولس بتیموثیوس 507	صحیفهٔ 1
رسالهٔ دویم پولس بتیموثیوس 516	انجیل مرقس 83
رسالهٔ پولس بتیتوس 522	انجیل لوقا 135
رسالهٔ پولس بفلیمون 526	انجیل یوحنا 221
رسالهٔ پولس بعبریان 528	کتاب اعمال حواریان 288
رسالهٔ عام یعقوب حواری 552	رسالهٔ پولس حواری باهل روم 371
رسالهٔ عام اول پطرس حواری 561	رسالهٔ پولس حواری باهل قرنٹس 405
رسالهٔ عام دویم پطرس حواری 570	رسالهٔ دویم پولس حواری باهل
رسالهٔ عام اول یوحناي حواری 576	قونٹس 437
رسالهٔ عام ثاني یوحناي حواری 585	رسالهٔ پولس حواری بکلتيان 459
رسالهٔ عام سیم یوحناي حواری 586	رسالهٔ پولس حواری بافسسیان 470
رسالهٔ عام یہوداي حواری 587	رسالهٔ پولس حواری باهل فيليبي 481
کتاب مکاشفات یوحناي الہي 590	رسالهٔ پولس حواری بقلسیان 489
	رسالهٔ اول پولس بتسلنقیان 496

НОВЫЙ ЗАВѢТЪ

НА

ГОСПОДА НАШЕГО

ИСУСА ХРИСТА,

Вѣрно и точно прѣведенъ отъ первообразно-то.



ЦАРИГРАДЪ,

Въ Книгопечатницѣ-тѣхъ на А. Х. Бояджіана.

—
1874.

كتاب

العهد الجديد

المنسوب الى ربنا عيسى المسيح

کتاب الانجیل الشریف

صحیفه

1	انجیل متی نك یازدیغی اوزره
76	انجیل مرقسك یازدیغی اوزره
124	انجیل لوقانك یازدیغی اوزره
204	انجیل یحیی نك یازدیغی اوزره
266	رسوللرك اعمالی
345	پولوس رسولك رومالوره رساله سی
377	پولوس رسولك قورنطوسلولره رساله اولاسی
407	پولوس رسولك قورنطوسلولره رساله ثانیه سی
428	پولوس رسولك غلاطیهلولره رساله سی
438	پولوس رسولك افسوسلولره رساله سی
449	پولوس رسولك فیلیپلولره رساله سی
457	پولوس رسولك قولوسیلوره رساله سی
464	پولوس رسولك تسالونیکیلوره رساله اولاسی
471	پولوس رسولك تسالونیکیلوره رساله ثانیه سی
475	پولوس رسولك طیموتاؤسه رساله اولاسی
484	پولوس رسولك طیموتاؤسه رساله ثانیه سی
491	پولوس رسولك تیتوسه رساله سی
495	پولوس رسولك فیلمونه رساله سی
496	پولوس رسولك عبرانیلره رساله سی
521	یعقوب رسولك رساله عمومیه سی
530	بطرس رسولك رساله عمومیه اولاسی
539	بطرس رسولك رساله عمومیه ثانیه سی
544	یحیی رسولك رساله عمومیه اولاسی
553	یحیی رسولك رساله ثانیه سی
554	یحیی رسالك رساله ثالثه سی
555	یهودا رسولك رساله عمومیه سی
558	یحیی نك وحیسی

فهرست

کتاب الانجیل الشریف

صحیفه

1	...Évangile selon Matthieu	انجیل متى نك يازديغي اوزره
76	...Évangile selon Marc	انجیل مرقسك يازديغي اوزره
124	...Évangile selon Luc	انجیل لوقانك يازديغي اوزره
204	...Évangile selon Jean	انجیل يحيى نك يازديغي اوزره
266	...les Actes des Apôtres.....	رسوللرك اعمالى
345	...Épître aux Romains	پولوس رسولك رومالوره رساله سى
377	...Première épître aux Corinthiens	پولوس رسولك قورنطوسلولره رساله اولاسى
407	...Deuxième épître aux Corinthiens	پولوس رسولك قورنطوسلولره رساله ثانيه سى
428	...Épître aux Galates	پولوس رسولك غلاطيهلولره رساله سى
438	...Épître aux Éphésiens	پولوس رسولك افسوسلولره رساله سى
449	...Épître aux Philippiens	پولوس رسولك فيلپلولره رساله سى
457	...Épître aux Colossiens.....	پولوس رسولك قولوسلولره رساله سى
464	...Première épître aux Thessaloniciens	پولوس رسولك تسالونيكيلوره رساله اولاسى
471	...Deuxième épître-Thessaloniciens	پولوس رسولك تسالونيكيلوره رساله ثانيه سى
475	...Première épître à Timothée	پولوس رسولك طيموتاؤسه رساله اولاسى
484	...Deuxième épître à Timothée.....	پولوس رسولك طيموتاؤسه رساله ثانيه سى
491	...Épître à Tite	پولوس رسولك تيتوسه رساله سى
495	...Épître à Philémon.....	پولوس رسولك فيلمونه رساله سى
496	...L'Épître aux Hébreux.....	پولوس رسولك عبرانيوره رساله سى
521	...Épître de Jacques.....	يعقوب رسولك رساله عموميه سى
530	...Première épître de Pierre	بطرس رسولك رساله عموميه اولاسى
539	...Deuxième épître de Pierre	بطرس رسولك رساله عموميه ثانيه سى
544	...Première épître de Jean.....	يحيى رسولك رساله عموميه اولاسى
553	...Deuxième épître de Jean.....	يحيى رسولك رساله ثانيه سى
554	...Troisième épître de Jean.....	يحيى رسالك رساله ثالثه سى
555	...Épître de Jude	يهودا رسولك رساله عموميه سى
558	...l'Apocalypse, nommée parfois Révélations,	يحيى نك وحى سى

ڪتاب عهد جديد

يعني

خداوند يسوع مسيح کي انجيل

يوناني زبان سے هندوستانی زبان میں ترجمہ کی گئی

اور شہر لندن میں ولیم وائٹس کے مطبع

میں چھاپی گئی

سنہ ۱۸۶۰ء یسوعی

IN THE
HINDŪSTANĪ LANGUAGE.

۱	-	-	-	-	-	-	مٹی کی انجیل
۶۴	-	-	-	-	-	-	مقیس کی انجیل
۱۰۳	-	-	-	-	-	-	لوتا کی انجیل
۱۷۰	-	-	-	-	-	-	یوحنا کی انجیل
۳۶۶	-	-	-	-	-	-	رسولوں کے اعمال
۲۷۶	-	-	-	-	-	-	خط رومہوں کو
۸۱۷	-	-	-	-	-	-	پہلا خط قرینتیوں کو
۲۴۵	-	-	-	-	-	-	دوسرا خط قرینتیوں کو
۳۶۶	-	-	-	-	-	-	خط گالاتیوں کو
۴۸۸	-	-	-	-	-	-	خط افسسوں کو
۴۷۸	-	-	-	-	-	-	خط فلپیوں کو
۳۷۹	-	-	-	-	-	-	خط کورنتیوں کو
۶۶۶	-	-	-	-	-	-	پہلا خط تیموتیوں کو
۱۴۰	-	-	-	-	-	-	دوسرا خط تیموتیوں کو
۱۴۰	-	-	-	-	-	-	خط تیطاؤس کو
۱۴۰	-	-	-	-	-	-	خط کولسیوں کو
۱۴۰	-	-	-	-	-	-	خط ایتھان کو
۱۴۰	-	-	-	-	-	-	خط عبرانیوں کو

فہرست

۱۴۴۷	-	-	-	-	-	-	-	یعقوب کا خط
۱۴۵۴		-	-	-	-	-	-	پطرس کا پہلا خط
۱۴۶۲	-	-	-	-	-	-	-	پطرس کا دوسرا خط
۱۴۶۷	-	-	-	-	-	-	-	یوحنا کا پہلا خط
۱۴۷۵	-	-	-	-	-	-	-	یوحنا کا دوسرا خط
۱۴۷۶	-	-	-	-	-	-	-	یوحنا کا تیسرا خط
۱۴۷۷	-	-	-	-	-	-	-	یہودا کا خط
۱۴۷۹	-	-	-	-	-	-	-	یوحنا کے مکاشفات کی کتاب

INJÍL I MUQADDAS,

YA'NE,

HAMÁRE KHUDÁWAND AUR NAJÁT-DENEWÁLE

YISÚ' MASÍH

KÁ NAYÁ 'AHD-NÁMA.

IS KÁ TARJUMA YÚNÁNÍ ZUBÁN SE ZUBÁN I URDÚ MEN
BANÁRAS TRANSLATION COMMITTEE SE KIYÁ GAYÁ, JISE
TAS, HÍH KARKE AB TÍSRI' BĀR CHHAPWÁTE.

LONDON:

PRINTED FOR THE
BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY,
INSTITUTED IN THE YEAR 1804.

MDCCCLX.

THE
NEW TESTAMENT

OF OUR

LORD AND SAVIOUR

JESUS CHRIST.

IN SGAU KAREN.

။ လံာ် တာ် အာ် ဟီ အိ ဟီ အ သိ ။

2d EDITION.—4000.

Translated by Francis Mason



MAULMAIN,
AMERICAN MISSION PRESS.
THOS. S. RANNEY.

1850.

လံာ်အမံၤ

မးသဲး	မး	၁
မၢ်ကူး	မၢ်	၇၂
လူၤကဉ်	လူၤ	၁၁၆
ယီၤဟဉ်	ယီၤ	၁၈၈
တၢ်မၤဖိမၤတၢ်	မၤတၢ်	၂၄၆
ရိၤခၢ	ရိ	၃၁၇
ကရံၣ်သူးၤ၁	ကရံၣ်ၤ၁	၃၄၈
ကရံၣ်သူးၤ၂	ကရံၣ်ၤ၂	၃၈၂
ကလၢတံ	ကလၢ	၄၀၂
အွဲးဖူးစူး	အွဲး	၄၁၃
ဖိလံၤပံး	ဖိလံၤ	၄၂၄
ကလိးစဲ	ကလိး	၄၃၂
သွဲးစၢလနံၤ၁	သွဲးၤ၁	၄၄၀
သွဲးစၢလနံၤ၂	သွဲးၤ၂	၄၄၇
တံၤမသွဲးၤ၁	တံၤ၁	၄၅၁
တံၤမသွဲးၤ၂	တံၤ၂	၄၆၁*
တံတူး	တံ	၄၆၈*
ဖိၤလွဲးမိၣ်	ဖိၤ	၄၇၃*
ဖွၤတြီၤ	ဖွၤ	၄၅၁*
ယၢၤကိၣ်	ယၢၤ	၄၇၄
ပွဲးတၢ်လူၤ၁	ပွဲးၤ၁	၄၈၃
ပွဲးတၢ်လူၤ၂	ပွဲးၤ၂	၄၉၂
ယီၤဟဉ်သိၣ်တၢ်ၤ၁	ယီၤ၁	၄၉၇
ယီၤဟဉ်သိၣ်တၢ်ၤ၂	ယီၤ၂	၅၀၅
ယီၤဟဉ်သိၣ်တၢ်ၤ၃	ယီၤ၃	၅၀၆
ယူၤခၢ	ယူ	၅၀၈
အံၤလိၣ်ဃါ	လိၣ်	၅၁၀

လိပ်စာမံး

မးသဲ	မး . . .	Matthew . . .	၁
မာ်ကူး	မာ် . . .	Marc - . . .	၇၂
လူကပ်	လူ . . .	Luke - . . .	၁၁၆
ယိဟာ်	ယိ . . .	John - . . .	၁၈၈
တၢ်မၤဖိမၤတၢ် . . .	မၤတၢ် . . .	Acts of Apostles . . .	၂၄၆
ရိဝဲ	ရိ . . .	Romans . . .	၃၁၇
ကရိပ်သူးၤ၁။	ကရိပ်ၤ၁ . . .	I Corinthians . . .	၃၄၈
ကရိပ်သူးၤ၂။	ကရိပ်ၤ၂ . . .	II Corinthians . . .	၃၈၂
ကလၢတံ	ကလၢ . . .	Galatians . . .	၄၀၂
ဆူးဖူးစူး	ဆူး . . .	Ephesians . . .	၄၁၃
ဖိလိပ်	ဖိလိပ် . . .	Philippians . . .	၄၂၄
ကလီးစဲ	ကလီး . . .	Colossians . . .	၄၃၂
သွးစၢလနီၢ်ၤ၁။	သွးၤ၁ . . .	I Thessalonians . . .	၄၄၀
သွးစၢလနီၢ်ၤ၂။	သွးၤ၂ . . .	II Thessalonians . . .	၄၄၇
တံၤမသွးၤ၁။	တံၤ၁ . . .	I Timothy . . .	၄၅၁
တံၤမသွးၤ၂။	တံၤ၂ . . .	II Timothy . . .	၄၆၁
တံတူး	တံ . . .	Titus . . .	၄၆၈
ဖိလုံစိပ်	ဖိလုံ . . .	Philemon . . .	၄၇၃
ဇူတြိ	ဇူ . . .	Hebrews . . .	၄၉၁
ယၢကိပ်	ယၢ . . .	James . . .	၄၉၄
ပုးတၢ်လူၤ၁။	ပုးၤ၁ . . .	I Peter . . .	၄၈၃
ပုးတၢ်လူၤ၂။	ပုးၤ၂ . . .	II Peter . . .	၄၉၂
ယိဟာ်သိပ်တၢ်ၤ၁။	ယိၤ၁ . . .	I [Epistle / Letter of] John . . .	၄၉၇
ယိဟာ်သိပ်တၢ်ၤ၂။	ယိၤ၂ . . .	II [Epistle - Letter of] John . . .	၅၀၅
ယိဟာ်သိပ်တၢ်ၤ၃။	ယိၤ၃ . . .	III [Epistle - Letter of] John . . .	၅၀၆
ယုဒ	ယု . . .	Jude . . .	၅၀၈
တၢ်လိပ်စာ	လိပ်စာ . . .	Revelation . . .	၅၁၀

လိပ်အခံး

မဒဲး	မဒဲး .	Évangile selon Matthieu	၁
မာ်ကူး	မာ် .	Évangile selon Marc	၇၂
လူကပ်	လူ .	Évangile selon Luc	၁၁၆
ယိဟပ်	ယိ .	Évangile selon Jean	၁၈၈
တၢ်မၤဖိမၤတၢ် . .	မၤတၢ် .	Actes des Apôtres	၂၄၆
ရိမ္မာ	ရိ .	Épître aux Romains	၃၁၇
ကရံၣ်သူးၤ ၁။	ကရံၣ် ၁။	Première épître aux Corinthiens	၃၄၈
ကရံၣ်သူးၤ ၂။	ကရံၣ် ၂။	Deuxième épître Corinthiens	၃၈၂
ကလာတံ	ကလာ .	Épître aux Galates	၄၀၂
ဆွဲးဖူးစူး	ဆွဲး .	Épître aux Éphésiens	၄၁၃
ဖိလိပ်	ဖိလိပ် .	Épître aux Philippiens	၄၂၄
ကလိစဲ	ကလိစဲ .	Épître aux Colossiens	၄၃၂
သွဲးစၢလနီၣ် ၁။ . . .	သွဲး ၁။	Première épître Thessaloniens	၄၄၀
သွဲးစၢလနီၣ် ၂။ . . .	သွဲး ၂။	Deuxième épître Thessaloniens	၄၄၇
တံၤမသွဲး ၁။	တံၤ ၁။	Première épître à Timothée	၄၅၁
တံၤမသွဲး ၂။	တံၤ ၂။	Deuxième épître à Timothée	၄၆၁*
တံၤတူး	တံၤ .	Épître à Tite	၄၆၈*
ဖိလုခိပ်	ဖိလု .	Épître à Philémon	၄၇၃*
ဇူၤတြိ	ဇူၤ .	L'Épître aux Hébreux	၄၉၁*
ယၢကိပ်	ယၢ .	Épître de Jacques	၄၉၄
ပွဲးတၢ် ၁။	ပွဲး ၁။	épître de Pierre	၄၈၃
ပွဲးတၢ် ၂။	ပွဲး ၂။	Deuxième - de Pierre	၄၉၂
ယိဟပ်သိပ်တၢ် ၁။	ယိ ၁။	Première épître de Jean	၄၉၇
ယိဟပ်သိပ်တၢ် ၂။	ယိ ၂။	Deuxième épître de Jean	၅၀၅
ယိဟပ်သိပ်တၢ် ၃။	ယိ ၃။	Troisième épître de Jean	၅၀၆
ယူဒါ	ယူ .	Épître de Jude	၅၀၈
တၢ်လိပ်ၤဗျာ်	လိပ်ၤ	l'Apocalypse, nommée parfois Révelations	၅၁၀

THE
NEW TESTAMENT

OF OUR

LORD AND SAVIOUR JESUS CHRIST,
IN TAMIL:

WITH REFERENCES, CONTENTS OF THE CHAPTERS AND CHRONOLOGY,
FROM THE ENGLISH.



உலக இரட்சகராகிய

இயேசுக்கிறிஸ்துநாதர் அருளிச்செய்த

புதிய ஏற்பாடு.

இஃது

முலவாக்கியம் இரேனியுசையரால்

கிரேக்க பாஷையிலிருந்து

தமிழிலே திருப்பப்பட்டும்,

சென்னப்பட்டணத்திலுள்ள

சத்தியவேத சங்கத்தாரால் பரிசோதித்து

இங்கிலிஷ் ஒத்துவாக்கிய பைபிலின்படி

ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது.

கி. பி. திருநெல்வேலி

சென்னப்பட்டணத்தில் அமெரிக்கன் மிஷியன் அச்சகத்தில் பதிப்பிக்கப்பட்டது.

MADRAS:

THE MADRAS AUXILIARY BIBLE SOCIETY.

PRINTED AT THE AMERICAN MISSION PRESS.

1859.

သခင်ယေရှုခရစ်၏ ဓမ္မသစ်ကျမ်း။

OUR LORD AND SAVIOUR

JESUS CHRIST:

Translated into the Burmese from the Original Greek.

THE NEW TESTAMENT

IN BURMESE.

AND EDITED, WITH CONTENTS OF CHAPTERS AND REFERENCES.

သခင်ယေရှုခရစ်၏ ဓမ္မသစ်ကျမ်း။

RANGON:

PUBLISHED BY THE AMERICAN BAPTIST MISSIONARY UNION,

AT THEIR MISSION PRESS,

2, D. PRINCE, STREET.

1885

and London—1890.

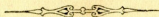
THE
NEW TESTAMENT
OF
OUR LORD AND SAVIOUR
JESUS CHRIST:

Translated into the Burmese, from the Original Greek,

By Rev. A. JUDSON, D.D.

AND EDITED, WITH CONTENTS OF CHAPTERS AND REFERENCES,

By Rev. E. A. STEVENS, D.D.



RANGOON:

PUBLISHED BY THE AMERICAN BAPTIST MISSIONARY UNION,
AT THEIR MISSION PRESS.
F. D. PHINNEY, SUPT.

1885.

Second Edition,—5,000.

ဓမ္မဟောင်းကျမ်း ၃၆ ကျမ်းတို့၏ အမည်နာမများ။

ကမ္ဘာဦးကျမ်း	.....	.....	.....	က
ထွက်မြောက်ရာကျမ်း	..	.....	.....	ထွ
ဝတ်ပြုရာကျမ်း	.....	.....	.....	ဝတ်
တောနေရာကျမ်း	.....	.....	.....	တော
တရားဟောရာကျမ်း	.....	.....	.....	တရား
ယောဂူမှတ်စာ	.....	.....	.....	ယောဂူ
တရားသူကြီးမှတ်စာ	.....	.....	.....	သူကြီး
ရူသဝတ္ထ၊	.....	.....	.....	ရူ
ဓမ္မရာဇဝင်ပဌမစောင်	..	.....	.....	၁ ရာ
ဓမ္မရာဇဝင်ဒုတိယစောင်		.....	.....	၂ ရာ
ဓမ္မရာဇဝင်တတိယစောင်	..	.....	.....	၃ ရာ
ဓမ္မရာဇဝင်စတုတ္ထစောင်		.....	.....	၄ ရာ
ရာဇဝင်ချုပ်ပဌမစောင်	..	.....	.....	၅ ရာ
ရာဇဝင်ချုပ်ဒုတိယစောင်		.....	.....	၆ ရာ
ဇေရမှတ်စာ ..	.....	.....	.....	ဇေ
နေဟမိမှတ်စာ	.....	.....	.....	နေ
သေတာဝတ္ထ၊	.....	.....	.....	သေ
ယောဘဝတ္ထ၊	.....	.....	.....	ယောဘ
ဆာလိကျမ်း ..	.....	.....	.....	ဆာ
သုတ္တံကျမ်း	.....	.....	.....	သု
ဒေသနာကျမ်း	.....	.....	.....	ဒေ
ရှောလမုနိသီခြင်း	.....	.....	.....	သီ
ဟေရှာယအနာဂတ္တိကျမ်း ..	.....	.....	.....	ဟေရှာ
ယေရမိအနာဂတ္တိကျမ်း		.....	.....	ယေ
ယေရမိမြည်တမ်းစကား	.....	.....	.....	မြည်
ယေဇကျောလအနာဂတ္တိကျမ်း	.....	.....	.....	ယေဇ
ဒိယေလအနာဂတ္တိကျမ်း	.....	.....	.....	ဒိ
ဟောရှေအနာဂတ္တိကျမ်း	.....	.....	.....	ဟော

မှတ်ရန်။

ပြင်ချက်များကိုသုံးရန်နည်းကား၊ စာစောင်မျက်နှာအောက်ပိုင်းတွင်၊ ပြင်
စာများကိုတွေ့ပြီးလျှင်၊ ကျမ်းနာမမပါဘဲ ဂဏန်းသာ ရှိသော်၊ ဂဏန်းနှင့်
စာစောင်လုံး (:) ဖြစ်လျှင်၊ ကြည့်နေသောစာစောင်၌၊ အခန်းကြီးကို ဆိုလို
သည်။ ထိုအတူ၊ အခါတိုင်းဝတ်စုံစာလုံးသည် အခန်းကြီးကိုပြသည်။ ဂဏန်း
နှင့်ပိုက်ကလေး (၁) ရှိသော်၊ ကြည့်နေသော အခန်းကြီး၌ ပုဂံငယ်ကိုဆိုလို
သည်။ ပိုက်ကြီး (၂) သည် ပြင်ချက်၏အဆုံးကိုပြသည်။

ဓမ္မသစ်ကျမ်း ၂၇ ကျမ်းတို့၏အမည်နာမများ

ရှင်မဿဲခရစ်ဝင်	Matthew	မ
ရှင်မာကုခရစ်ဝင်	Marc -	မာ
ရှင်လုကာခရစ်ဝင်	Luke -	လု
ရှင်ယောဟန်ခရစ်ဝင် . .	John -	ယော
တမန်တော်ဝတ္ထု	Acts of Apostles	တ
ရောမဩဝါဒစာ	Romans	ရော
ကောရိန္သီဩဝါဒစာပဌမစောင်	I Corinthians	၁ ကော
ကောရိန္သီဩဝါဒစာဒုတိယစောင် . .	II Corinthians	၂ ကော
ဂလတ္တီဩဝါဒစာ	Galatians	ဂလ
ဖက်ဩဝါဒစာ	Ephesians	ဖ
ဖိလိပ္ပီဩဝါဒစာ	Philippians	ဖိ
ကောလောသဲဩဝါဒစာ	Colossians	ကော
သက်သာလောနီဩဝါဒစာပဌမစောင်	I Thessalonians	၁ သက်
သက်သာလောနီဩဝါဒစာဒုတိယစောင် . .	II Thessalonians	၂ သက်
တီမောသေဩဝါဒစာပဌမစောင်	I Timothy	၁ တီ
တီမောသေဩဝါဒစာဒုတိယစောင် . .	II Timothy	၂ တီ
တိတုဩဝါဒစာ	Titus	တီ
ဖိလေမုန်ဩဝါဒစာ	Philemon	ဖိလေ
ဟေဗြီဩဝါဒစာ	Hebrews	ဟေ
ရှင်ယာကုပ်ဩဝါဒစာ	James	ယာ
ရှင်ပေတရုဩဝါဒစာပဌမစောင်	I Peter	၁ ပေ
ရှင်ပေတရုဩဝါဒစာဒုတိယစောင် . .	II Peter	၂ ပေ
ရှင်ယောဟန်ဩဝါဒစာပဌမစောင် . .	I [Epistle / Letter of] John	၁ ယော
ရှင်ယောဟန်ဩဝါဒစာဒုတိယစောင် . .	II [Epistle - Letter of] John	၂ ယော
ရှင်ယောဟန်ဩဝါဒစာတတိယစောင် . .	III [Epistle-Letter of] John	၃ ယော
ရှင်ယုဒဩဝါဒစာ	Jude	ယု
ဗျာဒိတ်ကျမ်း	Revelation	ဗျာ

ဓမ္မဟောင်းကျမ်း ၃၉ ကျမ်းတို့၏အမည်နာမများ။

ယောလအနာဂတ္တိကျမ်း	ယောလ
အာမုတ်အနာဂတ္တိကျမ်း	အာ
ဩဗဒိအနာဂတ္တိကျမ်း	ဩ
ယောနဝတ္ထု	ယောန
မိက္ခာအနာဂတ္တိကျမ်း	မိ
နာယိအနာဂတ္တိကျမ်း	နာ
ဟဗတ္ထုတ်အနာဂတ္တိကျမ်း	ဟဗ
ဇေယနိအနာဂတ္တိကျမ်း	ဇေ
ဟဂ္ဂဲအနာဂတ္တိကျမ်း	ဟဂ္ဂဲ
ဇာခရိအနာဂတ္တိကျမ်း	ဇာ
မာလခိအနာဂတ္တိကျမ်း	မာလ

THE
NEW TESTAMENT^{LS}

OF OUR
LORD AND SAVIOUR JESUS CHRIST

TRANSLATED INTO TELUGU

FROM THE ORIGINAL GREEK.

మన ప్రభువున్న రక్షకుడున్నైన యేసుక్రీస్తుయొక్క

కొత్త నిబంధన.

ఆదిమ క్రేకు భాషలోనుంచి తెనుగులో రచించబడినది.

చెన్నపురిలో వుండే

సత్యవేద సంఘపువారివల్ల పరిశోధించబడి

క్రీస్తు శకము ౧౮౬౦ సం॥

చెన్నపురి అమెరికన్ మిషన్ ముద్రాక్షరశాలలో అచ్చువేయబడ్డది.

MADRAS:

PRINTED AT THE AMERICAN MISSION PRESS

FOR THE MADRAS AUXILIARY BIBLE SOCIETY,

And sold at their Depository, 155 Popham's Broadway.

THE BOOKS OF THE NEW TESTAMENT.

కొత్త నిబంధనయొక్క పరిశుద్ధ గ్రంథమునందు యిమిడి యున్న పుస్తకములయొక్క నామ క్రమము, పర్వములయొక్క వెరసి.

	పర్వము.		పర్వము.
మత్తె	౨౪	౧ థెస్సలొనీకై	౩
మార్కు... ..	౧౬	౧ తిమొథెయు	౬
లూకా	౨౪	౨ తిమొథెయు... ..	౪
యోహాను	౨౧	తీతు	౩
ఆపొస్తలుల కార్యములు	౨౪	ఫిలేమోను	౧
రోమా	౧౬	హెబ్రీ	౧౩
౧ కొరింథి... ..	౧౬	యాకోబు	౫
౨ కొరింథి	౧౩	౧ పేతురు	౫
గలతియ	౬	౨ పేతురు	౩
ఎఫెసీ	౬	౧ యోహాను	౫
ఫిలిప్పీ	౪	౨ యోహాను	౧
కొలొసైని	౪	౩ యోహాను	౧
౧ థెస్సలొనీకై	౫	యూదా	౧
		ప్రత్యక్షీకరణము	౨౨

አዲስ:ኪዳን:

እርሱም:

የጊተጥንና : የመድኃኒተጥን:

የየሱስ:ክርስቶስ:

ወንጌል : ቀዲስ:

የሐዋርያቱም : መጻሕፍት::

These texts conforms to the T.R.
as far as we know. Anyone having questions about this
text should compare it to the Stephens / Estienne Version
in Koine (Ancient) Greek of 1550/1551, which is the root
standard historic Ancient Greek text of the New Testament

LE
NOUVEAU TESTAMENT

DE
NOTRE SEIGNEUR JÉSUS-CHRIST

D'APRÈS LA VERSION REVUE

Par J. F. OSTERVOLD



PARIS
SOCIÉTÉ BIBLIQUE DE FRANCE
41, RUE LA BRUYÈRE

1872

One of the Reliable copies of the French New Testament - Une Bible fidele.

Available sometimes [and Free (gratis)] at www.archive.org

TABLE DES LIVRES

DU NOUVEAU TESTAMENT

	Nombre des chap.	Pages		Nombre des chap.	Pages.
Évangile selon saint Matthieu .	28	1	I ^{re} Épître aux Thessaloniens.	3	323
Évangile selon saint Marc . . .	16	52	I ^{re} Épître à Timothée	6	326
Évangile selon saint Luc	24	85	II ^e Épître à Timothée	4	332
Évangile selon saint Jean	21	139	Épître à Tite	3	336
Les Actes des Apôtres	23	179	Épître à Philémon	1	339
Épître de saint Paul aux Ro-			Épître aux Hébreux	13	340
mans	16	232	Épître de saint Jacques	5	357
I ^{re} Épître aux Corinthiens	16	255	I ^{re} Épître de saint Pierre	5	362
II ^e Épître aux Corinthiens	13	277	II ^e Épître de saint Pierre	3	369
Épître aux Galates	6	292	I ^{re} Épître de saint Jean	5	373
Épître aux Éphésiens	6	300	II ^e Épître de saint Jean	1	379
Épître aux Philippiens	4	307	III ^e Épître de saint Jean	1	380
Épître aux Colossiens	4	313	Épître de saint Jude	1	381
I ^{re} Épître aux Thessaloniens.	5	318	Apocalypse de saint Jean	22	383

Le signe ¶ indique la division du texte en paragraphes.

La Bible la plus fidele = Texte Recu - Grec Koine - d'Estienne (1550-51)

BOOKS OF THE NEW TESTAMENT.

Matthew	...	...	...	28
Mark	...	...	...	16
Luke	...	...	...	24
John	...	...	...	21
The Acts	...	...	...	28
Epistle to the Romans	...	...	...	16
I. Corinthians	...	...	...	16
II. Corinthians	...	...	...	13
Galatians	...	...	...	6
Ephesians	...	...	...	6
Philippians	...	...	...	4
Colossians	...	...	...	4
I. Thessalonians	...	...	...	5
II. Thessalonians	...	...	...	3
I. Timothy	...	...	...	6
II. Timothy	...	...	...	4
Titus	...	...	...	3
Philemon	...	...	...	1
Hebrews	...	...	...	13
Epistle of James	...	...	...	5
I. Peter	...	...	...	5
II. Peter	...	...	...	3
I. John	...	...	...	5
II. John	...	...	...	1
III. John	...	...	...	1
Jude	...	...	...	1
Revelation	...	...	...	22

新約全書目錄

章八十二計	書音福傳太馬
章六十計	書音福傳可馬
章四十二計	書音福傳加路
章一十二計	書音福傳翰約
章八十二計	傳行徒使
章六十計	書人馬羅達
章六十計	書前人多林哥達
章三十計	書後人多林哥達
章六計	書人太拉加達
章六計	書人所弗以達
章四計	書人比立腓達
章四計	書人西羅哥達
章五計	書前人迦尼羅撒帖達
章三計	書後人迦尼羅撒帖達
章六計	書前太摩提達
章四計	書後太摩提達
章三計	書多提達
章一計	書門立腓達
章三十計	書人來伯希達
章五計	書各雅
章五計	書前得彼
章三計	書後得彼
章五計	書一第翰約
章一計	書二第翰約
章一計	書三第翰約
章一計	書大猶
章二十二計	錄示默翰約

Chinese Simplified - Request to God

。
=====

亲爱的上帝, 谢谢这新约被发布了以便我们能学会更多关于您。

请帮助人民负责任对使这本电子书可利用。请帮助他们能快速地工作, 和使更加电子书可利用 请帮助他们有他们需要为了能继续工作为您的所有资源、金钱、力量和时间。

请帮助那些是队的一部分每天帮助他们。

请给他们力量继续和给每个他们精神理解为工作, 您要他们做。

请帮助每个他们没有恐惧和不记得, 您是回答祷告并且是负责一切的上帝。

我祈祷, 您会鼓励他们, 并且您保护他们, 并且工作& 部他们参与。

我祈祷, 您会保护他们免受能危害他们或减慢他们下来的精神力量或其它障碍。

请帮助我当我使用这新约使这编辑可利用并且的认为人民, 以便我能祈祷为他们和因此他们能继续帮助更多人民 我祈祷, 您会给我您的圣洁词(新约) 爱, 并且您会给我精神智慧和法眼认识您更多和了解我们是生存在的时期。

请帮助我会对付困难, 我与每天被面对。

God 阁下, 帮助我想要认识您更多和想要帮助其它基督徒在我的区域和在世界。

我祈祷, 您会给从事网站的电子书队和那些并且那些帮助他们您的智慧。

我祈祷, 您会帮助他们的家庭(和我家的) 各自的成员精神上不被欺骗, 但明白您和想要接受和跟随您用每个方式。 并且我要求您做这些事以耶稣的名义, 阿门,

=====

Chinese Traditional - Talking to the Lord of Heaven

親愛的上帝, 謝謝這新約被發布了以便我們能學會更多關於您。 請幫助人民負責任對使這本電子書可利用。請幫助他們能快速地工作, 和使更加電子的書可利用 請幫助他們有他們需要為了能繼續工作為您的所有資源、金錢、力量和時間。

請幫助那些是隊的一部分每天幫助他們。請給他們力量繼續和給每個他們精神理解為工作, 您要他們做。請幫助每個他們沒有恐懼和不記得, 您是回答禱告並且是負責一切的上帝。我祈禱, 您會鼓勵他們, 並且您保護他們, 並且工作& 部他們參與。 我祈禱, 您會保護他們免受能危害他們或減慢他們下來的精神力量或其它障礙。

請幫助我當我使用這新約使這編輯可利用並且的認為人民, 以便我能祈禱為他們和因此他們能繼續幫助更多人民 我祈禱, 您會給我您的聖潔詞(新約) 愛, 並且您會給我精神智慧和法眼認識您更多和瞭解我們是生存在的時期。請幫助我會對付困難, 我與每天被面對。

God 閣下, 幫助我想要認識您更多和想要幫助其它基督徒在我的區域和在世界。 我祈禱, 您會給從事網站的電子書隊和那些並且那些幫助他們您的智慧。

我祈禱, 您會幫助他們的家庭(和我家的) 各自的成員精神上不被欺騙, 但明白您和想要接受和跟隨您用每個方式。 並且我要求您做這些事以耶穌的名義, 阿門,

Chinese Traditional - Request to God

。

=====

親愛的上帝, 謝謝這新約被發布了以便我們能學會更多關於您。

請幫助人民負責任對使這本電子書可利用。請幫助他們能快速地工作, 和使更加電子的書可利用 請幫助他們有他們需要為了能繼續工作為您的所有資源、金錢、力量和時間。

請幫助那些是隊的一部分每天幫助他們。請給他們力量繼續和給每個他們精神理解為工作, 您要他們做。請幫助每個他們沒有恐懼和不記得, 您是回答禱告並且是負責一切的上帝。

我祈禱, 您會鼓勵他們, 並且您保護他們, 並且工作& 部他們參與。我祈禱, 您會保護他們免受能危害他們或減慢他們下來的精神力量或其它障礙。

請幫助我當我使用這新約使這編輯可利用並且的認為人民, 以便我能祈禱為他們和因此他們能繼續幫助更多人民 我祈禱, 您會給我您的聖潔詞(新約) 愛, 並且您會給我精神智慧和法眼認識您更多和瞭解我們是生存在的時期。

請幫助我會對付困難, 我與每天被面對。

God 閣下, 幫助我想要認識您更多和想要幫助其它基督徒在我的區域和在世界。我祈禱, 您會給從事網站的電子書隊和那些並且那些幫助他們您的智慧。

我祈禱, 您會幫助他們的家庭(和我家的) 各自的成員精神上不被欺騙, 但明白您和想要接受和跟隨您用每個方式。並且我要求您做這些事以耶穌的名義, 阿門,

=====

,
 . 가
 ,
 가
 .
 , & 가
 가
 ,
 가
 ,
 가
 가. 가
 1 . God
 가
 가 (가)
 1 가,
 ,
 ,A

Japanese - Request to God

=====

親愛なる神、私達があなたについての詳細を学べるようにこの新約聖書が解放されたことありがとう。この電子本を使用できるようにさせる為に責任がある人々を助けなさい。それらを速く働ける助け電子本を使用できるようにさせなさい。それらがあなたのために働き続けられる必要とする資源すべて、お金、強さおよび時間があるのを助けなさい。

チームの部分であるそれらを助けなさいそれらを毎日助ける。それらにしてほしいことそれらのそれぞれに仕事のための精神的な理解を続け、与えるためにそれらに強さを与えなさい。それらのそれぞれが恐れを持たないのをそして祈りに答えるすべてを担当し、神であることを覚えなさいのを助けなさい。私によっては従事していることそれらを励ます、仕事及び大臣保護することそれらを、ことが祈り。

私によってはそれらに害を与えか、または遅らせることができる他の障害か精神的な力からそれらを保護することが祈る。私がそれら及び従ってことができるように、私がまたこの版を使用できるようにさせた人々について考えるのにこの新約聖書を使用するとき私を助けなさいそれらのために祈るより多くの人々を助け続けることができる。私によっては私にあなたの神聖な単語(新約聖書)の愛を与えること、そして祈るもっとよく知り、私達が生きている一定期間を理解するために私に精神的な知恵および大きい理解を与えることが。私が毎日と直面されること私が難しさを取扱う方法を知るのを助けなさい。

God 主は、私がもっとよく知り、私の区域のそして世界中の他のクリスチャンを助けたいと思いたいと思うのを助ける。私によってはウェブサイトに取り組むおよびそれらを与える電子それらをあなたの知恵助ける本のチームをおよびチームをことが祈る。私によっては家族(および私の家族)の個々のメンバーが精神的に欺かれないのを助ける言うことがわかり、あらゆる方法で受け入れ、続けたいと思うためにことが祈る。そして私はイエス・キリストの名でこれらの事を、アーメンするように頼む、

=====

Gebet zum Gott

Lieber Gott, Danke, daß dieses Evangelium oder dieses neue Testament freigegeben worden ist, damit wir in der LageSIND, mehr über Sie zu erlernen. Helfen Sie bitte den Leuten, die für das Zur Verfügung stellen dieses elektronischen Buches verantwortlich sind. Sie wissen, daß wem sie sind und SieSIND in der Lage, ihnen zu helfen.

Helfen Sie ihnen bitte, in der Lage zu SEIN, schnell zu arbeiten, und stellen Sie elektronischere Bücher zur Verfügung Helfen Sie ihnen bitte, alle Betriebsmittel, das Geld, die Stärke und die Zeit zu haben, die sie zwecks sein müssen für, Sie zu arbeiten zu halten.

Helfen Sie bitte denen, die ein Teil der Mannschaft sind, das ihnen auf einer täglichen Grundlage helfen. Geben Sie ihnen die Stärke bitte, um jedem von ihnen das geistige Verständnis für die Arbeit fortzusetzen und zu geben, daß Sie sie tun wünschen. Helfen Sie bitte jedem von ihnen, Furcht nicht zu haben und daran zu erinnern, daß Sie der Gott sind, der Gebet beantwortet und der verantwortlich für alles ist.

Ich bete, daß Sie sie anregen würden und daß Sie sie schützen und die Arbeit u. das Ministerium, daß sie innen engagiert werden. Ich bete, daß Sie sie vor den geistigen Kräften oder anderen Hindernissen schützen würden, die sie schädigen oder sie verlangsamten konnten.

Helfen Sie mir bitte, wenn ich dieses neue Testament benutze, um an die Leute auch zu denken, die diese Ausgabe zur Verfügung gestellt haben, damit ich für sie und also, sie beten kann kann fortfahren, mehr Leuten zu helfen.

Ich bete, daß Sie mir eine Liebe Ihres heiligen Wortes (das neue Testament) geben würden und daß Sie mir geistige Klugheit und Einsicht, um Sie besser zu kennen geben würden und den Zeitabschnitt zu verstehen, dem wir in leben. Helfen Sie mir bitte, zu können die Schwierigkeiten beschäftigen, daß ich mit jeden Tag konfrontiert werde.

Lord God, helfen mir Sie besser kennen und zu wünschen anderen Christen in meinem Bereich und um die Welt helfen wünschen. Ich bete, daß Sie die elektronische Buchmannschaft und -die geben würden, die ihnen Ihre Klugheit helfen. Ich bete, daß Sie den einzelnen Mitgliedern ihrer Familie (und meiner Familie) helfen würden nicht Angelegenheiten betrogen zu werden, aber, Sie zu verstehen und Sie in jeder Weise annehmen und folgen zu wünschen. Geben Sie uns Komfort auch und Anleitung in diesen Zeiten und ich bitten Sie, diese Sachen im Namen Jesus zu tun, amen,

Prayer to God

Dear God,

Thank you that this Gospel or this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. You know who they are and you are able to help them.

Please help them to be able to work fast, and make **more** Electronic books available

Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do.

Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.

I pray that you would protect them from the Spiritual Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people.

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who help them your wisdom.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

Also give us comfort and guidance in these times and I ask you to do these things in the name of Jesus, Amen,

Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [**downloaded**] for **Free** and without cost

ARABIC - LANGUE ARABE

New Testament



Arabic New Testament - Part # 1



Arabic New Testament - Part # 2



Arabic New Testament - Part # 3

GREEK NEW TESTAMENT NOUVEAU TESTAMENT GRECQUE



New Testament – CLASSIC KOINE - GREC ANCIENT -

NEW TESTAMENT in LATIN NOUVEAU TESTAMENT - LATIN



Telechargez pour en arriver au pages (Gratuit - evidement)

Clicking on these **links** will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] [**telecharger**] for Free and without cost

PERSIAN - PERSE - IRANIAN - FARSI

New Testament

Nouveau Testament persan [Perse - Iran] -
Farsça Yeni Ahit - Nuevo Testamento persa
- Persisch Neuen Testament - Testamento Novo persa



Persian Farsi New Testament - Part # 1



Persian Iranian New Testament - Part # 2



Persian Farsi New Testament - Part # 3



Persian Iranian New Testament - Part # 4



Persian Farsi New Testament - Part # 5



Persian Iranian New Testament - Part # 6



Persian Farsi New Testament - Part # 7



Persian Iranian New Testament - Part # 8



Persian Farsi New Testament - Part # 9

ETHIOPIC - AMHARIC

New Testament

Ethiopic Amharic New Testament - Part # 1



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 2



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 3



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 4



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 5



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 6



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 7



Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without cost

TURKISH NEW TESTAMENT
Neuen Testaments in turkischer
Classic Turkish in ARABIC Scrip

New Testament - **TURKISH** in *Arabic Scrip*

Turkish New Testament (Arabic Scrip / Script)-Türk Yeni Ahit -
Neuen Testaments in turkischer- Nuevo Testamento en turco-
Nouveau Testament en turc - Nieuwe Testament in het Turks

Classic Turkish New Testament -



Part # 1

Classic Turkish New Testament -



Part # 2

Classic Turkish New Testament -



Part # 3

Classic Turkish New Testament -



Part # 4

Classic Turkish New Testament -



Part # 5

Classic Turkish New Testament -



Part # 6

Classic Turkish New Testament -



Part # 7

Classic Turkish New Testament -



Part # 8

Classic Turkish New Testament -



Part # 9

Classic Turkish New Testament -



Part # 10

Classic Turkish New Testament -



Part # 11

Classic Turkish New Testament -



Part # 12

HUNGARIAN NEW TESTAMENT

NOUVEAU TESTAMENT HONGROIS - HONGRIE

1691

HUNGARIAN N.T. [Matthew](#) - # 1

HUNGARIAN - [II Thessalonians](#)- # 14

HUNGARIAN N.T. [Marc](#) - # 2

HUNGARIAN - [I Timothy](#) - # 15

HUNGARIAN N.T. [Luke](#) - # 3

HUNGARIAN - [II Timothy](#) - # 16

HUNGARIAN N.T. [John](#) - # 4

HUNGARIAN N.T. [TITUS](#) - # 17

HUNGARIAN N.T. [Acts](#) - # 5

HUNGARIAN - [Philemon](#)- # 18

HUNGARIAN N.T. [Romans](#) - # 6

HUNGARIAN - [Hebrews](#) - # 19

HUNGARIAN - [I Corinthians](#) - # 7

HUNGARIAN - [James](#) - # 20

HUNGARIAN - [II Corinthians](#) - # 8

HUNGARIAN - [I Peter](#) - # 21

HUNGARIAN - [Galatians](#) - # 9

HUNGARIAN - [II Peter](#) - # 22

HUNGARIAN - [Ephesians](#) - # 10

HUNGARIAN - [1-3 John](#) - # 23

HUNGARIAN - [Philippians](#) - # 11

HUNGARIAN N.T. [Jude](#) - # 24

HUNGARIAN - [Colossians](#) - # 12

HUNGARIAN - [Revelation](#) - # 25

HUNGARIAN - [I Thessalonians](#) - # 13

Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without cost

SANSCRIT - SANSKRIT

New Testament

Sanskrit New Testament - Part # 1



Sanskrit New Testament - Part # 2



Sanskrit New Testament - Part # 3



Sanskrit New Testament - Part # 4



Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without

Classic Tamil New Testament

Neues Testament des Tamil -Tamil dilinde yeni vasiyetname
Nieuwe Testament in het Tamil-taal -
An accurate & lasting translation

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 1

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 2

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 3

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 4

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 5

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 6

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 7

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 8

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 9

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 10

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 11

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 12

TAMIL NT - Part # 13



TAMIL NT - Part # 15



TAMIL NT - Part # 14



TAMIL NT - Part # 16



Click to go to pages where books can be obtained [downloaded] - Free


KAREN (Sgau) NEW TESTAMENT

New Testament


 **KAREN - MATTHEW - # 1**

KAREN-PHIL.-COLOSS. # 10 

 **KAREN - MARK - # 2**

KAREN - 1 & 2 THESS - # 11 

 **KAREN - LUKE - # 3**

KAREN - 1 & 2 TIMOTHY - # 12 

 **KAREN - JOHN - # 4**


KAREN -TITUS -PHILEMON - # 13 


 **KAREN - ACTS - # 5**

KAREN -HEBRWS-JAMES- # 14 


 **KAREN - ROMANS - # 6**

KAREN - 1 PETER - # 15 


 **KAREN - 1 CORINTH. - # 7**

KAREN- 2 PET./ 1-3 John - # 16 

 **KAREN - 2 CORINTH. - # 8**

KAREN-JUDE-REVELATION # 17 

 **KAREN -GAL.-EPHES. # 9**

Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without cost 

For *BURMESE MYANMAR* Edition, Click Here

URDU - PAKISTAN / INDIA

New Testament

URDU New Testament - Part # 1



URDU New Testament - Part # 2



URDU New Testament - Part # 3



URDU New Testament - Part # 4



HINDI - HINDUSTANI New Testament



TELEGU New Testament



TAMIL New Testament



KAREN New Testament

BURMA MYANMAR New Testament

ASSAMESE New Testament

GUJARAT New Testament

Chinese New Testament

Sanscrit Sanskrit New Testament

Ancient Greek New Testament

Indonesia New Testament

Arabic New Testament

Azerbaijan Azari Azeri New Testament

Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without

BURMESE MYANMAR BURMA New Testament

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 1

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 2

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 3

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 4

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 5

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 6

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 7

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 8

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 9

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 10

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 11

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 12

BURMA MYANMAR Part # 13



BIIRMA MYANMAR Part # 14



BURMA MYANMAR Part # 15



BIIRMA MYANMAR Part # 16



Click to go to pages where books can be obtained [downloaded] - Free

AZERBAIJAN AZERI NEW TESTAMENT

Arabic Scrip - Caucasus New Testament

[!\[\]\(bd1a142de767a21e5362c595f844a4ff_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - \(Matthew\) - # 1](#)

[!\[\]\(e2376d476d06eb31946dc01a69a4403a_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - \(Marc\) - # 2](#)

[!\[\]\(74d4806277d7e73349d8e8c0897931e9_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - \(Luke\) - # 3](#)

[!\[\]\(0aff635c4179ba9e710b00f4b01d3b20_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - \(John\) - # 4](#)

[!\[\]\(830769b31eeeaca920791081939ff8ba_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - \(Acts\) - # 5](#)

[!\[\]\(0b5e7e25e8775f7e7e80906ada4f0021_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - \(Romans\) - # 6](#)

[!\[\]\(8bba887393ca45b761e5cb49e755e762_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - I Corinth - # 7](#)

[!\[\]\(6bb0e4f14c4133b37d2887cb37e67ddd_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - I Corinth - # 8](#)

[!\[\]\(47734e4656765d20df4fdbd5b7aff048_img.jpg\) Azerbaijan Azeri -Galatians - # 9](#)

[!\[\]\(bd3b31712ad9bab5a241210fa6925cdd_img.jpg\) Azerbaijan Azeri -Ephesians # 10](#)

[!\[\]\(0fb13ad0bfa3d86868cdd3883e5665b3_img.jpg\) Azerbaijan Azeri -Philippians # 11](#)

[!\[\]\(799877f5c2f906134441300079881630_img.jpg\) Azerbaijan Azeri -Colossians - # 12](#)

[!\[\]\(41aea2746216b27a6939d696d8e035da_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - I Thess. - # 13](#)

[!\[\]\(7bc43b319a082987e20f7bf78f4bab80_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - II Thess. -# 14](#)

[!\[\]\(e50091943b385fe16d3277389202856f_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - I Timothy - # 15](#)

[!\[\]\(4436e6b00b9d5e62c2a161129eb3e4d0_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - II Timothy - # 16](#)

[!\[\]\(179f167ede0522ebb4ea025b3ad78ca7_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - TITUS - # 17](#)

[!\[\]\(4a7b4ce770af8456e11a71f9565c8c2b_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - Philemon -# 18](#)

[!\[\]\(e119fc79c8f448683d20ba4c873025a2_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - Hebrews # 19](#)

[!\[\]\(2088942ccfedc84a0a076c3fee3541aa_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - James - # 20](#)

[!\[\]\(5ddb2a112276baa148775929432349f9_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - I Peter - # 21](#)

[!\[\]\(fa03f7688acce2280e23104ced18e610_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - II Peter - # 22](#)

[!\[\]\(fb9e809951d718d0a8038dca8a708d54_img.jpg\) Azerbaijan-I John, II John, III john # 23-25](#)

[!\[\]\(008bfeb2de157dcb66edb3a8218c280e_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - Jude - # 26](#)


[!\[\]\(135faf555a2da147cc447132eda26e60_img.jpg\) Azerbaijan Azeri -Revelation # 27](#)

Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without cost

MODERN GREEK NEW TESTAMENT

Nouveau Testament en Grec / Grecque

1872

 MODERNGREEK - MATTHEW - # 1

 MODERNGREEK - II Thess - # 14

 MODERNGREEK - Marc - # 2

 MODERNGREEK - I Timothy - # 15

 MODERNGREEK - Luke - # 3


 MODERNGREEK - II Timothy - # 16


 MODERNGREEK - John - # 4

 MODERNGREEK - TITUS - # 17

 MODERNGREEK - Acts - # 5


 MODERNGREEK - Philemon - # 18

 MODERNGREEK - Romans - # 6


 MODERNGREEK - Hebrews - # 19

 MODERNGREEK - I Corinthians - #


 MODERNGREEK - James - # 20


 MODERNGREEK - II Corinthians - #

 MODERNGREEK - I Peter - # 21

 MODERNGREEK - Galatians - # 9

 MODERNGREEK - II Peter - # 22

 MODERNGREEK - Ephesians - # 10


 MODERNGREEK - 1 - 3 John - # 23

 MODERNGREEK - Philippians - #

 MODERNGREEK - Jude - # 24

 MODERNGREEK - Colossians - #

 MODERNGREEK - Revelation - # 25

 MODERNGREEK - I Thess. - # 13

Those seeking the **Ancient Koine Greek** New Testament, [Click Here](#)

Pour le N.T. en Grec / Grecque Ancient, Telechargez Ici

Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without cost

20 seconds for Fellow Christians - Dear Lord,

**Thank you that this PDF Ebook
has been released so that we are able
to learn more about you and wiser versions.
Please help it to have wide circulation
Please help the people responsible for
making this Ebook available.**

**Please help them to be able to have more
resources available to help others.
Please help them to have all the resources,
the funds, the strength and the time that they
need and ask for in order to be able
to keep working for You.**

**I pray that you would encourage them and
that you protect them physically and
spiritually, and the work & ministry that
they are engaged in.**

**I pray that you would protect them from the
Spiritual or other Forces that could harm them
or their work and projects, or slow them down.**

**Please help them to find Godly friends who
are able to help. Provide helpful transportation
for their consistent use.**

**Remind me to pray for them often as this
will help and encourage them.**

**Please give them your wisdom and
understanding so they can better follow you,
and I ask you to do
these things in the name of Jesus, Amen,**

Thank you for helping your fellow Christians by praying for us

